

Beneficiará a dos millones de personas

# Aprobado el aguinaldo

- Desembolso fiscal de 1.450 millones de pesos
- 20% del sueldo hasta los \$ 22.000, más un 15% sobre la parte que exceda el monto indicado
- Se pagará, además, \$ 200 por cada carga
- Beneficio favorecerá al sector público que no negocia sus remuneraciones. También al sector pasivo y al personal adscrito a los programas de absorción de cesantía, Universidades, Institutos Profesionales y educación subvencionada

El Gobierno concederá un aguinaldo de fin de año que beneficiará a alrededor de 2 millones de personas del sector público que no negocian sus remuneraciones, universidades, institutos profesionales y educación subvencionada; sector pasivo y personal ad-

crita a los programas de absorción de cesantía.

El aguinaldo, que deberá pagarse durante el presente mes y —antes de las fiestas de Navidad— tiene un costo total para el Fisco de 1.450 millones de pesos, cifra que constituye el máximo

de recursos que el Gobierno puede destinar a este propósito.

La información fue proporcionada ayer por el Ministro Secretario General de Gobierno, al término de una reunión que sostuvo con el Presidente de la República en el Palacio de la Moneda.

## SECTOR PUBLICO

Expresó que a los funcionarios del sector público que no negocian sus remuneraciones se les pagará como aguinaldo un 20 por ciento sobre el sueldo base o, la parte de éste que no exceda de 22 mil pesos mensuales. Más, si correspondiere, 15 por ciento sobre la parte del sueldo base que exceda de 22 mil pesos. Además, 200 pesos por cada carga.

Para los funcionarios de las universidades, institutos profesionales y educación subvencionada el sistema es distinto.

La forma y monto del aguinaldo serán los que determinen discrecionalmente las autoridades a cargo de estos establecimientos, para lo cual el Fisco entregará un aporte fiscal extraordinario que financiará el aguinaldo, equivalente a un 9 por ciento del duodécimo que corresponde pagar en diciembre, por concepto de aporte fiscal directo a las Universidades e Institutos Profesionales.

La misma cifra, o sea un 9 por ciento de las cantidades que corresponden pagar en este mismo mes por subvención educacional, se cancelará a los establecimientos educacionales acogidos a ese sistema, incluidos aquellos que fueron traspasados a los municipios.

En cuanto al personal adscrito a los programas de absorción de cesantía,

(Pasa a la Pág. 12A)

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Plan empresarial contra recesión

- Acuerdos del Consejo Nacional de la Confederación de la Producción y del Comercio
- En lo principal, solicitan un "sustancial aumento de la masa monetaria" y plazos para pagar las deudas

Un plan específico de tres puntos para enfrentar la recesión económica acordó la Confederación de la Producción y del Comercio en una reunión de Consejo Nacional, efectuado ayer en el Club del Expositor del Parque Cerrillos. Con asistencia de 75 dirigentes de las seis ramas de la entidad matriz de los empresarios del país, presidida por Jorge Fontaine, analizaron la promoción de exportaciones, la renegociación de deudas y la reactivación económica, a partir de las 9 horas y hasta las cinco y media de la tarde.

## TRES PUNTOS

Al concluir las deliberaciones hechas sobre la base de informes elaborados por equipos integrados por representantes de las seis ramas, sobre los tres aspectos señalados, se emitió una declaración que contiene un análisis general de la coyuntura económica nacional.

Los empresarios acordaron pedir "a nuestras más altas autoridades la urgente adopción de medidas efectivas".



## EXHIBICION A NIÑOS IMPEDIDOS

El conjunto norteamericano de exhibicionistas del básquetbol "The Harlem Globetrotters", efectuó ayer una demostración de su malabarismo cestero a los niños que se atienden en el Instituto de Rehabilitación Infantil. La muestra, obviamente, concitó el interés y arrancó aplausos de los pequeños minusválidos.

## INTERNACIONAL

## Polonia

La Iglesia polaca hizo un llamado a los líderes políticos y la población a realizar un esfuerzo común para superar los problemas que enfrenta el país. El llamado del episcopado fue hecho luego de una sesión de dos días en Varsovia, en la cual, además, se estudiaron medidas relacionadas con la visita del Papa.

(Inf. Pág. 11-A)

## Espía

Fuentes oficiales británicas señalaron que la expulsión del agregado naval soviético, capitán Anatoli Zotov, se debía a que trató de utilizar agentes para lograr información secreta. Agregaron que Londres tomará muy seriamente cualquier represalia soviética contra algún diplomático británico en Moscú.

(Inf. Pág. 11-A)

## Arabes

La comisión de la Liga Árabe expuso su plan de paz para el Medio Oriente al líder soviético Yuri Andropov y altos funcionarios comunistas, los cuales señalaron que coincide con su enfoque para la zona. Se estima que la URSS quiere aprovechar esta ocasión para poder infiltrarse en la región.

(Inf. Pág. 11-A)



El Ministro del Interior, General Enrique Montero, dijo ayer que el Gobierno aplicará las medidas que correspondan, en relación a los incidentes ocurridos el jueves pasado en la Plaza Artesanos.

Por Decreto del M. del Interior

## Expulsados del país agitadores políticos

- Se trata de Manuel Bustos y Héctor Cuevas, por abierta trasgresión al ordenamiento jurídico

## COMUNICADO

El Ministerio del Interior dispuso la expulsión del país de los dirigentes sindicales Manuel Bustos Huerta y Héctor Cuevas Salvador, por abierta y reiterada trasgresión a las normas jurídicas vigentes. El primero de los nombrados fue procesado, en dos oportunidades, por infracciones relacionadas con las actividades de la autodenominada Coordinadora Nacional Sindical, organismo inexistente desde el punto de vista jurídico. La resolución fue cumplida en horas de la tarde de ayer cuando Bustos y Cuevas fueron embarcados, en diferentes vuelos comerciales, desde el aeropuerto "Arturo Merino Benítez".

El Ministro del Interior, general Enrique Montero, señaló que la medida se dispuso, además, porque la conducta de los dirigentes conlleva, entre otros, el propósito de perturbar el programa de reingreso de aquellos exiliados que no representan peligro para el orden y la seguridad nacional, afirmando que el Gobierno llevará adelante esta iniciativa "cualquiera sea la acción aislada de quienes pretendan destruirla".

El Secretario de Estado se reunió ayer, pasadas las 18.00 horas, para dar a conocer un comunicado oficial del Ministerio del Interior, relativo a la detención y expulsión del país de las mencionadas personas que autoarrogaban una representación de trabajadores de la que carecían, conforme a la ley, actuando bajo el nombre de Coordinadora Nacional Sindical, entidad carente de toda existencia legal.

(Pasa a la Pág. 12-A)

Crímenes de Viña del Mar

## Corte Suprema anuló el sumario paralelo

- Ministro Julio Torres Allú deberá indagar sobre la presunta implicancia de terceras personas en los homicidios y violaciones
- Proceso separado para delitos de tráfico de cocaína y sustracción de 8 mil dólares, denunciados por Sagredo

El Tribunal Pleno de la Corte Suprema resolvió agregar el cuaderno sumario separado al proceso original (N° 22.084) e investigar las denuncias del reo Jorge Sagredo Pizarro en donde inculpa a terceras personas en los homicidios y violaciones cometidos en la V Región, en la etapa de plenario de la causa.

Asimismo, determinó que los delitos de tráfico de cocaína y de sustracción de 8 mil dólares que el mismo ex carabenero denunció al ministro en visita Julio Torres Allú, deben ser indagados judicialmente en otro juicio separado de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 507 del Código de Procedimiento Penal.

Dicha disposición legal señala textualmente que: "Si, de los antecedentes de la causa, aparecieren hechos que den motivos suficientes para hacer cargos al reo por un crimen o simple delito diverso del que ha sido materia de la acusación y defensa, el juez dispondrá que, una vez fallado por sentencia firme el actual proceso, se substancie por quien corresponda otro juicio acerca de la responsabilidad del reo con respecto al delito del cual no había sido acusado".

En lo relativo a las imputaciones a terceras personas en los crímenes sexuales, el máximo tribunal del país determinó que el ministro en visita Torres Allú cumpla con lo dispuesto en la ley y disponga "practicar las diligencias conducentes, determinándolas con toda precisión, y disponiendo que se proceda con la posible brevedad" (art. 499 del Código de Procedimiento Penal).

De esta manera, el magistrado instructor de la causa deberá disponer la citación de todas las personas inculpadas por Sagredo Pizarro en sus recientes declaraciones y en donde se retracta de las que formuló a comienzos de la investigación judicial (marzo de este año).

## TEXTO DE LA RESOLUCION

El Pleno de la Corte Suprema, reunido durante toda la mañana de ayer, en una resolución, de cuatro puntos, dispuso las nuevas medidas en torno a los múltiples crímenes de Viña del Mar. El texto del fallo es el siguiente:

(Pasa a la Pág. 12-A)

3,3% IPC de noviembre

## Controlada la inflación

- Comienza estabilidad en los precios

La política monetaria manejada por el Banco Central y las medidas económicas, en general, que ha adoptado el Gobierno han permitido un control de la inflación y un aumento del empleo.

Respecto al Índice de Precios al Consumidor, en noviembre, registró una variación del 3,3 por ciento, respecto al mes anterior, bajando en un 1,5 por ciento. El IPC de octubre fue de un 4,8 por ciento.

La inflación acumulada en el año, alcanza a un 19,3 por ciento, ubicándose dentro de los márgenes establecidos, ya que las proyecciones para el año 1982 indicaban un Índice de Precios al Consumidor de un 20 por ciento.

El director del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas, Luis Gatica, al referirse al IPC de noviembre señaló que "creo que dado el nivel de precios alcanzado, me parece que hemos tocado fondo".

Agregó que esa tendencia se observa, principalmente a través del rubro de productos importados que está incluido en el Índice de Precios al Por Mayor, IPM. Dicho rubro experimentó una variación del 6,7 por ciento, en relación con el mes anterior.

Indicó que esta tendencia observada en el IPM, gravitará en lo que deberá ser, para los próximos meses el Índice de Precios al Consumidor.

Se estima que en los próximos meses, tanto el IPC como el IPM, deberá bajar, lo que junto con demostrar el control de la inflación, está indicando que los efectos del precio del dólar ya se han reflejado plenamente en los precios de los productos.

## DESOCUPACION

Por otro lado, las estadísticas entregadas por el INE demuestran que los índices de desocupación, especialmente en el Gran Santiago, han comenzado a bajar, como resultado de los planes de absorción de la cesantía que se han puesto en práctica a nivel de las municipalidades.

Esta disminución alcanzó cerca de una décima, al bajar la tasa desde un 25,2 a un 24,6 por ciento. En la práctica, el número de desocupados bajó de 345 mil a 338 mil en el Gran Santiago.

## Reagan en Costa Rica

(Inf. Pág. 12-A)

## Facilidades para pagos

(Inf. Pág. 12-A)

## Control del nivel fluvial

(Inf. Pág. 4A)

## Programa navideño

(Inf. Pág. 4-A)

## Reforma tributaria

(Inf. Pág. 4-A)

## Vigente dólar preferencial

(Inf. Pág. 7-A)

## Incremento de sueldos

(Inf. Pág. 7-A)

## "Canasta" del IPC

(Inf. Pág. 6-A)

## Armas para Argentina

(Inf. Pág. 12-A)

En Australia

## Las maravillosas joyas de las cuevas en Congo

Una visita a la Cueva de la Maravilla, joya de la corona de la sarta de cuevas de Congo Valley, famosas en el mundo entero, es una experiencia que difícilmente se puede olvidar.

Con mono y botas, con casco protector y lámpara de cabeza, el visitante penetra en Congo II, continuación de Congo I que ha sido una gran atracción turística durante muchos años.

Arrastrándose y tropezando salvo una largas distancias, envuelto en humedad, colándose por pasos angostos, y trepando por montones de trozos de roca. Algunas partes del trayecto exigen casi auténticas técnicas de montañismo, y para salvar escarpadas rocas se necesitan incluso escaleras de mano. Acedido por la claustrofobia, uno debe mirar donde pone los pies sobre las rocas desiguales y resbaladizas para evitar resbalones en el lodo o destrozarse frías y delicadas estalagmitas al pisarlas con las botas.

Los cambios y la variación de cuanto la magia cueva nos revela son tan abrumadores, que por muy agotado y agobiado que uno se sienta, difícilmente olvidará esta visita. Las estalagmitas adoptan formas fantásticas, aparecen casi monstruos de rapiaña, fantásticas ilusiones, o auténticas madonas y gráciles pilares. Estas esculturas naturales se formaron a lo largo de milenios con la alquimia del anhídrido carbónico y de la caliza disuelta en el agua.

Hay sorpresas en cualquier esquina, quebradizas excrecencias cuelgan en forma de rizos del techo, o salen de las paredes horizontalmente o hacia arriba, cual si se sustrajeran a la fuerza de la gravedad. Tocados y volantes de calca adornan el fantástico palacio subterráneo, como para una fiesta. En un recóndito rincón, una cortina de piedra ostenta sus pliegues. En otros lugares se ven manojos de rosas petrificadas. Todas estas maravillas espeleológicas ostentan colores que van desde el blanco puro hasta el color del albaricoque, el color de rosa o el color de la herrumbre.

La presencia de esqueletos de murciélagos y de una muishond (Ictonyx striatus), especie de mangosta, en lo más recóndito de las más profundas cavernas, donde no se encuentra ni una araña, parece dar consistencia a la teoría de que en tiempos pasados había más de una entrada a las cavernas. Pero éste es uno de los obsesivos enigmas a los cuales no se ha encontrado todavía respuesta.

Las Cango Caves (Cuevas de Congo), que ofrecen uno de los espectáculos de estalagmitas y estalactitas más sobrecogedores del mundo, fueron

descubiertas por casualidad hace unos 200 años en el corazón de la región del Pequeño Karoo, en la provincia del Cabo, en las estribaciones de la imponente sierra de Swartberg.

Un pastor hotentote que buscaba una res llegó a la boca de una sima abierta en el suelo. Esto sucedió en 1780. Corrió muy excitado a contarle a su amo, propietario de la granja, llamado Van Zyl, lo que había visto. La enorme cueva ostenta en su entrada todavía el nombre de Van Zyl.

Desde que fueron descubiertas estas cuevas dolomíticas y sus laberintos, cerca de la ciudad de Oudtshoorn han fascinado siempre a la gente. La municipalidad en cuyo término se encuentran ha hecho de estas cuevas una atracción turística de primer orden, con excelentes establecimientos y servicios de acogida. Anualmente, las cuevas atraen unos 175.000 visitantes.

Con el correr de los años, estas estancias de tesoros geológicos, que datan de remotas eras, han sido tocadas por centenares de miles de manos y pies de visitantes provenientes de todas las regiones del mundo. El roce ha restado a algunas de las más delicadas formaciones la pureza de su brillo. Ha sido, pues, una suerte que la madre naturaleza escondiera celosamente sus tesoros y no los manifestara todos de una vez al hombre. Hace sólo un decenio que se descubrió la primitiva pureza de Congo II en toda su cristalina magnificencia.

Poco después de fundarse en los años 50, la Sociedad Espeleológica de Sudáfrica emprendió el minucioso reconocimiento y ubicación cartográfica de las Cuevas de Congo. Se determinó con esmero la situación y dimensiones de las cavernas, y se exploró sistemáticamente el laberinto de pasadizos y túneles. Para los espeleólogos, constituía un reto llegar a conocer lo que había más allá de lo hasta entonces descubierto, al otro lado del Devil's Workshop (Taller del Diabolo).

Los escombros provenientes de un antiguo desplome de techo dificultaron la exploración. Angustias extremas, suelos falsos y traicioneros y túneles ciegos obstaculizaron y desorientaron una y cien veces a los exploradores. No obstante, por fin, consi-



gieron pasar por una estrecha abertura y contemplar un paraíso de los tesoros más extraordinarios de la naturaleza.

Fue sólo unos cuantos años después del descubrimiento cuando se ensanchó la abertura suficientemente para que las personas pudieran pasar sin dificultad y, el 17 de septiembre de 1972, el equipo penetró en la maravillosa caverna Congo II que se extiende sobre una longitud de 270 metros, a continuación de las cuevas de Congo I.

Durante los años setenta, los espeleólogos descubrieron unas cuantas cuevas más. Exploraron Congo III y Congo IV, actualmente están empeñados en desentrañar los enigmas de Congo V.

Se ha penetrado en las cavernas hasta una profundidad de tres kilómetros y todavía no se ha llegado hasta el final.

Las cuevas de Congo no sólo son una meta de primer orden para el turista y un paraíso para el espeleólogo, sino además lugares que atesoran datos de importancia inestimables para los científicos. Las cavernas contienen la clave de obsesivos enigmas que los paleontólogos, los geólogos y los físicos están pugnando por desentrañar.

1 Este es uno de los fantásticos castillos que la naturaleza demoró siglos en construir.

2 Delicadas maravillas de la naturaleza, como éstas, han sido rescatadas del vandalismo humano. (Sudáfrica).

## Comentario musical

Los meses de primavera y muy en especial diciembre, se caracterizan por ser la época en que "florecen" los coros y muestran en público lo que pacientemente han aprendido durante el año. La proximidad de la Navidad se pone de manifiesto por la inclusión de varios números relacionados con ella, pero otras veces la obra estudiada suena extraña, sin relación alguna con el Tiempo de Adviento. Así en esta semana el Taller Coral del Departamento de Educación Musical se presentó en el Salón Filarmónico, bajo la dirección de Ruth Godoy, en la interpretación de una cantante de Bach. Pudo ser la N° 61, 6 la 132, 63 y 64, escritas especialmente para Adviento o Navidad, pero fue la N° 106 "Actus Tragicus", obra fúnebre escrita para las exequias de un personaje importante para el joven Bach.

Pero se trata de mostrar calidad de trabajo y, desde ese punto de vista, se justifica la elección de ésta o cualquiera cantante del genio de Leipzig. Su música siempre maravillará, dentro o fuera de época, y de esta manera se cumple con ese primer mandamiento, que ordena a los coristas amar a Bach por sobre todas las cosas. El respeto por el compositor quedó en este caso en evidencia, pues la directora se preocupó de presentar la cantante en las mejores condiciones posibles, juntando un pequeño grupo instrumental y encargando los solos vocales a cantantes profesionales.

La Sonatiza extraña al comienzo, porque cuesta acostumbrarse al sonido de un grupo instrumental formado por tres violas de gamba, dos flautas dulces y un órgano electrónico, pero ya al segundo número, cuando el coro entra cantando "Gottes Zeit", la interpretación adquirió un sonido más tradicional. No se trata de una obra de grandes arias. Se trata, más bien, de ariosos y cuando un solo parece que va a tener una parte más importante, su responsabilidad es compartida por la intervención del coro o de otro solista. El cuarteto integrado por la soprano Florencia Centurión, la contralto Carmen Luisa Letelier, el tenor Enrique del Solar y el bajo Manuel Domínguez, se desempeñó con corrección. Sólo la contralto estuvo en un nivel superior, cantando con mucha propiedad y hermoso fraseo "In deine Hande".

En la primera parte de este concierto, se presentó el Coro de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, que dirige Gustavo Morales, en un programa de canciones a cappella. El conjunto, de una cuarentena de voces, recién comienza a presentarse en público, y por ahora es sólo un coro estudiantil, sin mayores aspiraciones. De ahí que haya estado mejor en coros propios, como "Canto Nuevo" de Bachoffen, que en el madrigal "Ojos claros" de Graun. Sin embargo todos los coros tienen un comienzo parecido, de manera que si este grupo se mantiene unido y continúa la práctica sistemática del canto coral, podrá alcanzar un nivel más meritorio. Una canción popular de Gluck y un negro spiritual en exigente arreglo de Dawson, fueron indicios de esa posibilidad cierta.

S.E.C.

## Breves

### EXPOSICION COLECTIVA

Seisenta obras pictóricas de diversos artistas se exhibirán en la exposición colectiva que se inaugurará este sábado 4 de diciembre a las 12.00 horas, en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.

En la muestra, participarán alumnos de la profesora Bernal Troncoso, los cuales ofrecen obras en óleo y dibujos con temas y estilos heterogéneos donde se observan notables diferencias individuales que se expresan de acuerdo a las capacidades e intereses de los artistas.

La muestra estará abierta al público hasta el 8 de enero de 1983, todos los días de 09.00 horas 17.00 horas. La entrada, como es habitual en esta casa de cultura, es gratuita.

### ORQUESTA SINFONICA

La Orquesta Sinfónica Juvenil de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile se presentará este domingo 5 de diciembre, a las 12.00 horas, en la

Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.

### EXPOSICION CONMEMORATIVA

WASHINGTON, 2 (AP).— En conmemoración del centésimo aniversario de la muerte del pintor francés del siglo XIX, Edouard Manet, la Galería Nacional de Arte en esta capital inaugurará el domingo su primera exposición de proporciones dedicadas al artista, denominada "Manet y el París Moderno".

La muestra, que se prolongará hasta el 6 de marzo de 1983, incluye alrededor de 100 obras de Manet, fallecido el 30 de abril de 1883, y de otros pintores de su época, con un énfasis en los cambios registrados en la capital francesa en la segunda mitad del siglo pasado, ante las transformaciones urbanas introducidas por el entonces Intendente Barón Georges Haussmann.

Entre otros pintores incluidos en la exposición figuran Claude Monet, Edouard Vuillard, Honoré Daumier, Jean Louis Forain.

## SERVICIOS



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO (Reservas: 727676). LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 075 a las 09.00 a Concepción y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.30 a Puerto Montt y Balmaceda. AERONOR (Reservas: 86357). AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.15 a Antofagasta. ICARO (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud.

#### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018). LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO (Informes: 719445). LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 074 a las 17.55 de Punta Arenas y Concepción. LAD 050 a las 20.45 de Balmaceda y Puerto Montt. AERONOR (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta (Aeródromo Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018). LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 134 a las 16.00 de Tahití e Isla de Pascua. LA 126 a las 21.45 de Montevideo. LADECO (Informes: 719445). LAD 115 a las 22.20 de Río de Janeiro, Sao Paulo y Asunción.

AEROLINEAS ARGENTINAS (Informes: 719000). AA 202 a las 10.30 de Buenos Aires y Mendoza. AEROPERU (Informes: 710000). PL 802 a las 10.50 de B. Aires.

AIR FRANCE (719419). AF 095 a las 14.15 de París, Río y Sao. ALITALIA (719650). AZ 586 a las 22.55 de Milán, Roma y Río. AVIANCA (Informes: 734327). AV 081 a las 19.00 de Los Angeles, Panamá y Bogotá con conexiones de Madrid, San Juan, Miami, México, Aruba y Curazao.

CANADIAN PACIFIC (734869). CP 424 a las 12.25 de Hong Kong, Tokio Vancouver, y Lima. CP 423 a las 22.50 de B. Aires.

EASTERN AIRLINES (Informes: 719200). EA-1 a las 13.17 de Nueva York, Miami y Lima. EA-10 a las 21.33 de Buenos Aires.

ECUATORIANA (Informes: 719447). EU 042 a las 09.30 de Buenos Aires.

FAST AIR (719430). UD 221 a las 14.00 de Miami y Panamá. IBERIA (Informes: 719132). IB 987 a las 13.20 de Madrid.

KLM (Informes: 719109). KL 791 a las 14.45 de Amsterdam, Zurich, Lisboa, Río de Janeiro y Montevideo.

PAN AM (Informes: 719753). PA 453 a las 09.05 de Nueva York y Miami.

SAS (Informes: 82737). SK 955 a las 21.45 de Estocolmo, Copenhague y Río de Janeiro.

VARI (Informes: 719163). RC 922 a las 13.50 de Frankfurt, París, Copenhague, Londres, Lisboa, Sao y Río.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Reserva: 578080). LA 127 a las 15.30 a B. Aires y Montevideo. LA 140 a las 22.39 a Lima, Miami y N. York.

LADECO (Reservas: 719445). LAD 114 a las 10.00 a Sao y Río. AEROLINEAS ARGENTINAS (Reservas: 394121). AA 203 a las 11.10 a Mendoza y Buenos Aires.

AEROPERU (Reservas: 715035). PL 602 a las 11.45 a Lima, Miami y México.

AIR FRANCE (82421). AF 96 a las 17.10 a Montevideo, Río, Recife y París.

ALITALIA (Reservas: 83336). AZ 587 a las 10.30 a Roma, y Milán con escala en Río de Janeiro.

AVIANCA (Reservas: 81919). AV 081 a las 19.50 a Buenos Aires y Montevideo.

CANADIAN PACIFIC (392853). CP 424 a las 13.10 a B. CP 423 a las 21.40 a Lima, Vancouver, Tokio y Hong Kong.

EASTERN AIRLINES (Reservas: 716266). EA-1 a las 14.10 a Buenos Aires. EA-10 a las 22.25 a Lima, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA (Reservas: 64251). EU 042 a las 10.30 a Quito, Guayaquil, México, Miami, Nueva York y Los Angeles.

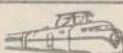
FAST AIR (Reservas: 719701). UD 500 a las 16.00 a Sao Paulo.

IBERIA (Reservas: 714510). IB 996 a las 15.20 a Madrid.

PAN AM (719199). PA 454 a las 23.45 a Miami y N. York.

VARI (Reservas: 68751). RC 923 a las 15.15 a Sao Paulo, Río, Madrid, Lisboa, Frankfurt, Londres y Copenhague.

**SANTORAL DE HOY: Santa Bárbara. Santos Juan Damasceno y Clemente de Alejandría**  
**MAÑANA: Segundo Domingo de Adviento. Santas Ada y Crispina. Santos Giraldo y Sabás**



### TRENES

#### HORARIO DE PRIMAVERA

##### SALIDAS ESTACION MAPOCHO

| Salida | Destino    | Categoría | Frecuencia      |
|--------|------------|-----------|-----------------|
| 8.35   | Valparaíso | A Expreso | Diario          |
| 12.40  | Valparaíso | A Expreso | Días de Trabajo |
| 14.40  | Valparaíso | A Expreso | Diario          |
| 16.40  | Valparaíso | A Expreso | Diario          |
| 19.25  | Valparaíso | A Expreso | Diario          |

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia      |
|----------|-------------|-----------|-----------------|
| 8.55     | Lima        | A Expreso | Días de Trabajo |
| 10.18    | Valparaíso  | A Expreso | Diario          |
| 14.23    | Valparaíso  | A Expreso | Diario          |
| 17.30    | Valparaíso  | A Expreso | Diario          |
| 21.30    | Valparaíso  | A Expreso | Diario          |

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

| Salidas | Destino      | Categoría    | Frecuencia      |
|---------|--------------|--------------|-----------------|
| 7.30    | Curicó       | T Local      | Diario (1)      |
| 8.00    | Concepción   | A Expreso    | Diario          |
| 8.30    | Chillán      | T Ordinarios | Diario          |
| 9.00    | Copiapó      | A Salón      | Diario          |
| 11.15   | Talca        | A Local      | Diario          |
| 13.30   | Linares      | A Expreso    | Diario          |
| 14.30   | Concepción   | A Salón      | Diario          |
| 16.00   | Chillán      | T Expreso    | Diario          |
| 18.00   | Chillán      | A Salón      | D. Exp. Sal.    |
| 18.30   | Puerto Montt | T Rapido     | Diario (2)      |
| 19.00   | Linares      | A Expreso    | Diario          |
| 19.30   | Curicó       | A Local      | Diario          |
| 20.15   | Rancagua     | A Local      | D. Exp. Sal.    |
| 21.00   | Puerto Montt | T Expreso    | Diario (2)      |
| 22.00   | Temuco       | A Salón      | Días Mart. Jue. |
| 22.05   | Concepción   | T Expreso    | Diario          |
| 23.00   | Concepción   | A Salón      | Diario          |

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

| Llegadas | Procedencia  | Categoría    | Frecuencia    |
|----------|--------------|--------------|---------------|
| 7.00     | Concepción   | A Salón      | Diario        |
| 7.45     | Rancagua     | Automotor    | D. Exp. Dpto. |
| 8.15     | Concepción   | T Exp.       | Diario        |
| 8.30     | Puerto Montt | T Exp.       | Diario        |
| 9.40     | Curicó       | A Automotor  | D. Exp. Dpto. |
| 9.55     | Puerto Montt | T Rapido     | Diario        |
| 11.10    | Linares      | Automotor    | Diario        |
| 12.30    | Chillán      | A Expreso    | D. Exp. Dpto. |
| 13.40    | Chillán      | A Salón      | Diario        |
| 15.50    | Concepción   | A Salón      | Diario        |
| 18.00    | Curicó       | T Local      | Diario        |
| 18.30    | Concepción   | A Expreso    | Diario        |
| 20.25    | Talca        | Automotor    | Diario        |
| 21.25    | Chillán      | T Ordinarios | Diario        |
| 22.00    | Concepción   | A Salón      | Diario        |
| 22.35    | Linares      | A Expreso    | Diario        |

#### NOTA

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera clase. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Subtrenes a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Viernes, sábado y domingo prolongan recorridos a Talca.  
(2) Combinados a Valdivia.

#### Información y Ventas de Pasajes

Estación Central: 92157. Estación Mapocho: 40923. A. Libertador B. Higgins: 851. Galería El Libertador: 301818 y 30746. Metro Estación: 31111. Estación Militar: Local 3228263. Antofagasta: 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1809. Parte de Valparaíso, con rumbo al Perú, una comisión encargada de repatriar los restos del prócer Bernardo O'Higgins.  
1931. Assume la Presidencia de la República Juan Esteban Montero.  
1947. En el local de la Escuela de Niñas N° 36 de Santiago se inaugura un monumento a Claudio Matte, organizador de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.  
1958. Deja de existir en Santiago el Cardenal Primado José María Caro, a los 92 años de edad, una de las personalidades eclesásticas más queridas de Chile.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1154. Es elegido Papa Adriano IV, el único de nacionalidad inglesa en la historia.  
1528. El Emperador Carlos V prohíbe la traida de indios de América a Europa.  
1546. Fundación de la Ciudad de Potosí, famosa por sus minas de plata.  
1586. La Reina Isabel I de Inglaterra confirma la sentencia de muerte contra María Estuardo.  
1642. Muere el Cardenal Richelieu, famoso prelado y estadista, creador del absolutismo de los reyes de Francia. Le sucede el Cardenal Jules Mazarin.  
1798. Fallece en Bolonia el físico y médico italiano Luis Galvani, descubridor de la electricidad dinámica.  
1845. El Paraguay y la provincia argentina de Corrientes declaran la guerra al dictador argentino Juan Manuel de Rosas.  
1890. El científico prusiano Emil von Behring descubre el proceso de la inmunidad biológica y crea la inmunoterapia. Ya en 1882 había demostrado la eficacia del yodoformo como antiséptico. Obtuvo el Premio Nobel por sus aportes al desarrollo de la medicina. Descubrió también el suero contra la difteria y junto con el japonés Kitasato la antitoxia na tetánica.  
1907. El Dr. Wallach descubre en Honolulu, Hawaii, un remedio contra la lepra.  
1910. Se inaugura la Basílica de Nuestra Señora de Luján, en la Argentina.  
1971. La India invade el Pakistán Oriental.  
1972. El gobierno de Honduras es derribado por un golpe militar.  
1974. Un avión comercial holandés se estrella en Sri Lanka y mueren sus 191 ocupantes.

#### NATALICIO

Francisco Franco, jefe de estado español, 1892-1975.

#### PENSAMIENTO

"Una mujer está constantemente inspirando a un hombre a hacer grandes cosas, y después evita que las logre". Oscar Wilde, escritor irlandés, 1854-1900.

## EMERGENCIAS

| POSTAS                               | AREA NORTE                  |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Posta Central 393451                 | Hospital San José 370011    |
| Ambulancias 394871                   | Hospital Roberto 371011     |
| La Cisterna 2224422                  | Hospital Psiquiátrico 37031 |
| Niños 499004                         |                             |
| AREA ORIENTE                         | AREA SUR                    |
| Hospital Salvador 2256441            | Area Metropolitana 581122   |
| Hackenna 41011                       | La Cisterna 82211           |
| Instituto del Tórax 495091           | INVESTIGACIONES 723035      |
| Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251 | Radiopatrulla 64764         |

### FARMACIAS

#### SEMANA DEL 4 DE DICIEMBRE AL 10 DE DICIEMBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA-AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR.— GRUPO "B". AHUMADA, San Pablo 902. BAQUEDANO, Vicuña Mackenna 2. BELEN, Nataniel 935. BOGOTA, Sierra Bella 1698. ESCOBAR, Arturo Prat 2077. SCHMEISSER, San Francisco 98.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-Balmaceda-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL PUDAHUEL.— GRUPO "A".— MARAMBIO, José Joaquín Pies 4601. REAL, Rosas 2698. PROFESIONAL, San Pablo 2280. SALA MOVICH, San Pablo 3242. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2461. BELGICA, Mapocho 6101.

3er. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO MELIPILLA-COMUNA MAIPU. GRUPO "B".— MODERNA, Ramón Freire 1924. AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 37. LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 3599. DEL INDIO N° 3, Matucana 2C.

4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO. GRUPO "B".— AHUMADA, PROVIDENCIA 2128. AVON, Apoquindo 5182. KENT, Vitacura 3829. LO CURRO N°1, Luis Pasteur 6581. BENELUX, Manuel Montt 779. LO BARNECHEA, Lo Barnechea 138. LAS AZULEAS, Las Condes 8400. TAMANCO, Cuarto Centenario 716. JORDAN, POCURO 2202. PODESTA, Marqueto Norte 414.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL. GRUPO "B". VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. NEPTUNO, Irarrázaval 2731. MALIBUL Irarrázaval 1534. BILBAO, Bilbao 1308. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. LOS GUINDOS, Egaña 1000. BRASILIA, José P. Alessandri 3533. EVA, Hamburg 1030. SUR, Grecia 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. LA FAENA, Ictinos 1454.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION-COMUNAS LA FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL.— LA CISTERNA.— GRUPO "A".— VILLA ITA LIA, Covarrubias 9441. LO OVALLE, José Miguel Carrera 6476. GRUPO "B".— AUSTRAL N° 2, Los Canelos

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Enteado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Día de la Mujer

Una vez más el país ha celebrado el Día Nacional de la Mujer.

La festividad de la mujer chilena, instaurada solemnemente en los inicios del Gobierno militar, tiene sin duda un profundo y hermoso significado.

En efecto, la historia patria está llena de figuras femeninas ilustres que, desde los más diversos ámbitos del quehacer público o privado, realizaron importantes contribuciones al país, su Gobierno, sus instituciones, su pueblo.

Desde los lejanos días de la gesta emancipadora, nombres de mujer han llenado páginas de nuestra vida ciudadana, singularizando un temple verdaderamente particular y vigoroso.

En pocos lugares con mayor realismo se ha hecho palpable verdad aquel aserto de "junto a cada hombre, una mujer", que en nuestra historia patria. Soldados, estadistas, científicos, intelectuales, artistas, artesanos —en fin— junto a cada figura destacada ha sido invariablemente posible detectar la presencia de una esposa, una madre o una hija que —en inestimable apoyo— ha sostenido horas amargas, disipado dudas, proporcionado consejo oportuno e inteligente.

Es que la mujer chilena, hasta nuestros días, reúne en sí notables cualidades de difícil hallazgo en un mismo ser, y eso —ciertamente— le ha permitido asumir roles fundamentales en no pocos momentos áridos de la existencia nacional.

Con ocasión de las celebraciones que nos ocupan, S.E. el Presidente de la República dirigió a las voluntarias de las distintas organizaciones femeninas un encendido discurso. En él, el Jefe del Estado llamó a todas las mujeres de Chile a velar por la fe y la confianza ciudadanas en los motivos inspiradores de la acción del Gobierno, base indispensable para superar las dificultades económicas transitorias que hoy vivimos.

Por su parte, la Primera Dama de la nación, doña Lucía Hiriart de Pinochet, alertó a las mujeres a no dejarse aprovechar por quienes intentan volver al pasado político criollo, y ven en los organismos de voluntariado una magnífica plataforma que utilizar para sus intereses.

Dijo la esposa del Primer Mandatario que la labor de las mujeres "debe perdurar inmaculada, libre de influencias partidistas como hasta ahora".

Si duda, las afirmaciones del Presidente Pinochet y de la Primera Dama constituyen pilares básicos en la prosecución del proceso de desarrollo que vive Chile.

Efectivamente, vistas las numerosas experiencias del pasado, no es posible pensar en una superación total y pronta de los problemas coyunturales que nos afligen, sin el concurso decidido de todos los chilenos y especialmente de la mujer, baluarte del ayer y del hoy, apoyo insustituible de cualquier esfuerzo institucionalizador.

Por otra parte, tal respaldo es también impensable si permitimos la instrumentalización política de los organismos de voluntariado, los que, penetrados de la fiebre partidista, se verían prontamente carcomidos y destruidos desde sus cimientos.

En suma, el llamado de la autoridad gubernativa a perseverar en el esfuerzo, y a mantener sin variaciones el espíritu de generosa entrega a la comunidad, demostrado en nueve años de intensa labor, constituye hoy día —más que nunca— un elemento decisivo para el futuro de la patria.

## La Conversación

Pos Osvaldo RIVERA RIFFO

Por una serie de circunstancias, motivadas por el diario quehacer, se hace necesario, a veces, buscar en la literatura el pensamiento de algunos hombres que han dejado un legado importante para la buena convivencia entre la gente a través de sus escritos. Es el caso de La Rochefoucauld, quien dedicó algunas líneas para referirse a la conversación.

El ha dicho, y parece tener razón, que "la causa de que tan pocas personas sean agradables en la conversación obedece a que cada una piensa más en lo que quiere decir que en lo que dicen los otros".

Hay que escuchar a los que hablan si se quiere ser escuchado por ellos. Es muy peligroso querer ser siempre el dueño de la conversación y hablar con demasiada frecuencia de una misma cosa. A veces conviene mantener las opiniones, si son razonables, pero al conservarlas jamás hay que herir los sentimientos de los otros y parecer asombrados de lo que han dicho.

No hay mejor recomendación que saber entrar indiferentemente en to-

dos los asuntos agradables que se presentan y no hacer ver nunca que se quiere llevar la conversación hacia lo que se tiene ganas de decir.

La Rochefoucauld indica que es necesario observar que toda clase de conversación por muy honrada y por muy espiritual que sea no es igualmente propia para toda clase de gente honrada; hay que escoger lo que conviene a cada cual y hasta la oportunidad para decirlo.

A muchas personas les convendrá recordar que si bien es cierto que hay mucho arte en saber hablar a propósito, no hay menos arte en saber callarse. Hay veces en que un silencio es elocuente: éste sirve en algunas oportunidades para probar y para condenar; hay un silencio burlón, pero también hay un silencio respetuoso.

Hay aires, tonos y maneras que frecuentemente constituyen lo agradable o desagradable, lo delicado o chocante en la conversación. Lo triste es que el secreto para servir bien de estas cosas se le concede a muy escasas personas.

## Sueños

Unos científicos han descubierto que la temperatura del cuerpo al momento de acostarse a dormir sirve para determinar cuánto tiempo la persona dormirá. Mientras más alta la temperatura, más tiempo la persona dormirá.

Según los científicos de la Facultad de Medicina de la Universidad de Stanford en California y la Universidad de Harvard en Massachusetts, la temperatura del cuerpo humano varía diariamente en un ciclo regular.

Los investigadores de ambas escuelas y de un hospital de Nueva York observaron diariamente los ritmos del cuerpo en doce voluntarios durante un período de 6 meses. Si al momento de acostarse a dormir la temperatura de la persona se encontraba en lo más bajo del día, el individuo dormía un promedio de 7,8 horas al día. Si por el contrario los individuos se iban a dormir durante o después de que su cuerpo había experimentado la temperatura más alta del día en su ciclo diario, dormía casi el doble, esto es, 14,4 horas.

Si los científicos pueden entender bien cómo funciona el ritmo del cuerpo, podrán explicar mejor cómo es el sueño de los trabajadores en los turnos de trabajo alterno de ocho horas. La nueva información puede llevar al desarrollo de un horario más cómodo para estos trabajadores.

Esta información podría también facilitar el que los científicos desarrollasen unos métodos para reducir la fatiga que se siente al viajar en "jet" en largas travesías.

## RUMORESQUE



## Andropov y la Nueva Generación

Por Gwynne DYER

La Unión Soviética cambió de líder, pero el cambio de generaciones aún no se ha producido. Yuri Andropov es uno de los miembros más jóvenes de la generación de Brezhnev, pero, a los 68 años, está definitivamente al extremo de la línea divisoria entre aquellos cuyo ascenso al poder comenzó bajo Stalin y que vivieron la guerra, y aquellos que podríamos llamar (para usar la frase aceptada) "los nuevos hombres soviéticos".

La designación de Andropov en el cargo clave de Secretario General del Partido Comunista fue rápida y, al parecer, sin oposición; pero eso no significa que automáticamente se haya convertido en el "Vozhd" (jefe), en el sentido que Khrushchev o Brezhnev lo eran durante los últimos años de sus gobiernos. El cargo de Secretario General es el requisito para la acumulación del tipo de poder que eventualmente permite al líder soviético asumir el control total, pero esa acumulación toma tiempo.

Fue sólo después de cuatro años de la muerte de Stalin que Khrushchev ganó autoridad indiscutida sobre sus colegas del Politburó: en el caso de Brezhnev, pasaron seis años; hasta 1970 no comenzó efectivamente a manejar los asuntos de política exterior. Andropov puede no alcanzar esas alturas: tiene más de 10 años sobre la edad que Khrushchev o Brezhnev tenían cuando fueron designados en el cargo de Secretario General y su salud es notoriamente peor.

Yuri Andropov tiene su contraparte exacta en George Bush, que se transformaría en Presidente de los EE.UU. si Ronald Reagan se muriera mañana. Andropov fue encargado de dirigir la KGB precisamente con el mismo propósito que Bush fue designado como jefe de la CIA: para colocarla de nuevo bajo el control político civil después de un largo período en el que se rigieron por sus propias leyes.

Tuvo éxito en su cometido y, por último, obtuvo también el control de la maquinaria del estado soviético entero, vasta y difícil de manejar. Pero durante el primer año de su gobierno preferirá ceñirse a la línea de Brezhnev tanto en políticas domésticas como exteriores a fin de evitar peleas innecesarias, mientras se concentra en consolidar su poder colocando a sus partidarios en posiciones claves a través de la burocracia.

Sólo cuando el nuevo grupo de líderes se haya afianzado en el poder —un proceso que puede tomar meses y aun años— se atreverá a tomar iniciativas en la política exterior que se desvíen notoriamente del estilo de Brezhnev. Al menos, eso es en teoría. En la práctica puede que no sea tan sencillo, porque Brezhnev no pudo elegir un momento peor para morir.

Por primera vez en muchos años la Unión Soviética acaba de iniciar una seria tentativa de reconciliación con China, su gran enemigo en Oriente. Y sus relaciones con Occidente, estradas casi hasta el punto de romperse a causa de Afganistán, Polonia y la renovación de la carrera armamentista, enfrentarán su prueba más severa cuando los EE.UU. comiencen a instalar su nueva generación de proyectiles nucleares en Europa Occidental, a menos de un año plazo.

Habrà que tomar decisiones, esté el Politburó preparado para ello o no. El peligro es que esas decisiones, tomadas bajo fuerte presión en el peor período de las relaciones Oriente-Occidente de los últimos veinte años, sean decisiones equivocadas que socaven la paz en el futuro. Y peor aun, que esas malas decisiones puedan entonces limitar las opciones del nuevo liderazgo soviético durante muchos años por delante.

El tiempo pasa y una nueva generación se está acercando al poder en la Unión Soviética. Está formada por hombres que no se acuerdan de la guerra o de los horrores del terror stalinista, con la consecuencia de que están menos conscientes de los peligros de la guerra o de una dura represión política. Sólo unos pocos hombres de la línea de avanzada de esta generación han llegado al Politburó, pero muchos más se están aproximando.

Ellos son, usando el insulto favorito que les lanza el ciudadano soviético corriente, "arribistas": hombres afables, viejos con pretensiones de jóvenes, que se deleitan con el poder y no tienen conciencia, o apenas la tienen, de las terribles consecuencias que puede acarrear el mal uso de ese poder. Son gente peligrosa que está acercándose al poder en un momento peligroso.

## Aranceles y Comercio

El representante especial de comercio de Estados Unidos, William Brock, dice que se alcanzaron logros substanciales en varias áreas claves durante los cuatro días de reunión de acuerdo general sobre aranceles y comercio (GATT) en Ginebra.

El sistema comercial permanece intacto. Pese a las casi abrumadoras presiones económicas y políticas, 88 naciones se han reunido y han avanzado un poco más de unas cuantas pulgadas. En estos tiempos hubiera sido muy fácil dar marcha atrás —retroceder de donde se habían logrado conquistas anteriores. No cometimos esta equivocación; habíamos un fuerte y lógico deseo de avanzar, y lo hemos hecho.

Sin embargo, el éxito fue sólo parcial. Tenemos un documento que proporciona un cuadro de estos cuatro días de deliberaciones. Se hicieron logros substanciales en varias áreas claves. Pero no logramos resultado alguno en la cuestión de los subsidios, por ejemplo.

Desafortunadamente la intensidad del debate sobre unas pocas cuestiones tendió a eclipsar el deseo de acuerdo en la mayoría de las áreas. Hemos logrado un substancial empeño político por parte de todos los gobiernos por abstenernos de tomar o mantener medidas inconsecuentes con el GATT (Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio).

Estados Unidos ha hecho patente que existe un vínculo necesario entre las promesas y procedimientos políticos para hacer cumplir esos empeños. Obtuvimos promesas en gran medida, habiéndose fortalecido los procedimientos, pero no lo suficiente.

Con respecto a las disputas, resultará más difícil para una nación vetar cualquier decisión alcanzada por los demás miembros. Eso es progreso. En cuanto a las salvaguardias, se ha hecho la promesa de redactar un nuevo acuerdo dirigido a refrenar las acciones proteccionistas.

También llegamos a un acuerdo sobre un programa de trabajo para el área de los servicios, un asunto de enormes consecuencias para el mundo del comercio, tal como lo es el acuerdo sobre una serie de asuntos de interés para los países en desarrollo.

Respecto de la agricultura, progresamos sobre una nueva base constructiva. La dirección es clara, pero los logros no son tan extensos como hubiéramos preferido. La gente se preocupa sobremanera acerca de estos asuntos, de modo que a menudo el lenguaje utilizado suena un poco violento. Creo, no obstante, que es necesario señalar cuán sinceras, sensatas y consideradas fueron la mayor parte de las personas en las sesiones efectuadas en privado. Todos deseaban lograr el progreso, la mayoría sabía que los compromisos y el entendimiento también son esenciales. El proceso, si bien fue lento, ha resultado.

Nuestra tarea no ha terminado, ciertamente. Debemos continuar progresando en asuntos tales como las salvaguardias que serán vitales para la instrumentación de nuestros compromisos. Todos los ministros representados aquí tendrán que ejercer una responsabilidad continua para la represión del proteccionismo, o de lo contrario fracasaremos todos.

Si nuestra tarea en esta conferencia ha mejorado en algo las perspectivas de contener el proteccionismo, habremos preservado el fundamento para un futuro económico más brillante para todos nuestros ciudadanos.

## Estación Espacial

Por Laszlo DOSA

El trasbordador espacial norteamericano, el vehículo de transporte espacial de uso repetido, entrará de lleno en operaciones comerciales y los científicos e ingenieros ya están planeando establecer una posición firme en el espacio —un centro espacial de operaciones.

Los dibujos de los ingenieros y las gráficas por computadora del centro espacial de operaciones muestran un vehículo en órbita, semejante a la estación espacial que por muchos años han vaticinado los escritores de ciencia ficción.

Imagínese un tubo largo y delgado, de unos 100 metros de longitud, provisto a cada extremo con paneles solares en forma de remos. En el medio se encuentran todo tipo de módulos cilíndricos y raros, antenas y otros artefactos de estructuras difíciles de describir. Todo esto sujeto a este tubo largo y delgado.

Así es como se ha representado este centro de operaciones en el espacio, o estación espacial. Fue diseñado por los ingenieros de la Compañía Boeing Aerospace, localizada en la ciudad de Seattle en el Estado de Washington. Esta compañía es mejor conocida por los aviones de las líneas aéreas que viajan alrededor del mundo. La Boeing realizó este diseño a instancia de los encargados de hacer planes en el gobierno, quienes desean que esta estación espacial venga a ser una empresa de carácter internacional, semejante al trasbordador espacial.

El brazo mecánico o grúa espacial del trasbordador fue construida en Canadá; el laboratorio espacial que se colocará en el espacio, viene de Europa Occidental y será utilizado por científicos de varias naciones.

Hay varios componentes de la estación espacial que serán construidos por diferentes países. Por ejemplo, un país podría construir un módulo para desarrollar cristales en la ingravidez. Este módulo se uniría a la estación espacial y recibiría los servicios del personal a bordo, o se podrían incluir en la estación varios laboratorios que se utilizarían por científicos que desearan realizar sus experimentos en la ingravidez del espacio.

La estación espacial se podría armar con componentes hechos a la medida, que se pondrían en órbita usando el trasbordador espacial. Esta instalación, según ha sido concebida por los diseñadores, se construiría alrededor de un pequeño núcleo llevado a la órbita por el trasbordador y ocupado por dos astronautas. Otros componentes adicionales, o módulos, serían llevados en los vuelos siguientes del trasbordador espacial.

Esta estación espacial, con una dotación de hasta doce personas a bordo y a una altura de 400 kilómetros sobre la Tierra, podría usarse como una instalación para la manufactura, servicios y almacenaje. Se utilizaría también como plataforma para hacer reparaciones a satélites o para almacenar los materiales necesarios para realizar otras actividades en el espacio.

La tripulación de la estación espacial tendría habitaciones cómodas, con dormitorios privados, y facilidades para la recreación de aquellos que se cansaran de mirar el planeta Tierra en sus horas de descanso.

Los ingenieros de la Boeing han dicho que si el gobierno decide seguir adelante con los planes para una estación en el espacio, ésta podría estar en órbita y funcionando antes de finalizar la década del 80.

## Agrícolas

La producción de alimentos, particularmente por los pequeños y medianos agricultores, constituye la prioridad de los préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo en el sector agrícola de América Latina, de acuerdo a una política aprobada por el Directorio Ejecutivo.

La eficiente distribución y comercialización de alimentos forma parte también de las medidas previstas para fortalecer el abastecimiento y seguridad alimentaria de los países de la región.

El desequilibrio estructural dentro del sector agrícola constituye uno de los principales problemas que confronta América Latina en este sector y es causado por la existencia de dos sistemas agrícolas en la región, según el Banco. En el primero se utilizan modernas tecnologías y métodos de uso intensivo de capital para producir bienes que compiten en el mercado internacional, en tanto que en el segundo se observa la existencia de una agricultura de subsistencia, marginada de la vida económica nacional, acompañada de desempleo o subempleo, y que utiliza poca o ninguna tecnología.

No obstante el gran potencial agrícola, aproximadamente un 20 por ciento de la población latinoamericana sufre serios problemas de desnutrición.

En relación a la producción con destino a mercados externos, los objetivos de la política son la expansión de la producción en áreas con ventajas comparativas, tanto dentro de la región como en el resto del mundo.

El Banco dirigirá sus préstamos a las siguientes áreas:

Proyectos integrados en el área rural, que cubren áreas interrelacionadas. Cuando un subsector recibe apoyo, otro subsector vinculado recibe también atención.

El Banco asigna prioridad a los proyectos de desarrollo de mercados que complementen los programas de inversión en la producción agrícola, así como a programas que permitan desarrollar economías de escala a través de asociaciones cooperativas de agricultores. También apoya programas para construir sistemas de almacenaje, de procesamiento de productos y comercialización de insumos agrícolas, financia laboratorios, equipo y otras instalaciones, como asimismo programas de capacitación de profesionales y agricultores. La política enfatiza la necesidad de estrechos vínculos entre los centros de investigación internacional, los centros nacionales, y los servicios de extensión.

El financiamiento para crédito agrícola está orientado a ampliar los recursos disponibles para el sector, fortalecer los sistemas de crédito y aumentar la disponibilidad de crédito para los pequeños y medianos agricultores. El Banco canaliza recursos principalmente en los países cuyas políticas, estrategias y programas pueden actuar como catalizador de un creciente flujo de recursos nacionales.

Se asigna especial atención a los proyectos hidráulicos de uso múltiple. También recibirán atención los proyectos de rehabilitación y mejoramiento de pequeñas obras de riego y proyectos para aumentar la producción en áreas inundables.

El Banco otorga cooperación técnica y préstamos tanto para proyectos específicos de conservación de suelos y cuencas hidrográficas como para el ordenamiento racional de los sistemas ecológicos, debido a la creciente presión de su explotación para la agricultura o para producción de energía.

## Fósiles

Un grupo de paleontólogos de Kenia acaban de dar a conocer que hallaron 22 fragmentos óseos fósiles de una criatura con rasgos aún simiescos, pero que podría ser nuestro lejano antepasado, digamos, o abuelo de 15 millones de años atrás.

Los paleontólogos en cuestión están convencidos de que este hecho podría arrojar luz en África en una etapa inicial de la evolución.

La criatura se llama "Kenyanthropus" y podría ser el antepasado de un cuadrúmano semejante a los simios o, más probablemente, a un bípedo de tipo humano.

El anuncio de este paso adelante en el conocimiento de los orígenes del hombre fue dado, en Nairobi, por el director del Museo Nacional Keniote, Richard Leakey, quien especificó que los fragmentos óseos son los de las mandíbulas y dientes. El lugar del hallazgo es el norte del país sobre las colinas de Samburu.

En 1961 fueron dadas a conocer por el padre de Richard Leakey las primeras indicaciones sobre la existencia de 15 millones de años atrás, de una criatura "eslabón" entre el simio y el hombre.

El mundo científico, como consecuencia de ello, inició largas deliberaciones porque los restos se asemejaban a los del Ramapithecus hallado en Pakistán. Y éste era considerado precisamente en el origen de la cadena evolutiva del hombre.

Desde el punto de vista de los paleontólogos keniotas es el simio de su país el que representa el momento de pasaje, la inauguración de una nueva cadena que llega hasta nosotros.

El hallazgo de los fragmentos del Kenyanthropus tuvo lugar a apenas 20 kilómetros de distancia del punto en donde, meses atrás, se llevó a cabo una expedición científica japonesa que encontró un maxilar superior de una criatura que pertenece al eje evolutivo humano.

Todo esto produce la sensación de que la ciencia está avanzando a pasos agigantados en este campo. La historia de la humanidad aún no ha podido escribirse, pero de lo que no hay duda es de que algunos capítulos de ella están adquiriendo ya una cierta forma definitiva.

## Especial dedicación en comisiones legislativas por reforma tributaria

Junta de Gobierno dispuso su exhaustivo análisis. Exposición hecha por el Subdirector de Impuestos Internos. Tributos que se eliminarían

Con la participación del Director de Impuestos Internos, Felipe Lamarca, y del Subdirector de Estudios de Impuestos Internos, René García, continuó, esta semana, el análisis del proyecto de ley que introduce modificaciones tributarias destinadas a fomentar el ahorro y la inversión del sector privado, desgravando las rentas en la medida que éstas no sean retiradas de la empresa.

Este cuerpo legal, radicado desde el 15 de noviembre en la Primera Comisión Legislativa y con trámite de simple urgencia, es abordado, por disposición de la Junta de Gobierno, en Comisión Conjunta, la que tiene participación de representantes de las cuatro Comisiones Legislativas.

La Comisión Informante contó en sus reuniones de esta semana con los representantes del Servicio de Impuestos Internos, quienes aportaron antecedentes que avalan el mensaje del Poder Ejecutivo en torno a la materia.

Asimismo, los restantes órganos de trabajo del Poder Legislativo sostuvieron diversas reuniones con el objeto de informarse y recibir orientación sobre el proyecto, que introduce modificaciones tributarias y que tiene por finalidad principal resolver el problema del bajo ahorro, readecuando la estructura financiera de las empresas, permitiéndoles una mayor capacidad de ahorro e inversión.

### DEROGACION DE IMPUESTOS

En el proyecto, se contempla la derogación de los impuestos cedulares de primera y segunda categoría y del Impuesto Habitacional contenido en el D.L. N° 1.519, el que grava determinadas actividades empresariales. También se establece una opción, que permite a los contribuyentes llevar contabilidad a fin de declarar sus utilidades efectivas; grava los retiros que las personas naturales efectúen en las empresas y establece una opción para el contribuyente, persona natural, que desee someterse a dicha tributación, declarando su patrimonio, deudas e ingresos percibidos, permitiendo deducir el Impuesto a la Renta pagado.

Además, en otro orden de materias, se incluyen normas que tienen por finalidad compensar en alguna manera el menor rendimiento de ingresos fiscales ocasionado con la reforma que se propone, sin afectar a los ciudadanos de menores ingresos.

### TRANSFERENCIA DE TERRENOS

La Cuarta Comisión Legislativa, a través de la Subcomisión de Transportes y Telecomunicaciones, realizó, durante la semana, sesiones de estudio y análisis del proyecto de ley que sustituye el texto del Artículo 76, de la Ley N° 17.272, en cuya virtud se autorizó a la Empresa de Ferrocarriles del Estado para transferir al Fisco un terreno de su propiedad que sería destinado al Servicio de Correos y Telégrafos. Dicho terreno se encuentra ubicado en los recintos de la Estación Alameda de Ferrocarriles.

Este cuerpo legal, que ingresó al Poder Legislativo en agosto, con trámite ordinario y que estuvo radicado en la Cuarta Comisión Legislativa, se encuentra en tabla para la próxima sesión de la Honorable Junta de Gobierno, que se efectuará el jueves 9 de diciembre.

El presente proyecto propone en su texto la sustitución del Artículo 76 de la citada ley, con el objeto de terminar con las dificultades que se han derivado de la aplicación práctica de la norma aludida, permitiendo que la transferencia autorizada se formalice definitivamente.

La Ley N° 17.272 dispuso la enajenación con obligaciones recíprocas para la Empresa de Ferrocarriles y la Empresa de Correos de Chile (sucesora legal del Servicio de Correos y Telégrafos). Ante la situación de hecho que se produjo a raíz de la aplicación de la ley, ambas empresas han solicitado la modificación del cuerpo legal, con el objeto de precisar la superficie de terreno que se transferirá y de sustituir todas las obligaciones de la Empresa de Correos por el pago de un precio que se indica en el nuevo texto propuesto.

## Temporada de deshielos Control automático para medir caudal de los ríos

En los próximos días se verá aumentado el caudal de los ríos Maipo y Aconcagua debido a los deshielos cordilleranos, según informó la Dirección General de Aguas del Ministerio de Obras Públicas, tras instalar dos "plataformas de colección automática de datos", ubicadas en las estaciones fluviométricas de El Manzano, en río Maipo y Chabuquito, en el río Aconcagua.

Las estaciones fluviométricas registran los caudales cada 30 minutos y cuyos datos son transmitidos directamente a la oficina central, con intervalos de 3 horas mediante el satélite "Goes". Toda esta información se complementa con datos meteorológicos y nivométricos de la parte alta de las cuencas correspondientes (Glaciar Echaurren, en el caso del río Maipo) con lo cual se elaboran pronósticos de caudales máximos cada cinco días.

Se calcula que en enero del próximo año, el río Maipo conducirá un caudal de 900 metros cúbicos por segundo. Asimismo, dentro de la segunda quincena del mes en curso, el río Aconcagua contendrá 310 metros cúbicos por segundo.

### CRECIDAS

Las máximas crecidas experimentadas por los ríos señalados y registradas por la Dirección General de Aguas, son de 844 metros cúbicos para el Maipo, en enero de 1973, y de 243 metros cúbicos por segundo para el río Aconcagua, en diciembre de 1963.

De acuerdo a un informe elaborado por los técnicos de Obras Públicas, el problema de las crecidas de estos ríos puede ser especialmente crítico para las regiones V y Metropolitana.

En relación al Mapocho, se espera para la temporada de deshielos una crecida máxima de 100 metros cúbicos por segundo. En estos días lleva algo más de 40 metros cúbicos por segundo. Cabe recordar que la crecida, producto de los deshielos, ocurrida en febrero de 1980 fue de 110 metros cúbicos por segundo. Asimismo, en las crecidas de invierno último, el río Mapocho llevó un caudal de aproximadamente 600 a 700 metros cúbicos por segundo.

### COMISIONES

Con el objeto de prevenir y solucionar emergencias que pongan en peligro obras públicas, terrenos agrícolas, poblaciones e instalaciones industriales, el Ministerio de Obras Públicas ha dispuesto que en cada región se organicen "comisiones de deshielos". Estas agrupaciones junto a las intendencias respectivas y otros organismos regionales como SERPLAC y Agricultura elaborarán planes y pondrán en ejecución medidas concretas en relación a los problemas que pudieran originarse en tal sentido.

Las comisiones ya han alertado a las autoridades sobre la magnitud de los caudales, pues se han detectado los puntos críticos, se han ejecutado numerosas obras de defensa y encauzamiento de los ríos y además se han coordinado acciones con instituciones públicas y privadas.

Para la ejecución de estas obras se consideran recursos del Fondo Social del Ministerio del Interior y de Fondos Sectoriales del Ministerio de Obras Públicas. A su vez, la ejecución de estos trabajos permitirá absorber mano de obra cesante a través del plan correspondiente para tales efectos.

## LABORALES Guillermo Medina se entrevistará con S.E.

Una respuesta calificada como positiva entregó la Empresa CODELCO Chile a los trabajadores de los cinco sindicatos de la Zona El Teniente, que se encuentran negociando en estos momentos. Así lo dio a conocer el presidente de la entidad gremial Guillermo Medina, quien indicó que la empresa les ofreció un reajuste de acuerdo al IPC cada seis meses y un aumento automático cuando el Índice de Precios al Consumidor llegue al 10 por ciento. Por otra parte agregó que la empresa no les otorgará ningún tipo de reajuste adicional durante los dos años, pero les mantendrá todos los beneficios y les entregará, por una sola vez, una bonificación de 21 mil pesos a cada trabajador.

En esta negociación se encuentran involucrados alrededor de cuatro mil trabajadores del cobre, en Rancagua, los que adelantaron el proceso, puesto que les correspondía negociar en los primeros días de abril próximo.

### ENTREVISTA CON S.E.

Por otra parte Guillermo Medina señaló que el Primer Mandatario lo recibirá el 9 de diciembre a las 12 horas. En la oportunidad el dirigente le planteará el propósito que existe de construir dos mil viviendas en Rancagua para lo cual está pretendiendo solicitar un crédito de 35 millones de dólares a España.

También se dio a conocer la renuncia del dirigente del Sindicato Industrial de Caletones Rosendo Valencia, quien se cambió como socio al sindicato profesional Caletones.

Valencia viajó ayer a esta capital para entregar una declaración pública en la que da conocer los motivos de su renuncia. En ella señala textualmente: "He guardado silencio frente a los acontecimientos laborales que afectan a los trabajadores de El Teniente y muy en especial a los de Caletones. He estimado prudente este silencio, para que los actuales responsables pudieran ejercer sin ninguna oposición su mandato como dirigentes y pudieran así, desarrollar su cometido, pero ahora considero que debo dirigirme a los trabajadores de Caletones. Más adelante señala que en estos momentos se discute si es conveniente o no asegurar que negociará adelantado es bueno, pero que, a su juicio, realizarlo en 1983 será peor. "Las razones que existen para sostener esta tesis son bastante evidentes, ya que estando vigente el D.L. 18.134, que instruye negociar la parte correspondiente a sueldos y salarios, terminándose los reajustes automáticos, salvo que éstos sean convenidos entre las partes".

Valencia añade que la organización sindical está mal orientada, ya que por sobre los intereses de los trabajadores priman los foráneos.



Con la presencia de la directora de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart, se inauguraron los Seminarios de la Casa de Austria.

### Actual institucionalidad laboral chilena analizada en seminario

Otorgar conocimiento, capacitación y adiestramiento en todos los aspectos que enlacen con el ámbito laboral, profesional y económico social son las funciones que cumplen los seminarios de la Casa de Austria. Así lo dieron a conocer los personeros de COSEPROTEC en el seminario efectuado ayer y que contó con la presencia de la directora de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart.

La Casa de Austria es el símbolo de la libertad y autoridad, enriquecida por la justicia y jamás estará al servicio de ideas estrafalarias, agregó el representante. "Quiénes trabajamos bajo su abolengo, estamos fírmemente comprometidos con los valores de la civilización cristiana de Occidente y con el perfil indeleble de España la Católica de aquellos días, en donde nuestro pueblo reconoce su idiosincrasia".

Por otra parte añadió que "nuestra República ha tenido uno que otro vaivén constitucional, sutil en verdad, si se compara con la situación de otras naciones, pero es diverso el caso del pronunciamiento militar del 11 de septiembre de 1973, verdadero reencuentro de Chile con su historia, que puso término a la pesadilla colectiva narrada por un loco, Añadido que progresivamente y a partir desde esa fecha se han ido entregando conjuntos de normas y leyes que nada tienen que ver con las de antaño, pero sí con nuestra historia. La ley sobre asociaciones gremiales, sobre sindicatos, negociación colectiva, reforma previsional, etc. Pero sin duda alguna, la labor codificadora de más vuelo de más brillo, de más justicia... modernísima en sus contenidos ha culminado en la Constitución Política de la República de Chile que rige en el país desde el 11 de marzo de 1981.

Finalmente agregó que para iniciar las actividades de los Seminarios de la Casa de Austria, eligieron abordar la Carta Política vigente y se entronque con la nueva institucionalidad laboral que vive el país.



La Municipalidad de Santiago entregará 65 mil juguetes, que serán distribuidos entre los niños de menores ingresos de la comuna, asegurándoles, como a esta menor que aparece en la foto, una Navidad feliz.

## Albergues de SNJ son alternativa para las vacaciones juveniles

Chile fue elegido sede de la entidad que agrupa a los albergues juveniles de América Latina, por ser el país más desarrollado en turismo para jóvenes alberguistas y por poseer la red más amplia de refugios para los caminantes, que son —además— los más económicos del continente.

La información fue entregada por Patricio Melero, Prosecretario de la Juventud, quien indicó asimismo que el chileno José Manuel Fernández fue designado Secretario General de la entidad, cuya sigla, CIDA-JAL, significa Central de Información y Desarrollo de los Albergues Juveniles en América Latina y a la cual pertenecen Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Colombia, España y Chile.

Documentos en mano, Melero demostró que la red de hospederías especiales chilenas es superior a cualquier otra de Latinoamérica, siendo sólo superada por la infraestructura estadounidense y europea. De los 34 albergues existentes en otras tantas localidades del país —desde Arica a Puerto Natales— diez son propiedad de la Secretaría de la Juventud y los 24 restantes se utilizan durante el verano por convenio con otras instituciones. Los 34 tienen en total capacidad para mil 546 personas diarias. Pueden ser utilizados por todos los socios del Programa de Albergues Juveniles de la Secretaría desde diciembre hasta marzo de cada año.

### REBAJA EN PASAJES

Para completar sus servicios, el directorio de la SNJ ha dispuesto la utilización permanente de los albergues existentes en La Serena, Camarico Viejo, Concepción, Temuco, Niebla y Bahía Mansa. Esto hace posible que los estudiantes los aprovechen en sus vacaciones de invierno o fiestas y, al mismo tiempo, para captar a los estudiantes del hemisferio norte que viajan utilizando el sistema internacional de albergues para la juventud durante nuestro período invernal.

Para completar las facilidades, la SNJ ha establecido un convenio con Ferrocarriles, mediante el cual se hará una rebaja del 20% en los pasajes de quienes presenten su carnet de socio de los albergues al momento de comprar su boleto. Esto es válido para las clases 1° y 2° de los convoyes.

Además, las tarifas en los albergues siguen siendo exactamente las mismas de la temporada 81, es decir cien pesos por noche de alojamiento. Y el costo de la inscripción como socio, que se hace en la misma sede de la SNJ (Villavicencio 352) es de trescientos cincuenta pesos. En total, 950 pesos por cada seis días de vacaciones en cualquier lugar de Chile. Una alternativa barata y entretenida para las vacaciones de los jóvenes entre 15 y 27 años de edad, que de este modo sólo tienen que portar un saco de dormir y sus útiles personales.

### VIAJANDO POR EL MUNDO

Quien quiera salir fuera del país, puede optar por el carnet CIDA-JAL (Sudamérica) o por el Internacional, con el cual queda inscrito como socio en los albergues de todo el mundo.

Así viajan en la actualidad cientos de miles de muchachos y muchachas —y hasta familias enteras— por el planeta. En Chile existen ya más de 10 mil 600 socios del sistema, entre universitarios, secundarios y trabajadores.

El alto nivel de Chile en este terreno, lo hizo responsable ante CIDA-JAL, de la formación del sistema en Perú y Ecuador, consiguiendo en menos de un año formar una agrupación en el primero de estos países, en tanto que continúan las conversaciones con las autoridades de Ecuador.

El financiamiento de CIDA-JAL, que en los próximos dos años es responsabilidad del chileno José Manuel Fernández, proviene principalmente de donaciones de los países más prósperos en este campo. En febrero, por ejemplo, se realizará en Montevideo un seminario de capacitación para dirigentes de albergues, realizado con un aporte de 3 mil dólares hecho por España.

### En Santiago

## Esta Navidad estimulará la unidad de la familia

"El principal objetivo del Plan de Navidad que hemos elaborado para este año será resaltar el valor de la familia y el espíritu participativo de la comuna", señaló en conferencia de prensa al alcalde de Santiago, Carlos Bombal, al detallar las diversas actividades programadas por la municipalidad hasta el día 24 de diciembre.

Bombal explicó que esta fiesta tiene para la municipalidad "un carácter muy especial para su labor social, ya que será la culminación del trabajo realizado durante el año".

Ampliando esta idea, el jefe comunal indicó que el municipio, al elaborar el plan de acción social del presente año, determinó que uno de sus objetivos centrales sería el de apoyar la integración familiar y con este propósito orientó sus programas y elaboró otros, "entre los que cabe destacar muy especialmente el Programa de Recreación Familiar, la creación de centros culturales familiares y centro de recreación de menores donde padres e hijos participan activamente".

### BENDICION DE VELAS

Tras señalar que el slogan de este año será: "Una familia unida, nuestro mejor regalo", Bombal precisó que el programa central se realizará en la Plaza de Armas, desde el 15 al 23 de diciembre.

El acto más significativo en este período se efectuará el día 19, a las 19.00 horas, oportunidad en que habrá una ceremonia de bendición de velas. "El sentido de este acto —dijo Bombal— es reunir a las familias y bendecir en comunidad la vela que cada una encenderá la noche de Navidad. Cada familia de Santiago unida esa noche en torno a la vela, se encontrará apoyada por el resto de las familias de la comuna que estarán realizando el mismo acto simbólico", dijo.

Refiriéndose en detalle al programa central que se iniciará el día 15, indicó que partirá con la inauguración del pesebre y la iluminación de la Plaza de Armas. Ese mismo día, a las 19.00 horas, se realizará un espectáculo artístico cultural que se prolongará toda la noche y se dispondrán en este lugar juegos móviles infantiles.

Bombal señaló que la comunidad podrá participar a través de sus unidades vecinales en un concurso de pintura infantil y en la creación de nacimientos vivos.

El concurso infantil para menores, entre 6 y 12 años, tendrá como tema central la Navidad y cada agrupación vecinal podrá presentar un máximo de 50 inscritos. Se premiará a los 5 mejores trabajos de cada agrupación, para seleccionar entre éstos, los 5 trabajos finalistas que participarán en una exposición el día 20 de diciembre en la Plaza de Armas.

En esta oportunidad se elegirá la mejor pintura que recibirá el Premio Municipal Pintura Infantil de Navidad 1982, que será entregado por el alcalde el día 23.

### NACIMIENTOS VIVOS

Carlos Bombal señaló que cada agrupación levantará un nacimiento vivo, en cuya realización participará toda la comunidad "con el fin de que trabajen en forma integrada y activa".

Cada nacimiento, explicó representará un librito de carácter bíblico y los tres mejores serán invitados para presentarse en la Plaza de Armas. Estas presentaciones se harán en el escenario instalado en la Plaza de Armas los días 21, 22 y 23 de diciembre.

Por otra parte, Bombal indicó que la municipalidad a través del Comité de Ayuda a la Navidad, ya había entregado a las respectivas juntas de vecinos, un total de 65 mil juguetes que serán repartidos a los menores de escasos recursos.



El presidente del Colegio Médico, Juan Luis González, destacó la vocación humanista que orienta el trabajo de ese organismo gremial.

### Destacó presidente del organismo gremial

## Francas relaciones entre el Colegio Médico y el Gobierno

El presidente del Colegio Médico de Chile, Juan Luis González, destacó el marco de respeto y franqueza que caracteriza las relaciones de ese organismo gremial con las máximas autoridades del Ministerio de Salud, encabezadas por su titular, contralmirante Hernán Rivera Calderón.

Estos aspectos los resaltó durante la ceremonia realizada en el Aula Magna de la Universidad Católica de Chile, oportunidad en que esa institución celebró el Día de estos profesionales.

En el discurso, en el cual reseñó las principales acciones desarrolladas por el colegio de la orden en el último año de trabajo, el facultativo señaló: "Tenemos el deber de decir que siempre estos contactos se han llevado en términos de un máximo respeto mutuo y de franqueza, planteando con claridad nuestras divergencias para apreciar los problemas de salud en Chile".

Al respecto, el doctor Juan Luis González añadió: "Para ejemplificar este acerto quisiera referirme textualmente a una carta enviada por la presidencia del Colegio Médico de Chile A.G. al señor Ministro; creemos que si bien estas divergencias existen jamás han sido vistas por nosotros como motivo de una crítica, en la que estén implicados directamente usted o sus asesores, muy por el contrario, tanto a ustedes como a nosotros, nos guía una finalidad común, esta es la salud de nuestros ciudadanos".

Indicó que en esa nota expresaron también la intención de mantener esas relaciones en un plano constructivo y participativo, respetando las posiciones de ese organismo gremial.

### FONDO NACIONAL

En su intervención se refirió, asimismo, a las relaciones que esa institución mantiene con las autoridades del Fondo Nacional de Salud, señalando que éstas han mejorado notablemente y que se ha acogido el ofrecimiento del Colegio para aportar experiencia en el perfeccionamiento de la lista de prestaciones y el rol de aranceles.

En cuanto a las tareas realizadas el presidente de este organismo resaltó la pronta entrega al Ministerio de Justicia del Código de Ética Profesional que elabora el Departamento de Ética de esa institución.

Al referirse a este punto, puntualizó que se le ha dado una especial importancia en virtud de los problemas que surgen de la pérdida del control ético, derivada de los cambios de estructura legal del Colegio.

En otra parte de su discurso planteó su inquietud porque el Colegio Médico, como institución, participe en la elaboración de las políticas de salud, precisando que ese ánimo no presupone ninguna intención de cogerse. Agregó también, su preocupación porque aún no se reajustan las remuneraciones de los médicos funcionarios.

### RACIONALIZACION

El dirigente gremial agregó que otras de las tareas en las cuales están empeñados es materializar a la brevedad un proceso en las cuales están empeñados en materializar a la brevedad un proceso de racionalización administrativa a nivel de todos los estamentos del Colegio y la redacción y modificación de los reglamentos de los departamentos de ese organismo.

También destacó los programas de becas y perfeccionamiento impulsados y la futura adquisición de un predio para fundar una institución para agradecer a los médicos que estén en el caso de su vida, un hogar con todas las comodidades.

A la ceremonia celebrada en esa Casa de Estudios, fecha en que se conmemora el natalicio del médico cubano Carlos Finlay asistió en representación del Ministerio de Salud, el Secretario Ministerial de esa cartera de la Región Metropolitana, Max Montero.

En el acto se entregó la Condecoración de Honor a la Orden Médica Chilena a la doctora, Gabriela Venturini Ramírez, mientras que otros 40 facultativos que cumplieron 50 años de trabajo recibieron un homenaje. Además recibieron estímulos la mejor egresada de las Facultades de Medicina de todo el país, Isabel Segovia y los alumnos más destacados de esas unidades académicas; otra distinción especial recibieron la doctora Carmen Velasco y Arturo Tello.

Director de Educación

## Prueba Nacional permitirá a cada colegio corregir sus limitaciones

Como un control externo, que permitirá a cada colegio conocer sus logros y limitaciones, calificó ayer el Director General de Educación, René Salas, la Prueba Nacional de Evaluación del Rendimiento Escolar, que rindieron hasta ayer 383 mil alumnos de 4° y 8° básico en todo el país.

Aclaró que este test será tomado todos los años para medir el grado de cumplimiento que en cada unidad educativa se hace de los objetivos del sistema de enseñanza, tras lo cual no habrá ni amonestaciones ni premios, sólo un conocimiento concreto de la realidad, en términos comparativos. Será cada colegio el que determine, posteriormente, qué debe mejorar para funcionar en igualdad de condiciones con el resto de los establecimientos.

Informó que los resultados propor-

cionarán antecedentes absolutamente técnicos, por lo cual una comunicación pública sobre los mismos nada aclarará a la población.

Finalmente, destacó que cada cambio a adoptar en el sistema de enseñanza, ya sea en virtud de lo detectado en esta oportunidad o basado en estudios que actualmente se realizan, se hará progresivamente, pues lo importante es no obligar a nadie, sino crear primero conciencia en la población, darle un conocimiento cabal, para que, por sí sólo, adopte las ventajas de las innovaciones.

La prueba se rindió entre el jueves y ayer en ciudades con más de 20 mil habitantes y con absoluta normalidad.

Los estudiantes respondieron consultas relativas a las asignaturas de

Castellano, Matemática, y demostraron hábitos y actitudes.

## Ejecutivo de la OEA llega hoy a Santiago

Luego de asistir, en Buenos Aires, a una reunión técnica sobre los avances de un proyecto de migraciones laborales que la OEA y el gobierno de España auspician en países del hemisferio, entre ellos Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay, llega hoy, sábado, al país el oficial ejecutivo de la Secretaría de Asuntos Económicos-Sociales de la OEA, Irving Tragen.

Su visita obedece al propósito de examinar con autoridades nacionales la marcha de tres proyectos de esa área que la OEA patrocina en el Servicio de Impuestos Internos, en la Dirección de Presupuestos y en ODEPLAN. El personal se reunirá, además, con los expertos de la OEA que participan en esas actividades de asistencia técnica en el país.

También Tragen, de nacionalidad norteamericana, abordará con autoridades chilenas aspectos concernientes a la programación de actividades para el bienio próximo.

Durante su permanencia en Santiago, Tragen se reunirá el lunes 6 con el director de la Oficina de la Secretaría General de la OEA, Richard P. Hughes y con los especialistas, asignados a los tres proyectos citados. De igual modo, lo hará con el director del Centro Interamericano de Estadística, Sergio Chaparro, y docentes de ese plantel dependiente de la OEA.

A las 15.30 horas del lunes, Tragen visitará al director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Andrés Concha, en tanto que a las 16.30 horas hará lo propio con el subdirector de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, José Yurasek.

El martes 7, el ejecutivo de la OEA efectuará una visita de saludo al director de Política Multilateral de la Cancillería, Luis Winter, y a las 10.30 horas se entrevistará con el director de Impuestos Internos, Felipe Lamarca. Posteriormente, a las 12.00 horas, se reunirá con el director de Presupuesto, Martín Costabal. Por la tarde, a las 17.00, sostendrá un encuentro con el director de la Oficina de la Secretaría General y con los expertos que colaboran en los tres proyectos, para examinar las actividades realizadas en cada materia y estudiar sus perspectivas.

Tragen abandonará el país, con destino a los Estados Unidos, el miércoles 8, en horas de la mañana.

## Concurrencia de S.E. a graduaciones militares

Cuatro ceremonias de graduación en Escuelas y Academias del Ejército, serán presididas por S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

El jueves 16 de este mes, estará presente en la Escuela de Suboficiales; el viernes 17, en la Escuela Militar y Academia de Guerra; y el lunes 20, en la Academia Politécnica Militar.

El comandante de Institutos Militares, general Enrique Valdés, confirmó la presencia del jefe del Estado, en las ceremonias referidas.

Carmen Grez

## Propósito de unir cada vez más a los vecinos de comuna de Providencia

"Mi propósito es que todos los vecinos de la comuna de Providencia se unan cada día más, que se integren a la junta de vecinos, que se sientan incorporados al desarrollo comunal y que ocupen un lugar en la comuna, ya que todos serán escuchados en sus planteamientos, sugerencias y proyectos".

Así lo señaló la nueva alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anríquez, al término de la reunión que sostuvo con S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a quien le había solicitado audiencia para agradecerle la confianza puesta en ella, y designarla en el cargo mencionado, en reemplazo del abogado Herman Chadwick, quien presentó la renuncia a tales funciones.

Destacó Carmen Grez que "por haber reasumido recién sus funciones, estaba estudiando los proyectos que se están llevando a la práctica y aquellos que deberán implementarse antes de fines de este año y en el siguiente".

Refiriéndose al voluntariado de la comuna, la alcaldesa expresó que "es un voluntariado fabuloso y que este seguirá trabajando con el mismo entusiasmo de siempre".

## Scouts y Girl Gides "invaden el centro"

Una "invasión" al Paseo Ahumada realizarán hoy sábado a las 11 horas, 300 guías y scouts de la Asociación Santiago-Centro de la entidad para llamar la atención sobre la conservación del medio ambiente natural.

Un comunicado público de la Asociación, dice que la caravana saldrá a las 10.00 horas de su sede Almirante Latorre con Alameda y se dirigirán al Paseo Ahumada de esta capital.

La actividad, concluirá con la instalación de una exposición gráfica de la contaminación de la naturaleza, especialmente de la que se produce en Santiago.

La declaración señala que "la iniciativa partió del hecho que hace unos cinco años, el movimiento está participando en programas conservacionistas y quieren crear conciencia en la opinión pública para la conservación del medio ambiente".



Los Subsecretarios de Relaciones Exteriores, de Uruguay, Heber Arbuet, y de Chile, Coronel Ernesto Videla, firman las actas de la VI Comisión Mixta bilateral que culminó ayer en la Cancillería.

Subsecretario de RR.EE.

## Diálogo es único camino para comprensión de los pueblos

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla Cifuentes, sostuvo que el diálogo es el único camino por el cual los pueblos pueden entenderse para forjar un futuro de paz.

Así lo señaló ayer durante la ceremonia de clausura de la VI Reunión de la Comisión Mixta Chileno-Uruguaya de Cooperación, efectuada en el Salón Rojo de la Cancillería.

En la ocasión intercambiaron los instrumentos de ratificación de un convenio de transporte aéreo comercial regular y se firmaron dos acuerdos complementarios al básico de cooperación científica y técnica, en el campo agropecuario y forestal.

Igualmente, hubo acuerdos para incrementar las relaciones en las áreas comercial, cultural, de seguridad social, turismo, transporte y telecomunicaciones.

En representación de nuestro país firmó el coronel Videla y por Uruguay lo hizo el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Heber Arbuet. El personal regresará hoy a Montevideo, tras permanecer cuatro días en Chile.

Al hacer uso de la palabra, el coronel Ernesto Videla dijo que más allá de los aspectos específicos de la reunión, se llevó adelante un fructífero diálogo político acerca de los problemas mundiales y regionales que tanto preocupan a la comunidad internacional.

"Me es muy grato expresar la coincidencia de puntos de vista que tenemos y la voluntad que anima a ambos gobiernos de enfrentarlos con decisión", añadió.

Enfatizó que el diálogo es el único camino por el cual los pueblos pueden entenderse para forjar un futuro de paz. "Estamos convencidos que los problemas de nuestro continente sólo serán superados, si de los gobiernos nace la decisión política de buscar sus soluciones".

Dijo que "debemos seguir manteniendo el diálogo y orientar todos nuestros esfuerzos con el fin de ampliarlo".

Sostuvo Videla que la "unidad americana no será posible si priman las posiciones ideológicas, si no se respeta la identidad de cada nación, si se pretende imponer esquemas, en fin, si no somos consecuentes con el principio de no intervención en los asuntos internos de los estados".

Afirmó que cada país tiene su propia realidad y se forja su propio destino. "Ningún Gobierno tiene derecho, a veces olvidando su pasado, de entrometerse en el camino elegido por otro Estado". "Quizás sea el respeto mutuo el que nos permita tener este óptimo estado de relaciones", dijo refiriéndose a Chile y Uruguay.

### SUBSECRETARIO URUGUAYO

Por su parte, el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Uruguay, Heber Arbuet, expresó que con los resultados de la reunión de la Comisión Mixta ambos países "dan, una vez más, testimonio y ejemplo de amistad fraterna y de vocación americanista".

"En estos difíciles momentos de las relaciones internacionales, cargados de tensiones y de crisis, este testimonio y este ejemplo adquieren una significación especial y se proyectan en el ámbito americano con un sentido orientador de conductas e indicativo de las múltiples opciones que se ofrecen a nuestros países en el camino de la integración y de la cooperación para el desarrollo".

Manifestó Arbuet que los acuerdos bilaterales concretados con Chile, "al multiplicarse repitiéndose con otros países hermanos, afirmarán la convicción de nuestra identidad básica, ubicarán nuestro pensamiento en el contexto natural de una mentalidad integracionista y facilitarán acuerdos multilaterales más amplios".



## CAMPAMENTOS RECREACIONALES.

La Asociación Cristiana de Jóvenes está realizando un Seminario-Taller sobre Campamentos Recreacionales. En la foto, el secretario general de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Hernán Emeres, mientras dicta una conferencia sobre el tema "Análisis Global de Actividades Campamentiles".

## USACH ponderará en un 20% las notas de la enseñanza media

Una ponderación del 20% dará la Universidad de Santiago de Chile, USACH, a las notas de enseñanza media, requisito de ingreso para sus 10 carreras, que el año pasado sólo se consideró para algunas de sus especialidades.

Según comunicó oficial entregado ayer por el plantel, el puntaje mínimo de ingreso al año académico 1983 será de 600 puntos. Para la carrera de Ingeniería, que conduce a nueve especialidades diferentes, se pide, como mínimo, 625, al igual que para la admisión en Contador Público e Ingeniería Comercial.

Para las carreras de Licenciatura, en cinco especialidades, se pide un mínimo de 610 puntos.

### REDUCCION DE VACANTES

La USACH ofrecerá 2.530 cupos para seis de sus carreras, cifra que representa una disminución de un 27% de las vacantes respecto de las 3.472 matrículas del presente año.

Las carreras de Licenciatura en Educación (mención Humanidades) y Pedagogía en Educación no ofrecerá vacantes para 1983, ya que ambas deben extinguirse paulatinamente, debido a que la USACH quedará centrada en las áreas de Ingeniería y Tecnología.

Respecto de las distintas ponderaciones dadas a los requisitos de ingreso al 1° año, se informó que la Prueba de Aptitud Académica, en su parte verbal, recibirá una importancia del 25%, contra el 35% de la parte Matemática.

La Prueba de Conocimientos Específicos en Matemática, será ponderada en un 20% para todas las carreras.

El mayor número de vacantes se ofrece para Ingeniería, cuyo ingreso conduce a las siguientes menciones: Ingeniería Civil Eléctrica; Civil Geográfica; Civil Industrial; Civil Informática; Civil Mecánica; Civil Metalúrgica; Civil Minas; Civil Obras Civiles y Civil Química.



MEDICO EMERITO DEL SISTEMA NACIONAL DE SERVICIOS DE SALUD.— El Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, hizo entrega de un diploma con la distinción de Médico Emérito del Sistema Nacional de Servicios de Salud (S.N.SS), a la doctora Amparo Arcaya, presidenta de la Liga contra la Epilepsia, por su espíritu social canalizado a través de trabajos desarrollados en favor de la comunidad.

## POR LAS COMUNAS

## Primera Dama inaugurará un Centro Abierto en Peñaflor

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, concurrirá a Peñaflor, para inaugurar el Centro Abierto que lleva el nombre de su padre, "Oswaldo Hiriart Corvalán", el que estará ubicado en la Población "Lo Castillo", de la ciudad comuna.

La inauguración de este Centro Abierto, fue programada para el próximo jueves 9 de este mes, a las 11.30 horas.

En la ocasión, acompañarán a la Primera Dama de la Nación las más altas autoridades de las organizaciones regionales, provinciales y comunales de las distintas entidades del voluntariado; el alcalde de la Municipalidad de Peñaflor, Luis Araya Cereceda, y jefes de los distintos servicios de esa corporación.

Este Centro Abierto tendrá especial importancia en la comuna de Peñaflor, ya que prestará importantes servicios asistenciales.

### Magisterio de San Bernardo y Calera de Tango

SAN BERNARDO.— La entrega de 40 diplomas a profesores de Enseñanza Básica de las comunas de San Bernardo y Calera de Tango, por su asistencia a un curso de capacitación de Educación Diferencial, se efectuó en el Salón de Conferencia de la Ilustre Municipalidad de esta comuna, en una ceremonia que contó con la asistencia de los alcaldes de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés y de Calera de Tango, Rosa Ortiz Iriondo; participando además el secretario general de la Corporación Municipal de Educación y Atención al Menor, Gonzalo Cortés Carrasco, docentes de la Escuela de Educación de la Universidad Católica y otras autoridades.

En esta oportunidad, después del Himno Nacional, habló el Secretario de la Corporación Municipal de Educación, Gonzalo Cortés, que, entre otras cosas, manifestó que estos cursos de capacitación son de gran importancia para la educación en general, porque ello permitirá integrar a una gran cantidad de alumnos con problemas de aprendizaje. Agregó, además, que este sistema apunta a mejorar el proceso educativo, tal como lo establecen las normas del traspaso de los establecimientos educacionales a los municipios.

Intervinieron también la alcaldesa de Calera de Tango, Rosa Ortiz Iriondo; el profesor de la Escuela de Educación de la Universidad Católica, Luis Bravo y Piedad Ruiz, Secretaria de la misma Facultad, procediéndose, posteriormente, a la entrega de los diplomas correspondientes y la actuación del conjunto coral de la Escuela Básica N° 752.

### Clubes de Ancianos en Quinta Normal

Como un estímulo a su habilidad y creatividad, cuatro abuelitos de los Clubes de Ancianos de Quinta Normal fueron premiados durante la apertura de la Exposición de Manualidades que ellos realizan anualmente en la comuna.

De esta forma, Oscar Espínola, de 95 años de edad, recibió un obsequio por la originalidad de su trabajo, consistente en un carrusel a cuerda, confeccionado en madera. En la categoría de tejido a crochet se destacó a Elena Riquelme, de 80 años; María Castro, del Club "Copitos Blancos", obtuvo un reconocimiento por sus adornos de casa.

Asimismo, Carmen Sandoval y Margarita Lara lograron distinciones por la calidad de sus obras.

A la inauguración de esta muestra asistieron el alcalde, Juan Deichler Guzmán; la vicepresidenta nacional de CONAPRAN, Gloria Icaza Desgroux y la jefe comunal de CONAPRAN, Julia Oportot de Deichler.

La exposición, que permanecerá abierta hasta hoy 4 de diciembre, incluye tejidos, pinturas, juguetes, bordados y adornos de Navidad. En ella participan los 31 clubes de senescentes del sector, los que reúnen en total de 1.225 socios, entre hombres y mujeres.

### La "Teletón" en Puente Alto

Con el patrocinio de la Municipalidad de Puente Alto y organizado por el seminario "Puente Alto al día" y el Banco de Chile, la capital de la provincia Cordillera, estará presente en la Quinta Teletón, donde "el último paso es el más importante".

Para tal efecto se elaboró un espectáculo artístico, que tendrá lugar en la Plaza Manuel Rodríguez el jueves 9 a las 20.000 horas hasta las 2 de la madrugada del día siguiente y contará con la presencia de Pepito Morales el niño puentealtino símbolo de la Teletón 1980.

El pequeño, alumno de la Escuela Básica 611 perteneciente a la Corporación Municipal de Educación Social y Atención de Menores se entrevistará con el alcalde de la comuna, Miguel González Figueroa, en compañía de sus padres.

La entrevista con la autoridad edilicia fue de una gran cordialidad, lo que motivó que Pepito solicitara al alcalde, que emparejara el piso de su escuela, a lo que el edil inmediatamente solicitó una nueva visita con su equipo asesor de obras, para revisar no sólo el piso sino toda la infraestructura de la Escuela 611.

**EL CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE A.G.**

saluda a sus socios,  
a los anunciantes, a los  
medios de comunicación.

4 DE DICIEMBRE

**DIA MUNDIAL DE LA PUBLICIDAD**

# Artículos que forman la "canasta"

□ Sobre 347 productos el INE calcula mes a mes las variaciones del IPC. Los precios encuestados revelan una disminución en la tendencia al alza

La lista que aparece a continuación corresponde a la llamada "canasta" de los 347 artículos que componen el Índice de Precios al Consumidor, IPC.

Mes a mes, el Instituto Nacional de Estadística efectúa una encuesta en un determinado número de establecimientos comerciales y de servicios, en

los que se incluyen otros puntos donde concurren consumidores en forma habitual. Entre estos últimos se considera, por ejemplo el pago de la mensualidad en colegios y escuelas particulares.

Cada uno de los componentes de este indicador, tiene una ponderación, que es la importancia relativa

que posee dentro de las necesidades y gustos de consumo de las personas. Así, es más importante para todos el consumo del pan que el de hojas de afeitar, o el de entrada al estadio.

Así, también, poseen mayor ponderación, los productos alimenticios que completan 131 artículos, que los artefactos para el hogar, por ejemplo.

De acuerdo con tales encuestas mensuales, el INE calcula la variación que tuvieron los precios de estos 347 productos en el mes correspondiente. Y esas cifras se comparan con las de los meses anteriores y de períodos más amplios como doce meses o más.

Desde hace un mes, que el INE está dando a conocer la lista completa de la "canasta" con las variaciones que experimentó en sus precios, expresando la unidad en que se adquieren: kilo, paquete, caja, etc., los precios registrados en dicho mes y los del mes anterior, y por último los precios máximos y mínimos encuestados. El INE mantiene en reserva, como es lógico, los establecimientos comerciales en los cuales practica las encuestas de precios.



El Instituto Nacional de Estadística encuesta mensualmente a un determinado número de establecimientos comerciales para detectar las variaciones que experimentan los precios de los productos de consumo interno.

| Nº                       | ARTÍCULOS              | UNI<br>DAD | PRECIOS EN \$ |         | RANGOS |        |        |
|--------------------------|------------------------|------------|---------------|---------|--------|--------|--------|
|                          |                        |            | Octubre       | Novbre. | %      | MAX.   | MIN.   |
| A ALIMENTACION           |                        |            |               |         |        |        |        |
| I PAN,CEREALES Y FÉCULAS |                        |            |               |         |        |        |        |
| 1                        | Pan corriente          | Kg.        | 40,81         | 42,48   | 4,02   | 50,00  | 32,00  |
| 2                        | Pan especial sin env.  | "          | 51,91         | 52,56   | 1,25   | 70,00  | 40,00  |
| 3                        | Pan de molde envasado  | Pqto.      | 67,69         | 70,70   | 4,45   | 90,00  | 50,00  |
| 4                        | Galletas agua y soda   | "          | 42,82         | 44,62   | 3,80   | 54,00  | 38,00  |
| 5                        | Galletas envasadas     | "          | 49,24         | 50,67   | 2,90   | 61,00  | 37,00  |
| 6                        | Pastel                 | Uno        | 17,21         | 18,97   | 5,92   | 28,00  | 12,00  |
| 7                        | Pre-Fritas             | Bol.       | 88,51         | 96,17   | 8,86   | 107,00 | 71,00  |
| 8                        | Arroz de primera       | Kg.        | 35,27         | 37,25   | 5,56   | 46,00  | 33,00  |
| 9                        | Arroz corriente        | "          | 29,06         | 28,37   | -2,37  | 35,00  | 21,00  |
| 10                       | Maizena                | Caj.       | 41,01         | 41,95   | 2,28   | 48,00  | 34,00  |
| 11                       | Harina cruda flor      | Kg.        | 53,12         | 52,80   | -0,60  | 65,00  | 44,00  |
| 12                       | Harina para tortas     | "          | 59,54         | 59,07   | -0,79  | 69,00  | 50,00  |
| 13                       | Sémola                 | Pqto.      | 96,29         | 101,02  | 4,91   | 120,00 | 88,00  |
| 14                       | Harina tostada         | Kg.        | 38,42         | 43,82   | 14,06  | 56,00  | 32,00  |
| 15                       | Tallarines             | Pqto.      | 50,40         | 52,88   | 4,92   | 69,00  | 40,00  |
| 16                       | Fideos cabellito Ángel | "          | 42,07         | 43,97   | 4,52   | 53,00  | 37,00  |
| 17                       | Conchitos              | Kg.        | 113,47        | 113,96  | 0,43   | 130,00 | 100,00 |
| 18                       | Miel                   | Tar.       | 113,47        | 113,96  | 0,43   | 130,00 | 100,00 |
| 19                       | Cereales               | "          | 113,14        | 115,95  | 0,70   | 132,00 | 105,00 |

|                         |      |        |        |        |        |
|-------------------------|------|--------|--------|--------|--------|
| 20 Filete               | Kg.  | 410,26 | 394,93 | 488,00 | 300,00 |
| 21 Lomo                 | "    | 350,84 | 337,17 | 450,00 | 240,00 |
| 22 Asiento              | "    | 316,67 | 302,41 | 430,00 | 180,00 |
| 23 Pollo de ganso       | "    | 307,36 | 291,89 | 400,00 | 190,00 |
| 24 Puntá de ganso       | "    | 307,10 | 289,43 | 392,00 | 188,00 |
| 25 Asado del carnicero  | "    | 245,38 | 228,38 | 340,00 | 148,00 |
| 26 Platada              | "    | 235,46 | 216,63 | 298,00 | 148,00 |
| 27 Tapacheco            | "    | 228,00 | 211,15 | 288,00 | 148,00 |
| 28 Posta                | "    | 278,64 | 264,21 | 340,00 | 188,00 |
| 29 Asado de tira        | "    | 164,87 | 155,92 | 240,00 | 110,00 |
| 30 Osobuco              | "    | 159,16 | 150,05 | 240,00 | 110,00 |
| 31 Carne molida         | "    | 127,24 | 118,78 | 160,00 | 100,00 |
| 32 Hueso puchero        | "    | 31,97  | 28,72  | 48,00  | 15,00  |
| 33 Pulpa cordero        | "    | 202,50 | 190,31 | 260,00 | 98,00  |
| 34 Chuletas cordero     | "    | 198,82 | 181,19 | 260,00 | 89,00  |
| 35 Cansal cordero       | "    | 127,54 | 118,85 | 160,00 | 78,00  |
| 36 Chuletas cerdo       | "    | 210,98 | 209,02 | 280,00 | 149,00 |
| 37 Costillar cerdo      | "    | 183,95 | 172,91 | 240,00 | 130,00 |
| 38 Cansal cerdo         | "    | 125,21 | 125,33 | 160,00 | 60,00  |
| 39 Pollo entero fassado | "    | 91,00  | 86,27  | 102,00 | 82,00  |
| 40 Pollo trozado        | "    | 138,26 | 140,65 | 175,00 | 110,00 |
| 41 Salchichas           | "    | 157,02 | 163,10 | 200,00 | 112,00 |
| 42 Jambón               | "    | 388,93 | 412,19 | 540,00 | 310,00 |
| 43 Paté de foie         | "    | 270,52 | 270,04 | 360,00 | 184,00 |
| 44 Mortadela            | "    | 253,57 | 270,86 | 344,00 | 182,00 |
| 45 Sopa carne en cubito | Caj. | 7,70   | 7,81   | 10,00  | 6,00   |
| 46 Sopa carne en polvo  | Sob. | 26,02  | 25,89  | 32,00  | 20,00  |
| 47 Empanada de carne    | Una  | 29,72  | 29,85  | 35,00  | 20,00  |

|                            |       |       |       |        |       |
|----------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|
| 48 Congrio                 | Kg.   | 76,10 | 79,94 | 100,00 | 50,00 |
| 49 Pescada                 | "     | 49,43 | 51,07 | 60,00  | 40,00 |
| 50 Jurel                   | "     | 35,79 | 35,91 | 40,00  | 30,00 |
| 51 Atún en conserva        | Tarro | 49,24 | 49,24 | 50,00  | 40,00 |
| 52 Sardinillas en conserva | "     | 21,57 | 22,58 | 28,00  | 15,00 |
| 53 Salmón en conserva      | "     | 21,58 | 22,20 | 28,00  | 17,00 |
| 54 Loco                    | Uno   | 28,37 | 32,13 | 40,00  | 18,00 |
| 55 Almejas                 | Kg.   | 25,80 | 22,20 | 30,00  | 15,00 |
| 56 Choritos                | "     | 42,51 | 38,76 | 50,00  | 25,00 |

|                            |       |        |        |        |        |
|----------------------------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 57 Leche fresca, etc.      | Lit.  | 24,92  | 24,75  | 29,00  | 24,00  |
| 58 Leche fresca, especial  | "     | 28,40  | 28,77  | 32,00  | 27,00  |
| 59 Leche condensada        | Tarro | 38,86  | 38,99  | 45,00  | 34,00  |
| 60 Leche en polvo          | "     | 107,80 | 100,23 | 125,00 | 86,00  |
| 61 Crema de leche enlatada | "     | 41,21  | 41,93  | 50,00  | 37,00  |
| 62 Queso mantecoso         | Pqto. | 265,79 | 259,10 | 340,00 | 199,00 |
| 63 Quesillo                | Kg.   | 71,77  | 71,43  | 80,00  | 64,00  |
| 64 Yoghourt                | Uno   | 17,44  | 17,73  | 20,00  | 15,00  |
| 65 Huevo                   | Uno   | 4,46   | 4,43   | 5,00   | 3,80   |

|                     |      |        |        |        |        |
|---------------------|------|--------|--------|--------|--------|
| 66 Aceite de sésamo | Lit. | 87,05  | 86,52  | 100,00 | 87,00  |
| 67 Aceite de canola | "    | 95,42  | 99,86  | 120,00 | 97,00  |
| 68 Margarina        | Kg.  | 128,96 | 133,78 | 160,00 | 114,00 |
| 69 Manteca          | "    | 100,17 | 103,32 | 120,00 | 88,00  |
| 70 Mantecquilla     | "    | 201,91 | 204,34 | 240,00 | 180,00 |
| 71 Grasa de vacuno  | "    | 33,89  | 32,71  | 40,00  | 25,00  |

|                        |       |        |        |        |        |
|------------------------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 72 Limones             | Kg.   | 10,42  | 14,50  | 20,00  | 9,00   |
| 73 Naranjas            | "     | 28,22  | 30,41  | 35,00  | 18,00  |
| 74 Mandarinas          | "     | 39,48  | 40,76  | 45,00  | 35,00  |
| 75 Pera                | "     | 35,75  | 40,59  | 50,00  | 25,00  |
| 76 Plátanos            | "     | 34,03  | 33,36  | 40,00  | 20,00  |
| 77 Fresas              | "     | 38,25  | 38,88  | 45,00  | 30,00  |
| 78 Nueces              | "     | 278,58 | 283,53 | 340,00 | 218,00 |
| 79 Pasas               | Bol.  | 88,08  | 88,24  | 100,00 | 80,00  |
| 80 Dátiles en conserva | Tarro | 47,87  | 51,01  | 60,00  | 40,00  |
| 81 Azeitunas           | Bol.  | 50,80  | 52,09  | 60,00  | 40,00  |

|                        |       |       |       |       |       |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 82 Lechuga             | Una   | 5,84  | 4,88  | 10,00 | 2,00  |
| 83 Napolita            | Uno   | 28,97 | 24,37 | 35,00 | 14,00 |
| 84 Pimentón            | "     | 18,30 | 14,82 | 20,00 | 8,00  |
| 85 Acelgas             | At.   | 16,11 | 20,36 | 25,00 | 10,00 |
| 86 Zapallo             | Kg.   | 29,38 | 34,78 | 40,00 | 20,00 |
| 87 Arvejas verdes      | "     | 30,07 | 30,30 | 35,00 | 25,00 |
| 88 Porotos secos       | "     | 39,18 | 42,30 | 50,00 | 28,00 |
| 89 Garbanzos           | "     | 62,87 | 72,26 | 80,00 | 45,00 |
| 90 Lentejas            | "     | 60,30 | 65,43 | 75,00 | 40,00 |
| 91 Conchito de tomate  | Tarro | 17,81 | 18,88 | 20,00 | 15,00 |
| 92 Arvejas en conserva | "     | 24,24 | 25,63 | 30,00 | 18,00 |
| 93 Ajo                 | "     | 8,08  | 8,52  | 10,00 | 4,00  |
| 94 Verduras surtidas   | Kg.   | 7,73  | 7,78  | 10,00 | 4,00  |
| 95 Papas               | Kg.   | 28,79 | 27,56 | 35,00 | 15,00 |
| 96 Cebollas            | "     | 12,09 | 12,02 | 15,00 | 10,00 |
| 97 Zanahorias          | At.   | 26,55 | 23,75 | 30,00 | 14,00 |

\* Corresponde a Colorado, Dorado y Negro.

|                        |       |        |        |        |        |
|------------------------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 98 Azúcar granulada    | Kg.   | 32,41  | 31,94  | 38,00  | 28,00  |
| 99 Café soluble        | Tarro | 230,20 | 232,63 | 270,00 | 188,00 |
| 100 Té corriente       | Kg.   | 185,13 | 190,94 | 220,00 | 155,00 |
| 101 Té en bolsita      | Caj.  | 19,42  | 18,30  | 22,00  | 16,00  |
| 102 Mermelada          | Bol.  | 22,46  | 22,66  | 28,00  | 18,00  |
| 103 Dulce de membrillo | Kg.   | 71,39  | 73,39  | 80,00  | 62,00  |
| 104 Polvo para jugo    | Sob.  | 11,43  | 10,94  | 14,00  | 8,00   |
| 105 Polvo para jaleas  | Caj.  | 16,82  | 16,93  | 20,00  | 13,00  |
| 106 Chocolates         | Kg.   | 405,63 | 409,17 | 480,00 | 290,00 |
| 107 Caramelos          | "     | 297,08 | 307,25 | 360,00 | 260,00 |
| 108 Chicle             | Uno   | 1,79   | 1,84   | 2,00   | 1,00   |
| 109 Helado             | "     | 20,23  | 22,05  | 28,00  | 17,00  |
| 110 Sal                | Kg.   | 8,73   | 8,88   | 10,00  | 7,00   |
| 111 Pimientos          | Sob.  | 9,94   | 10,40  | 12,00  | 7,00   |
| 112 Canela             | "     | 5,15   | 5,13   | 6,00   | 4,00   |
| 113 Pollo asado        | Uno   | 195,54 | 201,20 | 240,00 | 170,00 |

|                            |      |        |        |        |        |
|----------------------------|------|--------|--------|--------|--------|
| 114 Bebidas gaseosas gran. | Bol. | 28,78  | 30,49  | 35,00  | 27,00  |
| 115 Bebidas gaseosas ch.   | "    | 11,71  | 11,79  | 14,00  | 10,00  |
| 116 Agua mineral grande    | "    | 14,08  | 14,27  | 18,00  | 10,00  |
| 117 Vino embotellado       | "    | 72,64  | 72,45  | 80,00  | 59,00  |
| 118 Vino familiar          | Lit. | 45,46  | 46,00  | 55,00  | 38,00  |
| 119 Champagney             | Bol. | 133,72 | 133,35 | 160,00 | 100,00 |
| 120 Vino                   | Gar. | 202,14 | 203,39 | 240,00 | 160,00 |
| 121 Pilsener               | Rol. | 10,84  | 11,03  | 13,00  | 9,00   |
| 122 Pilsco                 | "    | 191,22 | 190,03 | 220,00 | 160,00 |
| 123 Whisky                 | "    | 463,45 | 471,29 | 560,00 | 350,00 |

|                       |      |        |        |        |        |
|-----------------------|------|--------|--------|--------|--------|
| 124 Almuerzo completo | Uno  | 487,63 | 506,00 | 600,00 | 380,00 |
| 125 Plato suelto      | "    | 307,09 | 308,37 | 360,00 | 260,00 |
| 126 Post-dog          | "    | 44,45  | 44,18  | 55,00  | 30,00  |
| 127 Café expreso      | "    | 25,13  | 25,63  | 30,00  | 22,00  |
| 128 Jugo              | Vaso | 27,20  | 27,84  | 35,00  | 22,00  |
| 129 Cerveza           | Bol. | 24,45  | 24,10  | 30,00  | 20,00  |
| 130 Vino              | "    | 184,80 | 185,90 | 220,00 | 140,00 |
| 131 Combinado         | "    | 113,00 | 113,00 | 140,00 | 75,00  |

|                            |                |          |          |        |        |
|----------------------------|----------------|----------|----------|--------|--------|
| 132 Arriendo               | Uno            | 3.942,00 | 3.942,00 | -      | -      |
| 133 Arriendo               | "              | 1.980,00 | 1.980,00 | -      | -      |
| 134 Intercambio eléctrico  | "              | 71,67    | 70,39    | 90,00  | 49,00  |
| 135 Cable eléctrico        | Metro          | 8,54     | 8,68     | 10,00  | 6,00   |
| 136 Llave de agua          | Una            | 281,00   | 285,00   | 340,00 | 195,00 |
| 137 Cautín de cobre        | Metro          | 120,00   | 126,00   | 150,00 | 90,00  |
| 138 Cemento                | Kg.            | 8,63     | 8,73     | 10,00  | 6,24   |
| 139 Contribuciones Viv.Pr. | Una            | 1.237,00 | 1.237,00 | -      | -      |
| 140 Agua potable           | M <sup>3</sup> | 5,30     | 5,30     | -      | -      |
| 141 Carbón de leña         | Kg.            | 27,12    | 27,32    | 32,00  | 22,14  |
| 142 Parafina               | Litro          | 25,16    | 25,73    | 30,00  | 27,82  |
| 143 Gas de cocina          | Kg.            | 42,27    | 42,27    | -      | -      |
| 144 Gas licuado            | Kg.            | 37,07    | 41,40    | 50,00  | 30,00  |
| 145 Electricidad           | KWH            | 6,53     | 7,42     | 10,00  | -      |

|                          |     |           |           |           |           |
|--------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 146 Juego de living      | Uno | 33.856,00 | 32.799,00 | 40.000,00 | 17.890,00 |
| 147 Juego de comedor     | "   | 44.548,00 | 45.570,00 | 55.000,00 | 18.500,00 |
| 148 Juego de dormitorio  | "   | 28.277,00 | 28.288,00 | 35.000,00 | 17.800,00 |
| 149 Mueble de cocina     | "   | 5.351,00  | 5.453,00  | 6.500,00  | 3.000,00  |
| 150 Alfombra             | Una | 3.909,00  | 3.970,00  | 4.800,00  | 3.000,00  |
| 151 Lámpara fluorescente | "   | 699,00    | 671,00    | 800,00    | 650,00    |

|                         |       |          |          |          |          |
|-------------------------|-------|----------|----------|----------|----------|
| 152 Género para sábanas | Metro | 156,00   | 163,00   | 200,00   | 145,00   |
| 153 Sábana              | Una   | 444,00   | 452,00   | 550,00   | 380,00   |
| 154 Toalla              | Una   | 44,00    | 45,00    | 55,00    | 35,00    |
| 155 Frazada             | "     | 1.275,00 | 1.327,00 | 1.600,00 | 1.000,00 |
| 156 Cubrecama           | "     | 1.466,00 | 1.519,00 | 1.800,00 | 990,00   |
| 157 Colchón             | Uno   | 3.654,00 | 3.704,00 | 4.500,00 | 2.114,00 |

|                               |     |           |           |           |           |
|-------------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 158 Refrigerador              | Uno | 19.006,00 | 19.752,00 | 24.000,00 | 18.990,00 |
| 159 Máquina de coser          | Una | 21.770,00 | 22.855,00 | 28.000,00 | 17.880,00 |
| 160 Cocina                    | Una | 8.059,00  | 8.587,00  | 10.000,00 | 6.000,00  |
| 161 Calentador                | Una | 12.907,00 | 13.100,00 | 16.000,00 | 11.200,00 |
| 162 Lavadora                  | Una | 11.499,00 | 12.179,00 | 15.000,00 | 11.200,00 |
| 163 Chanclo eléctrico con as. | Una | 6.529,00  | 6.850,00  | 8.000,00  | 6.350,00  |
| 164 Estufa                    | Una | 4.015,00  | 4.015,00  | -         | -         |
| 165 Juguera eléctrica         | Una | 3.337,00  | 3.418,00  | 4.000,00  | 3.364,00  |

# IPC de noviembre: 3,3%

Indice es el más bajo, comparado con siete años anteriores

Al contrario de lo que se argumentaba a través de algunas predicciones, el Índice de Precios al Consumidor correspondiente al mes de noviembre, alcanzó sólo al 3,3 por ciento.

Con esto, la inflación para 1982 se eleva a un 19,3 por ciento, lo que estaba previamente contemplado y se tomó como referencia para los programas monetarios y de desarrollo en el mediano y corto plazo.

La incidencia de los distintos rubros en la determinación del Índice de Precios al Consumidor fue la siguiente: Alimentación, 0,7 por ciento; vivienda, 1,1 por ciento; vestuario, 0,1 por ciento y varios 1,4 por ciento.

En el mes de octubre pasado, el IPC experimentó una variación del

4,8 por ciento. La variación correspondiente a noviembre de 1981 fue de un 0,2 por ciento y en los 11 primeros meses del año pasado la inflación acumulada alcanzó a un 9 por ciento.

## EL IPM

Una variación de un 6,7 por ciento experimentó el Índice de Precio al Por Mayor, IPM, en noviembre, en comparación con el mes anterior.

Al respecto, el Instituto Nacional de Estadísticas informó que el indicador de productos nacionales presentó una variación de un 6,4 por ciento, en relación con el mes de octubre.

El aumento fue originado por variaciones en los precios de los articu-

los componentes de los grupos: "productos industriales" y "productos agropecuarios, pescados y mariscos".

El subíndice "Productos Agropecuarios" aumentó en un 4,4 por ciento en relación con el mes anterior, por los mayores valores observados en los precios de los subgrupos "productos agrícolas", lo que se contrarrestó, en parte, por los menores precios de los productos pecuarios.

El subíndice "Productos Mineros", en tanto, experimentó una variación de un 7,1 por ciento en relación con el mes anterior, mientras que el de productos industriales mostró un alza de un 7,7 por ciento, en relación con el mes de octubre.



Luis Gatica, jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas.

# Remuneraciones crecieron en 2,1% en doce meses

Tasa de desocupación del Gran Santiago bajó respecto del trimestre anterior

Un incremento de 0,6 por ciento registró en septiembre último el índice de remuneraciones, en relación al mes anterior, en tanto que en doce meses experimentó un alza de 2,1 por ciento, según informó Héctor Kappes, jefe del Departamento de Estadísticas Laborales del Instituto Nacional de Estadísticas.

Asimismo, el índice de remuneraciones registró una leve baja de 0,7 por ciento en septiembre en relación a diciembre de 1981, correspondiendo la mayor incidencia al sector manufacturero con un aumento de 1,3 por ciento, seguido de servicios de utilidad pública con 0,9 por ciento, sector público con 0,6 por ciento, en tanto que minería registró una caída de 2,7 por ciento.

## OCUPACION

Héctor Kappes informó que la tasa de desocupación en el Gran Santiago registró una baja en el período septiembre-noviembre, respecto del trimestre, agosto-octubre, alcanzando a 24,6%, frente al 25,2% del período anterior. De este local, un 20,6% corresponde a cesantes, en tanto que un 4% corresponde a personas que buscan trabajo por primera vez.

Por su parte, la fuerza de trabajo total en el Gran Santiago alcanzó a 1.375.800 personas en el trimestre, de los cuales 1.037.500 están en ocupados y 338.300 se encuentran desempleados.

Según explicó Kappes, el descenso en la tasa de desocupación del Gran Santiago, se explica por los programas especiales implementados en todo el

país, con el fin de disminuir el desempleo. "El propósito de estos programas —añadió— era precisamente reducir esta cifra nunca vista en la historia del país".

Asimismo, de acuerdo con estimaciones preliminares, que comprenden el 66,3 por ciento de la fuerza de trabajo total del país, la tasa de desocupación en todo el país, ascendería a 21,3 por ciento en los meses de octubre y noviembre, lo que representa un total de 522.100 desocupados en una fuerza de trabajo de 2.452.000. Esta cifra representa una significativa baja respecto del Gran Santiago.

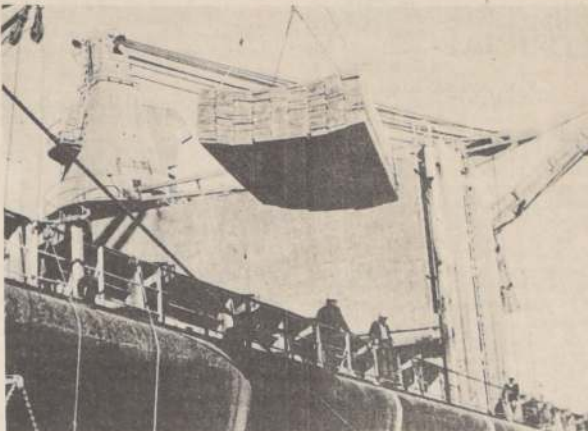
Según los datos preliminares, la tasa de desocupación en la I Región alcanza a 18,7%; en la III Región a 17,3%; en la V Región, incluyendo sólo el Gran Valparaíso a 23,8%; en la VI Región a 20,9%; VIII Región a 13,6%; X Región, 14,6% y XI Región, 16,8%.

Asimismo, el INE informó que por rama de actividad, los menores porcentajes de desempleo corresponden a minería, agricultura y servicios comerciales, sociales y personales.

## VIVIENDA

Por su parte, la edificación total aprobada en ochenta comunas, tanto del sector público, como privado, bajó en 56,9% en los diez primeros meses del año, en relación a igual lapso de 1981. En cuanto a ampliaciones, aumentaron en 16,4% en el período.

El número de ampliaciones de vivienda en el período aumentó en 47,8%, mientras que en el sector servicios lo hizo en 112,2 por ciento.



A más de 282 millones de dólares alcanzaron las exportaciones forestales durante el período enero-octubre del presente año.

# A US\$ 282 millones llegan exportaciones forestales

A más de 282 millones de dólares alcanzaron las exportaciones forestales de nuestro país entre enero y octubre del presente año, de acuerdo al último informe proporcionado por la Sociedad Nacional de Agricultura.

Según esos índices, esta cifra revela una disminución de sólo un 5,5 por ciento en relación a igual período de 1981, a pesar de la fuerte contracción que vive la economía mundial.

De acuerdo a lo informado por la SNA, Argentina, país comprador por excelencia de productos forestales chilenos, ha reducido sus compras de 67,4 millones de dólares en 1981

a 44,7 millones de dólares en 1982 para el período mencionado.

Se indicó que, el mercado argentino, sumido en una fuerte depresión económica, ha adoptado una política de compra muy distinta a la normal, limitándose a adquirir partidas que le permitan cumplir la escasa demanda.

Se señala asimismo que, tal como es el caso argentino, otros países siguen conductas similares, y por ello llama la atención que la disminución en las exportaciones sean mínimas en comparación al año pasado.

Conociendo en este aspecto es el caso del mercado norteamericano, dada la importancia que éste tiene en el contexto mundial.

# Nuevas fluctuaciones en precio de la divisa

Nuevas fluctuaciones experimentó ayer el precio del dólar en el mercado cambiario.

El valor de compra de la divisa osciló entre los 71,30 y los 73,70 pesos, y el precio de venta al público se situó entre los 73 y los 75,60 pesos.

| ENTIDAD                        | COMPRA | VENTA |
|--------------------------------|--------|-------|
| Banco de Chile                 | 72,00  | 74,00 |
| Republic National Bank         | 72,20  | 75,00 |
| Banco de Concepción            | 73,00  | 75,00 |
| Banco Edwards                  | 72,00  | 75,00 |
| City Bank                      | 72,00  | 74,00 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 71,30  | 73,00 |
| Banco de la Nación Argentina   | 72,50  | 73,00 |
| Banco Sud Americano            | 71,20  | 74,50 |
| Financiera Davens              | 73,20  | 75,00 |
| Financiera Flandes             | 73,60  | 75,00 |

# El dólar preferencial continúa en vigencia

No hay ningún estudio en torno a la derogación de este beneficio para exportadores

El dólar preferencial para el pago de compromisos del sector exportador, que fueron contraídos con anterioridad al 6 de agosto del presente año, continúa vigente y no existe ningún estudio en torno a su derogación.

Lo anterior se desprende de una declaración oficial dada a conocer por los ministerios de Economía y Hacienda, en la que se señala textualmente:

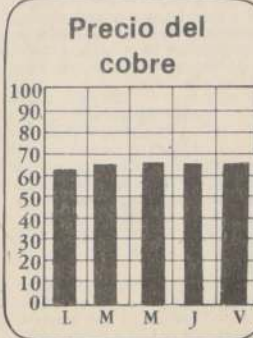
"Por especial instrucción del Mi-

nistro de Economía y Hacienda, se desvirtúa la información del diario "El Mercurio" de fecha 2 de diciembre en su página B-1, en el sentido de que se derogará el dólar preferencial para los exportadores. Se declara, por consiguiente, que carecen de todo sentido y fundamento las críticas a dicha medida inexistente, que aparecen formulando diversos exportadores en la página B-1 de la edición de ayer del mismo matutino".

# Acciones transadas en la Bolsa

| PAPEL                   | PLAZA   | UNIDADES    | TOT. TRANSADO | PRECIO MAYOR | PRECIO MENOR | PRECIO MEDIO | PRECIO CIERRE | VAR. DIA |
|-------------------------|---------|-------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|----------|
| INSTRUMENTOS MONETARIOS |         |             |               |              |              |              |               |          |
| ACCIONES                |         |             |               |              |              |              |               |          |
| BANCILE                 | 140.515 | 26.280      | 19            | 34,00        | 34,00        | 34,00        | 34,00         | 0,00     |
| CARTONES                | 7.541   | 256.394     | 162,00        | 162,00       | 162,00       | 162,00       | 162,00        | 0,00     |
| CERVEZAS                | 8.288   | 1.342.656   | 4,00          | 4,00         | 4,00         | 4,00         | 4,00          | 0,00     |
| CHILE                   | 794.874 | 3.179.496   | 18,00         | 18,00        | 18,00        | 18,00        | 18,00         | 0,00     |
| CHILEMAR                | 15.897  | 286.146     | 3,55          | 3,55         | 3,55         | 3,55         | 3,55          | 0,00     |
| CHOLQUAN                | 2.959   | 10.504      | 3,55          | 3,55         | 3,55         | 3,55         | 3,55          | 0,00     |
| COIA                    | 100.000 | 53.000      | 3,55          | 3,55         | 3,55         | 3,55         | 3,55          | 0,00     |
| COLOSO                  | 3.400   | 305.800     | 237,00        | 237,00       | 237,00       | 237,00       | 237,00        | 0,00     |
| CONCHATORO              | 7.232   | 180.956     | 25,01         | 25,01        | 25,01        | 25,01        | 25,01         | 0,00     |
| COPEC                   | 104.500 | 529.503     | 3,10          | 3,10         | 3,10         | 3,10         | 3,10          | 0,00     |
| EDWARDS                 | 153.281 | 4.138.587   | 27,00         | 27,00        | 27,00        | 27,00        | 27,00         | 0,00     |
| ELECTRICAL              | 5.000   | 17.500      | 3,50          | 3,50         | 3,50         | 3,50         | 3,50          | 0,00     |
| ELECTRICID              | 22.200  | 161.700     | 7,35          | 7,35         | 7,35         | 7,35         | 7,35          | 0,00     |
| EPIRVA                  | 27.209  | 899.297     | 33,20         | 33,20        | 33,20        | 33,20        | 33,20         | 0,00     |
| GAT STGO                | 30.870  | 141.082     | 4,60          | 4,60         | 4,60         | 4,60         | 4,60          | 0,00     |
| GOLF                    | 3       | 430.000     | 150.000,00    | 150.000,00   | 150.000,00   | 150.000,00   | 150.000,00    | 0,00     |
| INDIVER                 | 39.191  | 27.574      | 7,00          | 7,00         | 7,00         | 7,00         | 7,00          | 0,00     |
| INDO                    | 25.298  | 328.874     | 13,00         | 13,00        | 13,00        | 13,00        | 13,00         | 0,00     |
| INVERSA                 | 3.100   | 42.075      | 4,95          | 4,95         | 4,95         | 4,95         | 4,95          | 0,00     |
| MARINSA                 | 100.354 | 95.356      | 9,95          | 9,95         | 9,95         | 9,95         | 9,95          | 0,00     |
| MINERA                  | 10.591  | 129.124     | 19,00         | 19,00        | 19,00        | 19,00        | 19,00         | 0,00     |
| PASUR                   | 13.000  | 149.500     | 11,50         | 11,50        | 11,50        | 11,50        | 11,50         | 0,00     |
| PUNTALEU                | 22.493  | 33.740      | 1,50          | 1,50         | 1,50         | 1,50         | 1,50          | 0,00     |
| SUANERIC                | 29.000  | 44.000      | 3,20          | 3,20         | 3,20         | 3,20         | 3,20          | 0,00     |
| TELEFONOS               | 7.476   | 216.804     | 29,00         | 29,00        | 29,00        | 29,00        | 29,00         | 0,00     |
| VAPORES                 | 12.000  | 180.900     | 15,00         | 15,00        | 15,00        | 15,00        | 15,00         | 0,00     |
| VAR. DIA (%)            | 44.825  | 170.355     | 3,80          | 3,80         | 3,80         | 3,80         | 3,80          | 0,00     |
| TOTAL ACCIONES          |         | 14.001.625  |               |              |              |              |               |          |
| TOTAL GENERAL           |         | 145.723.586 |               |              |              |              |               |          |

\* SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.  
\*\* RENTABILIDAD REAL IMPLÍCITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO HERAMENTE INFORMATIVO.  
Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO. EN MONEDAS CON LA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN 0,2 DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VOTO.



66,86 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 67,32 centavos  
Precio promedio del año: 67,08 centavos

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.417,95  
Valor de hoy: \$ 1.420,17  
Valor de mañana: \$ 1.422,39

## NOTICIERO ECONOMICO

# Aumenta cesantía en Estados Unidos

WASHINGTON, Dic. 3 (Latin-Reuter).— La tasa de desempleo estadounidense se elevó el 10,8 por ciento en noviembre respecto del 10,4 por ciento en octubre al sumarse otras 440.000 personas a las filas de desocupados, dijo hoy el gobierno.

Casi 12 millones de personas se encontraban sin empleo el mes pasado, lo que representó un aumento de 4,1 millones desde que se inició la recesión en julio de 1981, dijo el Departamento de Trabajo.

El índice de desempleo no ha conocido alturas semejantes desde 1940, cuando estuvo sin ocupación el 14,6 por ciento de la fuerza de trabajo. Las cifras de noviembre, que mostraron un índice de desempleo más alto del que anticiparon la mayoría de los analistas, parecen destinadas a aumentar las presiones políticas para una acción del gobierno que estimule la economía.

La imposibilidad de la economía de salir de la recesión ya ha ascendido a la primera línea de la agenda política nacional, y el Congreso se está moviendo con rapidez para aprobar un programa de construcción de carreteras que según se espera generará más de 300.000 empleos.

Líderes demócratas del Congreso dicen que procurarán un programa de empleos aún más ambicioso cuando se reúna en enero la nueva legislatura, pero que el Presidente Ronald Reagan se opone a ese esfuerzo, por considerar que la economía está al borde de la recuperación.

Reagan apoya la construcción de la carretera, pero dice que programas de empleo más ambiciosos lograrán simplemente aumentar la inflación, al incrementar el déficit del presupuesto federal que amenaza ya con sobrepasar los 170.000 millones de dólares en el corriente año financiero.

## INFLACION EN COLOMBIA

BOGOTÁ, Dic. 3 (LATIN-REUTER).— El costo de vida para los colombianos aumentó en 1,19 por ciento en el mes de noviembre, disminuyendo en 0,65 por

ciento respecto del incremento de octubre, que alcanzó 1,84 por ciento, dijo el Departamento Estatal de Estadística. El alza fue de 1,57 por ciento en noviembre de 1981.

El Dane dijo que el acumulado para los 11 meses de 1982 fue de 22,99 por ciento comparado con 24,54 por ciento del mismo lapso de 1981.

## ENDESA-MARUBENI

Mediante un crédito obtenido por la ENDESA con la empresa japonesa Marubeni, se podrá construir la línea de 500 mil voltios entre la central hidroeléctrica Colbún-Machicura y esta capital.

La firma del acuerdo, por un total de 190 millones de dólares, se realizará el lunes próximo a las 16.30 horas en la sala del directorio del edificio central de ENDESA, en Santa Rosa 76, piso 17.

## DEFICIT COMERCIAL EN ITALIA

R O M A (ANSA).— El déficit de la balanza comercial italiana tiende a agravarse, al aproximarse cada vez más a los niveles del pasado de 1981. En los primeros diez meses de este año, en efecto el déficit global aumentó a 14.895 mil millones de liras (unos 10.5 mil millones de dólares), una cifra apenas inferior en 490

mil millones de liras al déficit de los primeros diez meses del año pasado. Luego de los primeros ocho meses de este año, en cambio, el "agujero" del comercio exterior italiano era inferior en aproximadamente 1,1 billón de liras al señalado en los primeros ocho meses. —El "ISTAT" (Instituto Italiano de Estadísticas) precisó

que en los primeros 10 meses de este año, las importaciones sumaron 95.894 mil millones de liras (unos 67,5 mil millones de dólares), y las importaciones a 81 billones de liras (unos 57 mil millones de dólares). —Sólo en octubre pasado, la balanza comercial fue pasiva por 1,12 billón de liras (785 millones de dólares).

## INVERSION PESQUERA

Con el propósito de ampliar las perspectivas del sector pesquero, la Secretaría Regional de Economía y el Servicio Nacional de Pesca de Atacama, organizaron un seminario relativo a las Alternativas de Inversión Pesquera en la Región mencionada.

Se inició a las 9.00 horas de ayer —tres de diciembre— en la Casa de la Cultura de la Ilustre Municipalidad de Caldera, con la presencia del Intendente Regional, coronel de Ejército Alejandro González Samohod.

Junto con exponerse la política pesquera y el rol del Servicio Nacional de Pesca, como marco de referencia, se trataron por especialistas de renombre temas, entre ellos: Edward Barter, con el tema "Fundación Chile y su Labor como Centro de Transferencia Tecnológica"; Peter Brown, también de ese centro tecnológico, que se referirá al cultivo de Especies Salmonídeas; José Miguel Hernández, experto de la Fundación Chile, trató: "Cultivos Desarrollados, en el Centro de Maricultura de Tongoy". Asimismo, el consultor Villanueva se centró en "La Situación de los Recursos de Orilla" y un especialista de la Universidad Católica de Valparaíso expuso acerca de las "Técnicas de Captura Artesanal".

Tras un día completo de sesiones el seminario finalizará al mediodía de hoy.

# Movimiento bursátil

| SANTIAGO, 03 DE DICIEMBRE DE 1982 |                |                   |               |
|-----------------------------------|----------------|-------------------|---------------|
|                                   | INDICE HOY     | INDICE ANTERIOR   | VARIACION (%) |
| RUJROS:                           |                |                   |               |
| BANCARIAS Y FINANCIERAS           | 82,39          | 82,37             | +0,03         |
| AGROPECUARIAS Y FORESTALES        | 125,57         | 125,57            | +0,00         |
| MINERAS                           | 83,63          | 83,63             | +0,00         |
| INDUSTRIALES                      | 56,82          | 56,78             | +0,07         |
| SERVICIOS VARIOS                  | 67,57          | 67,67             | -0,14         |
| SUB RUBRO INDUSTRIALES:           |                |                   |               |
| ALIMENTICIAS Y BEBIDAS            | 81,41          | 81,56             | -0,18         |
| CONSTRUCCION                      | 61,42          | 61,42             | +0,00         |
| PRODUCTOS DIVERSOS                | 45,43          | 45,09             | +0,75         |
| METALMECANICAS                    | 24,65          | 24,65             | +0,00         |
| PESQUERIAS                        | 52,65          | 52,50             | +0,21         |
| PRODUCTOS QUIMICOS                | 18,25          | 18,25             | +0,00         |
| TEXTILES Y VESTUARIO              | 80,49          | 80,98             | -0,06         |
| SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:       |                |                   |               |
| COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS      | 51,53          | 51,53             | +0,00         |
| INVERSIONES E INMOBILIARIAS       | 124,60         | 124,94            | -0,27         |
| NAVIGACION Y NAVIERAS             | 31,92          | 31,92             | +0,00         |
| SERVICIO PUBLICO                  | 62,59          | 62,27             | +0,51         |
| SEGUROS                           | 115,07         | 115,09            | -0,02         |
| I G P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)  |                |                   |               |
|                                   | 65,17          | 65,28             | -0,17         |
| I P S A (BASE 30 DIC 1981 = 100)  |                |                   |               |
|                                   | 83,69          | 83,78             | -0,08         |
| INSTRUMENTOS TRANSADOS            |                |                   |               |
|                                   | VALOR EN PESOS | PARTICIPACION (%) |               |
| ORO AMONESTADO                    | 2.487.780,00   | 6,10              |               |
| INSTRUMENTOS RENTA FIJA           | 122.254.176,00 | 78,56             |               |
| ACCIONES                          | 14.001.625,00  | 9,00              |               |
| BONOS Y EN RUEDA                  | 9.885.488,00   | 6,34              |               |
| TOTAL GENERAL                     | 155.592.050,00 | 100,00            |               |

Corte de Apelaciones

## Confirmada encargatoria de reo a ejecutivo de CODELMA

Segunda Sala del Tribunal de Alzada ratificó cargos por el delito de apropiación indebida a José Valenzuela Abrego

La Segunda Sala de la Corte de Apelaciones confirmó, por unanimidad, la encargatoria del reo que pesa sobre el presidente de la Cooperativa Multiactiva del Magisterio (CODELMA), José Valenzuela Abrego.

El ex funcionario de la fallida entidad cooperativa había sido encargado reo por el ministro en visita Juan González Zúñiga por el delito de apropiación indebida de dineros pertenecientes a CODELMA, y actualmente se halla detenido en el Centro de Detención Preventiva de Santiago.

Los irregulares manejos financieros y la posterior quiebra de la cooperati-

va perjudicó a más de mil 200 profesores quienes eran socios de ellas.

Asimismo un alto número de maestros fueron estafados por CODELMA tanto en la adquisición de viviendas como en pago de diversas cuotas, descontadas por planillas, y presuntamente destinadas a cancelar cursos de regularización de títulos profesionales en la Academia de Ciencias Pedagógicas.

El monto de la estafa supera los 300 millones de pesos.

La ex gerente general de CODELMA, la asistente social, María Cecilia Valdivia, se encuentra actualmente prófuga de la justicia.

## Policía aclaró delitos por más de 2 millones

Delitos por un monto de dos millones 700 mil pesos, fueron aclarados por oficiales de Investigaciones con la detención de cinco antisociales, autores de estafas y robos.

Personal de la Sexta Comisaría de Investigaciones de Providencia, detuvo a dos sujetos, autores de estafas por un millón doscientos mil pesos.

Se trata de Benjamín Guillermo Arredondo y Fernando René Reyes, de 34 y 21 años de edad, respectivamente, ambos sin antecedentes delictuales en la Asesoría Técnica de la policía civil.

Estos antisociales, mediante cheques robados que adquirieron a delincuentes, compraron grandes cantidades de mercaderías en establecimientos comerciales de Santiago y, posteriormente, las comercializaron al detalle, valiéndose para ello de avisos que contrataron en diarios capitalinos.

Arredondo y Reyes, junto con las especies recuperadas, fueron puestos a disposición del Magistrado del Tercer Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

### CAPTURADOS LADRONES

Funcionarios de la Tercera Comisaría de Investigaciones detuvieron a dos individuos, autores de numerosos robos en residencias del sector norponiente de la ciudad, recuperando especies avaluadas en medio millón de pesos.

Los maleantes fueron identificados como Luis Patricio Clavijo, de 22 años de edad y el menor individualizado por sus iniciales A.A.T., de 16 años.

Este dúo ingresaba durante las noches a casas que se hallaban sin moradores, de las cuales sustraían las especies de mayor valor, tales como equipos modulares, electrodomésticos y artículos electrónicos, las que luego reducían en otros sectores de la ciudad.

Los hechores de los robos y las especies recuperadas —avaluadas en 550 mil pesos— fueron puestos a disposi-

ción del Magistrado del Vigésimo Juzgado del Crimen.

### ACLARAN MILLONARIO ROBO

En tiempo record, oficiales de la Décimo novena Comisaría de Investigaciones de Talagante, esclarecieron el robo de numerosas especies, avaluadas en un millón de pesos, pertenecientes a un periodista español.

El autor del robo fue identificado por la policía civil como V.M.B., de 16 años de edad, quien el domingo último forzó la puerta del automóvil del profesional hispano —que se hallaba estacionado en la frontis del café "Munich" de Malloco— desde donde sustrajo filmadoras, equipos de videocasete y cámaras fotográficas, por un valor superior al millón de pesos.

El detenido y las especies —que fueron recuperadas en su totalidad— quedaron a disposición del titular del Juzgado del Crimen de Talagante.



Benjamín Arredondo. Junto a otro delincuente perpetraron múltiples estafas en contra de comerciantes capitalinos.

## Un muerto y 3 heridos en choque

Automovilista se quedó dormido al volante de su vehículo, estrellándose con la parte posterior de un camión

TAL—TAL (Especial para LA NACIÓN).— Una muerte instantánea sufrió un automovilista que se quedó dormido al volante de su coche, que embistió en la parte posterior al acoplado de un pesado camión que se desplazaba por la carretera a escasa velocidad.

Los tres acompañantes del conductor del pequeño vehículo sufrieron diversas lesiones calificadas en el servicio de urgencia del hospital de esta ciudad como de extrema gravedad.

El accidente ocurrió a la altura del kilómetro mil 65 de la Ruta Cinco Norte, cuando Jorge Troncoso Galdós, de 42 años, guiaba su automóvil en dirección norte a exceso de velocidad y, debido a la fatiga, se quedó dormido en el volante.

El pequeño coche embistió violentamente en la parte posterior del re-

molque del camión que conducía en el mismo sentido el transportista Luis Castro Barrios, de 32 años de edad.

Jorge Troncoso Galdós, dejó de existir en forma inmediata, mientras que sus tres acompañantes sufrieron politraumatismos y contusiones múltiples de gravedad.

Los heridos fueron identificados por la policía uniformada como Fortunato del Carmen Aguilar, de 57 años; Paula Galdós Aguilar, de 61 años; y Andrés Bustamante Galdós, de 40 años de edad.

El conductor del camión —Luis Castro Barrios— fue detenido por funcionarios de Carabineros y puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad, por la responsabilidad que pudiera tener en el accidente.

## Cuarto incendio en frigorífico porteño

VALPARAISO (especial para LA NACIÓN).— EL edificio del ex frigorífico de este puerto fue afectado en la mañana de ayer por un incendio, el cuarto ocurrido desde que el inmueble fuera completamente destruido por el fuego, en 1979.

Este último siniestro estalló a las 10.05 horas, en un pabellón que se encuentra en la etapa de demolición, en el sector Aduana del puerto, al parecer debido a unas chispas que saltaron de una máquina soldadora que era manipulada por dos trabajadores.

Voluntarios de la Segunda, Quinta y Octava Compañía del Cuerpo de Bomberos local, concurren de inmediato al sitio amagado, logrando controlar la situación a las 10.50 horas, tras una intensa labor.

Este frigorífico fue destruido por un gigantesco incendio ocurrido a fines de 1979, y que sólo pudo ser extin-

guido al día siguiente, gracias a la tenaz acción del personal de la totalidad de las Compañías del Cuerpo de Bomberos local.

Desde aquella tragedia, el frigorífico quedó inutilizado como tal, ordenándose la demolición de gran parte de la construcción, ya que no podría ser reparada.

Los trabajos se iniciarán en los primeros meses de 1980 y, a partir de ese año, ha sido afectado por cuatro siniestros que fueron controlados oportunamente.

Sin embargo, en dos de los casos no se pudo detectar el origen de las llamas, por lo que se presumió que podría ser de características intencionales.

Respecto al último incendio, se informó que no hubo desgracias personales, y que los daños no fueron avaluados por los encargados del edificio.



Abogado Eduardo Sepúlveda, quien representa jurídicamente a los maestros estafados por manejos financieros irregulares de la ex Cooperativa Multiactiva del Magisterio (CODELMA).

### SINTESIS POLICIAL

#### INTENSAS REDADAS EN QUILPUE

QUILPUE.— Intensas redadas efectúan en diversos sectores de esta comuna, funcionarios de Carabineros e Investigaciones, luego de reiterados robos a transeúntes registrados en las últimas horas.

Una de las afectadas es la empleada Maritza Pérez, quien mientras transitaba por la calle Andrés Bello, fue interceptada por un antisocial en los precisos instantes que ingresaba al local donde labora.

El maleante, pese a que habían muchos testigos, desenfundó un cuchillo con el que intimidó a la mujer, arrebatándole posteriormente su cartera, que contenía 8 mil pesos en efectivo y toda su documentación.

Otro de los casos afectó a la asistente social del departamento respectivo de la Municipalidad local, Ana María Becerra, la que fue atacada en calle Blanco por un sujeto joven el que luego de un forcejeo cayó al suelo, por lo que la profesional comenzó a gritar pidiendo ayuda.

Ante esa situación, el delincuente optó por darse a la fuga, llevándose solamente una cadena de oro de su víctima.

#### ADVERTENCIAS DE LA POLICIA

SANTIAGO.— En fuentes policiales se señaló que los transeúntes, especialmente mujeres, deben adoptar algunas medidas mínimas de seguridad, para evitar ser objeto de asaltos o robos.

Los voceros indicaron que se ha detectado que en diversos sectores de la capital, los delincuentes actúan en parejas, movilizándose en motocicletas.

Mientras uno de los antisociales se aproxima a la víctima escogida, el otro se mantiene a prudente distancia con el motor del vehículo en funcionamiento, para así darse a la fuga rápidamente, una vez consumado el delito.

Una de las formas de evitar ser blanco de estos maleantes, es no llevar objetos de valor visibles, tales como gargantillas, prendedores, relojes de oro u otros. Asimismo, se reitera que corren gran riesgo aquellas personas, especialmente mujeres, que transitan solas por lugares oscuros o apartados.

#### CAPTURADO GRUPO DE CUATROS

VALDIVIA.— Personal de la Prefectura de Carabineros de esta ciudad detuvo a cuatro antisociales que habían perpetrado veinticinco robos de vacunos en los dos últimos meses.

Se trata de Jorge Erick Silva Vargas, de 39 años; Erasmo Rafael Flandes Salinas, de 24; Luis Alfonso Castro Segura, de 28 y Nicolás Flandes Salinas, de 34 años de edad.

Estos individuos ingresaban, durante las noches, a predios ubicados en las proximidades del río Valdivia, procediendo a escoger los animales de mayor alzada, los que faenaban en el mismo lugar. Posteriormente, transportaban la carne en una balsa que Jorge Erick Silva había robado en septiembre desde su fondeadero en el río Calle-Calle.

#### DOS HERIDOS EN EXPLOSION

SANTIAGO.— Dos obreros permanecen internados en grave estado en la Posta Central, a consecuencia de las heridas sufridas al estallar el balón de gas licuado que instalaban en una residencia de la comuna de La Reina.

El hecho ocurrió en el interior del inmueble situado en calle Echeñique 8184, propiedad de Merrill Wegner, por causas que aún no ha sido establecidas por los investigadores.

En ese lugar, los obreros Juan Navarrete Chávez y José Muñoz Saez, instalaban un cilindro del combustible mencionado y por causas que se ignoran éste hizo explosión, hiriendo gravemente en el rostro y tórax a los dos trabajadores.

#### SEIS DAMNIFICADOS EN INCENDIO

SANTIAGO.— Seis personas quedaron sin hogar en las últimas horas de ayer debido a un incendio que destruyó la vivienda que habitaban en la comuna de La Reina.

El siniestro, originado en el recalentamiento de la instalación eléctrica, comenzó en el entretecho de la casa signada con el número 1525 de la calle Nueve, propiedad del obrero Fermín Reyes Acevedo, de 53 años.

## OS-7 recuperó especies por treinta millones de pesos

Al detener a seis delincuentes que robaron diez mil relojes desde la aduana

IQUIQUE (Especial para LA NACIÓN).— Oficiales del OS-7 de Carabineros de esta ciudad, en una brillante diligencia, detuvieron a los seis integrantes de una banda que el 27 de noviembre robó desde la aduana 10 mil relojes, avaluados en 30 millones de pesos, especies que fueron recuperadas por los policías.

Los delincuentes fueron identificados como Manuel Jesús González Uribe, de 44 años; Hernán Humberto Morales Armijo, de 43; Waldo Vergara Rozas, de 42; Juvenal Enrique Moreno Moreno, de 46; Graziano Amador Plaza Alaniz, de 31 y Luis Augusto Medina Covarrubias, de 65 años de edad.

Estos sujetos ingresaron al recinto de la aduana local en la madrugada del día citado, desde donde sustrajeron 9 mil 936 relojes pulsera procedentes de Japón y de países europeos que se hallaban depositados en las oficinas de rezago de esa entidad.

Los relojes fueron divididos en partes iguales entre los seis integrantes del grupo delictual, los que los ocultaron en sus residencias a la espera de mayores condiciones de seguridad para sacarlos de la ciudad y comercializarlos en la zona central.

Todos los relojes fueron recuperados por los funcionarios del Destacamento Iquique del OS-7 de Carabineros y devueltos a la aduana, donde los funcionarios los avaluaron en 30 millones 150 mil pesos.

Los seis detenidos fueron puestos a disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

## Nombrados relatores en 3 Corte de Apelaciones

Relatores para tres Corte de Apelaciones del país fueron designados, de acuerdo con lo estipulado en la nómina N° 48 sobre movimientos en el Poder Judicial.

Leopoldo Vera Muñoz fue designado como relator de la Corte de Apelaciones de Arica; Héctor Franzani Jara, actual secretario del Segundo Juzgado de Letras de Antofagasta, fue designado relator de la Corte de Apelaciones de esa ciudad y María San Martín Morales, actual secretaria del Primer Juzgado de Letras de Punta Arenas, fue nombrada relatora de la Corte de Apelaciones de dicha ciudad austral.

Entre otras designaciones hechas, figuran las de Marta Hantke Corvalán, actual juez de Letras de Buin, quien se desempeñará como juez del Segundo Juzgado Civil del Departamento Pedro Aguirre Cerda; Jorge Pizarro Almaraz, actual juez de Letras de Melipilla, pasará a desempeñarse como juez del Segundo Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda; Margarita Gordillo Leyton, secretaria del Juzgado de Calama, pasará a ocupar las funciones de juez; Eugenia Guzmán Frontaura fue designada juez de Letras de Santa Cruz, etc.

También se designó como notario de Santiago al actual conservador y archivero de El Loa-Calama, Claudio Msina Schulz. Asimismo, la actual fiscal de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, Eliana Ayala Orellana, fue designada notario en el Departamento Pedro Aguirre Cerda.

Respecto de vacantes, las hay de jueces en Santiago, Nacimiento, Casablanca, Castro, Buin y Melipilla y de secretarios de tribunal, en las localidades de Santiago, Departamento Pedro Aguirre Cerda, Temuco, Calama, Valparaíso, Los Angeles, Villa Alemana, Punta Arenas y Antofagasta.



La Municipalidad porteña desarrolla una sostenida campaña de apoyo a los clubes de barrios, mediante la entrega de implementos deportivos. En la foto el alcalde Bartolucci saluda a pequeños deportistas que lo visitaron para recibir pelotas de fútbol.

## De municipalidad porteña Clubes de barrio reciben implementos deportivos

VALPARAISO.— El alcalde Francisco Bartolucci concurrirá el lunes 6 hasta la Población John Kennedy, en el primer sector de Playa Ancha, llevando implementación deportiva completa para los niños de esa populosa población porteña.

En un acto cultural y recreativo, en que estarán presentes todas las instituciones de la comunidad, encabezadas por la juntas de vecinos, liga deportiva y escuelas, el jefe comunal hará entrega a los pequeños de pedestales, paneles, aros, redes y balones para los equipos de minibasket, volleyball y tenis. La entrega de esta implementación forma parte del programa que mantiene el municipio, orientado a incentivar en los niños el interés por las actividades deportivas y culturales, ayudándoles materialmente para que estas prácticas sean posibles.

#### CLUB DEPORTIVO LIBERTAD

Por otra parte, el viernes 10 de diciembre, a las 10.30 horas, en el gabinete alcaldicio se reunirán con el jefe comunal los dirigentes del Club Deportivo Libertad, del Cerro San Roque, quienes le informarán sobre los avances de las obras de edificación de su propia sede, que se está levantando por iniciativa de los vecinos del sector y con el apoyo municipal.

En esta oportunidad, el alcalde Bartolucci hará entrega al Club Deportivo Libertad de las planchas de zinc que se utilizarán para la techumbre de la nueva sede social.

Además, el martes 14, a las 10.30 horas, está programado un acto de entrega de implementación deportiva para los pequeños de la Escuela de Fútbol "Osman Pérez Freire", del Cerro Florida.

Una delegación de niños del plantel, acompañados de directivos y asesores técnicos, concurrirán hasta el despacho del alcalde Francisco Bartolucci, quien les hará entrega de camisetitas, redes, balones y otros implementos.

#### PRIMER CUADRANGULAR INFANTIL

Organizado por el Departamento de Deporte y Recreación de la Municipalidad de Valparaíso se llevará a efecto el domingo 19 de diciembre el Primer Cuadrangular de Fútbol Infantil. Las competencias se desarrollarán en la Cancha Ercilla, del Cerro Barón, a partir de las 9.30 y se prolongarán hasta las 14 horas.

Se hará presente en las jornadas deportivas, el alcalde Francisco Bartolucci, quien entregará los trofeos donados por la Municipalidad a los ganadores de este Primer Cuadrangular de Fútbol Infantil.

En la organización del evento, el Departamento de Deportes y Recreación ha contado con la colaboración de la Liga Infantil de Valparaíso.

#### OFICINA DE COLOCACIONES

La oficina de colocaciones de la Municipalidad de Valparaíso tiene a disposición de las personas sin ocupación, previamente inscritas en ese servicio, las siguientes ofertas de trabajo: 1 vendedor con experiencia acreditada en tienda de géneros; 4° año medio, no mayor de 40 años; 3 jornaleros para trabajos esporádicos, no mayores de 40 años, 1 tornero mecánico con experiencia acreditada de 5 años en área marítima, edad hasta 40 años; 1 soldador eléctrico y oxigenista, experiencia acreditada en el área marítima no inferior a 5 años; 1 mecánico en combustión, experiencia acreditada en el área marítima de 5 años, no mayor de 40 años; 1 gasfiter canchero, experiencia acreditada en el área marítima mínima de 5 años.

Los postulantes, con cédula de identidad, tarjeta de inscripción y recomendaciones del último empleo, deben presentarse en Condell 1419, de 9 a 13 horas, en días hábiles.

## Incidentes en Temuco

TEMUCO (Especial).— Un total de quince personas, entre las que se encontraba el presidente de la Asociación Nacional de Productores de Trigo, Carlos Podlech, fueron detenidos aquí, en las últimas horas de ayer por infringir claras disposiciones legales relacionadas con reuniones gremiales.

Fuerzas policiales llegaron cerca de las 19.00 horas hasta las puertas de acceso de la Sociedad de Fomento Agrícola, SOFO, a cinco kilómetros de Temuco, donde ilegalmente se encontraban reunidos alrededor de un centenar de agricultores.

Entre ellos se encontraba el dirigente de los trigueros, Carlos Podlech, quien concurrió al lugar para informarles que la reunión convocada para suscribir la denominada "Declaración de Temuco" había sido prohibida por la Intendencia Regional.

Sin embargo, los manifestantes no escucharon el llamado del dirigente, ni las advertencias policiales, resistiéndose a abandonar el lugar.

Entre los invitados a la reunión se encontraban el presidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, Hernol Flores; el presidente de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones, León Villalón; el presidente de la Confederación de Taxis de Chile, Juan Jara, y el director nacional de Dueños de Camiones de Chile, Ernesto Riquelme.

#### PROHIBICION

La prohibición de la reunión, por parte de la Intendencia, se basó en que ésta contaba con la concurrencia de varias agrupaciones gremiales, lo que no sólo vulneraba expresas disposiciones legales, sino que sobrepasaba las características de un común encuentro gremial para considerar problemas internos.

El resultado fue la detención de quince personas, la mayoría mujeres, quienes fueron puestas en libertad. Sin embargo, a cuatro de ellas se les aplicaría la Ley de Seguridad Interior del Estado, por promover desórdenes.

Hasta las últimas horas de anoche permanecía en calidad de detenido Carlos Podlech, junto a sus hijos José Luis y Carlos.

Los dirigentes de agrupaciones nacionales invitados a la reunión multigremial hacían gestiones para presentar un recurso de amparo que permitiera la libertad del presidente de los productores trigueros.

## Interrogados tres sindicalistas en caso de T. Jiménez

El abogado de la ANEF, Aldo Signorelli, informó que el jueves presentaron nuevas declaraciones ante el ministro Sergio Valenzuela, que investiga el homicidio de Tucapel Jiménez, los dirigentes gremiales René Sotolichio y Valericio Orrego, y el ex secretario nacional de los Gremios, Misael Galleguillos.

Estas tres personas tienen órdenes de arraigo en el país decretadas por el ministro Valenzuela.

Signorelli añadió que en la víspera los abogados de ANEF y de la familia Jiménez Fuentes habían pedido al ministro cuatro nuevas diligencias, con las cuales se totaliza un centenar de trámites, aproximadamente, desde que se inició el proceso a comienzo de marzo del presente año, sin que hasta ahora aparezcan responsables de los hechos registrados el 25 de febrero último.

## Condenado activista político

El ministro Sergio Valenzuela Patiño condenó al estudiante universitario Lino Gualter Cajales a 541 días de relegación remitidos al Patronato Nacional de Reos.

El procesamiento, a requerimiento del Ministerio del Interior, fue detenido el 30 de septiembre último luego de ser sorprendido promoviendo incidentes, de corte político, en la intersección de pasajes Moneda y Paseo Ahumada de esta capital.

El delito por el cual fue sentenciado Gualter Cajales se halla contemplado en el artículo sexto, letra a) de la Ley de Seguridad del Estado y sanciona a los que provocan desórdenes o cualquier otro acto de violencia destinado a alterar la tranquilidad pública.

## Parte la III Convención Nacional de Ingenieros

VALPARAISO.— En el aula magna de la Universidad Técnica "Federico Santa María" de Valparaíso se iniciará hoy la III Convención Nacional convocada por el Colegio de Ingenieros, torneo al que asisten delegaciones de profesionales de todo el país y que se realiza en la sede porteña como adhesión al circuncentro de la fundación del citado establecimiento de educación superior.

## S.E. con los intendentes

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, encabezará a las 11 horas de hoy una reunión de coordinación en la cual estarán presentes el Ministro del Interior, general Enrique Montero; el Subsecretario de esa cartera, Ramón Suárez, y los intendentes de las 13 regiones del país. Esta se efectuará en el Palacio de la Moneda.

Autoridades de Transportes

## Analizan nuevos requisitos para otorgar licencias

El Subsecretario de Transportes, coronel de Ejército Enrique Yávar Martín, está desarrollando una serie de reuniones con dirigentes del gremio de la movilización en las Regiones Sexta y Séptima, para dar a conocer en detalle el futuro manual de ingeniería de tránsito, las innovaciones de los gabinetes psicotécnicos municipales y los nuevos requisitos para otorgar las licencias de conducir.

Entre otras materias, el personero explica en sus encuentros las medidas dispuestas por el Supremo Gobierno que tienden a facilitar a los empresarios los compromisos económicos contraídos en moneda extranjera.

El Subsecretario dio a conocer que un total de 900 transportistas podrán renegociar sus deudas con entidades financieras, de acuerdo a disposiciones gubernamentales, cuyas operaciones contemplarán un interés de un 10 por ciento anual en lugar de un 18 por ciento que tenían hasta la fecha, además de un año de gracia.

Recordó, asimismo, que se han efectuado entrevistas con personeros de CORFO y EMPRECAM, estimándose que en un corto tiempo se obtendrá una solución con los nuevos plazos y un período de gracia en el pago de las deudas de los transportistas. Agregando que similares gestiones se formalizaron con el Banco del Estado y entidades bancarias y financieras privadas.

Otra de las medidas informadas en detalle por el Subsecretario de Transportes fue la ampliación del horario nocturno en las plazas de peaje, que permite una disminución de los costos de operación.

## Política internacional abordará ex rector de la Universidad de Chile

Actual Panorama Político Internacional y su Influencia Geopolítica, es el tema de la conferencia que ofrecerá el mayor general (R) Agustín Toro Dávila, ex rector de la Universidad de Chile, el próximo miércoles 15, a las 18.45 horas, en calle Marco Antonio Reyes Rodríguez 90, Moneda altura del 1400.

El acto es patrocinado por CIDEDEC, Corporación Internacional de Desarrollo de la Educación, la Ciencia y la Cultura.

### COMITE ORGANIZADOR

El Comité Organizador de la entidad lo componen, entre otros, el doctor Carlos Barrientos Lobos, el abogado Patricio Chaparro Navarrete, el periodista Jaime Silva Lluellas y el economista Boris An Wandter.

La introducción a la conferencia del general Agustín Toro Dávila, estará a cargo del profesor Dr. Patricio Chaparro, de la North Caroline University, USA.

## Beca para estudiante de Angol ofrece el INBA

El Instituto Nacional Barros Arana, establecimiento educacional fiscal, ofrece una beca para un alumno de la ciudad de Angol que tenga buen rendimiento en sus estudios y que, a la vez, sea de escasos recursos.

Esta iniciativa se efectúa con motivo de celebrarse el próximo 7 del presente los 120 años de la fundación de Angol, gestión realizada por la fundación de ex alumnos de ese establecimiento educacional, manteniendo de este modo la amplia trayectoria que el Instituto Nacional Barros Arana ha tenido hacia el servicio de la educación chilena.

Dicho colegio tradicionalmente ha tenido el honor de cobijar en sus aulas a jóvenes procedentes de diversas ciudades del país y también de naciones hermanas.

Precisamente, ha sido la presencia de estos jóvenes la que ha dado al internado Barros Arana la posibilidad de vibrar con los acontecimientos de pueblos y ciudades de Chile, muchos de los cuales forman parte de las páginas de nuestra historia.



Emporchi ha dado prioridad y ha efectuado fuertes inversiones en la habilitación de áreas pavimentadas para el acopio y movimiento de contenedores, no sólo en Valparaíso, sino en todos los puertos a su cargo.

## 14.200 nuevos empleos genera IANSA Linares

La planta azucarera reinició ayer sus actividades

LINARES (Hugo Díaz Pacheco, enviado especial)

El dirigente de la Asociación Nacional de Productores de Remolacha, Rolando Rentería, dijo ayer que la decisión de reapertura de las plantas azucareras de Linares y Los Angeles, por parte del Presidente de la República, es el más claro ejemplo del deseo de reactivar el proceso productivo. Las expresiones las emitió durante la ceremonia realizada al mediodía, en la que se oficializó la reapertura de la Planta Linares de la Industria Azucarera Nacional S.A., IANSA.

Esta planta generará un total de 14 mil 200 empleos, tanto directos como anexos, por parte de CORFO, lo que permitirá aumentar en un 190 por ciento la cantidad de productores de remolacha en la zona.

En el acto, realizado en el lugar mismo de la planta, se encontraban presentes el ministro vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, coronel Francisco Ramírez Miglasi; la gerente general de IANSA, Verónica González Gil; autoridades militares; civiles y eclesiásticas de la provincia; invitados y trabajadores de la industria; como asimismo dirigentes agrarios y productores remolacheros.

### ALEGRIA GENERAL

Mientras tanto, en la ciudad de Linares y en toda su zona de atracción se observaba inusitada alegría por la decisión gubernativa de poner nuevamente en actividad este complejo industrial por la repercusión que tiene en todos los ámbitos: reactivación del comercio, la industria y todo lo que tiene relación con la producción. Grandes, medianos y pequeños comerciantes e industriales expresaron su satisfacción, pues desde el mismo mes de septiembre, en que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, anunció la reapertura de las plantas azucareras de Linares y Los Angeles, comenzó a observarse un mayor movimiento, producto de la confianza que ello les da, como asimismo su fe y esperanza en que este proceso inicial se mantendrá y aumentará en el futuro inmediato.

Dueños de tiendas y almacenes de abarrotes, de bombas bencineras, de garajes y de otros rubros, manifestaron su inmensa alegría, pues ya sienten los efectos reactivadores de la medida, al tener más movimiento en sus establecimientos que durante los meses anteriores, mejor dicho, desde hace poco más de un año en que fue cerrada la planta de IANSA de esta ciudad. Ese movimiento lo atribuyen, fundamentalmente, a que IANSA les entrega anticipos e insumos y dinero a los productores de remolacha que lo requieren y gracias a ello ha comenzado la reactivación del comercio en general.

### LA CEREMONIA

El acto de reapertura de la planta IANSA de Linares se inició con la Canción Nacional coreada por todos los concurrentes, para enseguida ocupar la tribuna la gerente general de la industria, Verónica González Gil. Durante su intervención señaló que CORFO, a través de IANSA, cumplirá con la tarea de reabrir las puertas de la planta, asumiendo el rol de subsidiario del Es-

tado y desarrollando actividades productivas que son la base del futuro de Chile, misión que el ordenamiento institucional le asigna principalmente en situaciones como la actual en que el sector privado, dadas las condiciones depresivas del mercado azucarero internacional, no podía realizar por el mayor riesgo de no tener resultados positivos en una primera etapa, aun cuando en el mediano y largo plazo, el proyecto sí logra adecuados niveles de rentabilidad.

Señaló que el Gobierno, rector del bien común, en cambio estaba dispuesto a destinar mayores recursos, aun ante las eventuales pérdidas iniciales que este proyecto podía generar en sus inicios, para ayudar al desempleado, sin embargo, con esta medida logra igualmente aumentar el empleo con trabajo digno, mejores ingresos para la comunidad y bases sólidas para el desarrollo futuro de la región.

Más adelante, la ejecutiva dijo que IANSA había defendido pautas claras en el programa remolachero y que básicamente consiste en dar estabilidad futura al precio de la remolacha, sin fluctuaciones que impidan al agricultor planificar la adecuada rotación de los cultivos, la especialización y desarrollo de actividades conexas a la remolacha, en lo cual abren amplias posibilidades de descubrir el potencial oculto de la tierra.

Después de representar la responsabilidad que en este proceso les cabe a los agricultores, específicamente a los productores de remolacha, señaló que "en la presente temporada 1982-83, la naturaleza, compañera inseparable del agricultor y a veces ineluctable, permitió alcanzar una siembra de 7 mil 100 hectáreas de remolacha, lo que implica un aumento del 190 por ciento en relación al año anterior con 2.176 agricultores, los cuales se incrementaron en un 190 por ciento".

Destacó que el valor de esta producción de remolacha se ha estimado en 14,4 millones de dólares, de los cuales quedan en la zona 10 millones que se distribuyen entre la mano de obra en la agricultura en forma directa, con 2.900 hombres empleados en promedio en el año y que en etapas como en las actuales ha llegado a tener 10.700 hombres trabajando. También este valor queda como utilidad de agricultores y en transportes que deberán movilizar 400 toneladas incluidos remolacha e insumos agrícolas y de fábrica. A nivel nacional, el tonelaje a transportar el producto del proyecto remolachero llega a 2 millones de toneladas.

### CAMPAÑA ASEGURADA

Posteriormente, usó de la palabra el dirigente de la Asociación de Productores de Remolacha, quien manifestó que el éxito de la presente campaña creemos que está asegurado, porque el pueblo de Linares ha entendido el compromiso con algo que lo siente como su propio patrimonio, porque de él depende, en gran medida, el bienestar y el desarrollo socioeconómico de una zona que por historia y tradición le corresponde un lugar privilegiado en el contexto nacional del agro".

Dijo que quería agradecer públicamente, como dirigente, la decisión interventora del Presidente de la República, con lo que hoy podían mirar satisfechos el futuro remolachero de un amplio sector del país.

## La próxima semana se conocen los Premios Nacionales de TV

Ayer se reunió el jurado que este año deberá discernir los Premios Nacionales de Televisión que otorga el Consejo respectivo. En la sesión, presidida por el Ministro subrogante de Educación, Juan Enrique Froemel, se determinaron los criterios que se considerarán para nominar a los ganadores la próxima semana.

El jurado está integrado por el titular de la cartera, Alvaro Arriagada, quien regresa a Santiago este fin de semana, tras participar en la Asamblea Extraordinaria de la UNESCO en París; por el ministro de la Corte Suprema de Justicia, Enrique Correa Labra; el secretario de Relaciones Culturales de Gobierno, Francisco Alcalde Pereira; el decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, Pedro Félix de Aguirre, en representación del Consejo de Rectores; la decano de la Facultad de Educación, Humanidades y Arte de la Universidad de Concepción, Astrid Rabbitt Barros.

También participan en este jurado el representante del Consejo de Rectores, José Zagall Moya; la directora de la Escuela de Educación de la Universidad Católica, Josefina Aragonese, y el secretario ejecutivo del Consejo Nacional de TV, Fernando Pereira.

En la oportunidad se determinaron los criterios a seguir para elegir a los ganadores de 1982. Estos se basan, principalmente, en la originalidad que deban presentar los distintos programas.

La próxima semana se determinará el mejor programa nacional infantil, de entretenimiento, periodístico, cultural y educativo.

No obstante el período recesivo

## EMPORCHI aumentará este año en un 2 % el total de carga general movilizada

VALPARAISO.— El director de la Empresa Portuaria de Chile, Almirante (R) Luis Eberhard, manifestó que pese a ser Valparaíso un puerto de carga general, y a la disminución de las importaciones, la carga movilizada por los 10 puertos nacionales que opera la entidad superará este año en un dos por ciento a la cifra de más de 8 millones obtenida el pasado año 1981.

Agregó que este puerto se ha visto superado por San Antonio, que recibe la carga de trigo para harina y granos. Lo mismo con la masiva exportación por el complejo nacional San Vicente-Talcahuano, que es el terminal mediante el cual se exportan los productos forestales.

Respecto del número de mercantes que arribarán a este puerto, las cifras deberán ser, según la administración del puerto, levemente más bajas que en 1981 cuando en 12 meses llegaron a Valparaíso 6 mil 966 navíos. Esto se debe a la baja del comercio marítimo mundial por la recesión.

El año pasado, EMPORCHI movilizó ciento quince mil 402 contenedores con un incremento de un 70,7 respecto del año 1980. Este año se espera una cifra similar.

Respecto a la utilidad entregada por la Empresa Portuaria de Chile al Estado este año —balance al 31 de

diciembre de 1981, ella fue de 565 millones 65 mil 56 pesos, superior en un 11,3 por ciento a su equivalente del año anterior. Las expectativas para este año 82, expresó, son buenas.

Actualmente EMPORCHI termina de invertir y de concretar en obras una cifra superior a los 150 millones de pesos. Destacándose más de 60 mil metros de explanada de hormigón fuerte para sostener y almacenar contenedores en los sitios 4 y 5. Se recuperan allí áreas operacionales. Mejoramiento de accesos y pavimentos del puerto de San Antonio. Un plan nacional de dragados de sitios, que contempló Valparaíso, San Antonio y Punta Arenas, y un notorio mejoramiento de las redes de iluminación de áreas portuarias.

### LABORES EN IQUIQUE Y AREAS PORTUARIAS

Es del caso destacar el aporte del uso del contenedor a las faenas de estiba y desestiba portuaria, que permite consolidar en un sólo gran bulto, fácil de almacenar y poner en bodegas mecanizadas, desde 36 a 72 metros cúbicos de carga diversa.

En el espigón del puerto de Iquique, EMPORCHI realiza un amplio plan destinado a dejar este sector expedito para el tráfico de contenedores, que en cantidad ascenden-

te llegan a la zona franca. En este puerto norteño, en 1980 se movilizaron 10 mil 180 contenedores para subir el año recién pasado en un 63 por ciento. Esto dio como resultado la transferencia de más de 16 mil 59 contenedores.

Pero sin duda son los puertos del centro del país los que congregan el mayor volumen de carga en sus terminales, que ofrecen amplias explanadas y ahora una expedita función y desenvolvimiento en ellas de los agentes de transportes y vehículos.

San Antonio posee 781 mil 760 metros cuadrados de terrenos portuarios, de los cuales 20 mil 209 metros cuadrados corresponden a espacios habilitados en plena operación. Cuenta desde 1979 con seis sitios portuarios para atraque de navíos, y una completa infraestructura para atender descarga de graneles. Este año ya supera el medio millón de toneladas de carga recibida.

Por su parte, el puerto de Valparaíso posee 95 mil 260 metros cuadrados de áreas portuarias cubiertas y más de 20 mil metros cuadrados de explanadas o áreas para carga descubierta y unitizada, más 10 sitios de carga y descarga en dos muelles. Posee finalmente 50 hectáreas de zona de aguas abrigadas y un molo de abrigo de mil metros.

Presidente de Centrobanco

## Banca española otorga pleno apoyo a Chile

Nuevo gobierno hispano mantendrá intercambio con todo el mundo

"Nuestra idea es contar con una institución financiera que atienda las necesidades del país y potenciar a la vez las relaciones económicas y financieras de Chile con el resto de América Latina, España y la Comunidad Económica Europea", sostuvo Alfonso Escámez López, presidente del Banco Central de Madrid. El ejecutivo se encuentra en nuestro país con el fin de estudiar la marcha de Centrobanco, sucursal chilena de la entidad que preside.

Escámez precisó que la institución financiera española se encuentra satisfecha de la marcha de la filial chilena. Agregó que el aporte del Banco Central de Madrid alcanzó a 50 millones de dólares, lo que constituye el capital de garantía de la institución.

A juicio del ejecutivo financiero, "la idea no es solamente que el banco sea un negocio, sino que un instrumento interesante para potenciar las relaciones de Chile con el resto del mundo".

Consultado sobre la situación por la cual atraviesa la banca chilena, expresó su confianza que las instituciones financieras tendrán la capacidad para superar este problema.

Alfonso Escámez indicó que España, al igual que el resto del mundo, se ha visto afectada por la recesión económica. "Se está tratando de superar la crisis —puntualizó— ya que esta situación afecta tanto a los países que prestan como a los que reciben y a los que venden como a los que compran".

Consultado sobre si el cambio de conducción política en España incidirá en las relaciones con Chile, subrayó que en el campo económico se busca lograr contactos más estrechos con América Latina.

Asimismo, en su visita al país, el ejecutivo español se entrevistó con el Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras y el presidente del Banco Central.

El Banco Central de Madrid cuenta con un capital de mil millones de dólares, dividido en 60 millones de acciones repartidas entre 300 mil accionistas. La entidad cuenta con sucursales a través de Europa, Estados Unidos, Canadá y América Latina.



LLEGO EMBAJADOR.— El embajador de Chile en Gran Bretaña, Miguel Schweitzer, llegó en la tarde de ayer a Santiago llamado a informar por el Ministerio de Relaciones Exteriores. En el aeropuerto fue recibido por funcionarios del Protocolo. Se informó que el lunes próximo el diplomático será recibido en audiencia por el Canciller René Rojas Galdames. La fotografía muestra al embajador bajando las escalinatas del avión que lo trajo al país.

## Mil millones de pesos se invertirán en Maule

Positiva gira de subsecretarios de Estado permitió detectar problemas en el terreno para darles "una solución adecuada"

TALCA (Especial).— Más de mil millones de pesos se invertirán en diferentes proyectos de desarrollo que beneficiarán a la VII Región del Maule, informaron los seis subsecretarios de Estado que culminaron ayer una gira que incluyó a la VI y VII regiones entre los días miércoles, jueves y viernes.

El miércoles pasado, los subsecretarios de Guerra, coronel de Ejército Renato Fuenzalida; de Trabajo, Guillermo Arthur; de Vivienda, coronel de Aviación Arthur Clark; Bienes Nacionales, Jorge Calderón; de Obras Públicas, coronel de Ejército Fernando Hormazabal Gajardo; y de Transportes, coronel de Ejército (RAL) Enrique Yávar, se reunieron con personal bajo su dependencia y visitaron instalaciones y obras en marcha en comunas de la VI Región. El resultado de la inspección fue satisfactorio, al igual que ayer al terminar su labor de conocimiento de los trabajos sectoriales en la VII Región, que se prolongó durante dos días.

Antes de regresar a Santiago, el Subsecretario de Guerra, coronel de Ejército Renato Fuenzalida, portavoz del pensamiento de las autoridades centrales al despedirse de los representantes del gobierno regional, señaló que observaron "un trabajo intenso en los diferentes sectores de la Región del Maule, como anteriormente en la VI Región, captando un gran anhelo de hacer obras y de avanzar por el desarrollo local y en consecuencia por la grandeza de Chile".

### PROYECTOS

Al detallar cada subsecretario sus observaciones y planes de desarrollo sectorial en las regiones recién visitadas, la VI el miércoles y la VII el

jueves y el viernes, indicaron que en el caso de las instalaciones deportivas significará una suma superior a los doscientos millones de pesos.

En materia de obras públicas, en 1982 se invirtieron sobre 400 millones de pesos mientras que en 1983 dicho ítem crecerá a más de 600 millones de pesos.

Respecto a Bienes Nacionales dicho Ministerio está cumpliendo un plan de regularización de títulos de dominio que beneficia a los sectores de escasos recursos de las zonas rurales, que en los últimos 3 años cubrió por lo menos a cinco mil propietarios que no contaban con escrituras.

En Trabajo, el subsecretario se contactó con dirigentes empresariales privados de empresas del Estado, fiscales y representantes laborales, destacando la fiscalización del cumplimiento de las leyes del trabajo así como el interés de los líderes sindicales por capacitarse, por lo que próximamente habrá un curso de perfeccionamiento para dirigentes laborales en esta región organizado por dicha Secretaría de Estado.

### VIVIENDA

El Subsecretario de Vivienda se impresionó por el alto número de subsidios habitacionales materializados en la región, absteniéndose de dar cifras porque el plazo otorgado para operar dicho sistema vence el 31 de diciembre en curso, recalando que los subsidios serán los más numerosos de todo el país en esta zona.

Finalmente, en Transportes, el subsecretario anunció que se crearán nuevas plantas revisoras en Rancagua y Curicó, en las regiones VI y VII, respectivamente, acogiendo solicitudes en tal sentido de usuarios, trabajadores y transportistas.

## DIRINCO INFORMA

¿DONDE COMPRAR MAS BARATO?... COMBUSTIBLES LIQUIDOS

| RESUMEN SEMANAL  |                                              | DATOS RECORRIDOS EL DIA 29 - 30/11/82 - 02/12/1982 |                                      |                                         |                                  |                                      |                                 |                                    |
|------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| SECTOR           | SECTOR ORIENTE<br>COMUNAS DE                 | SECTOR PONIENTE<br>COMUNAS DE                      | SECTOR SUR<br>COMUNAS DE             | SECTOR NORTE<br>COMUNAS DE              | PRECIO MAS ECONOMICO UNIVERTARIO |                                      |                                 |                                    |
|                  | LA REINA                                     | QTA. NOROCC.                                       | CONCHALÉ                             | LA CISTERNA                             |                                  |                                      |                                 |                                    |
| GASOLINA 91 OCT. | \$31,80<br>A. Respetuosos<br>Orientales 1001 | \$31,90<br>Avda. Larrain<br>6831                   | \$31,20<br>Rubios/V. Fon-<br>sec 11a | \$31,40<br>Camino Melipil-<br>11a 11760 | \$31,40<br>Independencia<br>3060 | \$31,49<br>Sta. Rosa/Depar<br>Samuel | \$31,60<br>Gran Avenida<br>9672 | \$31,30<br>Rubios/V. Fonsec<br>11a |
| GASOLINA 88 OCT. | \$32,50<br>Grecia 4811                       | \$32,80<br>Avda. Ossa/Com<br>Sión Bellver          | \$32,30<br>San Pablo/Rub-<br>ios     | \$32,40<br>Camino Melipil-<br>11a 11760 | \$32,10<br>Independencia<br>3060 | \$32,22<br>Sta. Rosa/Depar<br>Samuel | \$32,60<br>Gran Avenida<br>9672 | \$32,10<br>Independencia<br>3060   |
| GASOLINA 93 OCT. | \$32,99<br>Irreversible<br>1102              | \$33,10<br>Avda. Ossa/Com<br>Sión Bellver          | \$32,40<br>San Pablo 4938            | \$32,90<br>Camino Melipil-<br>11a 11760 | \$32,70<br>Independencia<br>3060 | \$32,98<br>Sta. Rosa/Depar<br>Samuel | \$32,90<br>Gran Avenida<br>9672 | \$32,40<br>San Pablo 4938          |
| KEROSENE         | \$29<br>Irreversible<br>577                  | \$28,80<br>Avda. Ossa/Com<br>Sión Bellver          | \$28,80<br>Rubios/V. Fon-<br>sec 11a | \$28,70<br>Camino Melipil-<br>11a 11760 | \$28,50<br>Av. Principal<br>1238 | \$28,90<br>Dep. Sta. María<br>329    | \$28,90<br>Gran Avenida<br>9672 | \$28,50*                           |
| DIESEL           | \$28,50<br>A. Respetuosos<br>Orientales 1001 | \$28,50<br>P. de Gales<br>7351                     | \$28,40<br>Carrascal 4158            | \$28,50<br>Camino Melipil-<br>11760     | \$28,20<br>Av. Principal<br>1238 | \$28,20<br>Balmaceda 4805            | \$28,30<br>Gran Avenida<br>9672 | \$28,20*                           |

\* Estos precios aparecen en más de una dirección.

## La etapa crítica de la operación vive hombre que recibió corazón artificial

SALT LAKE CITY, ESTADOS UNIDOS, Dic. 3 (Latin-Reuters). — Con un lento movimiento lateral de la cabeza, el dentista retirado de 61 años Barney Clark marcó anoche el aparente éxito del primer implante de corazón artificial permanente en un ser humano.

El dramático momento tuvo lugar cuando el jefe del equipo quirúrgico que realizó la intervención de siete horas y media de duración, Dr. William Devrie, preguntó al paciente si sentía algún dolor.

Clark, de cuya boca parten varios tubos de plástico, parpadeó y luego movió la cabeza delado a lado para indicar que el dolor había desaparecido, dijo una vocera del centro médico de la Universidad de Utah donde se realizó la intervención.

"Podemos describir la operación como un éxito hasta ahora", declaró el Dr. Devrie.

El paciente, quien padece de una cardiomiopatía, o deterioro agudo del músculo cardíaco, había soportado un intenso y continuado dolor en el pecho antes de ser sustituido su corazón enfermo por una bomba de poliuretano y aluminio.

Clark reconoció a su esposa y también hizo ademanes con la cabeza en respuesta a sus preguntas, dijo la vocera.

Pero los médicos previnieron que los próximos dos o tres días podrían resultar críticos ante la posibilidad de una infección o hemorragia.

Dijeron carecer de planes para la realización de nuevas operaciones con prótesis cardíacas permanentes hasta que el estado de Clark haya sido estudiado a fondo.

Un informe elaborado el año pasado por los servicios de investigación de la Universidad de Stanford, California, calculó entre 16.000 y 66.000 el número de estadounidenses que podrían beneficiarse anualmente con la implantación de un corazón artificial permanente.

Pero la vocera del equipo de cirugía reveló que Clark casi muere durante la intervención cuando fue desconectado de un corazón pulmonar artificial tipo by-pass para ver si funcionaba el corazón artificial.

"El ventrículo izquierdo —una cavidad del corazón que reemplaza la sangre—, en el corazón artificial tuvo que ser reemplazado y la operación se completó con éxito", dijo la vocera, doctora Chase Peterson.

Clark fue conducido apresuradamente a la sala de operaciones nueve horas antes de la hora prevista para la intervención cuando su estado se deterioró y su corazón dejó de latir por unos instantes, dijeron funcionarios médicos.

El corazón artificial, conocido como el "corazón de Utah", funciona mediante un compresor de aire enchufado en un generador móvil del tamaño de un televisor portátil.

Dos tubos flexibles de 180 centímetros de largo cada uno conectan al Dr. Clark con la unidad por el resto de sus días, los tubos inyectan aire a presión al corazón desde el compresor.

Si todo marcha a pedir de boca, Clark, quien recibió sin cargo el corazón, se trasladará a una casa especialmente equipada en Salt Lake City para estar cerca del centro médico.



SEATTLE, Estados Unidos. — Este es el dentista retirado Barney Clark, a quien se le injertó un corazón artificial permanente, en una operación que hará historia en la medicina mundial. (Radiofoto UPI).

En El Salvador

## A la justicia asesinos de asesores estadounidenses

SAN SALVADOR, Dic. 3 (Latin-Reuters). — Dos ex cabos de la guardia nacional serán sometidos a juicio por el asesinato de un par de asesores agrarios estadounidenses, dijeron fuentes judiciales.

Los dos ex cabos, José Dinás Valle Acevedo y Santiago Gómez González, ya confesaron los asesinatos cometidos en 1981, pero deben ser sometidos a juicio antes de ser convictos, dijeron anoche funcionarios de la justicia.

Los hombres fueron acusados de ingresar al Hotel Sheraton y abatir a tiros a los asesores estadounidenses Michael Hammer, de 42 años, y Mark Pearlman, de 36, ambos pertenecientes al sindicato estadounidense AFL-CIO, y a Rodolfo Rivera, de 43 años, que dirigía la oficina salvadoreña de reforma agraria.

La orden judicial fue precedida por el apoyo brindado el lunes por un subcomité de asuntos externos del Congreso estadounidense a la legislación que condicionó la asistencia militar de Washington a El Salvador.

La legislación propuesta requeriría en forma permanente que el presidente Ronald Reagan certifique cada seis meses cuales fueron los progresos logrados en los esfuerzos por llevar ante la justicia a los asesinos de los dos asesores agrarios y cuatro clérigos estadounidenses abatidos en El Salvador en 1980.

### BATIDA

SAN SALVADOR, Dic. 3 (Latin-Reuters). — El ejército salvadoreño dio muerte a 120 guerrilleros en una batida que desalojó a los insurgentes de cinco localidades del extremo noroeste de El Salvador, dijo anoche el Ministro de Defensa José Guillermo García.

Manifestó a los periodistas que el ejército sufrió 17 bajas en el transcurso del operativo de tres días que barrió a los guerrilleros de las aldeas que éstos habían capturado el pasado fin de semana en la provincia de la Unión, en el noroeste del país.

Entre los insurgentes muertos figuraron dos comandantes nicaragüenses, dijo García.

## Presidente uruguayo desmiente su arresto

MONTEVIDEO, 3 Diciembre (AP). — El Presidente de la República Gregorio Álvarez calificó de "antojadizas y desviadas" las versiones de que hubiese sido arrestado, al tiempo que los comandantes en jefe de Ejército, teniente general Boscán Hontou, y de la Armada Vicealmirante Rodolfo Invidio dijeron que se mantiene la cohesión de las Fuerzas Armadas.

"Al parecer yo estaría detenido. Bueno... Aquí estoy hablando para todo el país, esas versiones como tantas otras proceden de los especuladores", dijo Álvarez, un teniente general en retiro, al abandonar ayer la casa de gobierno.

Afirmó que esos rumores no tienen finalidad política sino que "están destinados ahora que el dólar está flotando a incidir sobre la población para forzar un aumento del dólar y hacerse una buena ganancia".

Álvarez dijo también que por el momento no tiene previsto realizar ningún cambio en su gabinete.

En los últimos días circuló con insistencia la versión de que el Ministro de Economía, Valentín Arismendi, sería reemplazado, lo que el mismo Arismendi desmintió ayer pero dejando entrever que podría dimitir próximamente.

## Universidad de Utah, especialista en fabricar órganos artificiales

SALT LAKE CITY, Estados Unidos, Diciembre 3 (UPI). — El corazón manufacturado que mantiene vivo a Barney Clark luego que su versión natural falló, es apenas uno de los órganos artificiales creados por equipos de investigación en la Universidad de Utah.

La División de Órganos Artificiales de la Universidad ya ha arrojado al mercado un brazo artificial, se apresta a iniciar la producción comercial de un riñón portátil y trabaja en el desarrollo de oídos sintéticos y vasos sanguíneos.

El corazón artificial, "Jarvik-7", una bomba impenetrable expelente de plástico y metal conectada a un compresor de aire, fue instalado ayer

## Gremios argentinos confirman huelga general para el lunes

BUENOS AIRES, 3 (AP). — Los dirigentes sindicales mantenían hoy sus planes de una huelga general para el lunes, protesta que cobrará fuerza al anunciarse que se adherían a la misma los trabajadores del transporte.

Los choferes de ómnibus de corta, media y larga distancia, así como los conductores de subterráneos y ferrocarriles, anunciaron que cumplirían la huelga de 24 horas dispuesta por la Confederación General del Trabajo (CGT) Azopardo, denominada así por la calle en que está situada su sede.

La Federación Obrera, considerada "moderada", decidió la huelga como protesta por aumentos salariales concedidos, que estima insuficientes, y para presionar por otras reclamaciones.

La otra central sindical, denominada Brasil por la calle en que tiene su sede, es la más combativa y también anunció su apoyo a la huelga, que se anticipa como la más importante desde que los militares tomaron el poder en marzo de 1976.

El Ministro del Interior, general Lamill Reston, dijo anoche que el Gobierno no tomaría represalias por la huelga, como ocurrió en los primeros tiempos del régimen militar cuando fueron suspendidas las actividades sindicales.

Reston dijo que la actitud del Gobierno será de mantener el orden y preservar el normal desarrollo de las actividades tratando de asegurar que "no se produzcan hechos indeseables".

El diario "Buenos Aires Herald" comenta hoy que el Gobierno militar "ha perdido su capacidad anterior de intimidar a los sindicatos" y sostuvo que "lo más probable es que el país presencie ahora una huelga general que prometa ser la mayor en muchos años".

El dirigente gremial, Jorge Triacca dijo anoche, después de explicar a obispos los motivos del paro, que la huelga era "irreversible" y descartó toda posibilidad de levantarla.

El Gobierno militar enfrenta también para el 16 de diciembre una denominada "marcha de la civilidad", convocada por el frente político llamado "Multipartidaria", que integran el peronismo y radicalismo, los partidos mayoritarios, y otros tres menores. La marcha tiene por objeto reclamar la vigencia de la democracia, que el Gobierno prometió restaurar para los primeros meses de 1984.

## EE.UU. repetirá el operativo "Bahía Cochinos" en Nicaragua

NUEVA YORK, 3 (UPI). — El gobierno norteamericano parece creer que esta vez logrará "una exitosa 'Bahía de Cochinos'" en Nicaragua, aunque un diplomático de Estados Unidos se refirió a los operativos encubiertos contra el gobierno sandinista considerándolos como de "muy grave riesgo".

Así lo indicó George Crile, corresponsal y productor de la división noticiosa de la cadena CBS en un artículo aparecido hoy en la página editorial de The New York Times.

El articulista señaló que la visita del Presidente Ronald Reagan a Honduras, "aunque con el ostensible propósito de brindar apoyo norteamericano a un experimento democrático actualmente en camino", tiene como real significado la conversión de ese país "en avanzada de uno de los más ambiciosos intentos de Washington por derrocar a un gobierno extranjero", desde el intento de la Cía. contra Fidel Castro", a comienzos de la década del sesenta.

Según Crile, quien visita frecuentemente la Región Centroamericana, "el momento para una operación encubierta en Nicaragua parece inexistente. Washington puede creer que esta vez logrará una exitosa 'Bahía de los Cochinos', a diferencia de lo ocurrido en 1961 cuando fracasó una invasión a Cuba.

Pero, de acuerdo a lo que le dijo un diplomático estadounidense de la región, perteneciente a "La línea dura", nadie parece tener en cuenta "el horror de la victoria".

El diplomático dijo que los sandinistas "han tenido tres años y medio para entrenar a sus seguidores y acumular armas. Esos muchachos no se van a ir tranquilamente. Inclusive, si se toma Managua, todavía habrá 60 mil sandinistas de corazón", y además "fanáticos", dijo el funcionario.

Recordó el diplomático a Crile que en El Salvador "con una población de cinco millones de habitantes, 6.000 guerrilleros han sido suficientes para aterrorizar al país".

Concluyó diciendo que el operativo en Nicaragua significa un "muy grave riesgo para nosotros".

## En Jamaica firman Tratado sobre el Derecho del Mar

NACIONES UNIDAS, Dic. 3 (UPI). — Se le ha descrito como "seriamente defectuoso" y "una frustración", pero los representantes de países de todo el mundo se reúnen la próxima semana en Jamaica para signar su aprobación al tratado sobre el derecho del mar.

El tratado no entrará en vigencia durante varios años.

A pesar de haber participado inquietamente durante más de ocho años en las negociaciones que produjeron el documento de 194 páginas, Estados Unidos no firmará la carta que iniciará la implementación del primer tratado global de la historia que regirá la explotación de los mares y océanos del mundo.

Los estadistas se reunirán en Montego Bay entre el 6 y el 10 de diciembre para hablar del tratado y firmar uno o dos documentos.

El tratado determina los límites del mar territorial, los derechos de pesca y otros derechos económicos, la navegación de los estrechos, la conservación, la navegación de buques de guerra, define la piratería en alta mar, el tráfico de drogas, el acceso de países mediterráneos, la muy debatida administración de la minería submarina y hasta la migración de los peces.

Quiénes disienten no pueden airear sus protestas durante las ceremonias que se trasladaron de Cúcuta a Montego Bay luego que Venezuela se negó a aprobar el tratado.

Estados Unidos está allí para firmar la llamada acta final, que indica que participó en las negociaciones, pero —y posiblemente Gran Bretaña, Alemania Occidental, Argentina, Venezuela, Israel y otros estados— se niega por lo menos por el momento a participar del tratado.

## Exocets traban negociación de préstamo para Argentina

TORONTO, Canadá, 3 (AP). — Las negociaciones entre la República Argentina y un grupo internacional de bancos, con vistas a concretar un préstamo de 1.100 millones de dólares a la nación sudamericana, parecen haber tropezado con un escollo: la compra argentina de proyectiles dirigidos y aviones militares en Francia.

Un vocero de uno de los bancos estadounidenses más importantes involucrado en las negociaciones se refirió a ampliar detalles, pero admitió que las conversaciones no estaban progresando con ligereza.

El préstamo, un crédito interino para permitir a la Argentina manejar su cuantiosa deuda, sería paralelo al préstamo de 2.000 millones de dólares que Buenos Aires aspira a lograr del Fondo Monetario Internacional.

Según las versiones trascendidas, el Consorcio Bancario estaría a punto de reconsiderar el otorgamiento de ese crédito si la Argentina continúa gastando vastas sumas de sus exiguas reservas de divisas en la adquisición de armamentos.

mientos hacia arriba y hacia abajo y una "mano" capaz de convertirse en puño cuando sensores eléctricos del brazo reciben indicaciones del sistema nervioso.

Jacobsen dijo que futuras modernizaciones darán al brazo "movimientos de lado a lado y rotación en la muñeca".

La División de Órganos Artificiales fue fundada por el profesor Willem Kolff, quien fabricó el primer riñón artificial, en su nativa Holanda. Actualmente encabeza un equipo para fabricar un riñón del tamaño de una máquina de escribir portátil y cuyo peso es de 3,5 kilogramos.

El profesor Donald Eddington trabaja por su parte en un oído artificial, una computadora que transforma ondas de sonido en impulsos eléctricos y estimula los nervios auditivos.

## Diplomático rumano pide asilo político

LOS ANGELES, Dic. 3 (UPI). — El más alto diplomático rumano en Estados Unidos desertó en Los Angeles en julio, y vive oculto en la Costa Oeste, informó hoy Los Angeles Times.

El Times dijo que Napoleón Fodor, que encabeza la delegación comercial de su país en los últimos 11 años, esta siendo interrogado por el FBI y otro personal de seguridad.

El abogado de Fodor, Patrick Hillings, dijo que su deserción se había mantenido en secreto por temor a las represalias contra la familia del diplomático que aún se encuentra en Rumania.

## Doce muertos al incendiarse bus

BOGOTÁ, 3 de Diciembre (DPA). — Doce personas perecieron y doce más resultaron heridas, algunas de gravedad, al accidentarse un autobús de transporte interdepartamental de pasajeros en la provincia de Boyacá, al oriente de Bogotá, dijeron hoy aquí despachos de prensa.

La tragedia sobrevino al volcarse e incendiarse el vehículo cuando realizaba un viaje entre los municipios de Ramiriquí y Miraflores, en Boyacá, aparentemente como consecuencia de fallas mecánicas.

Entre las víctimas, campesinos en su mayoría, hay cinco hombres, cuatro mujeres y tres niños. Se salvó un grupo de pasajeros, entre ellos dos sacerdotes católicos.

El accidente, dijeron las informaciones, se produjo a últimas horas de la tarde de ayer.

### RESCATE

BOGOTÁ, Dic. 3 (LATIN-REUTERS). — Brigada de socorro lograron rescatar los cadáveres de 15 de las 22 víctimas de un avión comercial colombiano que se estrelló el lunes contra un cerro, 60 kilómetros al suroeste de Bogotá, informó anoche la aeronáutica civil.

Las cuadrillas superaron bajas temperaturas, bruma y lluvia para llegar a la cima del cerro El Calvario, donde se estrelló el lunes el avión, Twin Otter de la empresa Aces.

### "SESION"

YUMBO, COLOMBIA, Dic. 3 (UPI). — Los concejales de esta apartada población, 15 kilómetros al norte de la ciudad de Cali, utilizaron todos los argumentos contundentes a su alcance durante una sesión ordinaria del Cabildo, desde los golpes a los balazos.

El agitado debate comenzó cuando concejales opositores al alcalde local, Alexander Grunn, lo criticaron por su labor administrativa. Otros concejales terciaron para respaldarlo, subiendo el tono de la discusión.

Al concluir el intercambio de epítetos, los concejales procedieron a intercambiar golpes, en tanto el concejales Freddy Prado, liberal, desenfundó una pistola y comenzó a rociar liberalmente el recinto de balas, generando una batalla campal.

Finalmente, intervino la policía y el concejal Prado fue llevado a la cárcel mientras se enfriaban los ánimos y se despejaba el humo de la pólvora.

No hubo heridos de gravedad en la sesión del honorable cuerpo.

### En Brasil

## Reducen penas a padres franceses

BRASILIA, 3 Diciembre (ANSA). — Tras 22 horas de deliberaciones el Superior Tribunal Militar (STM) redujo las penas de prisión dictadas en primera instancia por la justicia militar contra dos sacerdotes franceses acusados de "instigación subversiva", pero mantuvo las sentencias de ocho años de detención impuestas a trece campesinos involucrados en el proceso por una revuelta de labriegos en la que resultó muerto un pistolero y heridos policías federales.

El padre Aristides Camio, condenado por una auditoría militar de Belém (norte de Brasil) a 15 años de prisión, fue condenado a 10 años por el "STM", y la pena del padre Francois Couriou, establecida en 10 años por la auditoría, fue reducida a 8 años por el alto tribunal militar de apelación.



Arce Gómez



García Meza.

En Buenos Aires

## García Meza y Arce Gómez son calificados de "indeseables"

□Pese a ello gobierno argentino dio asilo a ex Ministro del Interior boliviano

BUENOS AIRES, 3 Dic. (ANSA). — El partido progresista, que lidera el ex Embajador argentino en Italia, Rafael Martínez Raymond, reclamó hoy al gobierno la expulsión del país de los militares bolivianos Luis García Meza y Luis Arce Gómez, a los que calificó de "indeseables".

En un documento difundido hoy, el PDP señala que "el fundamento ético del asilo ha sido la verdadera salvaguarda de la libertad y del derecho político del disenso y nunca importó que el país asilante compartiera o no la ideología o la posición del asilado" pero "lo que nunca ocurrió es que el sirviera de refugio de los delincuentes comunes o de encubrimiento de hechos repugnantes a nuestra concepción moral".

Debido a ello se señala que "no se comprende cómo puede la Argentina otorgar la protección del asilo a quienes son acusados de uno de los delitos más execrables, cual es el narcotráfico, en cuya represión está comprometido nuestro país por convenciones internacionales".

## Critican medidas proteccionistas de algunos países de Pacto Andino

BOGOTÁ, 3 (AP). — El Presidente Belisario Betancur advirtió que si las naciones del Pacto Andino cierran sus fronteras a las exportaciones de este país, "Colombia no continuará haciendo sacrificios unilaterales".

En una alusión a las medidas proteccionistas adoptadas recientemente por Venezuela y Ecuador, socios de Colombia en el Pacto Andino, Betancur recordó que "durante mucho tiempo, en obsequio de la filosofía integracionista del Grupo Andino, hemos desechado las oportunidades de inversión extranjera que se nos han ofrecido".

"Seguimos celosamente vinculados a los procesos de integración, porque es la suma de nuestras debilidades individuales lo que nos dará fortaleza como región, pero ahora, cuando varios países del grupo nos cierran sus

fronteras, no podemos seguir haciendo sacrificios unilaterales", expresó el Presidente en un discurso pronunciado ayer ante dirigentes financieros.

Según el Instituto de Comercio Exterior, las medidas proteccionistas tomadas por Ecuador limitan las posibilidades de exportación de Colombia a niveles críticos, en momentos en que la balanza comercial con ese país es deficitaria.

Las exportaciones a Venezuela, especialmente de alimentos y ganado, también serían afectadas, ya que el gobierno venezolano se dispone a restringir las importaciones.

El Presidente Betancur anunció que hasta ahora Colombia ha aplicado con excesivo celo la decisión 24 del Pacto Andino, que establece normas y restricciones para la inversión extranjera.

## Posible reunión entre Bignone y Figueiredo

BUENOS AIRES, 3 Diciembre (ANSA). — El vocero presidencial, Eduardo Maschwitz, admitió hoy la posibilidad de un próximo encuentro entre los Presidentes de la Argentina, Reynaldo Bignone, y el del Brasil, João Baptista Figueiredo.

Al ser consultado por los periodistas, aclaró que ayer fue preguntado sobre si el 16 de este mes el Presidente

Bignone viajaría a Iguazú para entrevistarse con el jefe del Estado brasileño.

"Dije, y eso sí —puntualizó el vocero— que ese día no viajará el señor presidente, pero eso no quiere decir que no se prevea para luego de esa fecha un posible encuentro con el General Figueiredo".

## Gabinete español juró ante el Rey

MADRID, 3 (AP).— Los miembros del gabinete de Felipe González, presidente del Primer Gobierno de mayoría socialista de España, presentaron juramento hoy en el Palacio de la Zarzuela ante el Rey Juan Carlos.

De los 16 integrantes, mayormente economistas y abogados, 14 son militantes socialistas, uno independiente y otro socialdemócrata.

El Gobierno programó para mañana una reunión preparatoria, pero la primera sesión oficial de gabinete se efectuará el martes.

En las elecciones del 28 de octubre los socialistas lograron una mayoría parlamentaria absoluta, con 202 bancas de las 350 de la Cámara Baja.

Entre los 150 proyectos de ley que los socialistas quieren presentar al Parlamento durante su mandato de 4 años, se destacan las propuestas de nuevos códigos penal y militar, el establecimiento de educación gratuita en todos los niveles y una profunda reforma de la administración pública. Los socialistas también se proponen crear unos 800.000 mil empleos en cuatro años.

En cuanto a política internacional, los socialistas hicieron pública su intención de convocar a un plebiscito sobre la permanencia de España en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), a la que ingresó hace seis meses, y la renegociación de los acuerdos sobre el uso por parte de los Estados Unidos de bases militares en territorio español.

González podría proponer en su primera reunión de gabinete, el martes, que la barrera entre España y Gibraltar sea levantada sólo para peatones antes de las negociaciones con Gran Bretaña acerca de la aspiración de España de que le sea devuelto el peñón.

La barrera fue cerrada en 1969 por orden del general Francisco Franco, en un intento por presionar a Gran Bretaña a negociar sobre el futuro de su colonia.

Los socialistas también procuran

unas más estrechas relaciones con los países de América Latina, Portugal, Francia, Marruecos y otras naciones africanas.

## Enjuician a conspiradores contra el gobierno egipcio

EL CAIRO, Dic. 3 (UPI).— En el mayor juicio en la historia moderna de Egipto, 302 extremistas musulmanes se presentarán mañana ante la Corte Suprema de Seguridad del Estado, acusados de conspirar para derrocar el régimen por medio de la Fuerza Armada.

Los procuradores han demandado la pena de muerte para 299 de ellos, todos miembros del grupo clandestino Al-Jihad (Guerra Santa), al que el gobierno culpa del asesinato del Presidente Anwar Sadat en octubre de 1981.

Los otros tres están acusados de tráfico de armas y podrían ser sentenciados a cadenas perpetuas.

Según las autoridades, el asesinato de Sadat fue la primera fase de una mayor, pero frustrada conspiración tendiente a derrocar el gobierno, asesinando a otras altas autoridades y ocupando instalaciones estratégicas, para proclamar un régimen islámico al estilo de Irán.

Los acusados incluyen a 17 personas que recibieron varias penas de prisión en el juicio del asesinato de Sadat y otras dos fueron absueltas. Cinco asesinos convictos, encabezados por el teniente Khaled Al-Islambouli, fueron ejecutados en abril.

Según el documento en el que se les acusa, publicado en mayo, 299 de los acusados "intentaron cambiar la constitución y forma de gobierno por la fuerza y derrocar el sistema republicano formando un grupo terrorista armado (Al-Jihad)".

## Prohíben salir de Cuba a madre de Valladares

PARIS, Diciembre 3 (AP).— El poeta y ex preso político cubano Armando Valladares, que reside aquí desde que fue excarcelado en su país hace dos meses, dijo hoy que las autoridades de La Habana rehusaron a su madre y a su hermana la salida del país a pesar de sus promesas previas en tal sentido.

Las dos familiares del poeta, que pasó 22 años en cárceles cubanas por presuntos delitos contra el estado, recibieron la noticia de la suspensión de su viaje el jueves, pocas horas antes de la salida del avión que debía traerlas a París para reunirse con Valladares, dijo el poeta.

"Al saber la noticia de esa suspensión", declaró a The Associated Press, "he comenzado a solicitar de las autoridades francesas las gestiones necesarias para obtener la salida de Cuba de mi madre y mi hermana".

"Espero que las autoridades cubanas cumplan su promesa de dejarlas salir", añadió.

Dijo que, además de negarles la salida, las autoridades les han cortado el gas de su apartamento y les han retirado la libreta de racionamiento necesaria para comprar alimentos.

Valladares fue dejado en libertad en octubre como gesto de buena voluntad al gobierno francés tras una exhortación personal en tal sentido del Presidente François Mitterrand a su colega cubano Fidel Castro.

Valladares dijo que nunca había sido enjuiciado por tribunal alguno en Cuba.



MOSCU. — El líder soviético Yuri Andropov (segundo de la izquierda) saluda al rey Hussein de Jordania, quien encabeza una delegación de los países árabes que busca apoyo para su plan de paz para el Medio Oriente. (Radiofoto UPI).

## Dos búlgaros comprometidos en atentado contra el Papa

ROMA, Diciembre 3 (ANSA).— Son por lo menos dos los búlgaros implicados en el atentado del 13 de mayo de 1981 contra el Papa Juan Pablo II, afirma el semanario italiano "Panorama" en el número que aparecerá la semana próxima.

Según "Panorama", el terrorista turco Mehmet Ali Agca que disparó contra el Papa en la Plaza de San Pedro, además de citar a Sergei Ivanov Antonov, dio también el nombre de Vassiliev Juelio Kolev.

Kolev, dice la revista, es secretario del agregado militar búlgaro en Italia. Antonov, arrestado el 25 de noviembre en la sede de Roma de la compañía aérea búlgara "Balkan", era un empleado de dicha compañía.

"Panorama" afirma que Agca, condenado a cadena perpetua por un tribunal italiano por el atentado contra el Papa, dio tanto el nombre de Antonov como el de Kolev.

Este último, agrega el semanario, volvió a Bulgaria en junio pasado, "en el mismo período en el cual Paola Elia y Luigi Scricciolo, dos sindicalistas arrestados por espionaje en favor de Bulgaria y por complicidad con las Brigadas Rojas, habían decidido hablar de sus relaciones con la embajada búlgara y con los terroristas".

En estos últimos días de la embajada de Bulgaria en Italia desmintió repetidas veces que Antonov u otros funcionarios búlgaros estén implicados en el atentado contra el Papa o en acciones terroristas.

### DEFENSA CHECA

VIENA, Diciembre 3 (ANSA).— "El objetivo de la campaña occidental antibúlgara es la de hacer creer a los ciudadanos de los países occidentales, que el terrorismo es dirigido por los países socialistas".

Lo escribe hoy el órgano oficial del Partido Comunista (PC) checoslovaco "Rude Pravo", interviniendo en la "Campaña de los medios de información burgueses" respecto al arresto del 25 de noviembre pasado en Roma del búlgaro Sergei Ivanov Antonov, jefe de la "Balkan Air", acusado de participación en el fallido atentado contra el Papa el 13 de mayo del año pasado en Roma.

## Enfrentamientos ponen en peligro paz en el Líbano

BEIRUT, Dic. 3 (UPI).— Venganzas religiosas y el fuego de francotiradores en las montañas que rodean a esta capital amenazaron hoy los esfuerzos oficiales con Washington y París para terminar con el derramamiento de sangre sectario y con la presencia de tropas extranjeras en el Líbano.

Un grupo de milicianos cristianos en Bhamdoun, 14 kilómetros al este de la capital, secuestró a 10 musulmanes drusos en represalia por el previo secuestro de tres cristianos, dijo la policía.

Poco después, milicianos drusos y cristianos en el pueblo de Brih, en las montañas Shouf, a pocos kilómetros al sur de Bhamdoun, se enfrentaron con fuego de ametralladoras. La batalla duró poco, pero el fuego de francotiradores duró varias horas.

La tensión se acentuó luego que líderes de ambos bandos respaldaron los acuerdos de una reunión de ayer encabezada por el Presidente del país, Amin Gemayel, en la que se acordó enviar tropas especiales libanesas de seguridad a las montañas para acabar con la lucha de dos meses que ha impedido al Gobierno negociar la retirada de las tropas israelíes, sirias y palestinas.

El rotativo derechista Al Amal dijo que dos o tres batallones de la policía y unidades especiales del Ejército libanés irían a las montañas en breve.

La radio oficial de Beirut y periódicos libaneses publicaron el contenido en un mensaje de Gemayel, pidiendo al Presidente norteamericano Ronald Reagan que presione a Israel para que retire sus tropas del país.

Previamente Gemayel demandó a Estados Unidos, Francia e Italia que incrementará el número de tropas mantenidas en la paz para ayudar al Ejército nacional a establecer su autoridad en el país.

Según el diario An Nahar, Gemayel habría dicho a Reagan que "las condiciones imposibles que Israel ha planteado para comenzar las negociaciones requieren de su intervención personal".

Según Radio Beirut, el Ministro de Defensa libanés, Issam Khoury, al reunirse con su colega francés, Charles Hernu, que realiza una visita oficial, reiteró la petición libanesa de que se incremente el número de tropas francesas mantenidas de la paz.



BEIRUT. — Un aspecto del funeral de Jamal Saad, guardaespaldas del líder ruso Vladimir Jambalatt, que pereció en un atentado contra el dirigente. (Radiofoto AP).

## Respaldo en la UNESCO al "nuevo orden informativo"

PARIS, Dic. 3 (UPI).— Los delegados asistentes a una conferencia de la UNESCO respaldaron hoy un "nuevo orden informativo" internacional, pese a sus continuos desacuerdos sobre sus implicaciones en la libertad de prensa.

Al concluir las dos semanas de la conferencia, los delegados llegaron a un "consenso" sobre el plan de comunicaciones.

La sección sobre comunicaciones, que figura dentro del plan quinquenal de la UNESCO y que fue debatido en la conferencia, analiza la mejora de las comunicaciones en países en vías de desarrollo.

Contempla el entrenamiento en todos los campos de las comunicaciones y la mejora del flujo informativo mundial con la mejora de los métodos

de distribución. Sin embargo, los delegados no concordaron en las propuestas de emplear los medios informativos para acelerar el desarrollo de los pueblos.

Las naciones del Tercer Mundo y la Unión Soviética pidieron que el programa de la UNESCO debería respaldar cierto control sobre el contenido de las informaciones periodísticas, en beneficio de mejorar los niveles de conocimiento.

Sin embargo, las naciones occidentales lograron que fuera retirada la frase sobre "el contenido" en el anteproyecto final, tras largos y acris debates ocurridos en las comisiones de trabajo. Consiguieron además que fuera reconocido el papel de la prensa en su tarea de "vigilar" los abusos del poder.

# Moscú aprueba el plan de paz árabe para el Medio Oriente

MOSCU, Dic. 3 (Latin Reuter).— Una delegación de siete integrantes de la Liga Árabe delinea hoy un plan árabe de paz para el Medio Oriente en conversaciones en el Kremlin con el líder soviético Yuri Andropov y otros altos funcionarios comunistas.

La agencia informativa soviética TASS dijo que se hizo notar durante las conversaciones que el plan árabe coincide con la política soviética sobre el Oriente Medio y que se había creado una "oportunidad realista" para una acción amplia y concertada soviético-árabe en la región.

El plan, delineado ante las autoridades soviéticas por el "Comité de los Siete" de la liga, encabezado por el

Rey Hussein de Jordania, reclama un Estado palestino independiente en Cisjordania y la Franja de Gaza, ocupadas por Israel.

TASS dijo que se había expresado satisfacción durante las conversaciones porque el plan, elaborado durante una cumbre árabe en Fez en septiembre, "realmente coincide" con el enfoque soviético para una solución a la conflictiva situación de la región, tal cual fue establecido por el fallecido líder soviético Leonid Brezhnev.

Por consiguiente, se ha creado una oportunidad realista para acciones amplias y coordinadas con el objeto de facilitar el logro de una paz genuina en la región", dijo TASS en su información sobre las conversaciones.

Brezhnev, en un discurso el 15 de septiembre, pidió el retiro israelí de todos los territorios ocupados en 1967, la creación de un Estado palestino que incluyera a Jerusalén oriental y el compromiso de Israel y el nuevo Estado de respetar mutuamente su soberanía y renunciar al uso de la fuerza.

Al mismo tiempo Andropov, quien estaba acompañado por el Primer Ministro Nikolai Tikhonov y el Canciller Andrei Gromyko, advirtió a los visitantes árabes contra el plan de paz del Presidente estadounidense Ronald Reagan, también anunciado en septiembre. El plan Reagan contempla el auto-gobierno palestino en asociación con Jordania.

## Esfuerzo común para superar crisis, piden obispos polacos

VARSOVIA, 3 de Diciembre (DPA).— El Episcopado de Polonia pidió a los líderes políticos y a la población un esfuerzo común para superar los problemas que afronta el país.

En un comunicado publicado hoy, los obispos subrayan una vez más la co-responsabilidad de la Iglesia Católica en el destino de la nación.

Instan a los dirigentes políticos a respetar los derechos de los ciudadanos y a apelar a la población a cooperar activamente en bien de toda la nación.

Los obispos de Polonia, que sesionaron los días 1 y 2 de diciembre en Varsovia, destacan en el comunicado que la misión pastoral de la Iglesia incluye también "la obligación de pronunciarse cuando lo exigen el bien espiritual de los fieles, la defensa de los valores morales y la dignidad de la persona humana".

Lamentan al mismo tiempo la disolución de la federación sindical autónoma "Solidaridad", pero rehúsan esta vez exigir explícitamente su restauración.

"Es lamentable —añade el texto episcopal— que no haya sido elegido otro camino, pues la nación quiere paz y orden social". Una paz social duradera exige, sin embargo, "el respeto a las justas aspiraciones" de la población, sobre la base de los acuerdos logrados en el diálogo.

Los dirigentes políticos deben respetar los derechos del hombre y devolver a la población la conciencia de que nadie podrá conculcarlos arbitrariamente. Esto tiene vigencia sobre todo en lo referente a la intangibilidad personal y al derecho a un trabajo y al justo salario. Estos derechos del ciudadanos engendran a su vez obligaciones, sobre todo la de cooperar al bien común.

Gran parte de las deliberaciones de la conferencia episcopal durante los últimos días en Varsovia estuvieron dedicadas a la preparación de la visita del Papa Juan Pablo II a su patria, prevista para junio de 1983.

## Agregado naval soviético expulsado de Gran Bretaña

LONDRES, Diciembre 3 (LATIN REUTER).— Gran Bretaña ordenó la salida del país del agregado naval soviético en la segunda expulsión de un presunto espía del Kremlin en el curso del año, se informó hoy oficialmente.

Fuentes oficiales dijeron que el agregado, capitán Anatoli Zotov, intentó utilizar agentes para obtener información secreta, pero no dieron otros detalles.

La Oficina de Relaciones Exteriores dijo al anunciar la expulsión que tomaría muy seriamente cualquier represalia soviética contra algún diplomático británico en Moscú.

Agregó que el encargado de negocios soviético en Londres fue convocado el miércoles y que se le notificó que el capitán Zotov tenía siete días para salir de Gran Bretaña.

"Hubo claras evidencias de que estuvo involucrado en actividades incompatibles con su condición", dijo un vocero de la Oficina de Relaciones Exteriores.

Ese es el eufemismo diplomático habitual para referirse al espionaje.

El portavoz afirmó que la expulsión no tenía conexión alguna con el agente soviético convicto Geoffrey Prime, quien espía para Moscú mientras se desempeñaba como lingüista ruso en el centro de codificación secreta de Gran Bretaña.

## Victima se enamoró de su violador

LONDRES, Diciembre 3 (DPA).— Un joven británico de 29 años fue absuelto por el famoso Tribunal de Jueces de Londres "Old Bailey" pese a confesar haber violado a una mujer. El juez ordenó su puesta en libertad porque la víctima del delito declaró que se había enamorado del acusado.

Mary Cray (31) dijo que se había

puesto en contacto con su agresor para averiguar los motivos de la violación. Las conversaciones duraron varios días "y ahora somos una pareja de enamorados", añadió.

La defensa había solicitado la absolución, porque la víctima había "perseguido" al autor después del acto.

LO MEJOR  
EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

LABORATORIO  
EXPERIMENTAL  
DE ESTUDIOS  
ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción y seriedad, y sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindu o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

**INCA BUS**

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



## Aprobado...

aquellos que trabajan en el Programa de Empleo para Jefes de Hogar, recibirán 300 pesos, mientras que los adscritos al Programa de Empleo Mínimo, recibirá cada uno 150 pesos.

### SECTOR PASIVO

Para el sector pasivo, el aguinaldo consistirá en una suma de 200 pesos

(Viene de la Pág. 1A)

### SECTOR PRIVADO

Finalmente, consultado si el aguinaldo se haría extensivo al sector privado, el Secretario de Estado señaló que éste "debe ajustarse a sus propias disponibilidades".

Sin embargo, agregó, "lo que el Gobierno ha dispuesto pagar es una recomendación y debe servir de guía al sector privado".

## Plan...

(Viene de la Pág. 1A)

Un programa de reactivación económica basado en el aumento "sustancial" de la masa monetaria; un programa de renegociación de las deudas con rebaja de las tasas de interés, "plazos amplios para el servicio de las deudas" y plazos de gracia, "que cubra el período del programa de reactivación y hasta que ésta se logre"; y en tercer lugar incrementar y estimular una política de efectiva promoción de exportaciones.

### LA CRISIS

En la declaración, los empresarios privados reconocen la existencia de una "crítica situación económica, caracterizada por la reducción de las actividades productivas". Agregan que se manifiesta por el desempleo, el endeudamiento y la menor actividad empresarial, atribuyéndolo al "altísimo costo del dinero".

No se muestran partidarios del llamado "ajuste automático", al que califican de "desafortunado", añadiendo que "conceptualmente el actual Ministro de Hacienda y Economía ha reconocido estos errores". A continuación expresan que "algunos mandos medios de la administración económica del Estado", estarían "aplicando la misma política anterior".

### DESCONFIANZA ARTIFICIAL

Afirman que hay un "clima artificial de desconfianza", indicando que su origen estaría en la "rígida gestión de la política monetaria y crediticia" que "generan expectativas negativas".

Enfatizan luego que "los errores antes referidos no invalidan ni desvirtúan, en modo alguno, el sistema de economía social de mercado establecido en nuestro país por la firme voluntad de S.E. el Presidente de la República, de manera que, debida y oportunamente superados, dicho sistema demostrará, una vez más su eficacia social e histórica".

Luego expresan que los empresarios no estarían pretendiendo "liberarse de sus responsabilidades éticas y legales, enriqueciéndose a costo del resto de la comunidad, mediante la obtención de subsidios, bonificaciones y otros arbitrios que los eximirían de pagar sus deudas".

Añaden sobre lo mismo que "los empresarios chilenos no piden dádivas para suplir incapacidades ni están tratando de obtener ventajas indebidas". Puntualizan que "quieren cumplir las funciones que les son propias, promover las actividades económicas, aportar capitales y tecnologías, crear fuentes de trabajo y producir los bienes y servicios que requiere la comunidad".



Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, junto a Santiago Letelier, gerente de la entidad gremial de los empresarios particulares, al dar cuenta de los acuerdos adoptados por 75 dirigentes reunidos en Consejo Nacional representando a las seis ramas de la entidad matriz del sector privado chileno.

## Corte Suprema...

(Viene de la Pág. 1A)

"Vistos y teniendo presente:

1º.— Que al aceptar el Juez de la causa la práctica de la diligencia solicitada en el escrito de fojas 1 del cuaderno aparte, que se tiene a la vista, ordenando instruir un sumario separado, en circunstancias que el proceso se encuentra en estado de plenario, notificada la certificación del vencimiento del probatorio y decretadas las diligencias para mejor resolver que contiene la resolución de fojas 2.421, de 22 de noviembre último, ha contravenido disposiciones de orden público que rigen el procedimiento en el juicio criminal, toda vez que ante el estado de la causa y la solicitud de la defensa del reo a que se aludió, sólo cabía ampliar aquellas diligencias para mejor resolver, señalando el juez, después de admitir la declaración del reo Sagredo, las actuaciones que pudo estimar convenientes o necesarias para esclarecer algún punto dudoso, determinándolas con toda precisión y procediendo con la posible brevedad;

2º.— Que para corregir el procedi-

miento, se hace indispensable dejar sin efecto la instrucción de dicho sumario separado y atribuir a las diligencias señaladas el carácter de una medida de las que contempla el Art. 499 del Código de Procedimiento Penal;

3º.— Que según se advierte, en las declaraciones prestadas por el reo Jorge Sagredo en el referido cuaderno separado, hay dos aspectos que deben considerarse, por una parte la denuncia de nuevos delitos, tráfico de cocaína, sustracción de US\$ 8.000, y por otra, las inculpaciones que Sagredo formula a terceras personas con motivo de su participación en los hechos punibles por los cuales está acusado;

4º.— Que con respecto a los hechos precedentemente aludidos debería considerarse, en su oportunidad legal, por el juez lo dispuesto en el Art. 507 del Código de Procedimiento Penal;

5º.— Que en lo referente a las diligencias originadas por las nuevas

declaraciones del reo Sagredo, el tribunal que conoce de la causa las apreciará en la forma legal que procediere dándole el valor que en derecho corresponda, en la oportunidad que las normas de procedimiento aplicables al caso lo establecen;

Por estas consideraciones y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 541 del Código Orgánico de Tribunales, y 499 y 507, del de Procedimiento Penal, se deja sin efecto la resolución de 25 de noviembre próximo pasado, escrita a fojas 10 vta. del cuaderno separado que se tiene a la vista, el que se agregará al proceso N° 22.084 y se declara que el Ministro en Visita señor Torres debe practicar las diligencias y actuaciones que resultaren necesarias, con el objeto de dejar la causa, en su oportunidad, en el estado de dictarse sentencia, respecto de los nuevos delitos procederá conforme al Art. 507 antes citado.

Regístrese, transcribáse, devuélvanse los autos traídos a la vista, a los que se agregará copia de este fallo".

## Nuevo envío de armamento francés para la Argentina

NANTES, Francia, Dic. 3 (UPI).— Un carguero militar argentino recogió hoy un cargamento de cazabombarderos franceses Super Etendard y otros materiales bélicos, el segundo desde que concluyó la guerra de las Malvinas.

El cargamento de cuatro Super Etendard forma parte de un pedido de 14 aviones y cohetes Exocet que Buenos Aires formuló a París en 1981 antes de comenzar el conflicto del Atlántico Sur.

El carguero "Cabo de Hornos" atracó hace dos días en el pequeño puerto de Montoir, cercano al enorme complejo atlántico de Saint-Nazaire, en el suroeste de Francia, indicaron las autoridades.

Cuatro aviones Super Etendard, que aterrizaron ayer en el cercano

aeropuerto de Gron, fueron cargados en el buque "discretamente" esta madrugada, dijeron las autoridades.

El transporte recibió además 50 toneladas de material militar, entre ellas piezas de repuesto para los aparatos y municiones.

Funcionarios dijeron que fueron notificados a mediados de noviembre por las autoridades militares francesas de que la entrega del 3 de diciembre sería efectuada a tiempo. Los obreros portuarios fueron informados de que cargarían "productos peligrosos".

Un camión de bomberos permaneció junto al buque durante la operación de carga.

El "Cabo de Hornos" zarpará esta tarde rumbo a la Argentina, indicaron los funcionarios, que quisieron guardar anonimato.

La primera entrega de cinco Super Etendard y 200 toneladas de municiones, entre ellas cohetes Exocet, fue hecha a la Argentina el 29 de octubre de 1981, antes de la guerra de las Malvinas. Durante el conflicto, Francia imitó el ejemplo de sus aliados europeos y cesó el envío de armas al gobierno de Buenos Aires.

El gobierno francés cesó el embargo el 7 de agosto y continuó el envío "normal" de armas, dijo en París el Ministerio de Defensa.

El 17 de noviembre un carguero argentino embarcó cinco cazabombarderos Super Etendard y cinco cohetes Exocet, armas que hundieron el destructor británico "Sheffield" y el transporte "Atlantic Conveyor" durante la guerra de las Malvinas.

Tras la entrega de noviembre, el Ministerio británico de Relaciones Exteriores dijo que "estamos profundamente desilusionados ante la reanudación francesa de las entregas, especialmente ante la ausencia de un cese definitivo de las hostilidades por parte de la Argentina."

## Expulsados...

(Viene de la Pág. 1A)

bierno, así como dar la oportunidad a quienes decían tener una representación laboral genuina, de conformar la respectiva organización sindical de acuerdo a la legalidad laboral vigente.

"Lejos de lo anterior, los dirigentes de la llamada Coordinadora Nacional Sindical, han mantenido una obcecada y perezosa conducta de ignorar el propósito de la autoridad, hasta llegar al franco desafío de las facultades de ésta y a una abierta transgresión al ordenamiento jurídico.

"Lo anterior ha culminado con la realización de una concentración en la

Plaza Venezuela de esta capital, promovida por la autodenominada Coordinadora Nacional Sindical como por otros dirigentes, que si bien tienen el carácter de sindicales, han excedido reiteradamente el marco de su función gremial, incursionando en materias político-partidistas y procurando el desprestigio y el enturbiamiento de las medidas de Gobierno.

"La concentración referida no contaba con autorización de la autoridad competente, circunstancia que fue debida y oportunamente comunicada al señor Bustos Huerta.

"En tal virtud, la fuerza pública debió proceder a impedir la concentración pre-citada, siendo sorprendidos en ella sus dirigentes, Manuel Bustos Huerta y Héctor Cuevas Salvador".

"La conducta de las personas nombradas, conlleva, asimismo, el propósito de perturbar el programa de reintegro de aquellos exiliados que no representan peligro para el orden y la seguridad nacional y que el Supremo Gobierno llevará adelante cualquiera sea la acción aislada de quienes pretendan obstruirla.

"Por los antecedentes expuestos y



El Mandatario, Augusto Pinochet Ugarte, presidió la ceremonia de graduación de los oficiales-alumnos del Instituto Superior de Carabineros. En la fotografía, S.E., acompañado del General César Mendoza Durán, ingresa al Aula Magna de la Escuela de Carabineros

Asistió Presidente Pinochet

## Graduación de oficiales-alumnos de Carabineros

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, presidió ayer la ceremonia de graduación de los oficiales-alumnos del Instituto Superior de Carabineros.

La ceremonia se efectuó al mediodía en el aula magna de ese establecimiento y a ella asistieron también el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán; el Ministro de Defensa, Teniente General Washington Carrasco y otras autoridades.

En el acto, el Director del Instituto, coronel Luis Fontaine Manríquez, resaltó la importancia de ese plantel, a la vez que indicó que allí los oficiales realizan durante dos años los estudios sistemáticos que les permiten obtener la capacitación necesaria para más tarde asumir las jefaturas de Carabineros de Chile.

Al mismo tiempo, se les entregó la condecoración "Medalla recordatoria Carabineros de Chile" a los alumnos extranjeros, provenientes de institu-

ciones policiales de Brasil, El Salvador, España, Honduras, Paraguay, República Dominicana y Uruguay.

La primera promoción del curso que ayer se graduó la obtuvo el mayor Jaime Panes Viveros, en tanto que los mayores Justo Mancilla Altamirano y Ricardo Lillo Morandé recibieron distinciones por haber ocupado el segundo y tercer lugar, respectivamente.

El Instituto Superior de Carabineros es una academia de estudios profesionales destinada al perfeccionamiento de los oficiales de Carabineros y a la selección de los futuros jefes superiores de la entidad.

## Presidente Ronald Reagan inició visita a Costa Rica

□ Hoy deberá culminar su gira latinoamericana con una breve escala en Honduras

SAN JOSE, COSTA RICA, Diciembre 3 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan llegó esta noche a Costa Rica para sostener conversaciones con líderes centroamericanos sobre la convulsada situación en la América Central, luego de cumplir una visita de cinco horas a Colombia.

Reagan fue recibido en el aeropuerto local por el Presidente Luis Alberto Monge, mientras centenares de niños hacían flamear banderas en miniatura de Estados Unidos y Costa Rica.

Reagan llegó a San José a las 6.46 de la noche, hora local, (00.46 GMT), 35 minutos antes de lo previsto.

El Presidente norteamericano se dirigió inmediatamente al lujoso hotel Cariari, para una reunión con el Presidente salvadoreño Alvaro Magaña, quien llegó horas antes a San José.

Reagan sostendrá una reunión formal con Monge mañana, cuando concluirá su gira de cinco días por la América Latina, que inició con una visita a Brasil.

Mañana también realizará una breve visita a Honduras, donde sostendrá reuniones con el Presidente de ese país, Roberto Suazo, y con el Presidente de Guatemala, General Efraín Ríos Montt.

### EN COLOMBIA

Tras partir de Colombia, Reagan dijo que está de acuerdo con el planteamiento del Presidente colombiano Belisario Betancur de que Cuba debe ser readmitida a la Organización de Estados Americanos, "sólo si Cuba cesa de ser un satélite de los soviéticos", según informó el Secretario de Estado norteamericano George Shultz.

"Vine a escuchar y aprender", dijo Reagan a Betancur, con quien dialogó en privado para eliminar los "malentendidos" sobre Centroamérica, el tráfico ilegal de cocaína y las exportaciones de café colombiano.

### CIERRE DE FRONTERAS

MANAGUA, Diciembre 3 (Latin-Reuters).— El Gobierno costarricense ordenó hoy el cierre de las fronteras con Nicaragua como consecuencia de la programada visita del Presidente Ronald Reagan a Costa Rica, informó el Ministerio de Relaciones Exteriores nicaragüense.

### HONDURAS

SAN PEDRO SULA, Honduras (AP).— El Presidente norteamericano Ronald Reagan programó llegar a Honduras en una fecha que tiene preocupados a los funcionarios locales.

Reagan ha de desembarcar en el aeropuerto internacional de San Pedro Sula el sábado 4 de diciembre para breves conversaciones con el Presidente Roberto Suazo Córdova y el general Efraín Ríos Montt, de Guatemala, antes de regresar a Washington.

## Atentado extremista en Lima

LIMA, Dic. 3 (AP).— Con cuatro poderosas explosiones, terroristas destruyeron esta noche dos subestaciones de electricidad ocasionando un apagón total en Lima, con una secuela de pánico y "actos vandálicos" en diferentes sectores, pero sin causar víctimas, informó la policía.

El mayor Luis Cubas, vocero de la segunda región de la Guardia Civil, dijo que las explosiones destruyeron las subestaciones de Morón, en el sector este, y San Juan de Miraflores, en el área sur de esta ciudad de 5 millones de habitantes.

Este es el segundo ataque violento a Lima desde el 20 de agosto en que una veintena de terroristas destruyeron 10 torres de electricidad estratégicas es-talló petardos de dinamita e incendió 8 tiendas comerciales en el centro de la ciudad. El Gobierno reaccionó con la imposición del Estado de Emergencia por 60 días.

nán Felipe Errázuriz, durante la conferencia de prensa, señaló que ambas personas viajaron al exterior en aviones separados (Varig y Lufthansa) a las 16.00 y 18.00 horas.

En cuanto al resto de los detenidos, y de acuerdo a las facultades legales, indicó que esa Secretaría de Estado tiene cinco días para resolver su situación.

En referencia a los periodistas heridos en la manifestación, dijo que estudiará todos los antecedentes del caso y que el Ministro Secretario General de Gobierno también se preocupará especialmente de esta situación.

La autoridad de Gobierno fue enfática en declarar que, "se han adoptado todas las medidas para solucionar los problemas financieros de los sectores productivos, y no se permitirá de ninguna manera acciones que atenten contra el orden público".

Añadió que "naturalmente que esta situación difícil por la que atraviesan los sectores productivos ha sido aprovechada por otras personas, tanto desde el punto de vista político como por interés personal". Dijo que "sabemos que existe gente que trata de llevar a grupos de agricultores y comerciantes afectados a situaciones que nada tienen que ver con lo estrictamente gremial".

Reiteró que el Gobierno "agotará todos los esfuerzos para solucionar adecuadamente esta difícil situación, pero ello sin que signifique una condonación de deudas que el país no puede afrontar".

# Un doble para no olvidar...



REVANCHA.— En la primera rueda empataron a uno. Hoy Colo Colo y Católica buscarán quedarse con la paridad de puntos.

## En Santa Laura, Universidad de Chile ante Santiago Morning y Colo Colo con Universidad Católica

Con tres partidos —dos de ellos en el Estadio Santa Laura— comienza hoy la Sexta Fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Oficial de Primera División, que, actualmente, tiene como único puntero a Universidad de Chile y como escolta a Colo Colo.

Y son justamente albos y azules quienes protagonizarán separadamente la atractiva jornada doble del recinto de la Plaza Chacabuco: a las 18.00 horas, Universidad de Chile (30 puntos) enfrenta a Santiago Morning (11 puntos) en un partido donde los universitarios tratarán de rehabilitarse de la derrota que la semana pasada sufrieron ante Audax Italiano. Para ello, Fernando Riera —el técnico— anunció tres cambios como una forma de reecontrarse con la extraviada celebración. Santiago, por su parte, viene de perder con Regional Atacama y ahora intentará salvar aunque sea un punto como buen resultado para sus intereses.

Posteriormente, a las 20.00 horas, un "choque" que puede dejar más de algún "herido", porque juegan Colo Colo (29 puntos) con Universidad Católica (24 puntos). Para los albos (tienen un partido menos) es la oportunidad de "cazar" al puntero azul y para ello, Pedro García decidió que juegue la misma formación que en fecha anterior goleó a Santiago Morning por cuatro a uno. Para Católica, conjunto que ha perdido sus dos últimos partidos, el compromiso se presenta como la posibilidad de rehabilitarse ante una "frustrada" hinchada que ve como el equipo no camina idealmente.

### EN EL NORTE

La jornada sabatina concluye a las 21.00 horas cuando en el Estadio Carlos Dittborn, Deportes Arica (21 puntos) recibe a Audax Italiano (16 puntos) conjunto que en la fecha pasada sorprendió al ganar a Universidad de Chile.



MICHELAGNOLI, un "cruzado" que sólo piensa en el triunfo sobre Colo Colo.

## Católica promete rehabilitación...

Para los "cruzados", Colo Colo es un equipo ganable

Para Universidad Católica, el partido que hoy debe sostener con Colo Colo se presenta como la oportunidad ideal para rehabilitarse totalmente ante su hinchada, porque un triunfo sobre los albos, en definitiva, puede enterrar aquellas dos derrotas consecutivas...

Ayer, el plantel cruzado se concentró en San Carlos de Apoquindo, donde Luis Santibáñez —el técnico— analizó las posibilidades de su equipo: "Aunque Colo Colo no es el rival indicado para rehabilitarse, Católica mañana (hoy) saldrá a ganar, porque sólo así podemos seguir pensando en la liguilla. Pienso que futbolísticamente estamos capacitados para ganar, porque dos derrotas no frustraron al equipo. Acá todos saben que ganando a Colo Colo quedamos en un buen sitio y lo vamos a conseguir".

¿Cambios en el equipo? "No, juega el mismo que perdió con Magallanes, ya que Gustavo Moscoso se recuperó totalmente. Creo que esta formación dará más que una sorpresa, porque en la semana han trabajado en forma óptima y todos ya saben cuál es el esquema que vamos a emplear ante el cachie".

Por su parte, Miguel María Michelagnoli confesó: "Jugar con Colo Colo es difícil. Sin embargo, personalmente confío mucho en Católica. Mañana (hoy) nos vamos a rehabilitar. Tenemos que ganar a Colo Colo, porque sólo así podemos seguir con posibilidades de llegar a la liguilla. Claro, nos dolieron las derrotas consecutivas, pero ya están olvidadas: el fútbol es así y uno debe aceptarlo".

Finalmente, Miguel Ángel Neira sentenció: "Pienso que nos quedaremos con los puntos, porque vamos a jugar todas nuestras cartas a ganador. Será, claro, un partido muy estrecho y de mucha emoción en el cual, Católica buscará el triunfo..."

# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile, Sábado 4 de Diciembre de 1982

Cuerpo B

## Socías, Gálvez y Liminha, las variantes azules...

Tres cambios en su alineación presentará Universidad de Chile hoy, cuando en el preliminar del Estadio Santa Laura enfrente a Santiago Morning, como consecuencia directa de la derrota experimentada en la fecha anterior ante Audax Italiano por dos a uno.

La sorpresiva caída del puntero —como se sabe— causó malestar en la dirección técnica del equipo, preocupación en la directiva y desánimo en la entusiasta hinchada azul. Todo ese panorama motivó que el técnico, Fernando Riera decidiera innovar como una forma de reencontrarse con el rendimiento exhibido especialmente en la Primera Rueda cuando la ganaba y jugaba bien.

Inicialmente se sugirió que los cambios se realizarían en la defensa. Sin embargo, los últimos entrenamientos indican que las variaciones estarán en el mediocampo y en el ataque, donde Orlando Mondaca, Sandrino Castec y Miguel Ángel Gamboa, darán paso a Jorge Socías, Liminha y Martín Gálvez, respectivamente.

De los tres que salen, sólo Castec presenta lesiones. Gamboa y Mondaca serán sustituidos por declinación en su rendimiento.

### RENOVADO OPTIMISMO

Ayer el plantel azul finalizó con su preparación física futbolística y después todos se refirieron al partido con Santiago Morning. "Un partido, difícil, porque Santiago es de esos equipos que saben defenderse y meten mucho la pierna. Sin embargo, nosotros queremos rehabilitarnos y vamos a luchar como nunca por conseguirlo", manifestó Patricio Reyes.

Por su parte, Martín Gálvez —uno de los que entran— sentenció: "Independiente de quien juegue, creo que mañana (hoy) no vamos a perder, porque futbolísticamente vamos a mejorar con respecto a nuestra última presentación donde perdimos con Audax. Ahora todo será diferente, porque necesitamos los puntos para mantenernos en punta".

Finalmente, Luis Mosquera explicó: "Los equipos como Santiago Morning siempre complican, porque salen a marcar con todo y buscan el empate como únicos resultados. Sin embargo, mañana (hoy), vamos a buscar los puntos para rehabilitarnos y mantener el sitio de líderes".



ALVARO CARVALLO, el nadador chileno que consiguió una excepcional marca y con ello una medalla de oro que los varones no obtenían desde hace 38 años en eventos sudamericanos.

### Juegos Cruz del Sur

## Nadador Alvaro Carvallo con un triunfo histórico

SANTA FE, (por Juan Carlos Reynoso).— El mariposista chileno Alvaro Carvallo logró la medalla de oro de mayor resonancia para la natación de su país en la primera etapa de este deporte en los Juegos Cruz del Sur al conquistar el primer lugar con record de torneo para los 200 metros mariposas con dos minutos, 11 segundos y 55 centésimas.

Lo valioso de este título es que hace más de cuatro décadas que un chileno no conseguía un triunfo en eventos a nivel sudamericano. La natación del país hermano había llegado a conseguir títulos en damas menores pero en varones, no se había llegado a ese aspecto, porque Carvallo logró la supremacía en la serie de "Todo Competidor" ante elementos que le aventajan largamente por la extensa campaña que muchos de ellos han realizado en medios superiores a sudamericanos, como es el caso de brasileños, ecuatorianos y argentinos que vienen de participar en eventos realizados en Europa y EE.UU. de Norteamérica.

Específicamente, Carvallo superó a los argentinos Martín Bellavista y Carlos Roldán con 2.13.80 y 2.14.78, respectivamente.

Resalta más aún la proeza de Carvallo que la natación es el deporte que mayor jerarquía ha cumplido en un medio técnico mediocre como lo observado en estos Juegos Cruz del Sur. Pues todas las competencias realizadas se han batido las marcas subcontinentales, del torneo y nacionales.

Por eso es que cuando se anunció el triunfo de Alvaro Carvallo, la alegría en el equipo chileno fue indescriptible, ya que se conseguía otro hecho histórico en el deporte trasandino y para quienes lo presenciaron fue un hecho emotivo que llegó a las lágrimas, algunos dirigentes estuvieron a punto de lanzarse a la piletta del club "Gimnasia y Tiro" de esta ciudad.

### EN ATLETISMO PURAS SONRISAS

El atletismo chileno ha conseguido una campaña realmente excepcional. En la jornada anterior consiguieron siete medallas de oro. Una cosecha espectacular. El popular "Cacharra" Pablo Squella que por su apodo se ha llevado la simpatía de la afición y que fue redoblada por su admiración cuando ganó cómodamente los 400 metros con vallas y quedar a sólo treinta centímetros de su propio record continental, abrió la senda triunfal de su equipo, ya que luego se agregaron Emilio Ulloa en los 1.500 metros, Luis Schneider en 100 metros y el lotino Francisco Pichott en el salto largo (segunda medalla de oro) Alejandro Silva en los 10.000 metros, la posta de damas 4 x 400, culminando Gert Weil en lanzamiento de la bala. Más atrás estuvieron Valentina Bahamondes en 400 metros vallas (3ª) Gloria Martínez en disco (2ª), Mauricio Urquizar en 100 metros planos (2) y Omar Aguilar en 10.000 (3ª).

Pedro García no lo incluyó entre los 18 jugadores que se concentraron anoche

## Ni siquiera a la banca va hoy Elías Figueroa

El astro no logró recuperar su condición física; además, la dupla Rojas-Herrera rindió mucho más de lo esperado

Pedro García designó anoche a los 18 jugadores que debían concentrarse para el partido que los albos jugarán hoy en el Estadio Santa Laura frente a Universidad Católica.

La lista la integran los siguientes jugadores: arqueros: Roberto Rojas y Julio Sepúlveda; defensas: Lizardo Garrido, Mario Galindo, Leonel Herrera, Oscar Rojas, Alfonso Neculíñir y Manuel Alvarado; volantes: Eddio Inostroza, Raúl Ormeño, Carlos Rivas, Severino Vasconcelos y Alejandro Hissis; delanteros: René Orlando Houseman, Carlos Caszely, Julio Osorio, Rodrigo Santander y Cristián Saavedra.

Como puede apreciarse, en la lista no figura Elías Figueroa quien ni siquiera estará en la banca en el encuentro de esta noche con los cruzados. La razón es muy simple, ya que el zaguero internacional se reintegró recién el jueves a los entrenamientos del equipo popular tras haber realizado un viaje de diez días por asuntos de negocio a Brasil.

Figueroa aprovechó el receso que tuvo Colo Colo al postergarse el partido con Cobreloa para dirigirse a la ciudad brasileña de Porto Alegre. A su regreso se encontró con que había perdido su puesto como titular, debido a la complementación exhibida por Leonel Herrera y Oscar Rojas en los encuentros amistosos realizados por el equipo popular durante estas dos semanas (2-2 con Regional Atacama; 7-1 al seleccionado de Puerto Montt y 10-1 a la selección juvenil de Puente Alto).

Por esta razón el técnico Pedro García dialogó con Elías Figueroa, le hizo ver su falta de fútbol y por respeto a su trayectoria no quiso llevarlo a la banca, sino que le dio una semana más para que se pusiera a punto.

Debido a esto la alineación que presentará esta noche Colo Colo será con Rojas; Garrido, Herrera, O. Rojas y Neculíñir; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Houseman, Caszely y Alvarado.

## Por amor a la camiseta se la juega Stgo. Morning

Humberto Cruz creyó que era un chiste cuando supo que pensaban rescindirle contrato

Con un solo cambio enfrenta Santiago Morning esta tarde a Universidad de Chile en el preliminar del Estadio Santa Laura. En la defensa ingresa Tapia por Henríquez. El resto del equipo será el mismo que cayera ante Regional Atacama por un gol a cero en la capital.

Insistentes rumores circularon ayer señalando que Humberto Cruz no seguiría más a cargo de la dirección técnica del equipo Melipilla y que otro técnico dirigiría el elenco ante Universidad de Chile.

Sin embargo, esto fue tomado como un chiste por el técnico y los jugadores, ya que para echar al "Chita" Cruz tienen que pagarle incluso algunos premios que le están debiendo desde el año pasado. Sin contar los sueldos y primas que le adeudan de la presente temporada.

Por eso, el entrenador se rió de la decisión de la directiva y lo único que cabe preguntarse es... ¿quién podría ser tan tonto como para venir a dirigir a un equipo donde la plata no se ve hace más de cinco meses?



MARTIN GALVEZ reemplaza a Miguel Ángel Gamboa y, desde ya, promete reeditar celebraciones.

## Programa oficial del Nacional de Rutas '82

□ A realizarse en la ciudad de Puerto Montt

Se oficializó el calendario de competencias del Campeonato Nacional de Ciclismo en rutas y que se desarrollará en la ciudad de Puerto Montt, sede que por primera vez se anota en la historia de este deporte.

La programación que tuvo una serie de inconvenientes por razones de estudios en la mayoría de los participantes, quedó en definitiva resuelto así.

**JUEVES 16.-** 20 horas. Congreso Nacional. Con bienvenida a las representaciones por parte de las autoridades locales. Poderes e inscripciones. Postulaciones a sedes de 1983.

**VIERNES 17.-** 8.30 horas. Acto inaugural 9.30 horas. 50 kilómetros Nacional de Seniors. 10.30 horas. Novicios, 50 km. En grupo.

16.30 horas. Fórmula a reloj por equipos. 70 kms. para juniors. 17.30 horas. 100 kms. por equipos de cuatro corredores para adultos.

**SABADO 18.-** 9.30 horas. Infantiles 15 kms. 10.00 hrs. Serie damas 15 kms. 10.30 hrs. Juveniles 20 kms. 11.30 horas. 60 kms. para la serie de Intermedia. Todas las pruebas son en grupos.

**DOMINGO 19. GRAN FONDO**  
EN GRUPO. 8.30 horas. 110 kms. JUNIORS 11.00 horas. 150 kms. Adultos.



Juan Carlos Ridolfi, piloto de la escudería Viceroy, tiene hoy muchas posibilidades de afirmarse en la punta de la tabla de posiciones de la Copa Lan-Chile de Fórmula Cuatro.

Hoy en Las Vizcachas

## Ridolfi y Bengolea disputan título de la Fórmula Cuatro

□ El programa comprende una prueba de Karting, en la cual se seleccionará a los pilotos que representarán a Chile en el Panamericano de Sao Paulo

Hoy, en el circuito de Las Vizcachas, se desarrollará, a partir de las 15 horas, la penúltima fecha de la Copa LAN-Chile de Fórmula Cuatro.

Atractiva se presenta la jornada de hoy, ya que en la lucha por el primer lugar están los pilotos Juan Carlos Ridolfi y Santiago Bengolea, quienes han sumado 61 y 57 puntos, respectivamente.

El programa se iniciará con la prueba de monomarca Fiat 600, carrera que se disputará a 14 giros y en la cual participará el campeón nacional de esta categoría, Jaime Ramírez, quien se clasificó en forma invicta, restando aún una fecha para que concluya el Campeonato Nacional.

### KARTING

Además, se realizará la segunda

fecha del Campeonato Nacional de Karting, evento en el cual se seleccionará al representante chileno que participará entre el 10 y 12 de este mes en el Panamericano de este deporte a realizarse en Sao Paulo.

### JUAN CARLOS RIDOLFI

Entretanto, Juan Carlos Ridolfi, actual puntero de la Copa LAN-Chile de Fórmula Cuatro, en los piques de clasificación realizados ayer en el circuito puentealtino, obtuvo buenos resultados y dejó entrever su gran confianza que en esta fecha logra afianzarse en la punta, y así concretar la obtención del campeonato.

"De no suceder imprevistos —dijo Ridolfi— creo tener las mayores posibilidades de conseguir la victoria. En

los entrenamientos, como hoy (ayer) en los piques, el auto ha andado muy bien, por lo cual tengo mucha confianza en que las cosas saldrán como espero.

Respecto de su rival (Bengolea), señaló: "No cabe duda que será un gran duelo, donde uno u otro puede triunfar. Pero reitero, me tengo una confianza que no tiene límites. Y además, hay que recordar que si Bengolea llega tercero y yo primero será el nuevo campeón..."



**CICLISMO LABORAL.** Mañana la rama pedaleira de CANADELA pondrá fin a su ranking metropolitano con la disputa del circuito Panamericano en Pudahuel y donde se conocerá a los nuevos campeones de las distintas series.

## Actividad pedalera

La actividad pedalera en la región metropolitana para el fin de semana tiene la siguiente cartelera de competencias:

**SABADO.** 9 horas A.M. Salida del Serviente COPEC de Colina. Organiza el club Ciclo turismo de Santiago. A Río Blanco. Recreativas.

9 horas A.M., SALIDA DESDE Planta Cervicera Santiago Panamericana Norte (Frente a Monterrey). Organiza club Andes Ciclo Tur y Universidad Católica. Quilicura-Til Til. Pruebas recreativas.

14.30 horas. Comuna de Lampa. Pruebas oficiales de la Asociación Ciclistica Metropolitana. Para menores y adultos. Auspiciada por la Ilustre Municipalidad de Santiago.

**DOMINGO.** — 9 horas A.M. salida desde recinto de Autódromo de Las Vizcachas. Organiza Club Andes Ciclo Tour. Vizcachas a San Alfonso. Recreativo.

9.30 horas, salida desde Población Cristalerías Chile en Padre Hurtado. Los Panguales. Organiza en forma recreativa Universidad Católica.

9.45 horas. Salida desde Pudahuel ruta a la costa. Final del ranking del ciclismo laboral. Circuito Pajaritos, América Vespicio y Pudahuel. Organiza rama pedalera de Canadela.

## Copa de Tenis Contraloría

□ Programación completa del campeonato abierto que se inicia hoy en las canchas del club de tenis de la Contraloría General de la República y que es ordenado por la Asociación Metropolitana de este deporte

### DOBLES A Y B PRIMERA VARONES

Miércoles 8: 11 horas

H. Pozo - F. Henríquez, Garafalic - González, Mout-Lundblad, Fletcher, Alarcón, Martínez Villarroel, Sánchez-Toledo, López-Chávez, Reyes-Espinoza, Riveros-Madariaga, Córdova-Ruiz, Borroni-Del Fierro, Canaval-Canaval, Berguecio-Barbosa, Larrain-Agar, Vivanco-Alvarez, Alvarez-Delgado.

### DOBLES DAMAS PRIMERA

Miércoles 8: 14,45 horas

Ahumada-Munday, Contreras-Soto, Parot-Searle, Bonacic-Galaz, Bardi-de Luz, Esquivel-Campaña, Muñoz-Venturi.

Miércoles 8: 11 horas

Watt-Hevia.

### SEGUNDA VARONES SINGLES A

Sábado 11: 14,45 horas

Juan Samaniego, C. Barraza, Gustavo Gansy, Manuel Olivares, Alberto Lathrop, Karel Ardila, Jaime Sánchez, F. Ladman.

Sábado 11: 17,15 horas

J. Lewin, P. Bianchi, J. Canales, C. González, José Alarcón, A. Rey, V. Beltrán, C. Araos, A. Carmona, A. Ariazabalo, D. Salvadores, E. Olea, R. Castro, M. Saavedra, J. Ahumada, P. Zamora, L. Cid.

Sábado 11: 18,30 horas

E. Chaw, A. Adbi, P. Córdoba, R. Quezada, P. Abalos, B. Johnson, A. Alamos, P. Seguel, W. Leeson, J. Peñafoza, R. Alcázar.

### SINGLES VARONES SEGUNDA B

Sábado 11: 14,45 horas

A. Sir, J. Ache.

Domingo 12: 11 horas

R. Silva, I. Meleda, L. Flores, M. Mercado.

Domingo 12: 12,15 horas

A. Prado, R. Iniescar, J. Atisha, L. Núñez, R. Soto, L. Guzmán, E. Escárate, W. Droggett, C. Aranceda, J. Sánchez, V. del Pino.

### DOBLES VARONES SEGUNDA A Y B

Miércoles 8, 9,45 horas

Núñez-Guzmán, Arizabalo-Gómez, Acha-Flores, Ruz-Cornejo.

Miércoles 8, 12,15 horas

Carmona-Bravo, Cabezas-Cabezas, Meleda-Pacheco, Zamora-Leal, Martínez-Ocaranza, Zamorano-Toledo, Mahana-Facuse, Sir-Olivares, Chaw-Farías, Ahumada-Quezada, Sánchez-Quiroz, Samaniego-Bianchi, Silva-Guzmán, Vázquez-Pérez.

### SINGLES SEGUNDA DAMAS

Domingo 5, 18,30 horas

C. Sarria, L. M. Zelada, M. Mulet, C. Murillo, P. Viveros, A. Horst, K. Murakami, J. Vince, M. E. Miranda, B. Quezada, T. Kovasevic, P. Torres, S. Marchant, M. Witik.

Domingo 12, 12,30 horas

S. Flores, M. Villaseca, M. Valdadares, P. Escudero, R. Sanhueza, S. Lillo, O. Arredondo, D. Calderón, S. Pérez.

### SINGLES TERCERA A VARONES

Sábado 4, 16 horas

Juan Valderrama, Patricio Rebolledo, Eduardo Julio, Carlos Reyes, Claudio Chapusseau, Luis Lazo.

Sábado 4, 17,15 horas

Sergio Escudero, José Caro, Darío Carrasco, Rafael Konitry, Rodrigo Carrasco, Jaime Marmie, Juan Jorquera, Juan E. Martínez, José Mantecola, Gary González, Claudio Echeverría, Marcos Colignon, Felipe Espinoza, Marcelo Contreras, Andrés Mandujano, Cristián Cisterna, Alvaro Berroeta, Hugo van de Winger, Mauricio Lambert, Jaime Emeres, Rodrigo Soler, Mauricio Alvarez, Alfonso Salinas, Eduardo Flores, Raúl Obrecht.

Sábado 4, 18,30 horas

Manuel Peña, Jorge Arratia, Oscar Bustos, Boris Kulikkoff, Héctor Poblete, Fernando Spiegher, Jorge Toledo, Vladimir Gorioitza, Jorge Soto, Miguel Hinzpeter, Francisco Franceschini, Luis Vildósola, Pablo Díaz, Jorge Montecinos, Alfonso Carreño, Marcelo Townsend.

### TERCERA A SINGLES VARONES

Sábado 4: 18,30 horas

Rosamel Gutiérrez, Rodrigo Gómez, Guillermo Pavez, Raúl Miranda.

Domingo 5: 12,15 horas

D. Zaninovic, E. Neuman, R. Lizana, R. Soler, Ignacio Cifuentes, J. Vega, J. San Martín.

### TERCERA B SINGLES VARONES

Domingo 5: 8,30 horas

Luis Silva, Juan Zúñiga, Guy Stranger, Leonardo Gamboa, Nelson Ramírez, Domingo Encina, Juan Swears, Luis Abrigo, Jaime Berdichewsky, Guillermo Hermosilla.

Domingo 5: 13,30 horas

E. Salvo, L. Varela, C. Aranceda, B. Gysling, G. Zambra, J. Durán.

Domingo 5: 14,45 horas

Jorge González, C. Felice, J. Puntarelli, C. Pinochet, L. Ventura, O. Oyarzo, J. Patiño, O. Moreno, J. Morales, C. Castro, C. Leal, M. Correa, M. Faúnder, R. Vallejos, J. González, V. Paredes, D. Ventura, F. Castro, M. Reyes, Luis Núñez, R. Gajardo.

### DOBLES VARONES TERCERA A Y B

Miércoles 8: 9,45 horas

Lizana-Salinas, Neuman-Escudero, Zúñiga - Puntarelli, Oyarzo-Hemeres, Gamboa-Ramírez, Morales-Gamboa, Soler-Díaz, Núñez-Gorioitza, Correa-Pizarro, Martín-Peralta, Donizay-Carrasco.

Miércoles 8: 12,15 horas

Anglada-Reyes, Lazo-Rojas, Abrigo-Figueroa.

Miércoles 8: 13,30 horas

Carrasco-Corbella, Durán-Toledo, Silva-Gysling, Van de Winger-Castillo, Comber-Vergara, San Martín-Pavez.

### TERCERA SINGLES DAMAS

Domingo 5: 8,30 horas

Carmen González, Claudia Cid, Lorena Mondría, Gladys Saavedra.

Domingo 5: 16,00 horas

Perla Hidalgo, Macarena Miranda, Eliana Figari, Pilar Castro, Claudia Ureta, Ivón Buratini, Ángela Valdadares, Gloria Scarapelli, Luisa Hernández, Marcela Sarria, Gloria Leyton, Marcela Cambiasso, Gloria Valdez, Alejandra Moreno, Gloria Ruggeroni, Verónica Mondaca, Lina Rivano, Roxana Castro, Angélica Peluchonneau, Mariela Maggiolo.

Domingo 5: 17,15 horas

Karia Gallinato, Ingrid Olguín, Isabel Herrera, Elba Bahamondes, Ana María Ventura, Paola Abello, Verena Horst, Verónica Chamorro, Alicia Salazar, Andrea Karich.

### DOBLES DAMAS TERCERA

Miércoles 8: 14,45 horas

Gallinato-Hidalgo, Figari-Cambiasso, Vargas-Salazar, Kulka-Hant, Szirtes-Vargas, Calderón-Talarelli, Herrera-Amaro, Sviesky-Ventura.

### CUARTA A SINGLES

Sábado 4: 13,30 horas

J. Nazer, R. Menjibaro, N. Leiva, C. Arratia, R. Arratia, M. Fajure, J. Jorquera, R. Velasco, J.P. Paredes, E. Lehmann, V. Villanueva, S. Díaz, L. Yáñez, J. Salas, C. González, Luis Jara, P. Gaona, C. Almendra J.P. Hernández, E. Escobar, R.J. Pinza, C. Barrera, O. Encina, M. Warner, J. Malvenda, G. Mendoza, L. Encina, J. Barria, C. Montiglia, F. Soto.

Domingo 5: 8,30 horas

L. Borda, H. Gaete, C. Silva, C. Arratia, R. Arratia, C. Lazzarini, M. Aboad.

Domingo 5: 9,45 horas

W. Rauff, F. Valdebenito, H. Tapia, A. Corbella, E. Escobar, A. Behar, J. Malvena, I. Escobar, E. Prieto, A. Silva, J. Friese.

### CUARTA SINGLES SERIE A

Sábado 4: 14,45 horas

M. Reyes, A. Maino, M. Tubino, N. Quilán, M. Quero, O. Sáez, J. Muñoz, J. Lizana, J. Bina, F. Ramírez, J. Sanhueza, J. Hurtado, C. Valdivieso, J. Ubilla, D. de la Rivera, J. Petassia, P. Cooper, M. Galaz, M.A. Gaete, J. Cabello, H. Gaverini, P. Cooper, J. Dubó, L. Arce, L. Lazzarini.

Domingo 5: 9,45 horas

J. Pérez, R. Salinas, F. Rodríguez.

Domingo 5: 11 horas

B. Ben-dov, J. Marshall, M. Berneta, R. Soissa, G. Rojas, C. Carballa, L. Cáceres, C. Marsal, J. Araya, O. Sanhueza, G. Villarroel, P. Delgado, M. Torres.

Domingo 5: 12,15 horas

P. Delgado, M. Torres, J. Moreno, J. Ramírez, J. Decebal.

### SINGLES VARONES PRIMERA SERIE A Y B

Domingo 12, 8,30 horas René Córdova, Sábado 11 13,30 horas, horas los siguientes jugadores: Patricio Montnat, Luis Sánchez, Boris Garafalic, Patricio López, Arturo Fletcher, Francisco Rivera, Sven Lagier, Sven Lunblad, Carlos Pérez, José Vivanco, Michel Agar, Walter Martínez, Felipe Comandari, Domingo Jofré, Arturo Aguilar, Charles Villarroel, Francisco Soto, Francisco Henríquez, Víctor J. Alarcón, Enrique Álvarez, M. Gómez, José Borroni, C. Aguilera, M. Rodríguez, F. Alvarez, Rubén Espinoza, E. Osorio.

Sábado 11: 14,45 horas los siguientes jugadores: L. Riveros, A. Varela, J. Patiño, H. Jannas, B. Larrain, C. Espinoza, M. Fernández, M. Cabillos, P. Budnick, M. Canaval, V. Lagunes, J. Canaval, J. Reyes, A. Alvarez, M. Walter, J. Bueno, G. Acuña, H. Pozo, R. Toledo.

Sábado 11, 16,00 horas los siguientes jugadores: M. Berguecio, F. Ramírez, C. Palocz, L. Vázquez, J. Tort, J. Medina, V. del Fierro, E. González, I. Barbosa, J. Maldonado, A. Delgado, R. González, H. Budnick, S. Margozzini.

### SINGLES DAMAS PRIMERA

Sábado 11, 16,00 horas los siguientes jugadores: E. Ahumada, M. Bardi, M. Strobl, H. Lobo, L. Estrell, M. Villar, A. Campaña, M. Tocconal.

Domingo 12 9,45 horas

O. Soto, E. Escárate, A. Zúñiga, S. Bamon, K. Acevedo, T. Berdichewsky, L. Sagies, M.A. Contreras, P. Lacerro, S. Villafuerte, E. Villalobos, M. Esquivel.

### SINGLES CUARTA "B"

Sábado 4 desde las 16 horas. B. Lillo, A. Leal Plaza; L. Bravo, V. Balsamina, M. Espinoza-J. M. Ráf, L. Arce-R. Cid; A. Santelli-G. Manriquez; Edo. Jara-P. Sánchez; P. Poblete-H. O. Guttini.

Para las 17,15 horas; P. Madariaga-C. Araos; El Resto. Luego los siguientes jugadores esperan contrincantes: D. Monteverde; Gmo. Jara; R. Castro; J. Pantoja, H. Berroeta, S. Safate y F. González. Estos últimos encuentros pactados para las 18,30 horas.

### SINGLES PROMOCION VARONES

Miércoles 8, 9,45 horas. J. Vázquez-Edo. Durán y P. Rosset y N. Kulikof. Desde las 11 horas E. Gamboa-Fco. Esquivel. C. Chamorro-E. Gaete. Luego desde las 16 horas P. Delgado espera rival: Fco. Aguayo-L. Díaz; T. Sufan-R. Sánchez; A. Atisha espera rival: B. Espinoza-J. Encina, A. Novoa, espera rival: R. Cid-R. Alamo y A. Díaz espera rival.

### SINGLES PEQUES VARONES

Miércoles 8 a las 11 horas. P. Marconi, espera rival y A. Kulikof. Desde las 17,15 horas. J. Jadue-L. Gamboa, R. Suarez-espere rival; M. Ocampo-R. Villanueva. Edo. Cuchacovich-R. Rodríguez.

### SINGLES PROMOCION DAMAS

Miércoles 8 desde las 17,15 horas P. Soto-G. Chamorro y V. Artigas-Murillo.

### SINGLES PEQUES DAMAS

Miércoles 8 desde las 16 horas. C. Zúñiga-M. Alvarez y C. Sfeir con P. Soto.

### DOBLES CUARTA A Y B

Miércoles 8 desde las 8,30 horas. Tagle-Tagle con Silva-Chavez, Baeza-Cristi con Lazzarini, Lazzarini; Cruz-Cruz y Zúñiga-Arratia; desde las 9,45 horas. Zúñiga-Fernández; González-Gaete; Martínez-Bravo y Aguayo-Gaete; desde las 14,45 horas. Decebal-Arratia, espera rival Domingo 5 a las 18,45 horas. Soto-Marsal y Arce-Arce. Desde las 8,30 horas. Carvallo-Zimmermann; Bravo-González; Corbella-Saavedra; Den Don-Suñer; Molina-creve y Maino-Maino; Araya-Araya y Mijovilovic-Vargas; Bravo-Hidalgo y Sáez-Escobar; Lehman-Katzman y Acayaga-Araya; Rauff-Friese y Valenzuela-Cruz; Ventura-Ventura y Natzal-Arratia; Matchat-Rojas y Valdivieso-Sanhueza.

## Mañana definen en Pudahuel títulos de ciclismo laboral

□ Más de 180 pedaleros cierran el ranking del pedal de CANADELA. La serie más interesante, de 18 a 35 años

Mañana domingo en el Circuito Panamericano se pondrá término al ranking del ciclismo metropolitano de CANADELA.

A las 9,45 horas se dará comienzo a la jornada con la salida del grupo correspondiente de 18 a 35 años para luego a las 10,00 horas la categoría de 36 años en adelante. El circuito comprende las Avenidas Pajaritos, Américo Vespicio y Pudahuel.

La jornada anunciada tiene una enorme importancia pues hay series que solamente en la prueba de mañana se definirá el título de campeón. Es el caso de la serie de 18 a 35 años donde hay tres pedaleros con amplias posibilidades de la corona debido a la escasa diferencia existente. Carlin, Urrutia y Meza son quienes están con las mayores posibilidades. En dicha competencia es donde existe la mayor cuota de suspense. Pues en la de 36 a 42 años, el triunfador parece ser Luis Espinoza sin mayores dificultades, en cambio por el vice-campeón el problema deben dilucidarlo Manuel Yufret y Juan Salgado. Otro tanto ocurre en la serie de 43 a 50 años, el campeón es Orlando Venegas pero el subtitulo lo disputarán Mario Nicodemí y Oscar Rojas. En tanto que los mayores de 50 años el título le pertenece justiciariamente a Francisco Palomo, que logró un alto puntaje. Mañana, se conocerán en definitiva los astros campeones de CANADELA.

### LOS PUNTAJES ACTUALES

La lista de ciclistas con puntajes en el ranking de CANADELA.  
Serie de 18 a 35 años: 1º Fernando Carlin, Ciclo Santiago 52; 2º Alejandro Urrutia, 50, San Bernardo. 3º Juan C. Meza, 50, Univ. Católica. 4º Waldo Acaña, 46. Punte Alto. 5º Luis Muñoz, 44, Bic. Sparton. 6º Sergio Vera, 44, Punte Alto. 7º Juan C. Ortiz, 44, San Bernardo. 8º Jorge Cardenas, 35, Andes Ciclo Tur. 9º Segundo Quiñones, 34, Bic. Sparton. 10º Eduardo Leiva, 35, Independiente. 11º Juan Pino, 31, U. Católica. 12º Roberto Méndez, 28, Bic. Vargas. 13º Manuel Iriguren, 25, Ciclo Santiago. 14º Jorge Muñoz, 20, Bic. Vargas. 15º Juan Nancucheo, 18, Punte Alto. 16º Jorge Fuentes, 17, Bic. Sparton. 17º Wilfredo Zúñiga, 16, Punte Alto. 18º Marcelo Casteneto, 15, Ciclo Turismo. 19º Patricio Torres, 14, Ciclo Santiago.

Serie de 36 a 42 años: 1º Luis Espinoza, 46, Bic. Sparton. 2º Manuel Yufret, 33, Bic. Vargas. 3º Juan Salgado, 31, LUN. 4º Jorge Sánchez, 22, Bic. Vargas. 5º Antonio Dasso, 19, Bic. Sparton. 6º Carlos Rosas, 16, Motobecane. 7º Manuel Gutiérrez, 9, Bic. Vargas.

Serie de 43 a 50 años: 1º Orlando Venegas, 57, Soprole. 2º Mario Nicodemí, 34, Bic. Vargas. 3º Oscar Rojas, 28, Bic. Vargas. 4º Ricardo Jara, 22, Bic. Vargas. 5º Víctor Molina, 15, Bic. Sparton. 6º Víctor Catalán, Bic. Sparton. 7º Carlos Sallenave, Bic. Sparton.

Serie de 51 años adelante: 1º Francisco Palomo 53, Chacabuco. 2º Nef-tali del Carmen Vázquez, 30 Independiente. 3º Juan Jorquera, 16 Ins. Si-quiatra. 4º Luis Castillo, 13 Bic. Vargas. 5º Arcadio Badilla, 10 Quinta Normal. 6º Félix Pereira, 9 Club Hípico.

### PROXIMAS ACTIVIDADES

Luego de la competencia de mañana domingo que es la última del ranking, la rama pedalera de ciclismo de CANADELA, proseguirá su actividad con la siguiente programación. Domingo 12. Sin puntaje Panamericano. Domingo 19. Se disputará la prueba Circunvalación Américo Vespicio con las actuaciones de representantes de todas las comunas de la Región Metropolitana en las categorías habituales: 18 a 30 años, de 31 a 45, de 46 a 50 y de 51 años adelante.

## Los Climent

# Una familia del balompié

COPIAPO, (por Jorge Oporto M.).— Hace dos temporadas que confirmó su puesto titular como lateral en Regional Atacama teniendo que desempeñarse en el Torneo Polla Gol, el ascenso y actualmente en primera división, donde se destaca por su rapidez, una marca fuerte y se desdobra bien en el ataque para luego volver a su posición.

Aunque la crítica es a veces falaz dejando correr bajo cuerda su parentesco con el entrenador, su buen papel defensivo logrado por méritos propios hace borrar la posible imagen de privilegiado que pueda tener dentro del equipo al ser su padre el director técnico.

Ramón Arturo Climent Labra, 23 años, casado con Edith y padre de Karen (7), permaneció siete años en la división inferior de Universidad de Chile y entre 1976 y 1977 incurrió en la segunda infantil y reserva para luego desempeñarse en Curicó (1978), por primera vez en el fútbol profesional. A principio de 1980 estrecha filas en el cuadro local.

"Toda mi trayectoria fue jugando de mediocampista y cuando llegué a Regional Atacama su entrenador de ese entonces, Nestor Valdés, me probó de defensa lateral, le gustó mi trabajo y hasta el día de hoy me mantengo en esta posición", indica a "La Nación" el futbolista.

## JUGAR BIEN, LO PRINCIPAL

Sin mayores problemas en el puesto, señala que está consciente que si juega mal o existe alguien mejor que lo sustituya, su padre no dudará en dejarlo en la banca o lisa y llanamente sin jugar. "En la cancha soy un jugador más y sin mayor contemplación, el trato es de tipo profesional, no hay diferencia y es igual al brindado al resto de mis compañeros, aunque fuera de la cancha conversamos de los partidos también lo hacemos sobre otros temas y la relación es normal, como el de cualquier padre y familia".



Ramón Arturo Climent Labra, 23 años, casado, una hija. Un hombre que lentamente se ha ido imponiendo en la retaguardia del plantel de Regional Atacama.

— Pero estás seguro que tu padre obraría con completa imparcialidad si surge alguien mejor que tú y pueda reemplazarte.

Estoy seguro que sí, está bien claro para nosotros y si él ve que estoy en un bajo rendimiento no tengo ninguna duda que me sacará de titular, así lo entendemos ambos.

Agrega que incluso estadísticamente puede demostrar que el puesto de titular se lo ganó mucho antes que su padre asumiera la conducción del equipo. "De unos 122 partidos ejecutados en las dos últimas temporadas, he jugado en 106 como titular, sólo no he participado en 16 y esto significa que siempre he sido dueño de la camiseta número cinco, mi padre sólo lo ha confirmado al mantenerme en el puesto. Antes que él viniera la gente me conocía, yo estaba formado y no sentí ningún miedo que asumiera, estaba muy tranquilo porque sabía que valía en el campo de juego".

## EDUCACION FISICA: UNA ALTERNATIVA

Concentrado y parsimonioso al hablar, parece reflejar la calma y aplicación disciplinada que la hinchada local le aprecia en los partidos. Si bien su principal preocupación es el fútbol también tiene sus proyectos y aspiraciones más allá del balompié profesional, pero siempre ligadas al deporte.

— ¿Qué planes tienes en el futuro a corto o mediano plazo?

"Por el momento tengo contrato un año más en Regional Atacama, el cual finaliza el 31 de diciembre de 1983, y por lo mismo no quiero hacer planes, pero debo confesar que mi meta es la de todo futbolista, llegar a un equipo grande y consolidar una situación económica que me sirva para el porvenir. También quiero llegar a Santiago porque es "la meca del fútbol", la vitrina para mostrarte y tienes más posibilidad de cambiar de equipo y por qué no decirlo llegar a la Selección Nacional, pero lo más inmediato es esto".

— ¿Me gustaría estudiar Educación Física, por la misma actividad deportiva que está de acuerdo con lo que hago. En esto no hay plazos y tengo que pensarlo, veré el próximo año cuando termine mi contrato, no quiero apurarme ni quedarme atrás, prefiero vivir el presente".

— ¿Qué planes tienes en el futuro a corto o mediano plazo?

"Por el momento tengo contrato un año más en Regional Atacama, el cual finaliza el 31 de diciembre de 1983, y por lo mismo no quiero hacer planes, pero debo confesar que mi meta es la de todo futbolista, llegar a un equipo grande y consolidar una situación económica que me sirva para el porvenir. También quiero llegar a Santiago porque es "la meca del fútbol", la vitrina para mostrarte y tienes más posibilidad de cambiar de equipo y por qué no decirlo llegar a la Selección Nacional, pero lo más inmediato es esto".



Ramón Climent R., 55 años, es el coach del cuadro nortino "No tengo problemas para incluir en la plaza de mi hijo, a otro jugador si anda mejor. Juegan los que están en condiciones y acoplan mejor en el equipo".



El elenco copiapino de Regional Atacama ha cumplido una excelente campaña en su primera actuación en la serie superior de nuestro fútbol. Ha superado largo a entidades con mayor experiencia en este campo. Las dificultades que vive la institución atacameña son propias del momento que vive este deporte en el mundo.

consolidarme bien como jugador de primera división por mis propios medios y no ser uno más del montón".

— ¿Desearías realizar otra actividad fuera del fútbol?

"Me gustaría estudiar Educación Física, por la misma actividad deportiva que está de acuerdo con lo que hago. En esto no hay plazos y tengo que pensarlo, veré el próximo año cuando termine mi contrato, no quiero apurarme ni quedarme atrás, prefiero vivir el presente".

## "NO ME CASO NI CON MI MADRE"

En la encrucijada de padre-hijo, el entrenador del plantel, Ramón Climent, concuerda con Ramón Arturo al decir que en la cancha "sólo es un jugador más y de una vez por todas que se aclare que no le pegué una bofetada en el partido contra Deportes La Serena, el cual fue un vil robo. Yo no puedo pegarle a un jugador y esa es la condición de mi hijo en el campo de juego".

"En esta materia —agrega—, soy totalmente imparcial, no me caso ni con mi madre, soy siempre de un color, para bien o para mal de una sola línea y no dudaré en cambiar a mi hijo si juega mal".

Iniciado como entrenador en 1960, junto con Fernando Riera y el francés Michianau, porque había dejado de jugar por Palestino en la profesional, siguió incentivando a sus hijos en el fútbol. "Pude seguir jugando por unos 6 ó 7 años, pero debía realizar muchos trámites y desistí. Me fui a Schwager y salimos campeones ese año, luego entrené y jugué por Lota durante cinco años, luego vino la fusión de ambos equipos y me fui a Santiago".

Mientras trabajaba en una Escuela de Deportes en la capital, se iniciaron las conversaciones para que dirigiera a Regional Atacama, "mucho antes que trajeran a Novello (primera rueda del torneo oficial 1982), pero pensando que podría haber problemas porque jugaba mi hijo en el equipo, preferí no progresar el diálogo hasta que él se ganara un lugar en el plantel y es así como llegué sólo después de Polla Gol", (abril del presente año).

"Recibí —prosigue—, un equipo sin temporada, había sido goleado en el torneo de Polla Gol y había que formar un cuadro competitivo, lo hemos logrado y ahora nos defendemos teniendo un lugar aceptable en la tabla de posiciones de acuerdo a nuestros medios, al término de la temporada estoy seguro que estaremos entre las diez primeras ubicaciones".

Amigo del diálogo franco con sus dirigidos, expresa que siempre les está dando explicaciones cuando deja algún jugador fuera de la respectiva formación. "Sigo imparcial y siempre juego quien está en mejores condiciones o ha tenido un buen rendimiento, es el caso de Araya y Muñoz que reemplazan a Alarcón y Ramos, estos últimos muy buenos serán pero si están en un mal período no puedo hacerlos jugar".

## A MAURICIO CON ESPERANZA

Con un hablar más fluido que su hijo, no oculta los deseos que el menor termine pronto su carrera de administración de empresas para que se dedique también al fútbol. "Mauricio tiene 20 años, grandes condiciones para ser un jugador profesional y el próximo año incursionará en el fútbol rentado porque le gusta. Quería hacerlo este año pero no quise porque debía terminar su carrera, lo cual debe ser a fines de diciembre".

"Ha jugado —continúa—, por el Café Haití en Santiago junto a Mario Moreno y "Cuá Cuá" Hormazabal, también por su colegio, y por lo que he visto puede hacerlo en la defensa, de número dos, o al mediocampo de ocho".

Aunque sus dos hijas, que junto a su esposa Alicia conforman el grupo familiar, no están vinculadas al deporte ni al fútbol, en un tiempo Jacqueline (27) y Marisol (25) lo hicieron practicando el lanzamiento del disco y bregando en el voleibol respectivamente, en la actualidad apoyan la actividad del jefe de hogar, de Ramón Arturo y también lo harán cuando Mauricio dé sus primeros pasos en el fútbol rentado, es decir, toda una familia del balompié.



Eran otros tiempos, aun cuando no hace mucho... pero los integrantes del equipo italiano, Cabrini, Gentile celebran alborozados el título conseguido en el Mundial de Fútbol, disputado en España... desde entonces la "Squadra Azzurra" no ha podido salir bien de sus compromisos... (UPI).

## Segunda División

# Sólo dos partidos

Trasandino con Talagante Ferro y Concepción ante Nublense

Sólo dos partidos consulta la agenda sabatina de Segunda División: Trasandino recibe a Talagante Ferro y Concepción a Nublense, mientras que la fecha (undécima de la segunda rueda) incluye mañana nueve encuentros en distintos escenarios regionales.

A las 18.00 horas, en el Estadio Ferroviario de Los Andes, el conjunto de Trasandino (42 puntos) juega ante el colista Talagante Ferro (18 puntos), en un partido donde el local tratará de quedarse con la paridad, considerando que el líder, San Felipe, juega ante Ovalle y puede producirse un resultado sorpresa en el bloque dominical.

Ante ello, Trasandino tratará de aprovechar su condición de local para alcanzar posiblemente la punta solitaria del torneo, mientras que Talagante hará lo humanamente posible por atrapar un punto que les permita escapar, un poco, del pozo...

Por su parte, a las 20.30 horas, en el Estadio Regional de Concepción, el local Deportes Concepción (34 puntos) recibe la visita del alicaido Nublense (28 puntos), en un compromiso donde Fernando Cavalleri y Jorge Arias jugaran su último partido por el equipo penquista.

## En Concepción

# Se van Cavalleri y Arias

Hoy juegan su último partido ante Nublense

CONCEPCION.— El encuentro de hoy frente a Nublense, será el último en que los jugadores Fernando Cavalleri y Jorge Arias defenderán los colores de Deportes Concepción, luego de llegar a un acuerdo con la directiva para rescindir sus respectivos contratos.

La determinación, se adoptó debido a los graves problemas económicos que tiene el club con dichos jugadores, aunque en general la entidad que ahora preside Manuel Córdova, adeuda un total de 5.000.000 al plantel del club.

Cavalleri y Arias, en consideración a la actual situación, acordaron cobrar sólo un 40 por ciento del total que se les adeuda.

En Deportes Concepción, por otro lado, el director Ricardo Keller informó que gran parte de la deuda que se tiene con todos los jugadores será solventada entregándoseles gratis su pase. De este modo, Concepción se quedará prácticamente sin profesionales y deberá enfrentar la próxima competencia con un equipo de juveniles.

Por otro lado, ante algunas versiones emanadas del plantel en el sentido de que éste podría no presentarse a jugar, el presidente Manuel Córdova dio a conocer que en un caso, así Deportes Concepción se presentará con su cuadro juvenil.

# Audax tras otra sorpresa

"Así como le ganamos a Universidad de Chile bien le podemos ganar a Deportes Arica...", manifestó ayer, en La Florida, el capitán de Audax Italiano, Leonardo Belmar, para compendiar todo el optimismo que invade al equipo "tano" que hoy, en la mañana, viajó a Arica para jugar, esta noche, con el conjunto local.

"Al derrotar a la "U" demostramos que futbolísticamente estamos en una buena etapa y pienso que vamos a seguir ganando, ya que sólo los triunfos nos sirven para alejarnos de la zona baja de la tabla... Ahora, sabemos que Arica en casa aumenta mucho su rendimiento, pero viajamos confiados en regresar con los dos puntos", acotó Belmar, quien finalmente agregó: "si le ganamos a Arica, el futuro será absolutamente positivo para nosotros... Ahora, sólo estaría faltando arreglar la parte económica y así Audax volvería a ser el equipo de siempre".

Ayer, en el recinto de La Florida, Pedro Morales —el técnico— expresó que ante Deportes Arica juega la misma formación que ganó a Universidad de Chile. "Realizar cambios cuando el equipo ha ganado no se justifica. Audax en el norte tratará de demostrar que el reciente triunfo no fue producto del azar, sino resultado del buen equilibrio alcanzado por este equipo".

# Magallanes con muchas "balas"

"Ahora que tenemos la posibilidad de optar a un cupo en la liguilla no vamos a desperdiciar la ocasión. Trataremos de aprovecharla, por ello, claro, tenemos que empezar ganándole a Naval, un equipo difícil, pero no imposible de vencer", expresó ayer Eugenio Jara, técnico de Magallanes, para resumir globalmente la ilusión colectiva del plantel albiceleste.

"Si derrotamos a Naval —agregó Jara— quedaremos en una buena ubicación que nos permitiría mirar optimistamente el futuro. Es de esperar que el equipo mantenga el ritmo que mostró la semana pasada ante Católica, a quienes ganamos mercedamente. Ahora se buscará reeditar esa actuación".

¿Cambios?  
"Uno solo: Marcoleta por Jáuregui, porque el regreso de Adolfo Nef y Alberto Quintano no pueden considerarse variantes, ya que si no jugaron ante Católica fue por un aspecto reglamentario y nada más. Verdaderamente pienso que a Naval lo vamos a ganar, porque en casa no podemos desperdiciar puntos, ya que éstos —en el recuento final, se extrañan mucho—. El año pasado infantilmente perdimos la oportunidad de llegar a la liguilla. Ahora no queremos que nos vuelva a suceder eso mismo. Y es por eso que junto con soñar con la liguilla, Magallanes entrará a ganar todos sus partidos".

# Acordada la programación del fútbol para miércoles 8

La Asociación Central de Fútbol fijó programaciones para sus dos competencias oficiales el próximo miércoles 8, aprovechando el día festivo.

Los encuentros a disputarse son los siguientes:

Primera División: Séptima fecha de la segunda rueda: 16.30: Estadio de Calama: Cobresal-Universidad de Chile.

18.00: Deportes La Serena-Unión Española, en La Serena; Palestino-Rangers, en el Estadio Reinaldo Martín, de la Cisterna; Santiago Morning-Deportes Arica, en Melipilla; y Naval-Colo Colo en Talcahuano.

19.30: Estadio Santa Laura-Universidad Católica-Regional Atacama y Audax Italiano-O'Higgins.

Segunda División: Duodécima fecha de la segunda rueda: 18.00 horas Cobresal-Malleco Unido en El Salvador; Coquimbo Unido-Trasandino, en Coquimbo; San Luis-Deportes Antofagasta en Quillota; Unión San Felipe-Deportes Concepción, en San Felipe; Talagante Ferro-San Antonio Unido, en Talagante; Deportes Colchagua-Huachipato en San Fernando; Lota Schwager-Unión Calera, en Coronel e Iberia Bío Bío-Deportes Ovalle, en Los Angeles.

20.30: Everton-Linares en Viña del Mar; Nublense-Wanderers, en Chillán; Fernández Vial-Green Cross Cautín, en Concepción.

# Cadetes sureños tras el título

CONCEPCION.— A las ciudades de Santiago y Quillota viajaron los conjuntos de la primera infantil de Naval y la segunda infantil de Huachipato, campeones de sus series en la competencia cadetes zona Sur.

Ambos equipos irán a disputar el cetro nacional en cada división. En Santiago, Naval participará en un torneo en que estarán las oncenas de Universidad Católica, San Luis y Arica, campeones a su vez en sus respectivas zonas.

Por su parte, Huachipato actuará en Quillota frente a San Luis, Unión Española y Palestino.

## TERCERAS INFANTILES.

En la Asociación Central Sur, Zonal Cadetes, se informó que hoy se reanuda la competencia "Luciano Contreras" de la serie de terceras infantiles.

Hoy sábado en el Estadio Regional jugarán Deportes Concepción, con el sistema comunal de educación penquista, en tanto que mañana domingo en Las Higueras a las 16.45 se enfrentarán Huachipato con Fernández Vial, quedando libre en esta oportunidad el equipo de Naval.

# Italia tras el tiempo perdido

Enfrenta hoy a Rumania por la Copa Europea de Naciones

FLORENCIA, ITALIA (AP).— El seleccionado italiano de fútbol, que ha perdido cierto brillo desde su sensacional triunfo en el Campeonato Mundial, tratará de lograr hoy frente a Rumania su primera victoria después de su campaña en España, en un crucial partido de clasificación para la Copa Europa de Naciones, en esta ciudad.

El entrenador Enzo Bearzot declaró que un triunfo es el único resultado que Italia puede considerar bueno en un partido en cancha propia.

Sin embargo, no pudo ocultar su preocupación por la fuerza de los visitantes, que derrotaron ampliamente a equipos belgas en encuentros de preparación esta semana, así como por las lesiones que dejaron fuera de acción a tres de sus jugadores claves: los zagueros Antonio Cabrini y Giuseppe Bergoni y el delantero Gaetano Scirea.

Scirea, ausente tras 53 partidos consecutivos con el seleccionado, será reemplazado por el joven Franco Baresi, de Milán, de Segunda División.

Rumania, cuyos astros Ilie Balaci y Romulus Gabor demostraron una impresionante capacidad en Bélgica, encabeza el grupo cinco del torneo europeo, que también incluye a Italia, Suecia, Checoslovaquia y Chipre.

Los rumanos, que han acumulado cuatro puntos en dos partidos, pueden considerarse satisfechos con un empate en el encuentro a efectuarse en el Estadio Municipal Fiorentino.

Pero Italia necesita una victoria, tras haberse tenido que conformar con un sorprendente empate de 2-2 frente a Checoslovaquia en su primera actuación en el Torneo entre Naciones Europeas, el mes pasado en Milán.

"No podemos perder otro punto frente a Rumania. Los triunfos en partidos en cancha propia son esenciales para lograr clasificarse", comentó Bearzot.

Sólo el equipo que figure en primer lugar en cada grupo avanza a la ronda final del torneo, cuyos partidos están programados para 1984 en Francia.

## CONTRATO POR CUATRO AÑOS

Bearzot, que recientemente renovó su contrato por cuatro años más para defender en la próxima Copa Mundial el título logrado en España, decidió incorporar en la alineación a Baresi y a los veteranos mediocampistas del Internazionale de Milán, Gabriele Orioli y Giampiero Marini, en reemplazo de los astros lesionados.

Asimismo, el veterano Dino Zoff defenderá la valla italiana mientras que Paolo Rossi, principal goleador de la Copa Mundial, encabezará la línea delantera, que incluye a Bruno Conti del equipo Roma, y a Francesco Graziani del Fiorentina de Florencia.

El director técnico rumano Mircea Lucescu dijo al llegar a Florencia que su equipo no tiene prevista una defensa ajustada ante el seleccionado local. "Buscaremos una victoria, que nos daría mucho prestigio y reforzaría nuestras posibilidades en el torneo", afirmó.

La foja del seleccionado rumano registró un empate y seis derrotas en siete partidos jugados frente a Italia.

## LAS CIFRAS

Antes del empate con los checos, el mes pasado el equipo italiano perdió en un partido de exhibición frente a Suiza.

El encuentro de mañana se iniciará a las 14.30 horas (13.30 GMT), y será presenciado por los 60.000 espectadores que agotaron las localidades del estadio.

Alineación anunciada: Italia: Zoff, Gentile, Orioli, Marini, Collovati, Baresi, Conti, Tardelli, Rossi, Antognoni, Graziani.

Rumania: Moranu, Rednic, Stefanescu, Ungureanu, Ticleanu, Iorgulescu, Gabor, Donose, Camataru, Boloni, Balaci.

Posiciones del grupo cinco en la Copa Europea, antes del partido de mañana:

Rumania, 4 puntos dos partidos; Suecia 3, tres partidos; Checoslovaquia 2, dos partidos; Italia 1, un partido; Chipre 0, dos partidos.

## Minuta deportiva amateur-laboral

## DEPORTE MILITAR

Se están disputando los últimos partidos de la competencia de fútbol de la Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa Nacional, afiliada a CANADELA y Consejo Local de Deportes de Santiago.

Los partidos de hoy 9.20 horas, Cancha IV Zona, Intendencia con Geográfico Militar, Estadio Militar; Comando FACH con Plana Mayor, jugarán en la cancha del Grupo 10, de Los Cerrillos; Estadio Las Lilas, de Noviciado; Batallón de Ingenieros con Casa Militar; cancha base Aérea Colina; Los Cóndores con Batallón de Intendencia; Cancha Regimiento de Puente Alto, el local con Logística de Intendencia.

En la Zona Norte ya clasificó el Deportivo Plana Mayor y en la Zona Sur el Club "Comando 12".

Faltan por jugarse los partidos pendientes. El día 8 de diciembre lo harán, Casa Militar con Logística de Intendencia, en cancha Menichetti y el resto de los partidos se jugarán el día 11 del presente.

La finales serán el 18 de diciembre en las canchas y lugares que se darán a conocer en la reunión del próximo martes.

## AGRUPACION BANCARIA

Banco O'Higgins, campeón en el torneo de fútbol de la Asociación Deportiva Bancaria, consigna por tercer año consecutivo la Gran Copa "Campeonissimo".

El torneo Recreativo jugará hoy la décimo tercera fecha, a partir de las 9.45 horas. Estadio Arrieta Guindos Centro Banco A con Colocadora Nacional de Valores, de fondo, The Chase con Centro Banco B.

Estadio de Laboratorio García 10 horas. O'Higgins B con Invierta B, de fondo, O'Higgins "A" con Invierta "A".

Complejo Deportivo "11 de Septiembre", Seguros de Vida BHC con Bice y A. Edwards con Sudmér.

Estadio del Hospital Trudeau; City Bank "A" con BHC "A" y City Bank B con BHC B".

El puntaje: Torneo Recreativo: Centro Banco B, 46 puntos; O'Higgins, "A", 42; The Chase, 40; Bice 38; Invierta "A", 36 y Seguros de Vida BHC, 36.

El campeonato de fútbol en las tres series de honor finalizó con los siguientes puntajes por series: Cuadro de Honor, Campeón: Banco O'Higgins con 46 puntos, vicecampeón Banco Continental 39; Caja Bancaria 35; Edwards 34 y quinto Casa de Moneda 32.

Segunda Serie Campeón: Banco O'Higgins 44, Crédito 39, Edwards 36, Continental 34 y Internacional 33 puntos.

Tercera Serie Campeón Invierto: Banco O'Higgins, 46; Osorno 41; Internacional 39; Casa de Moneda 37 y Concepción 34.

Tenis Bancario, por Equipos: Campeón en varones, Banco de Chile serie C y Vicecampeón, Banco de Chile, serie B.

Tenis Bancario, Damas: Campeón, Banco de Chile, vicecampeón, Casa de Moneda.

Atletismo: Varones Campeón Banco O'Higgins con 521 puntos; vicecampeón, Banco Real con 356; 3º Banco de Chile 280; 4º Banco de Crédito con 23 puntos y último Banco Osorno, con 19.

Atletismo Damas: Campeón Banco O'Higgins 245 puntos; vicecampeón Banco Real con 49; 3º Banco de Chile 42 y 4º Empart 24.

## "CANADELA" DE SAN MIGUEL

El Campeón de Fútbol Laboral de la Comuna de San Miguel, jugará esta tarde su segundo compromiso en el Inter Comunal del fútbol laboral a nivel Región Metropolitana, su rival será el ganador de la comuna de Santiago, Deportivo "Saxoline", partido programado en la cancha de Maisa a las 17 horas.

## RODEOS AL POR MAYO

Doce rodeos oficiales se harán este fin de semana, con el auspicio de la Federación Chilena de Rodeos.

Las programaciones para hoy, y mañana consultan rodeos oficiales en Angol, Bulnes y San Vicente de Tagua Tagua donde se harán rodeos inter-asociaciones; en Punta Arenas, Comalle, Parra, San Clemente y Osorno, rodeos libres; en Palmilla, Illapel y Frutillar, provinciales y en Catapilco, de cuarta categoría.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Finaliza hoy la Municipalidad de Santiago, a través de su Departamento de Deportes y Recreación un vasto plan de Masificación y Participación vecinal en actividades deportivas que ha contado con 70 Unidades Vecinales, con un total de 10 mil deportistas.

Las finales de voleibol damas y varones y baby-fútbol, se harán en el Gimnasio de FAMA a partir de las 9 horas, con el siguiente programa: baby-fútbol, categoría Promoción; Cuarta contra Novena Agrupación Vecinal de la comuna de Santiago.

Infantil: Cuarta contra Novena Agrupación Vecinal.

Voleibol femenino: Todo competidor. Tercera contra Quinta Agrupación Vecinal.

Baby-fútbol juvenil: Tercera contra Quinta Agrupación Vecinal.

Básquetbol Todo Competidor: Quinta con Novena, Agrupación Vecinal.

Baby-fútbol adulto: Cuarta contra Novena Agrupación Vecinal y luego se hará la premiación.

A estas finales han sido invitados, el Director General de Deportes y Recreación, brigadier general, Sergio

Badiola, el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, y altos personalidades del Deporte comunal, los que irán entregando los premios a los equipos triunfadores.

## LIGA DIEGO PORTALES

Ultima fecha de la competencia oficial de la Liga "Diego Portales", Santa Adela será local ante Males Toro; Defensor recibe en su cancha a Los Aromos de Chena; Mario Cerendero se coteja en su campo deportivo con Unión Portales; Cancha Fensa: Juventus con Villa Clementina; Cancha Indech; Independencia de Chile con Pizarreño. Turno a cargo de Villa Grunding.

Puntajes: Independencia de Chile, campeón de la presente temporada con 185 puntos; 2º Santa Adela 168; 3º Aromos de Chena 162; Pizarreño 159; Males Toro, 151; Unión Portales 145; Mario Cerendero 127; Juventus 120; Defensor Unión 98; Villa Valentina 71; Villa Grunding 60 y último Carlos Condell 51.

Rama Femenina: Fue fundada la Rama Femenina de la Liga Diego Portales, la que jugará partidos de Voleibol, básquetbol y baby-fútbol. La actual directiva quedó constituida con Luisa Sandoval, como representante en el Consejo de Delegados que son dirigidos por Víctor Sandoval y Leonardo Díaz.

Nomina de Jugadoras: Verónica Rivera, Josefina Castillo, Nancy Silva, María Paz Pizarro, Marisol Inostroza, Cecilia Salazar, Magdalena Pizarro, Sandra Romero, Miryam Romero, Nancy Ovalle, Rosa Ovalle, Teresa Campos, Magali Mansilla y Margarita López.



Campeón del torneo de fútbol de la Liga Diego Portales, de Maipo; formó: Manuel Díaz, Octavio Allende, Ricardo García, Claudio Molina, Andrés Araya y Francisco Fernández. (Abajo) Enrique Araya, Manuel González, Héctor Reyes, Luis Ramírez y Alfredo Araya.

## UNIDAD

ASESORA.— El elenco representativo de la Oficina Central de EMOS, que consiguió una interesante campaña en el torneo de los trabajadores de la ciudad empresa; su formación habitual estuvo siempre con René Escobar, Carlos Gaete, Fco. Téllez, Sergio Celadón, Nelson Valdés, Nelson Osorio, Juan C. Villalta, el renombrado astro del fútbol charría



"Regimiento Buin", un equipo que ha dado un ejemplo de buen estado físico en la competencia de la Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa.



Banco O'Higgins, que ganó el campeonato de segunda serie y obtuvo valiosos puntos para sumarlos al Gran Trofeo Bancario.

## ASOCIACION "HUGO GONZALEZ SANHUEZA"

La novena fecha de la segunda rueda de la Asociación de Viejos Tercios, de Macul, Hugo González Sanhueza ha programado para mañana los siguientes encuentros: Cancha 2 de Laboratorios García, Los Amigos de Colo Colito con Defensor Agrícola; Universidad Católica de Macul hará de local ante Villa Los Alerces; Juventud Atlanta recibe en su cancha al Villa Continental; Unión Porvenir, local ante Estrella de Macul; Reina Isabel se coteja con Población Estrella, en la cancha de los primeros y Bernardo O'Higgins recibe en su cancha al Unión Madrevela.

## ASOCIACION ZAMBRANO PROGRAMA DE PARTIDOS

División de Honor, a las 9 horas. Estadio Zambrano, cancha 1: Enrique Zúñiga con Enrique Signe; cancha 2 Juventud Loyola; cancha, Malaquías Meza: Unión Samit con Población Lautaro; Complejo Zambrano, cancha 11 Prat Vicuña con Santa María y en cancha 16 Los Tigres con Verdemar.

División de Ascenso: Estadio Zambrano, cancha 3: 9 horas Nacional Fischer con Capitán Trizano; Complejo Zambrano, cancha 12 Mario del Campo con Efraín Hurtado; cancha 15 Defensor Arteaga con Manuel Rodríguez; cancha Malaquías Mesa: Independiente Cautín con Estrella de Molina, a las 15.30 horas y en cancha, Venezuela, el club República de Venezuela con Cerro Navia 15.30 horas.



LICEO "SAN FELIPE BENICIO", quinteto vicecampeón del certamen. En la foto: Jorge Bahamondes, Claudio Verdugo, Julio Madriaza, Juan Mansilla, Sergio Muñoz, Aaron Villegas, José Luis Vera y Ramiro Castillo. (Fotografía Reinaldo).

Este martes básquetbol

## Se inicia torneo "Erasmus López"

Este martes, en el Estadio Natal, se inicia el tradicional torneo de básquetbol masculino Erasmus López, con dos partidos de indudable atracción, que darán colorido a la fiesta del baloncesto capitalino.

A las 19.30 horas, Universidad de Chile enfrenta a Thomas Bata; mientras que, en el partido de fondo, a las 21.00 horas, Unión Española de

Valparaíso juega con Universidad Católica de Santiago.

La programación del Erasmus López se realizó ayer en conferencia de prensa, donde además se informó que en este torneo se pondrá en práctica la nueva reglamentación para arbitrajes que, en el fondo, permutarán las acciones.

## Noticiero provinciano

## FINAL DE FÚTBOL SE JUGARÁ EN LA UNIÓN

VALDIVIA.— La Asociación Regional de Fútbol, a través de su presidente Emilio Nallar, informó que la ciudad de La Unión fue designada sede del triangular en que debe definirse al equipo que representará a las Regiones X, XI y XII, en el campeonato nacional de fútbol amateur. Este evento se efectuará desde el 6 de enero en Puente Alto.

Emilio Nallar señaló que el logro de la sede para La Unión es un triunfo de todo el fútbol de la X Región. Las gestiones de dirigentes locales y regionales efectuadas oportunamente ante la Asociación Nacional de Fútbol Amateur —ANFA— entregaron excelentes resultados, especialmente con miras a las posibilidades del equipo unionino de llegar a este evento nacional.

De acuerdo a la información el torneo triangular debe iniciarse de acuerdo a la siguiente programación.

Viernes 10: Coyhaique versus La Unión.

Sábado 11: Barrio Sur versus La Unión.

El turno para estos encuentros corresponderá a la Asociación Regional, mientras que los arbitrajes a la Asociación Osorno.

## CAMPANA PARA INGRESO DE PENCO A TERCERA DIVISION

PENCO.— Una campaña de socios se encuentran realizando directivos del Club Deportivo "Alcedar" de Penco, que se hallan postulando a la Tercera División de fútbol chileno.

Dicha entidad posiblemente pasará a denominarse "Penco Unido" ya que en este momento está convenido que jugadores de todos los cuadros de la asociación local pasarán a reforzar al "Alcedar".

También los directivos están empeñados en mejorar las condiciones del estadio de la ex refinería "CRAV", recinto en el que habitualmente se disputa el torneo "Recopa" con los campeones de toda la región, y además juega sus compromisos en divisiones inferiores el club "Fernández Vial".

## VISITA DE JEFA DEL DEPORTE EXTRAESCOLAR

PUNTA ARENAS.— En visita oficial se encuentra en la zona la jefa nacional del deporte extraescolar, Marta Stefanowski. Expresó que su deseo es tomar contacto con los personeros del deporte extraescolar, resaltando el excelente trabajo que han desplegado durante el año.

Marta Stefanowski se mostró satisfecha con los logros alcanzados a nivel nacional y anunció que durante 1983 se incentivará en el nivel deportivo, las disciplinas del handbol y tenis de mesa, porque están consideradas en los Panamericanos.



Selección de football del Santiago College se tituló campeón de la Liga Independiente, Serie B en el torneo organizado por el Estadio del Banco Central. Jugadores: Raúl Hudson, Andrés Bravo, Rodrigo Contreras, Cristián Contreras, Felipe Lobos, Jorge González, Carlos Olavarría, Pedro Laborde, Cristián García, Hugo Morales, Guillermo Bascuñán, Rodrigo Susaeta, Alejandro Denham, Rodrigo de la Fabian, Raúl Venecian, Rafael Cajardo, Germán Illanes y Pablo Andrés Nalegach. Director Técnico: Profesor Mario Villagra.

## Comenzó temporada de rodeos en Coyhaique

COYHAIQUE, (Valentín Álvarez).— Hasta la elipse de la medallina del recinto de Ogana de esa ciudad, se hicieron presente colleras para participar en el primer rodeo chileno de temporada que organiza la asociación de este deporte huaso en la región.

Asistieron cerca de 3 mil personas a presenciar las actividades huasas, que se prolongó por espacio de dos días, el fin de semana recién pasado, se corrieron 300 novillos y participaron 22 colleras que se hicieron presentes de diversos puntos de la XI Región de Aysén.

## RESULTADOS

El champion fue obtenido por la collera integrada por Federico Pedraza Carvajal y Sergio Montecinos Soto, montando "Sembrador" y "Cantín" con 10 puntos buenos; segundo lugar Gustavo Fuentes y Ricardo Fernández en "Pusa" y "Zingara" con 4 puntos, en movimiento a la rienda el ganador de Sergio Vera en "Tan Chusquita" y el sello de raza la yegua "Navidad" de propiedad de Hugo Rodríguez Diduer.

El próximo rodeo se llevará a efecto de la localidad de "Mañihuales" a 90 kilómetros de esta ciudad, medalluna que se encuentra en las inmediaciones a la Carretera Longitudinal Austral "Presidente Pinochet".

Torneo de "La Amistad" en Coyhaique

## Básquetbol escolar internacional

COYHAIQUE, (Valentín Álvarez).— Muy poco público asistió en las tres noches al gimnasio regional de Coyhaique, donde se desarrolló el Campeonato de Básquetbol Internacional de "La Amistad". Participaron los quintetos de "Domingo Savio" y "Centro Asturiano" de Comodoro Rivadavia, Argentina, y 21 de Mayo y Liceo San Felipe Benicio de Coyhaique.

## INAUGURACION

El presidente del Centro de Padres y Apoderados del Liceo San Felipe Benicio, institución organizadora del evento internacional, en su segunda versión, dio por inaugurado el cuadrangular de básquetbol, expresando lo siguiente:

"Una vez más el deporte se hace presente para hermanar a los pueblos, en una justa deportiva tradicional, dirimirán fuerzas, tanto en damas como en varones. Este campeonato ha sido denominado "Campeonato Amistad" y se disputa por segunda vez y tradicionalmente se llevará a cabo en nuestra ciudad".

Luego agrega el dirigente Luis Castañeda Espinoza "nuestra institución cree que la amistad es el vínculo que va desarrollando un afecto personal, puro y desinteresado que nace y se fortalece con el trato recíproco entre los seres humanos. ¡Qué mejor entonces que el deporte, para acrecentar el acercamiento entre estos dos pueblos hermanos, Chile y Argentina, con un pasado y destino común".

## RESULTADOS

1º, 21 de Mayo, campeón, venciendo a Domingo Savio 54-50; Centro Asturiano 45-41 y a Liceo San Felipe Benicio 62-60 puntos.

2º, Liceo San Felipe Benicio, ganando a Domingo Savio 44-41 y a Centro Asturiano 78-75 puntos.

3º, Domingo Savio (Argentina) venciendo sólo a Centro Asturiano de Argentina por 55-50 en varones.

1º, 21 de Mayo, en damas también resultó campeón invicto, venciendo a Domingo Savio, a Centro Asturiano y Liceo San Felipe Benicio por 36-17; 36-12 y 41-24 puntos y en 2º lugar resultó el deportivo Liceo San Felipe Benicio. El equipo ganador en varones formó con: Eduardo Brahm, Mauricio Vargas, Eloy Jara, Alberto Arancibia, Juan C. Bahamondes, Domingo Inzulza e Iván Sandoval y en damas Adrián Ojeda, Sandra Ojeda, Elena Castañeda, Brígida Navarro, María Inés Flores, Judith Vidal y Fabiola Ojeda.

## Todo el deporte de fin de semana

AUTOMOVILISMO.— Sábado, 15.00 hrs. Vizcachas. Monomarcu 600 cc.

15.30 hrs. VII Fecha Copa LAN. Chile. Organiza U. Católica.

16.30 hrs. Vizcachas. Campeonato de Karting.

Domingo 15.00 hrs. Vizcachas. Gran Tarde Daytona. Organiza U. de Chile.

BOCHAS.— Domingo, 9.00 hrs. Complejo Deportivo Audax Italiano (Trinidad Nº 1015). VI Campeonato Inter-Escolar estilo Zerbín.

CICLISMO.— Sábado, 14.30 hrs. Comuna de Lampa. Pruebas ciclistas categorías menores y adultos. Auspicia I. Municipalidad de Lampa. Organiza Metropolitana de Ciclismo.

GOLF.— Sábado y domingo 10.00 hrs. Country Club. Se define Copa Norte vs Sur, juegan Río Loa de Chuchucamata vs. Tumbes de Talcahuano.

RODEO.— Sábado y domingo. Rodeos en Angol, San Vicente, Bulnes, Punta Arenas, Palmilla, Parral, Illapel, Osorno, Frutillar y Catapilco.

BEISBOL.— Sábado y domingo. Estadio Nacional. Campeonato Metropolitano.

ECUESTRE.— Sábado, domingo y miércoles. Club San Cristóbal. Concurso Hípico Oficial. 9.00 hrs.

ESGRIMA.— Sábado, 14.30 hrs. Florete damas, categorías novicios.

JUDO.— Sábado, 14.00 hrs. Gimnasio Municipal. Curacavi. Campeonato Inter-Provincial, participan Curacavi, Santiago y La Serena. Categorías Infantiles y juveniles.

Domingo, 10.00 hrs. Gimnasio COCH. Graduación todo cinturón. Organiza Santiago Centro.

NATACION.— Sábado, 17.30 hrs. U. Católica, Estadio Santa Rosa de Las Condes. Natación Pentathlon menores.

Domingo, 9.30 hrs. U. Católica. Estadio Santa Rosa de Las Condes. II etapa Pentathlon menores.



La próxima semana recién se podrá saber si Eliseo Salazar continúa su campaña en Fórmula 1 en la escudería March.

Por la escudería March

## Contratación de Salazar quedó aún en "veremos"

Tras permanecer tres días en la capital, regresó ayer a Europa el técnico inglés de automovilismo John MacDonald, representante de la firma March.

En Santiago, MacDonald sostuvo conversaciones con empresarios locales, gestionando auspicios para el piloto chileno Eliseo Salazar, a quien se desea incorporar a la "escudería" March para la temporada de automovilismo de Fórmula Uno del próximo año.

En conversación con los periodistas, el directivo británico formuló la esperanza de que pronto se concretaran favorablemente las gestiones para contratar a Salazar, a quien consideraba un excelente conductor. En ese caso, podría volver a Chile en un plazo de 10 días más.

La firma March tiene en estos momentos un chasis de auto nuevo, listo para el corredor nacional y dispondrán de motores convencionales, similares a los de los coches McLaren.

Al despedirse, John MacDonald dijo: "Ojalá que los auspiciadores chilenos le brinden un amplio apoyo a Eliseo, para que pueda continuar una carrera muy prometedora en la Fórmula Uno en 1983".

Por final Interamericana

## Peñarol jugará con Universidad Autónoma

MONTEVIDEO, Diciembre 3 (DPA).— El campeón de las Libertadores de América edición 1982, Peñarol de Montevideo, jugará en los primeros días de enero contra el equipo mexicano de la Universidad Autónoma por la Copa Interamericana.

El trofeo se disputa entre el campeón de América del Sur y el de América Central y del Norte.

La fecha exacta del partido aún no ha sido fijada, conociéndose que el equipo mexicano habría aceptado enfrentar al uruguayo.

Será televisado

## Martín Vargas esta noche frente al mexicano Laredo

El pugilista nacional reaparece en Miami con mucho fe en conseguir un triunfo que borre la mala imagen que dejó su derrota frente al canadiense Ian Clyde

Esta noche reaparece en Miami el pugilista nacional Martín Vargas, en un combate pactado a 10 rounds, teniendo como rival en esta oportunidad al boxeador mexicano Armando Laredo.

La pelea tiene un significado muy especial para el campeón chileno en sus pretensiones de conseguir nuevamente una casilla de importancia en el ranking mundial de la categoría mosca. Como se recordará, Martín Vargas, viene de sufrir una inesperada derrota frente al canadiense Ian Clyde, el pasado mes de octubre, donde acusó una lesión al codo de su brazo derecho, lo que obligó al árbitro a suspender el combate en el transcurso del sexto round. Martín Vargas en esa oportunidad no regresó al país, para tener el tiempo necesario de entrenamiento que

avale su deseo de estar nuevamente entreverado con los mejores moscas del mundo.

El escenario para la cartelera pugilística internacional será el "Miami Jai Alai Frontón" y el programa será televisado desde las 21.30 horas por Canal 13.

### LOS COMBATES

Los combates que se disputarán en esta ocasión son los siguientes: Rubén Erasme de República Dominicana con José Mosqueda de Venezuela; semi fondo: categoría super mosca: Orlando Maldonado de Puerto Rico (8° en el ranking del CMB), con Jessie Sierra de México; Categoría mosca a 10 rounds: Martín Vargas de Chile con Armando Laredo de México.

## Con el tramo Stgo. San Fernando sigue el Nacional de Regularidad

A las 8 horas de hoy, desde la sede de la Federación Chilena de Automovilismo de Regularidad se largará la segunda prueba de cuatro que corresponden al Campeonato Nacional de esta especialidad, rumbo a San Fernando.

Anoche, se inició con la prueba Doble El Paico, cuyos resultados por razones obvias no se darán a conocer hasta la tarde de hoy ya que el evento chileno de regularidad es por puntaje acumulativo.

Luego a las 13 horas de hoy sábado se competirá en la tercera prueba que corresponde a San Fernando rumbo a Rancagua y volver a la capital colchagüina. La última competencia será mañana domingo con la carrera de San Fernando a Peralillo a San Fernando.

La proclamación y premiación a los cinco mejores binomios de cada serie se realizará mañana domingo en el almuerzo de camaradería que usualmente se estila en la regularidad. Al Campeonato Nacional asisten binomios de todo el país que intervienen en las tres categorías y novicios.

Otro nocaut, para recobrar la fe, espera conseguir esta noche Martín Vargas en su pelea frente al mexicano Laredo, en el "Miami Jai Alai Frontón".

Por problemas de sueldos

## Everton no jugará mañana ante Calera

VIÑA DEL MAR.— Expectación reina en el medio futbolístico de la zona tras el anuncio de los jugadores de Everton que no se presentarán frente a La Calera si no se les cancela uno de los sueldos adeudados.

Hasta anoche la situación continuaba igual, según lo dijeron los jugadores, por lo que esperan hasta hoy para comunicar oficialmente si juegan o no ante el cuadro cementero por la competencia oficial.

Indicaron que si la Asociación Central no responde a la entrega de lo que piden, lisa y llanamente no jugarán.

### CAMBIOS EN EVERTON

En lo que respecta a lo netamente deportivo, Ricardo Contreras adelantó que habrán tres cambios obligados, ya que el Tribunal sancionó a dos elementos por su expulsión la fecha pasada y un tercero por acumulación de tarjetas amarillas.

No serán de la partida Tapia, Miguel González y Luis Araneda, quienes serán reemplazados por Peña, Martínez y Vásquez, respectivamente. El equipo oro y cielo alineará con: Zapata; Sorace, Peña, Zúñiga y Navarro; Martínez, Leiva y Rodríguez; Puntarelli, Vásquez y Zamora.

Tenis en Bélgica

## Lendl y Borg en semifinal

ANVERS, Diciembre 3 (DPA).— En 55 minutos, el checoslovaco Iván Lendl batió hoy al sueco Jan Gunnarsson, en los cuartos de final del torneo de tenis que se disputa en la ciudad belga de Anvers, por 6-2 y 6-2.

El checo se enfrentará mañana en semifinales al vencedor de Yannick Noah (Francia), Mats Wilander (Suecia).

En otro encuentro de cuartos de final, el sueco Bjorn Borg se clasificó a su vez, venciendo al norteamericano Brian Gottfried por 6-7 (6-8), 6-3 y 6-4.

En semifinales, Borg jugará contra el vencedor de John McEnroe (EE.UU.), Tomás Smid (Checoslovaquia).

## Juegos Cruz del Sur



Alejandro "Puelche" Silva (extrema izquierda) y Omar "Punta Arenas" Aguilar (centro) lograron destacada actuación en los Juegos Cruz del Sur, en las pruebas de cinco mil y diez mil metros, donde el atletismo chileno se ha convertido en el rey de la disciplina.

## La histórica jornada del atletismo chileno

### Síntesis

ROSARIO, ARGENTINA, Por Vicente L. Panetta (AP).— Chile acaparó seis de las diez medallas de oro en juego en atletismo y corroboró los pronósticos que lo erigían en favorito en esa especialidad del Torneo Cruz del Sur.

Colombia también tuvo una meritoria actuación ya que logró dos medallas de oro, las primeras en los juegos iniciados hace una semana.

Argentina, dominador de los juegos en la mayoría de los deportes, poco pudo hacer ante la capacidad de chilenos y colombianos y sólo se anotó dos triunfos.

Una de las victorias de Chile fue lograda por su astro Pablo Squella en 400 metros con vallas.

### RESULTADOS:

400 metros con vallas damas: 1) Annabela del Lago (Argentina) 1.027-37; 2) Valentina Bahamonde (Chile) 1.03-37; 3) Mariana Posz (Argentina) descalificada por no saltar la séptima valla.

400 metros con vallas varones: 1) Pablo Squella (Chile) 50.81-100; 2) Ricardo Bioso (Colombia) 52.16-100; 3) Javier Oliva (Uruguay) 52.50-100.

Lanzamiento de disco damas: 1) María Urrutia (Colombia) 44 metros 84; 2) Gloria Aros (Chile) 44.22; 3) Susana Díez (Argentina) 38.82.

100 metros llanos (varones): 1) Luis Schneider (Chile) 10.87; 2) Hugo Alzamora (Argentina) 10.91; 3) Mauricio Urquiza (Chile) 11.01.

200 metros llanos damas: 1) Eucaris Caicedo (Colombia) 24.48; 2) Margarita Grun (Uruguay) 24.70; 3) Carmela Bolívar (Perú) 24.99.

Lanzamiento de bala (varones): 1) Cert Weil (Chile) 17 metros 37; 2) Tito Steiner (Argentina) 15.29; 3) Gerardo Caruchi (Argentina) 15.12.

Salto largo varones: 1) Francisco Pichot de la Fuente (Chile) 7 metros 44; 2) Eduardo Labatta (Argentina) 7.17; 3) Mirko Kuljeban (Perú) 7.06.

1.500 metros llanos varones: 1) Emilio Ulloa (Chile) 3.46.70-100; 2) Ricardo Bera (Uruguay) 3.48.85-100; 3) Washington Goroy (Uruguay) 3.49.03-100.

### ULTIMA HORA

ROSARIO, ARGENTINA, Dic. 3 (AP).—El chileno Emilio Ulloa ganó esta noche la prueba de atletismo de 3.000 metros con obstáculos de los Segundos Juegos Cruz del Sur.

Ulloa, que obtuvo la medalla de oro, marcó un tiempo de 8'50"-60-100. Segundo fue otro chileno, Luis Palma, con 8'56"-60-100 y tercero el colombiano Sigfredo Romero.

Por su arte el chileno Fernando Hoces triunfó en la prueba de salto con garrocha, medalla de oro, superando al uruguayo Fernando Rouco que ganó la de plata y al chileno Marcelo Cibié, que obtuvo la de bronce.

## Sin tomar en cuenta la jornada de anoche El desglose de las medallas chilenas

Un total de 74 medallas habrían obtenido hasta el jueves los deportistas chilenos que han venido compitiendo en los Segundos Juegos Deportivos "Cruz del Sur", que se realizan en Argentina, según informó el Comité Olímpico de Chile.

En ese total, considerado muy exitoso, figuran 23 medallas de oro, 28 de plata y 23 de bronce, obtenidas en los siguientes deportes:

Judo: 12 medallas, una de oro, 5 de plata y 6 de bronce; Esgrima: 2 de plata y 2 de bronce; Tenis de Mesa 3 de oro, 4 de plata y 2 de bronce; Béisbol: 1 de bronce; Carreras en Patines: 2 de plata; Patinaje Artístico: 1 de bronce; Hockey Patin: 1 de oro; Natación (carreras), 1 de oro; Gimnasia: 1 de bronce; Tiro al Blanco: 1 de plata y 2 de bronce; Boxeo: 3 de bronce; Ecuestre: 1 de plata y 1 de bronce; Nado Sincronizado: 3 de plata; Pesas: 2 de oro y 2 de plata; Saltos Ornamentales: 2 de oro y 2 de plata; Atletismo: 9 de oro, 5 de plata y 3 de bronce; Ciclismo: 1 de plata y 1 de bronce; Tiro al Vuelo: 4 de oro y 1 de bronce; Chile no obtuvo una medalla en fútbol, béisbol y Vóleibol.

### RETORNO

La delegación nacional empieza a regresar al país el próximo domingo. Para las 22 horas de ese día se anuncia la llegada del básquetbol femenino, atletismo, vóleibol masculino, pesas, natación y ciclismo.

En dos vuelos anunciados para el lunes 6 de diciembre, a las 2.30 horas y 22 horas, regresarán en el primero básquetbol varones, vóleibol femenino, judo, hockey y patinaje, tiro al blanco, béisbol, esgrima.

En el último vuelo llegará el resto de la delegación: boxeo, béisbol, fútbol, gimnasia, natación, tenis de mesa y tenis.

A su vez, los dirigentes encabezados por Gustavo Benko, presidente del COCH, empezarán a llegar el domingo.

## Programa de clausura

ROSARIO, (Argentina), 3 Diciembre (UPI).— Mañana se cumplirá la ceremonia de clausura de los II Juegos Deportivos Cruz del Sur. Previamente al acto oficial se realizará el último tramo de las disciplinas deportivas cuyo programa preve la final de sudamericana juvenil de vóleibol masculino y una atractiva jornada de atletismo.

Atletismo: maratón, 100 metros con vallas caballeros, salto alto caballeros, lanzamiento jabalina caballeros; 100 metros con vallas damas; 200 metros llanos caballeros; 400 metros llanos damas y caballeros 800 metros llanos damas y caballeros, lanzamiento bala damas; 3.000 llanos mujeres; 4 por 100 damas y caballeros y la final de decatión, en Santa Fe.

## Gran Premio República de Chile

## "Obstinado" tras el título de millonario

□El hijo de Clever y Obstinada deberá demostrar su mayor solvencia en la pista palmeña en su consagración definitiva. Fabbiani, compañero de caballería, será un hueso duro de roer.

Una hermosa carrera es el Gran Premio República de Chile que se disputará hoy sobre 2.400 metros en la arena del recinto de Vivaceta. La programación está compuesta de quince carreras, cuya hora de largada será a las 15.30.

La gran figura del pleito estelar, que entregará cuatro millones de pesos al primer lugar, es OBSTINADO. El potrillo de Julio Castro Ruiz debe seguir avanzando que es el mejor producto salido de esa pista.

La presencia de Fabbiani, que se ha constituido en el rival de mayores pergaminos luego de su segundo puesto en El Ensayo, entrega la parte competitiva de la justa. Ambos animales no se darán ventajas porque sus respectivos conductores desean ganar como sea la carrera más millonaria de nuestro turf.

## CAMPANAS

FABBIANI. — Segundo de Ches-

## "Don Pepe" se estrelló al partir

PRIMERA CARRERA  
RADAMES: Saltó hacia afuera en la salida.

SEGUNDA CARRERA  
FELIPE ANDRES: Cargado en los 900 metros. LICORISTA: Se abrió toda la carrera. SILENT BEACH: Cargado a poco de partir.

TERCERA CARRERA  
PLATON: Salió desmejorado. EL FIRMEZA: Su jinete tuvo que levantar en los 900 metros. CHARLIE GROSS: Se presentó el preparador a manifestar la disconformidad con la carrera de su pupilo y en su próxima presentación lo correrá en mayor distancia.

CUARTA CARRERA  
DESBANDADA: Le fue cortada su línea de carrera a los 100 metros corridos. JANTIPA: Se cargó en la recta LANTANA: Salió rezagada. TALLADORA: Saltó hacia adentro en la salida.

QUINTA CARRERA  
DON PEPE: Se estrelló en el partidito ESPOLIN: Quedó encajonado a 150 metros de la meta.

SEPTIMA CARRERA  
MOMENTANEO: Cargado en la salida. VIVE ALEGRE: Levantó la cabeza al partir y se venía cargando. ZELANDES: Debido a la ubicación de la partida corrió abierto.

OCTAVA CARRERA  
MERCANTIL: Cargado entre

terron en El Ensayo, 2.400 metros. Nariz de ventaja y tiempo de 2.25.2/5. Fabbiani conducido por A. González. El 10 de octubre llegó quinto de Obstinado a nueve cuerpos y tres cuartos en 2.000 metros. Hoy lo guiará Gustavo Barrera.

JOLIMENT. — Viene de escoltar a Mocita Novata en 2.200 metros a ocho cuerpos de diferencia. En su carrera anterior relegó a Lineo por cuatro cuerpos en Handicap de 1.900 metros. Lo guiará Sergio Vázquez.

MAIPO. — Séptimo de Chesterton en El Ensayo. En su penúltima salida llegó undécimo de Obstinado en 2.000 metros a 16.1/2 cuerpos de diferencia. Antes alcanzó el tercer lugar de Fabbiani en 1.900 metros. Sergio Azócar lo guiará en esta ocasión.

OBSTINADO. — Viene de llegar quinto en el Club Hípico en "El Ensayo". Finalizó a tres cuerpos y su cuarto de Chesterton. Sus dos anteriores presentaciones han sido triunfos con-

secutivos en 2.000 metros (donde sacó 3.1/2 cuerpos a Mocita Novata) y 2.000 metros handicap donde relegó por cinco cuerpos a Royal Mayori. Sergio Vera será el conductor.

PILON. — Viene de ganar un handicap de 1.900 metros por cuatro cuerpos y tres cuartos. Sus dos anteriores performances son malas. En ambas llegó en la undécima ubicación.

PURO HABANO. — Tercero de Mocita Novata en 2.200 metros. Llegó a diez cuerpos de la ganadora.

## NUEVOS MILLONARIOS

OBSTINADO es el participante con más carreras ganadas del grupo y contabiliza en premios \$ 4.605.000. Le sigue FABBIANI con tres primeros lugares y recompensa lograda de \$ 3.985.000. Maipo se ubica tercero a su favor y \$ 955.000 en recompensa. Le sigue Joliment con 3 carreras a su favor y \$ 780.000 ganados. PILON posee 3 triunfos y en suma lleva \$ 742.000. Finalmente PURO HABANO contabiliza tres triunfos y \$ 724.000.



CUAL DE LOS DOS GANARÁ... Gustavo Barrera, jinete de Fabbiani, y Sergio Vera, de Obstinado, charlan alegremente antes del pleito. Serán amigos fuera de la cancha, pero enemigos dentro de ella.

CANADORES DESDE 1975  
Estos han sido los ganadores desde que se dio vida al Gran Premio República de Chile en 1975.

1975: ROYAL CHAMPION, J. M. Aravena y Fernando Jacal. Criador, Haras Santa Eladia, tiempo 2.35.

1976: RIMBAUD, jinete V. Bravo, Preparador Rolando Pardo, Criador Haras Santa Amelia, tiempo 2.33.

1977: CLEAR SONG, jinete Adolfo González, preparador Oscar Silva, Criador Haras Santa Cecilia y tiempo 2.33.1/5.

1978: MODUÑO, Sergio Vázquez y Antonio Bullezzú Noar, Criador, Haras Curiche, tiempo 2.32.4/5.

1979: MAHUIDANCHE, Juan Pérez y Oscar González. Criador Haras Santa Eladia, tiempo 2.33.4/5.

1980: BALTANAS, Jun Amestelly, Hernán Miranda, Criador Haras de Nelson Vallette, tiempo 2.33.4/5.

1981: SAINT MESME, Claudio Leighton, Pedro Bagü Herrera, Haras La Capilla, tiempo 2.30, record de la carrera.



OBSTINADO se adueñará de la mayoría de los boletos por todo lo que ha avaluado en la pista de arena. Viene precedido de grandes trabajos y su conductor, Sergio Vera, es carta de triunfo.

## Montas que faltaban y retiros

Montas que faltaban para la reunión de hoy en La Palma:

Segunda Carrera: (8) Silent Beach, Alberto Gutiérrez.

Tercera Carrera: (8) Mosquetón, Luis Toro.

Cuarta Carrera: (6) Estrella de Mar, (Carlos Amestelly) y (3) Piel Canela Heriberto Galaz.

Sexta Carrera: (7) Gaspar José Santos.

Séptima Carrera: (8) Karancho, Juan Silva.

Décimo Segunda Carrera: (3) Comendador, lo guía Germán Valencia.

Descartado correrá (9) Libertado.

Décima Tercera Carrera: (12) Soga corre descartada.

Décima Cuarta Carrera: (16) La Santita será guiada por Juan Silva.

## RETIROS

Tercera Carrera: (7) Barraqueño.

Cuarta Carrera: (13) Piel Canela, Dé-

cima Cuarta Carrera (1) Chinchinela

y (7) Mocito Rangoso.

## LA TABLA MAGICA

|     | LA NACION            | EL MERCURIO          | LAS U. NOTICIAS      | LA SEGUNDA            | LA TERCERA           | MUNDO HIPICO           | LA HIPICA             | R. COLO COLO          |
|-----|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1ª  | Alster Silverio      | Traro Alster         | Alster Machado       | Traro Alster          | Traro Tebeso         | Alster Silverio        | Tebes Alster          | Tebes Machado         |
| 2ª  | Quetrato F. Andrés   | F. Andrés Chaina     | Jango Licorista      | Jango Chaina          | Jango Chaina         | F. Andrés Chaina       | F. Andrés Licorista   | F. Andrés Licorista   |
| 3ª  | Barraqueño Mosquetón | Gazmoño El Firmeza   | Braviatto Gazmoño    | Ch. Gross Braviatto   | Braviatto El Firmeza | Braviatto Barraqueño   | El Firmeza Barraqueño | El Firmeza Barraqueño |
| 4ª  | Quinterana Jantipa   | Quinterana Jantipa   | Jantipa Quinterana   | Quinterana N.D'Amour  | Quinterana N.D'Amour | Quinterana Remojada    | Desbandada N.D'Amour  | Quinterana Remojada   |
| 5ª  | G. Carol Don Pepe    | Manada Relevada      | Relevada G. Carol    | Manada Relevada       | Manada La Querencia  | G. Carol Shalimar      | G. Carol Pectoral     | Relevada Contactora   |
| 6ª  | Zarrow J. James      | J. James Zarrow      | Gaspar Zarrow        | J. James Zarrow       | Zarrow Hikar         | J. James Hikar         | J. James Doblete      | Gaspar Trompel        |
| 7ª  | Tranquil Cometido    | Forbone Robespierre  | Robespierre Karancho | T. de Toro Momentáneo | Robespierre Carrón   | Forbone Robespierre    | Iberos Robespierre    | Robespierre Cometido  |
| 8ª  | Milahué Torrente     | Milahué Gato         | Torrente Gato        | Gato Milahué          | Gato Milahué         | Torrente Gato          | Milahué Gato          | Milahué Gato          |
| 9ª  | Obstinado Fabbiani   | Fabbiani Obstinado   | Fabbiani Obstinado   | Obstinado Fabbiani    | Obstinado Fabbiani   | Fabbiani Obstinado     | Fabbiani Maipo        | Obstinado Fabbiani    |
| 10ª | Frisia M. Polo       | Frisia Tarquin       | Letrado Frisia       | Fruentencia Frisia    | Ojo Ardiente Frisia  | Tarquin Gran Fun       | Tarquin Frisia        | Letrado Gran Fun      |
| 11ª | R. Of Light E. Canta | R. Of Light Miradora | E. Canta Payanca     | E. Canta Mabel        | C. Niña Miradora     | R. Of Light E. Canta   | Ganga Mascara         | R. Of Light E. Canta  |
| 12ª | Ruco Maitenón        | Top Treinta Maitenón | Maitenón Majadino    | Top Treinta Maitenón  | Maitenón Top Treinta | Majadino Ruco          | Maitenón Ruco         | Top Treinta Maitenón  |
| 13ª | Natalio Brillante    | Natalio Brillante    | Natalio Stradivarius | Natalio Brillante     | Natalio Stradivarius | Brillante Stradivarius | Brillante Natalio     | Brillante Matón       |
| 14ª | Zig Zag Carrascal    | Zig Zag Carrascal    | Zig Zag Arnolfo      | Zig Zag Carrascal     | Zig Zag Riguroso     | Calladito Parcelero    | Parcelero Arnolfo     | Zig Zag Carrascal     |
| 15ª | Yaguarón Natanía     | Reformal Mensaje     | Reformal Yaguarón    | Reformal Mensaje      | Reformal Mensaje     | Natanía Comme Ci       | Yaguarón P. Maitre    | Mensaje Yaguarón      |

## Hipódromo Chile

(Sábado 4 de diciembre de 1982)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1ª</b> CARRERA 1.000 Mts. a las 15.30 Hrs. Condicional. Primera Válida para la triple.</p> <p>2246 H. Miranda 4 1 Alster 56 N.N. 6<br/>1729 R. Quiroz Rp 2 Estoy Listo 56 G. Valencia 14<br/>1678 D. Alvarez Rp 3 Expreso 56 R. Herrera 1<br/>2305 D. Carreño Rp 4 Force 56 N.N. 5<br/>878 U. Duque Rp 5 Fouquet 56 N.N. 9<br/>R. Allen Deb. 6 Herbron 56 J. Tobar 3<br/>2305 P. Bagü Rp 7 Machado 56 J. Santos 13<br/>2300 A. Martínez Rp 8 Maderero 56 N.N. 11<br/>C. Urbina Deb. 9 Pan de Azúcar 56 N.N. 2<br/>1413 R. Jaque 6 10 Radames 56 D. Vázquez 12<br/>2305 O. Silva Rp 11 Rubio 56 N.N. 15<br/>2140 A. Jaque 4-4 12 Silverio 56 J. Muñoz 8<br/>2305 M. Velarde 2-4c 13 Tebeso 56 J. Silva 10<br/>2101 P. Bagü Rp 14 Traro 56 N.N. 1<br/>P. Molina Deb 15 Veranito 56 O. Pérez 4<br/>2301 R. Serrano 15-12c 16 Yapo 56 M. Gallardo 16</p> <p><b>EJEMPLARES SUPLENTE</b></p> <p>2305 S. Romero Rp 17 Pretty Boy 56 P. Herrera<br/>2305 E. Becar 10c 18 Refulgent 56 J. Rivera</p> <p><b>2ª</b> CARRERA 1.200 Mts. a las 15.55 horas Condicional. Segunda válida para la triple.</p> <p>2272 H. Espinoza 9-2-2c 1 Felipe And 56 M. Gallardo 6<br/>N. Hadwa Deb. (2) Iónico 56 N.N. 14<br/>2272 H. Nadwa Rp (3) Palanquita 53 L. Navarro 1<br/>2296 O. González Rp 4 Jango 56 C. Barrera 9<br/>2272 R. Bernal 8-6-3c 5 Licorista 56 N.N. 9<br/>2223 F. Pinochet 11c-9 6 Llanclón 56 N.N. 3<br/>2272 A. Carreño Rp 7 Primer Lan 56 J. Gutiérrez 13<br/>2272 R. Allen 8-6-9c 8 Quetrato 56 N.N. 2<br/>2223 J. Castro L. 10-7-410 Chaina 53 J. Ubillo 12<br/>2174 A. Martínez Rp 11 Facturada 53 G. Pezoa 15<br/>2223 O. Mora 13 12 Fair 53 N.N. 8<br/>2272 A. Martínez 12-14c 13 Lecuna 53 W. López 10<br/>2272 A. Martínez 10-15c 14 Realza 53 J. Verdugo 7<br/>2117 A. Chinoz Rp 15 Magnetita 53 N.N. 4<br/>1956 G. Peralta Rp 16 Pitese 53 H. Mena 16</p> <p><b>EJEMPLARES SUPLENTE</b></p> <p>2223 R. Maggi 13 17 Moldura 53 N.N.<br/>931 G. Peralta 13 18 Retranca 53 N.N.</p> <p>Corrales: 2 con 3 y 13 con 14</p> <p><b>3ª</b> CARRERA 1.900 Mts. a las 16.20 Hrs. Ind. 42 e Inf. Tercera Válida para la triple. VENTA DE ENGANCHE</p> <p>2293 J. Bta. Castro 10-9 1 Platon 59 P. Herrera 6<br/>2293 E. Castro 1-2-13 2 El Firmeza 59 J. Amestelly 1<br/>2224 D. López 4-3-4 3 Braviatto 54 J. Turrieta 5<br/>2224 A. Zamorano 7 4 Charlie Gros 53 J. Santos 3<br/>2297 L. Alvarez 2-1-2 5 Gazmoño 53 J. Diaz 8<br/>2297 M. Segura 5-12 6 Ritual 53 J. Diaz 8<br/>2287 J. Sánchez 7c-3-2 7 Barraqueño 48 H. Galaz 7<br/>2287 O. González 3-4-4 8 Mosquetón 48 N.N. 4</p> <p><b>4ª</b> CARRERA 1.400 Mts. a las 16.45 horas Condicional. Ganador Place y Dupla exacta</p> <p>2286 C. Avila 13-10 1 B. Esperan. 53 G. González 6<br/>2291 M. Velarde 11-5-7 2 Cantalicia 53 J. Silva 14<br/>1659 A. Zamorano Rp (3) Clever Prin 53 J. Orellana 1<br/>2073 A. Zamorano Rp (4) Pomash 50 C. Escobar 5<br/>2291 R. Bernal 5 5 Desbandada 53 S. Azócar 9<br/>2225 R. Bernal 16-15 6 E. del Mar 53 N.N. 3<br/>2291 D. López 6-3-3 7 Jantipa 53 G. Barrera 18<br/>2286 M. Baeza 3-12 8 Lantana 53 P. Cerón 13<br/>2225 H. García 9-3-14 9 Las Quejas 53 J. Castillo 11<br/>2093 H. Yáñez Rp 10 Lorita 53 J. Amestelly 2<br/>2218 C. Muñoz Rp 11 Marquesi. 53 J. Toro 17</p> | <p>2286 E. Becar 3- 12 N.D'Amour 53 J. Díaz 12<br/>2291 H. Hadwa 12 13 P. Canela 53 N.N. 15<br/>2286 L. Bernal 3-6-4 14 Por Amor 53 S. Vera 8<br/>2315 O. Aliaga Rp 15 Pretty Boy 53 J. Ubillo 10<br/>2291 D. Beran 3-2 16 Quinterana 53 S. Vázquez 7<br/>2286 D. Contreras 8 18 Talladora 53 N.N. 16</p> <p>Corral: 3 con 4</p> <p><b>5ª</b> CARRERA 1.200 mts. a las 5.15 P.M. Indice: 15 al 13, Primera 5ª y 6ª CHILE.</p> <p>2298 J. Pichara 12-12 1 Don Pepe 54 L. Valencia 6<br/>2186 L. Alvarez Reap. 2 Pa Mi Solo 54 G. Barrera 14<br/>2259 G. Avila Reap. 3 - Pick 54 A. Muñoz 1<br/>2213 D. Alvarez 13-9 4 S. Amarillo 54 E. López 9<br/>2160 J. Bravo Reap. 5 Sahallimar 54 G. Valencia 3<br/>2284 A. López Reap. 6 El César 53 H. Galaz 3<br/>1269 E. Fuentes Reap. 7 La Querencia 53 L. Muñoz 13<br/>2000 H. Miranda Reap. 8 Manada 53 S. Vázquez 11<br/>2289 G. Silva 14-14 9 Obedienc. 53 S. Zúñiga 12<br/>2190 C. Urbina 1-7 10 Pectoral 53 J. Santos 2<br/>2309 R. Serrano Reap. 11 Arenilla 52 P. Vega 15<br/>2284 R. Allen 9c-9c 12 Contactor 52 J. Tobar 8<br/>2289 O. Jara 11-10 13 Espolin 52 M. Aranda 10<br/>2290 O. Martínez 10-3 14 G. Karol 52 N. Aranda 7<br/>2204 J. Silva Reap. 15 Magazzini 52 J. Silva 4<br/>2130 J. Díaz Reap. 16 Relevada 52 J. Díaz 16</p> <p>El N°% OBEEDIENCIA corre descartada.</p> <p><b>6ª</b> CARRERA 1.200 mts. a las 5.40 P.M. Indice 41 al 30. Gan. Place y dupla exacta.</p> <p>2042 F. Castro Reap. 1 Jessie J. 59 S. Vera 6<br/>2238 S. Romero 2-2 2 Doblete 55 L. Chávez 1<br/>2281 B. Vidal Reap. 3 Hipocrita 54 O. Escobar 5<br/>2238 M. Segura 8-3 4 Trompeta 54 R. Herrera 9<br/>2294 J. Castro 1-4 5 Carvin 53 P. Cerón 3<br/>2038 B. Benito Reap. 6 Exmouth 51 G. Valenc 2<br/>2294 H. García 8-13 7 Gaspar 50 N.N. 8<br/>2294 V. Contreras 6 8 Hikari 50 J. Díaz 10<br/>2299 E. Beuzenberg 2 9 Zarrow 49 G. Pinto 7<br/>2294 A. Carreño 3 10 Zemus 49 R. Pérez 4</p> <p><b>7ª</b> CARRERA 1.000 mts. a las 6.10 P.M. Condicional. Segunda 5ª y 6ª CHILE.</p> <p>2132 J. Vélez Reap. 1 Carrón 56 N.N. 6<br/>1734 R. Quiroz Reap. 2 Cojuelo 56 L. Chávez 14<br/>2278 P. Palanco Rp. 3 Cometido 56 R. Jaquez 1<br/>A. Muñoz Deb. 4 E. Junior 56 J.F. González 5<br/>A. Yunusic Deb. 5 Forboso 56 R. Arrué 9<br/>2053 J. B. Castro Reap. 6 Fronados 56 R. Palma 3<br/>2132 U. Duque Reap. 7 Iberos 56 N.N. 13<br/>2283 A. Rivas 9 8 Karancho 56 N.N. 11<br/>2140 P. Molina 13 9 Momentáneo 56 J. Castillo 2<br/>2201 R. Serrano Reap. 10 Ocre 56 J. Medel 12<br/>2240 O. Mora 15 11 P. Antártico 56 N.N. 15<br/>2340 P. Bagü Deb. 12 Robespier 56 S. Zúñiga 8<br/>I. Romero Deb. 13 T. de Toro 56 L. Valencia 10<br/>2305 A. López 13 14 Tranquil 56 N.N. 7<br/>2305 O. Bagü 9-13 15 V. Alegre 56 N.N. 4<br/>2236 A. Donati 12 16 Zelánides 56 N.N. 16</p> <p><b>EJEMPLARES SUPLENTE</b></p> <p>2237 S. Romero 9 17 Secretario 56 R. Herrera<br/>2273 M. Sepúlveda Reap. 18 Cándid 56 N.N.</p> <p><b>8ª</b> CARRERA 1.400 Mts. a las 6.35 P.M. Indice 40 al 26. 1ª Serie. Ganador. Place y dupla exacta.</p> <p>2310 J. Melero Reap. 1 Jabril 62 J. Barraza 6<br/>2242 H. Miranda 4-1 2 Milahué 57 S. Vázquez 1<br/>2297 M. Segura 1-3 3 Amaro 56 P. Herrera 5<br/>2297 F. Beuzenb 5-1 4 Gato 55 P. Cerón 9<br/>2297 C. Zúñiga 6-5 5 Ojitos 55 S. Azócar 3</p> | <p>2297 R. Jaque 8-8 6 Reclaro 53 R. Aranda 2<br/>2297 H. Miranda 5-13 7 Mercantil 52 J. Díaz 8<br/>2297 J. Sánchez 5-10 8 Boyador 52 E. Silva 10<br/>2224 C. Urbina 4-2 9 Torrente 52 S. Vera 7<br/>2242 C. Urbina 10-9 10 Pazzo 51 M. Aranda 4</p> <p><b>9ª</b> CARRERA 2.400 Mts. a las 19.00 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA CLASICO (GRUPO 1) "REPUBLICA DE CHILE"</p> <p>2109 J. Castro R Rp. 1 Fabbiani 56 G. Barrera 6<br/>2191 J. Castro R 1-2 2 Joliment 56 S. Vázquez 1<br/>2109 S. Romero Rp 3 Maipo 56 S. Azócar 5<br/>2109 J. Castro R Rp 4 Obstinado 56 S. Vera 3<br/>2287 J. Pichara 1 5 Pilon 56 E. Silva 2<br/>2191 L. Romero 1-2-3 6 P. Habano 56 P. Cerón 4</p> <p><b>10ª</b> CARRERA 1.200 Mts. Ind. 8 al 2 a las 19.25 Hrs. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.</p> <p>2285 R. Lorca 7c-6 1 O. Ardiente 55 J. Díaz 6<br/>2285 L. Guerrero 7 2 Chilco 54 R. Palma 14<br/>2285 D. Torres 11-14 3 Laurita 54 A. Pérez 1<br/>2285 R. Vera 6-5-5 4 M. Polo 54 R. Herrera 5<br/>2241 O. Mora 15-12 5 Cotocito 53 N.N. 9<br/>2241 A. Carreño 9-9 6 Frumenticia 53 F. Díaz 3<br/>1887 M. Segura Rp 7 Letrado 53 G. Barrera 13<br/>2288 E. Guajardo 6-5-5 8 Tarquin 53 E. Guajardo 11<br/>2288 R. Allen 10 9 Travesal 53 J. Tobar 2<br/>2288 J. Lastra 8-8 10 Decton p.p 52 J. Castillo 12<br/>2288 D. Alvarez 9-2 11 Frisia 52 S. Vera 15<br/>2179 J. Zúñiga Rp 12 Helium 52 P. Cerón 8<br/>2288 L. Toledo 6c-4 13 Gran Fur 51 N.N. 10<br/>2288 E. Castro 6-3 14 O. Preta 51 V. Rojas 7<br/>2128 R. Quiroz Rp 15 Vicar 51 V. Valencia 4</p> <p><b>11ª</b> CARRERA 1.300 Mts. Cond. a las 19.50 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.</p> <p>1794 D. Bernal Rp. 1 Aforada 53 P. Cerón 6<br/>2146 P. Molina 11 2 C. Niña 53 J. Castillo 14<br/>2289 J. Nicolí 6-15 3 Decidora 53 J. Ubillo 1<br/>2146 G. Pombo 2-3 4 E. Canta 53 R. Pérez 5<br/>2247 M. Muscatt 14-4 5 Fantasmagó. 53 A. Muñoz 9<br/>2090 O. Bagü 13-10 6 F. Oculta 53 R. Herrera 3<br/>2286 R. Jaque 2-5-1 7 Ganga 53 J. Orellana 18<br/>2317 E. Guajardo Rp 8 Huesuda 53 E. Guajardo 13<br/>1429 J. Silva Rp 9 Mabel 53 F. Díaz 11<br/>2146 F. Hernández 1-12 10 Mascara 53 O. Pérez 2<br/>2136 J. Cavieres Rp 11 Miradora 53 C. Sandoval 12<br/>2146 C. Muñoz 9 12 M. Confiada 53 D. Salinas 12<br/>2146 M. Baeza 9 13 Navegante 53 J. Díaz 15<br/>1958 O. Silva G Rp 14 Pavana 53 J. Santos 8<br/>2242 H. Miranda 7 15 R. Of Light 53 S. Vázquez 10<br/>2288 J. Nicolí Rp 16 S. Argo 53 N.N. 7<br/>2104 E. Inda S Rp 17 Tassulinh 53 R. Jaquez 4<br/>2296 R. Serrano 1-4-4 18 Yatay 53 J. Silva 16</p> <p><b>12ª</b> CARRERA 1.200 Mts. Ind. 28 al 19, a las 20.15 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.</p> <p>2294 O. Jara 7-11 1 P. Roto 58 J. Toro 6<br/>2285 A. Carreño Rp 2 T. Treinta 58 S. Vázquez 14<br/>2297 R. Jaque 7 3 Comendador 57 N.N. 1<br/>2195 J. Cavieres 1-1-4 4 Maitenon 55 P. Cerón 5<br/>2299 J. Sánchez V 11c-3 5 Ruco 55 G. Barrera 9<br/>2299 J. Sánchez V 7-1-3 6 Chiripo 50 L. Ramos 3<br/>2299 D. López 2-9-9 7 Berlin 50 J. Turrieta 13<br/>2253 D. Bernal Rp 8 Deferente 51 F. López 2<br/>2299 D. Alvarez 12-11 9 Libertado 51 F. López 2<br/>2299 J. Nicolí 8-10 10 Chin 50 N.N. 12<br/>2299 J. Bernal 1-16 11 Line Man 50 H. Galaz 8<br/>2298 S. Romero 5-9 12 Santán 50 G. Amestelly 10</p> | <p>1800 L. Alvarez Rp 13 Majadino 49 J. Díaz 7<br/>2313 J. Castro L. Rp 14 Pindy 49 G. Pinto 4</p> <p>Corral: 5 con 6</p> <p><b>13ª</b> CARRERA 1.400 Mts. 21 e Inf. a las 20.40 Cuarta de la 5ª y 6ª del Chile</p> <p>2292 S. Romero 9-3-5 1 Mar Negro 59 G. Pardo 14<br/>2296 S. Romero 10-12 2 Devans 54 L. Chávez 6<br/>2199 A. López 9 3 Culatazo 58 H. Galaz 1<br/>2296 L. Alvarez 6c-8-2 4 Natalio 58 C. Barrera 5<br/>2296 L. Alvarez 3-6-2 5 Brillante 57 G. Silva 9<br/>2292 M. Muñoz 13-4 6 Hulano 56 L. Fuentes 3<br/>2249 C. Zúñiga 3-9-10 7 Baby Rose 55 J. Castillo 11<br/>2296 H. García 5-7-3 8 Stradivarius 55 O. Pérez 13<br/>2287 J. Castro L. 1-1-8 9 Vesánica 54 A. Gutiérrez 2<br/>2296 M. Velarde B. 7 10 Caligula 51 L. Ramos 2<br/>2289 B. Vidal 8 11 Eulogio 51 G. Valencia 1<br/>2309 A. Martínez Reap 12 Soga 51 O. Jara 4<br/>2296 A. Chinoz 8 13 Togliabue 50 H. Mena 7<br/>2231 J. Castro R. 4-5-7 14 Intima 49 J. Turrieta 4<br/>2296 M. Muscatt 8-9-5 15 Matón 48 M. Aranda 7<br/>2247 R. Piombo 6-6-13 16 Feudal 49 J. Herrera 16</p> <p>Corral: 1 con 2</p> <p><b>14ª</b> CARRERA 1.200 Mts. Ind. 12 al 8 a las 21.05 Quinta de la 5ª y 6ª del Chile.</p> <p>2146 H. García 2-1-15 1 Chinchinela 55 J. Castillo 6<br/>2248 R. Maggi 8 2 Iluso 55 N.N. 14<br/>2289 A. Jaque 5-12 3 Riguroso 55 O. Escobar 9<br/>2223 M. Sepúlveda 8-2-12 4 Buen Ojo 53 J. Amestelly 5<br/>1736 R. Quiroz Reap 5 Don Germán 53 J. Tobar 3<br/>2271 E. Guajardo Reap 6 Mia Claudia 53 E. Guajardo 3<br/>2290 D. Zapata 6-6-9 7 M. Rangoso 53 J. Herrera 1<br/>2290 L. Guerrero 1-7-4 8 Parcelero 53 V. Rojas 1<br/>2285 L. Guerrero 1-3-4 9 Arnolfo 52 R. Herrera 2<br/>2262 R. Jaque 12-12c 10 Tigresa 53 P. Plaza 15<br/>2285 C. Miranda 11-2-8 11 Balneario 52 D. Salinas 15<br/>2309 J. Castro L. Reap 12 Calladito 52 P. Cerón 7<br/>2290 D. Contreras 11-1-6 13 Carrasca 52 R. Pérez 10<br/>2135 M. Arellano Reap 14 Zapata 52 J. Turrieta 4<br/>2290 A. Carreño 1c-7-8 15 Zig Zag 52 F. Díaz 4<br/>2285 A. Quiroz 6-8-12 16 La Santita 5N N.</p> <p>Corral: 8 con 9</p> <p><b>15ª</b> CARRERA 1.200 Mts. Ind. 19 al 15 a las 21.30 horas Sexta de la 5ª y 6ª del Chile</p> <p>2311 R. Jaque 4-8-8c 1 Foliet 55 O. Jara 6<br/>2298 D. López 8 2 Sorrento 55 J. Turrieta 14<br/>2234 J. Bravo 16c-16 3 Páico 54 G. Valencia 3<br/>2104 P. Molina Reap 4 Guantánamo 53 J. Castillo 9<br/>2201 J. Cavieres Reap 5 Mensaje 53 P. Cerón 13<br/>2290 P. Bagü 1 6 Natanía 53 J. Santos 13<br/>2289 O. Manso 4-8-1 7 Petit Maitre 53 D. Salinas 15<br/>2285 O. Manso 4-6-1 8 Rio Rojo 53 J. Amestelly 12<br/>2246 A. Yunusic 1 9 Reformal 53 S. Díaz 15<br/>2298 A. Carreño 6-10 10 Sicoro 53 F. Díaz 15<br/>2284 E. Vidal Reap 11 Condoriaco 52 A. Muñoz 8<br/>2284 F. Rodríguez 2-3-3 12 Yaguarón 52 L. Espinoza 8<br/>2284 J. Pichara Reap 13 Cancionera 51 H. Galaz 10<br/>1679 J. Melero Reap 14 Comme Ci 51 J. Berrios 4<br/>2289 S. Romero 7-4-7 15 Denunciado</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Programación de verano palmeña

"Saint Leger" la máxima atracción

El premio de 2.650 metros Clásico SAINT LEGER es la máxima justa que se disputará en la temporada de verano del Hipódromo Chile que se inicia el sábado primero de enero de 1983 y finaliza el 26 de marzo.

La prueba más larga de nuestro

turf y válida para la Triple Corona del turf nacional, en su tercera etapa, será disputada el sábado cinco de marzo bajo las condiciones de siempre, vale decir, reproductores de tres años, machos y hembras.

Hay que recordar que en la versión 1982, el triunfador fue Mapalo

que en una muestra de sus reales condiciones de fondista neto se unió con los máximos honores. El premio del pupilo de Juan Zúñiga tuvo ribetes de gran espectacularidad, sobre todo para el trainer, que en su etapa de jockey obtuvo en cinco ocasiones la carrera de largo aliento.

SPORTING CLUB  
Dgo. 5

**PRIMERA CARRERA.**— Premio "LOS VILOS" 1.300 metros. A las 14.30 horas. 3 años no ganadores. (1ª Triple N° 1).

|                   |     |    |                            |    |
|-------------------|-----|----|----------------------------|----|
| 3039ch. J. Oyarce | Db. | 1  | AGRAZIADO 510. Silva       | 7  |
| 2270 J. Bernal    | Rp. | 2  | BUSCADO 51 N. N.           | 8  |
| 2264 F. Hernández | 3   | 3  | DIXIE SONG 51 V. Cáceres   | 5  |
| 2167 C. Vázquez   | Rp. | 5  | DONQUERIDO 51 J. Navarrete | 10 |
| 2270 R. Muñoz     | 10  | 4  | S. ANDRES 51 L. Carvajal   | 2  |
| 2284 L. Urbina    | 8   | 7  | WINDY 51 V. Vázquez        | 11 |
| 2284 H. Jara      | 14  | 8  | SEVERO 51 F. Carvajal      | 4  |
| 2284 H. Jara      | 3-2 | 9  | BROMISTA 51 J. Pallamilla  | 12 |
| 1304ch. H. Jara   | Rp. | 10 | JUGADORA 51 P. Durán       | 9  |
| 2270 R. Vera      | 12  | 11 | CUNTA 51 M. Vargas         | 1  |
| 2270 G. Pombo     | 3-2 | 12 | DEMOGOGIA 51 J. Poblete    | 13 |
| 2270 M. Muscat    | 3-2 | 13 | JEANEXA 51 J. González     | 4  |
| 2270 J. Bernal    | 3-2 | 14 | LUNERA 51 P. Hernández     | 3  |
| 2270 J. Bernal    | 3-2 | 14 | SEPIA 51 N. N.             | 14 |

Ejemplares suplentes: Corral 7 con 8.

|                |     |    |                         |  |
|----------------|-----|----|-------------------------|--|
| 2270 J. Oyarce | 8   | 15 | ATACAMERA 51 A. Vergara |  |
| 2270 M. Muscat | 2-9 | 16 | TANDERA 51 H. Barr      |  |

**SEGUNDA CARRERA.**— Premio "VICUSIA" 1.500 metros. A las 15.10 horas. 5ª. Serie. Ind. 18-6. (2ª Triple N° 1).

|                  |       |   |                               |   |
|------------------|-------|---|-------------------------------|---|
| 2268 F. Oyarce   | 7     | 1 | POTESTAD 51 J. Muir           | 7 |
| 2270 R. Serrano  | 8-4   | 2 | PARTENON 51 E. Gualardo       | 8 |
| 2270 L. Urbina   | 8-6   | 3 | ILLIMANI 51 F. Carvajal       | 5 |
| 2270 O. Martínez | 5-3   | 4 | AUSI BIEN 51 O. Silva         | 4 |
| 2270 O. Aliaga   | 4-8   | 5 | CLOVER 51 J. Poblete          | 1 |
| 2270 L. Urbina   | 13-11 | 7 | STRAIGHT STELLA 51 V. Vázquez | 6 |
| 2270 L. Urbina   | 5-1   | 8 | SUDESTE 51 J. Pallamilla      | 3 |

**TERCERA CARRERA.**— Premio "TONGOY" 1.300 metros. A las 15.50 horas. 4ª. Serie. Ind. 14-13. (3ª Triple N° 1).

|                  |     |   |                           |   |
|------------------|-----|---|---------------------------|---|
| 2270 A. Padovani | 9-7 | 1 | ARSENIO 51 N. N.          | 7 |
| 2270 S. Salas    | Rp. | 2 | DALTY 51 V. Cáceres       | 8 |
| 2270 M. Muscat   | 7-4 | 3 | MERRY PIMPA 51 H. Barrera | 5 |
| 2270 H. Jara     | 5-3 | 4 | PINTOR 51 O. Silva        | 2 |
| 2270 C. López    | 1   | 5 | SOBERBIO 51 J. Navarrete  | 1 |
| 2270 J. Leiva    | 5-2 | 6 | TENTADOR 51 R. Durán      | 1 |
| 2270 J. Leiva    | 1   | 7 | MALINA 51 J. Pallamilla   | 4 |
| 2270 A. Padovani | 8-1 | 8 | MIRABELLE 49 N. N.        | 3 |

**CUARTA CARRERA.**— Premio "ILLAPEL" 1.300 metros. A las 16.30 horas. 5ª. Serie. Ind. 12-8. (1ª. del 5 y 6).

|                      |       |    |                           |    |
|----------------------|-------|----|---------------------------|----|
| 2270 A. Carreño      | 4-2   | 1  | FILMADORA 51 J. Navarrete | 7  |
| 2270 O. Martínez     | 3-5   | 2  | PROPAGANDA 51 O. Silva    | 8  |
| 2270 R. Cheliew      | 4-3   | 3  | REQUERIDO 51 N. N.        | 5  |
| 2270 J. Seaman       | 10-4  | 4  | SERA MIA 51 A. Vergara    | 10 |
| 2270 G. Georgidis    | 11-4  | 5  | ANDY PANDA 51 N. N.       | 2  |
| 2270 L. Urbina       | 8-7   | 6  | PELTON 51 F. Carvajal     | 11 |
| 2270 G. Reyes        | Rp.   | 7  | CREMOSO 51 J. Pallamilla  | 4  |
| 2270 E. Gualardo     | 5-8   | 8  | HISTORIADA 51 N. N.       | 12 |
| 2270 F. Hernández    | Rp.   | 9  | PEBETERO 51 N. N.         | 3  |
| 2270 E. Gualardo     | 13-9  | 10 | PROPIETARIO 51 M. Peñaño  | 1  |
| 2270 F. Hernández    | 10-12 | 11 | ATAJADA 51 H. Barrera     | 4  |
| 2270 J. Gálleguillos | 3-2   | 12 | BRAVUCONA 51 R. Durán     | 3  |

**QUINTA CARRERA.**— Premio "COQUIMBO" 1.300 metros. A las 17.10 horas. 6ª. Serie. Ind. 4-2. (2ª del 5 y 6).

|                   |      |    |                          |    |
|-------------------|------|----|--------------------------|----|
| 2270 G. Georgidis | 8-8  | 1  | JINETAZO 51 N. N.        | 7  |
| 2270 A. Padovani  | 7-3  | 2  | BORINGEN 51 N. N.        | 8  |
| 2270 J. Oyarce    | Rp.  | 3  | CIMARRONA 51 C. González | 5  |
| 2270 O. Aliaga    | 8-3  | 4  | F. DE EXITO 51 M. Peñaño | 10 |
| 2270 E. Gualardo  | 10-5 | 5  | VIGALA 51 E. Gualardo    | 2  |
| 2270 M. Muscat    | 3-13 | 6  | BILANZON 51 V. Vázquez   | 11 |
| 2270 R. Vera      | 4    | 7  | CHAMY 51 P. Durán        | 4  |
| 2270 J. Oyarce    | 9-12 | 8  | D. DE ORO 51 L. Carvajal | 12 |
| 2270 R. Cheliew   | Rp.  | 9  | ELUSIVO 51 N. N.         | 3  |
| 2270 O. Mora      | Rp.  | 10 | FAIR 51 J. Navarrete     | 1  |
| 2270 S. Salas     | 5-8  | 11 | FLOR LINDA 51 J. Maira   | 13 |
| 2270 R. Vera      | 8-10 | 12 | MAQUILLAJE 51 O. Silva   | 6  |
| 2270 G. Pombo     | 3-9  | 13 | P. MONTT 51 J. González  | 3  |

PRUEBAS IMPORTANTES

El Premio Clásico Diario LA NACIÓN, carrera con que la entidad palmeña homenajea a nuestra empresa periodística, es una de las pruebas de mediodía con bastante atractivo. Los 1.900 metros del premio Handicap permitirán una mayor cantidad de competidores.

El Clásico del Grupo II. General José Miguel Carrera, se correrá sobre dos kilómetros a peso de reglamento.

Libertador Bernardo O'Higgins Riquelme es la carrera clásica que se disputa el miércoles 23 de febrero en La Palma sobre un traveso de dos mil metros. El premio es para tres años y más, a peso de Reglamentado.

El premio Fuerza Aérea de Chile, sobre 1.500 metros a Peso de Reglamentado, pertenece al Grupo II y se correrá el miércoles 23 de marzo.

SELECCION DE DOSAÑEROS

A mediados de marzo comienzan las carreras para la nueva generación que harán su ingreso a las pistas de la capital. El sábado 19 de marzo, se realizará el Clásico "Selección de Potrancas" sobre 1.200 metros. De la misma forma el 26 del mismo mes se efectuará el Selección de Potrillos.

Club Hípico

"Papa Rica" en cotejo ganador

"Papa Rica" sigue cotejando en gran forma en la pista de arena del Club Hípico de Santiago. El jueves movió los 800 metros en cuarenta y siete segundos y cuatro quintos, finalizando en 11 segundos y tres quintos los últimos 200 metros. Sergio Vázquez estuvo en la conducción de la pupila de Enrique Fuentes que tiene una de las primeras opciones para adjudicarse la justa clásica del domingo, Premio Las Oaks, sobre 2.400 metros.

La mejores marcas en las diferentes distancias:

500 METROS

TABACO y LA JOSEFINA igualaron en 29 segundos clavados. Manuel Santos y José Muñoz estuvieron en la conducción respectivamente.

600 METROS

VAGABUNDERA llevó a cabo un trabajo excepcional al mover en 34 segundos y un quinto la distancia. Sergio Vázquez fue el conductor.

700 METROS

Se produjo triple empate entre PROTEICA (Elias Silva), MIRABELLO (O. Escobar) y SANGAY (Elias Silva) con registro de 41 segundos clavados.



MAPALO: fue el vencedor del Saint Leger en la versión '82. La justa palmeña es la principal de la temporada de verano del Hipódromo Chile.



TURBACION: realizó un óptimo cotejo para los 600 metros, cronometrando 35 segundos y un quinto.

800 METROS

GOLDEN WALD, M. Alvarez en 35 2/5. BOYACA, R. Pérez en 37.

700 METROS

CHITA, E. Silva en 41 2/5. NEW PORT, E. Silva en 42. GUASON, N. Urrutia en 43. PROTEICA, E. Silva en 41. PIRQUE, E. Silva en 41 1/5. MEJORADO, N. Urrutia en 42. ARMET, J. Santos en 41 3/5. MIRABELLO, O. Escobar en 41. NATALIO, G. Barrera en 42. SANGAY, E. Silva en 41. PINITA, J. Barraza en 42 2/5. SHAD, L. Menghini en 42 2/5.

500 METROS

APOLONIA, N. Urrutia en 29 4/5. ENTREDICHO, J. Herrera en 30. BINGA, E. Suárez en 29 4/5. ANA, H. Galaz en 30. DECURIA, J. Barraza en 30 2/5 (2 años).

600 METROS

CRISTIANITA, L. Cifuentes en 30 1/5. KOKURA, J. Berríos en 30. TABACO, M. Santos en 29. FRANCIA, J. Barraza en 30 2/5. LA JOSEFINA, J. Muñoz en 29.

700 METROS

VERTIENTE, A. González en 36. INNATA, L. Toro en 35 2/5. FORJADO, J. Berríos en 36 1/5. NATANIA, J. Santos en 36 2/5. MELLE KATRINE, L. Muñoz en 35 3/5.

800 METROS

TURBACION, E. Silva en 35 2/5. MADHAVA, O. Escobar en 36 1/5. BLUE ROYAL, A. González en 36 1/5. TOBOSO, S. Vázquez en 36. BAHIANA, J. Barraza en 37 1/5. VAGABUNDERA, S. Vázquez en 34 1/5.

900 METROS

FIESTERA, J. Díaz en 36. BELLA SOMBRA, J. Barraza en 37 2/5.



MIRABELLO: el excelente representante del stud "Somali" trabajó para ganar. Cuarenta y un segundos puso en los setecientos metros.

Temporada de verano '83 Hipódromo Chile

| FECHAS       | CLASICOS Y ESPECIALES                                                                                                                                                                                                      | CONDICIONALES<br>1 AÑOS NO<br>GANADORES | CONDICIONALES<br>2 AÑOS NO<br>GANADORES                          | CONDICIONALES<br>3 AÑOS NO<br>GANADORES            | 1.300 METROS<br>HANDICAP                    | 1.400 Y 1.500 METROS<br>HANDICAP            | 1.900 METROS<br>HANDICAP                    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| ENERO        |                                                                                                                                                                                                                            |                                         |                                                                  |                                                    |                                             |                                             |                                             |
| Sábado 1ª    | Premio GALLAZO.— CLASICO.— 1.200 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                                       | 1.000 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(42 e Inf.) |
| Sábado 8     | Premio MUNICIPALIDAD DE CONCHALI.— CLASICO.— 1.000 metros.— PESO DE REGLAMENTO.— Para tres años y más.                                                                                                                     | 1.000 metros<br>Potrillos               | 1.200 metros<br>Potrillos<br>1.000 metros<br>Potrancas           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(28 e Inf.) |
| Miércoles 12 | Premio FERNANDO CASTRO GONZALEZ.— CLASICO.— 1.400 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                      |                                         | 1.400 metros<br>Potrillos-Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos | 1.200 metros<br>Machos y Hembras<br>COMPLEMENTARIA | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.500 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(15 e Inf.) |
| Sábado 15    | Premio DIARIO LA NACION.—CLASICO.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                               | 1.000 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                |                                             |
| Sábado 22    | Premio GONZALO LARRAIN GANDARILLAS.— CLASICO.— 1.500 metros.— PESO DE REGLAMENTO.— Para tres años y más.                                                                                                                   | 1.000 metros<br>Potrillos               | 1.200 metros<br>Potrillos<br>1.000 metros<br>Potrancas           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(28 e Inf.) |
| Miércoles 26 | Premio LAUDANO.— CLASICO.— 1.200 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                                       |                                         | 1.400 metros<br>Potrillos-Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos | 1.200 metros<br>Machos y Hembras<br>COMPLEMENTARIA | 1.200 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.500 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(15 e Inf.) |
| Sábado 29    | Premio GRAL JOSE MIGUEL CARRERA.—CLASICO (GRUPO II).— 2.000 metros.— PESO DE REGLAMENTO.— Para tres años y más.                                                                                                            | 1.200 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(42 e Inf.) |
| FEBRERO      |                                                                                                                                                                                                                            |                                         |                                                                  |                                                    |                                             |                                             |                                             |
| Sábado 5     | Premio LUIS CORTES SEPULVEDA.— CLASICO.— 1.500 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                         | 1.200 metros<br>Potrillos               | 1.200 metros<br>Potrillos<br>1.000 metros<br>Potrancas           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(28 e Inf.) |
| Miércoles 9  | Premio NELSON.— CLASICO.— 1.200 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                                        |                                         | 1.400 metros<br>Potrillos-Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos | 1.200 metros<br>Machos y Hembras<br>COMPLEMENTARIA | 1.200 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.500 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(15 e Inf.) |
| Sábado 12    | Premio OSLO.— CLASICO.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                                          | 1.200 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                |                                             |
| Sábado 19    | Premio PALADIN.— CLASICO.— 1.400 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                                       | 1.200 metros<br>Potrillos               | 1.200 metros<br>Potrillos<br>1.000 metros<br>Potrancas           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(28 e Inf.) |
| Miércoles 23 | Premio LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS RIQUELME.— CLASICO (GRUPO II).— 2.000 metros.— PESO DE REGLAMENTO.— Para tres años y más.                                                                                             |                                         | 1.400 metros<br>Potrillos-Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos | 1.200 metros<br>Machos y Hembras<br>COMPLEMENTARIA | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.500 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(15 e Inf.) |
| Sábado 26    | Premio RAS PADDOCK.— CLASICO.— 1.200 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                                   | 1.300 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(42 e Inf.) |
| MARZO        |                                                                                                                                                                                                                            |                                         |                                                                  |                                                    |                                             |                                             |                                             |
| Sábado 5     | Premio ST. LEGER.— CLASICO (GRUPO I).— 2.650 metros.— Para REPRODUCTORES de tres años (MACHOS y HEMBRAS).                                                                                                                  | 1.300 metros<br>Potrillos               | 1.200 metros<br>Potrillos<br>1.000 metros<br>Potrancas           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(28 e Inf.) |
| Miércoles 9  | Premio CIUDAD DE SANTIAGO.— CLASICO.— 1.400 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.                                                                                                            |                                         | 1.400 metros<br>Potrillos-Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos | 1.200 metros<br>Machos y Hembras<br>COMPLEMENTARIA | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.500 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(15 e Inf.) |
| Sábado 12    | Premio ALBERTO RUNSTER I.— CLASICO.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores.<br>Premio URCA.— CLASICO.— 1.000 metros.— PESO DE REGLAMENTO.— Para tres años y más.                        | 1.200 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                |                                             |
| Sábado 19    | Premio SELECCION DE POTRANCAS.— CLASICO (GRUPO III).— 1.200 metros.— Para Productos HEMBRAS nacidas en 1980.                                                                                                               | 1.200 metros<br>Potrillos               | 1.200 metros<br>Potrillos<br>1.000 metros<br>Potrancas           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(28 e Inf.) |
| Miércoles 23 | Premio FUERZA AEREA DE CHILE (FACH).— CLASICO (GRUPO II).— 1.500 metros.— PESO DE REGLAMENTO.— Para tres años y más.<br>Premio WILLY.— CLASICO.— 1.200 metros.— Handicap para tres años y más, de Índice: 55 e Inferiores. |                                         | 1.400 metros<br>Potrillos-Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos | 1.200 metros<br>Machos y Hembras<br>COMPLEMENTARIA | 1.200 metros<br>3 años y más<br>(38 e Inf.) | 1.500 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(15 e Inf.) |
| Sábado 26    | Premio SELECCION DE POTRILLOS.— CLASICO (GRUPO III).— 1.200 metros.— Para Productos MACHOS nacidos en 1980.                                                                                                                | 1.300 metros<br>Potrancas               | 1.200 metros<br>Potrancas<br>1.000 metros<br>Potrillos           |                                                    | 1.200 metros<br>3 años y más                | 1.400 metros<br>3 años y más                | 1.900 metros<br>3 años y más<br>(42 e Inf.) |

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Heriberto Fuentes Fuga, para Oscar Astudillo Astudillo, David Gutiérrez Fuentes, y Zulema Astudillo Núñez, sin perjuicio derechos última como cónyuge.

**NOVENO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Ernesto Segundo Ampuero Martínez a hija María Filomena Ampuero Segura. El Secretario.

**HABIENDOSE** extraviado título 3586 por dos acciones de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente Gabriel González Delgado, queda nulo.

**SEGUNDO Juzgado Civil** San Miguel concedió 28 de octubre de 1982 posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Julia Elena Roa Ulloa a doña Silvia Saavedra Roa, como hija natural. El Secretario.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ana Andrade Gavilán, para Luis y Francisco Andrade Gavilán, y Manuel Herrera Leiva, sin perjuicio derechos último como cónyuge.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Jorge Ayala Aránguiz, para Eduardo Nelson, Teresa, Miriam, Nancy, María y María Angélica Vicencio Demarini.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Rosa Meneses Sanfuro, para José, Norma y Ana Meneses Cofre y Pérez Canulado, sin perjuicio derechos último como cónyuge. Practicó Secretaría inventario solemn se 12 de diciembre 1982, quince horas.

**QUIEBRA:** Firestone de Chile S.A.I.C. Décimotercer Juzgado Civil. Resolución 4 Agosto 1982 tuvo por verificado crédito por don Guillermo Bruna Contreras en representación de Compañía de Petróleos de Chile S.A. por la suma de \$ 626.847,78, en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley Quiebras. Secretaría.

**VIGESIMO Tercer Juzgado Civil.** Concedió posesión efectiva de Héctor Patricio Vergara Peña, para Alicia del Carmen y Adelaida Eliana Vergara Peña. Secretaría.

**QUIEBRA:** Cooperativa Sodimac Ltda. Décimotercer Juzgado Civil. Resolución 23 Noviembre 1982 tuvo por verificado crédito por don Robert Morrison Sutherland por la suma de \$ 177.972,77, en los términos artículos 102 y siguientes, 110 Ley Quiebras. Secretaría.

**POR** extraviado queda nulo cheque serie BA 16.450 \$ 9.059,99 del Bco de Santiago. — Sucursal Central.

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Semillas S.A.C. Décimotercer Juzgado Civil. Resolución 27 julio 1982 tuvo por verificado crédito por US\$ 9.958, por don Adolfo Rojas Gandulfo en representación del Banco de Fomento de Valparaíso, en los términos artículos 102 y siguientes, 110 Ley Quiebras. Secretaría.

**NULOS** por hurto cheques Serie OCA N° 9314826 al 34 y 9314836 al 50 Banco Sud Americano. Of. Central.

**ANTE** el Sexto Juzgado Civil de Santiago se concedió posesión efectiva de don Augusto Cuadras Pérez a su cónyuge Dionisia Sáez Urbina.

**DECIMO Segundo Juzgado Civil,** concedió posesión efectiva José Manuel González Vilches, a Elena, Emilia, Fresia, Luis, Guillermina, Soledad y Rosa González Palomes, sin perjuicio derechos cónyuge Isaura Palomes Espinoza. El Secretario.

**QUEDA** nulo por extravío cheque N° 17454, cuenta 06001521 del Banco de Santiago. "Sucursal Moneda".

**QUIEBRA:** Inversiones y Rentas Tarapacá S.A., Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 de Noviembre de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes raíces y derechos de acciones. Secretaría.

**QUIEBRA:** Nazal Nazal, Camilo. Séptimo Juzgado Civil Santiago, resolución primero diciembre 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario y alegada preferencia en favor del Banco del Estado de Chile, ascendente a 3.383,49 Unidades Fomento, en capital, (equivalentes a declaratoria quiebra a \$ 4.197.896 a modo ilustrativo), más intereses pactados a fecha declaratoria. Secretaría.

**23º Juzgado Civil** concede posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Juan Halcy Vergara, a sus hijos legítimos: Juan Miguel Halcy Rodríguez y Ana María Halcy Rodríguez, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente, doña Carmen Rosa Rodríguez Tapia.

**PRIMER Juzgado** Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Julia Osorio Zavala a hijos legítimos Arnoldo Gerardo, Sergio Guillermo, Julia Florinda, Angel Custodio Espinoza Osorio y Juana Gladys, Blanca Rosa, Julia María, Angel Custodio y Hortensia del Carmen Espinoza Reyes en representación Alberto Espinoza Osorio.

**QUIEBRA:** Sociedad Minera y Refinadora de Metales Preciosos Limitada, "REFMETAL Limitada". 7º Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 11 de octubre de 1982. Declaró cerrado procedimiento de verificación para los acreedores residentes en territorio de la República.

**ANTE** Undécimo Juzgado Civil Santiago, presenté don Javier Luis Montes Ariztiz, abogado, domiciliado Los Conquistadores 1700 piso 11-B, por endoso Banco de Santiago, solicitando demanda ejecutiva contra Manuel Palma Soto, desconoce profesión, como aceptante y Teresa Estela Núñez Santibáñez, desconoce profesión, como avalista, ambos domiciliados, calle Rapel 362, Nuñoa, ordenar se despahe mandamiento ejecución y embargos en su contra, por \$ 714.217, intereses, costas. Otrosos: 1º, señala bienes traba embargo; 2º custodia; 3º se tenga presente. Proveyóse 24-12-81. Principal, despáchese. Otrosos: 2º, como se pide; 1º y 3º, téngase presente. Mandamiento. 11-1-82. Requiera-se a don Manuel Palma Soto y a doña Teresa Estela Núñez Santibáñez, como aval, para que paguen a Banco de Santiago, o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de \$ 714.217, más intereses y costas. Si no pagaren, embárguese bienes equivalentes, en cantidad suficiente, en especial el inmueble ubicado en calle Bombero Núñez 241, inscrito a Fs. 10.527 N° 12.672 en Reg. Propiedad 1961 Conservador Bienes Raíces Santiago y automóvil Datsun, año 1977, inscrito Reg. Vehículos Motorizados N° 76.531 de Santiago, bienes que quedarán en poder de los deudores en calidad de depositarios provisionales y bajo sus responsabilidades. Fojas 6 actor imposibilidad determinar domicilio demandados; solicite notificación avisos. Cumplidos trámites legales. Proveyóse 30-9-82. Notifíquese la demanda mediante tres avisos que deberán publicarse en La Nación, sin perjuicio del ordenado por la ley en el Diario Oficial. Notifico y requiero, por suma ya mencionada, intereses y costas a Manuel Palma Soto y Teresa Estela Núñez Santibáñez. — Secretaría.

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Semillas S.A.C. Décimotercer Juzgado Civil. Resolución 27 julio 1982 tuvo por verificado crédito por US\$ 9.958, por don Adolfo Rojas Gandulfo en representación del Banco de Fomento de Valparaíso, en los términos artículos 102 y siguientes, 110 Ley Quiebras. Secretaría.

**NULOS** por hurto cheques Serie OCA N° 9314826 al 34 y 9314836 al 50 Banco Sud Americano. Of. Central.

**ANTE** el Sexto Juzgado Civil de Santiago se concedió posesión efectiva de don Augusto Cuadras Pérez a su cónyuge Dionisia Sáez Urbina.

**DECIMO Segundo Juzgado Civil,** concedió posesión efectiva José Manuel González Vilches, a Elena, Emilia, Fresia, Luis, Guillermina, Soledad y Rosa González Palomes, sin perjuicio derechos cónyuge Isaura Palomes Espinoza. El Secretario.

**QUEDA** nulo por extravío cheque N° 17454, cuenta 06001521 del Banco de Santiago. "Sucursal Moneda".

**QUIEBRA:** Inversiones y Rentas Tarapacá S.A., Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 de Noviembre de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes raíces y derechos de acciones. Secretaría.

**23º Juzgado Civil** concede posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Juan Halcy Vergara, a sus hijos legítimos: Juan Miguel Halcy Rodríguez y Ana María Halcy Rodríguez, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente, doña Carmen Rosa Rodríguez Tapia.

**PRIMER Juzgado** Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Julia Osorio Zavala a hijos legítimos Arnoldo Gerardo, Sergio Guillermo, Julia Florinda, Angel Custodio Espinoza Osorio y Juana Gladys, Blanca Rosa, Julia María, Angel Custodio y Hortensia del Carmen Espinoza Reyes en representación Alberto Espinoza Osorio.

**QUIEBRA:** Sociedad Minera y Refinadora de Metales Preciosos Limitada, "REFMETAL Limitada". 7º Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 11 de octubre de 1982. Declaró cerrado procedimiento de verificación para los acreedores residentes en territorio de la República.

**ANTE** Undécimo Juzgado Civil Santiago, presenté don Javier Luis Montes Ariztiz, abogado, domiciliado Los Conquistadores 1700 piso 11-B, por endoso Banco de Santiago, solicitando demanda ejecutiva contra Manuel Palma Soto, desconoce profesión, como aceptante y Teresa Estela Núñez Santibáñez, desconoce profesión, como avalista, ambos domiciliados, calle Rapel 362, Nuñoa, ordenar se despahe mandamiento ejecución y embargos en su contra, por \$ 714.217, intereses, costas. Otrosos: 1º, señala bienes traba embargo; 2º custodia; 3º se tenga presente. Proveyóse 24-12-81. Principal, despáchese. Otrosos: 2º, como se pide; 1º y 3º, téngase presente. Mandamiento. 11-1-82. Requiera-se a don Manuel Palma Soto y a doña Teresa Estela Núñez Santibáñez, como aval, para que paguen a Banco de Santiago, o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de \$ 714.217, más intereses y costas. Si no pagaren, embárguese bienes equivalentes, en cantidad suficiente, en especial el inmueble ubicado en calle Bombero Núñez 241, inscrito a Fs. 10.527 N° 12.672 en Reg. Propiedad 1961 Conservador Bienes Raíces Santiago y automóvil Datsun, año 1977, inscrito Reg. Vehículos Motorizados N° 76.531 de Santiago, bienes que quedarán en poder de los deudores en calidad de depositarios provisionales y bajo sus responsabilidades. Fojas 6 actor imposibilidad determinar domicilio demandados; solicite notificación avisos. Cumplidos trámites legales. Proveyóse 30-9-82. Notifíquese la demanda mediante tres avisos que deberán publicarse en La Nación, sin perjuicio del ordenado por la ley en el Diario Oficial. Notifico y requiero, por suma ya mencionada, intereses y costas a Manuel Palma Soto y Teresa Estela Núñez Santibáñez. — Secretaría.

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Semillas S.A.C. Décimotercer Juzgado Civil. Resolución 27 julio 1982 tuvo por verificado crédito por US\$ 9.958, por don Adolfo Rojas Gandulfo en representación del Banco de Fomento de Valparaíso, en los términos artículos 102 y siguientes, 110 Ley Quiebras. Secretaría.

**NULOS** por hurto cheques Serie OCA N° 9314826 al 34 y 9314836 al 50 Banco Sud Americano. Of. Central.

**ANTE** el Sexto Juzgado Civil de Santiago se concedió posesión efectiva de don Augusto Cuadras Pérez a su cónyuge Dionisia Sáez Urbina.

**DECIMO Segundo Juzgado Civil,** concedió posesión efectiva José Manuel González Vilches, a Elena, Emilia, Fresia, Luis, Guillermina, Soledad y Rosa González Palomes, sin perjuicio derechos cónyuge Isaura Palomes Espinoza. El Secretario.

**QUEDA** nulo por extravío cheque N° 17454, cuenta 06001521 del Banco de Santiago. "Sucursal Moneda".

**QUIEBRA:** Inversiones y Rentas Tarapacá S.A., Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 de Noviembre de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes raíces y derechos de acciones. Secretaría.

**23º Juzgado Civil** concede posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Juan Halcy Vergara, a sus hijos legítimos: Juan Miguel Halcy Rodríguez y Ana María Halcy Rodríguez, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente, doña Carmen Rosa Rodríguez Tapia.

**PRIMER Juzgado** Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Julia Osorio Zavala a hijos legítimos Arnoldo Gerardo, Sergio Guillermo, Julia Florinda, Angel Custodio Espinoza Osorio y Juana Gladys, Blanca Rosa, Julia María, Angel Custodio y Hortensia del Carmen Espinoza Reyes en representación Alberto Espinoza Osorio.

proposiciones de convenio de Constructora Alborada Limitada, el Tribunal por resolución de 30 noviembre de 1982 fijó fecha para Junta de Acreedores el día 7 de diciembre 1982, a las 11 horas ante este Juzgado. Secretario.

**VIGESIMO Primer Juzgado** de Letras Santiago, Rol 2816, proposiciones de convenio Inversiones Estero del Sol Limitada. Tribunal por resolución de 19 de noviembre de 1982, ordenó publicar la siguiente resolución recaída en incidente de impugnación de convenio, en Diario La Nación. "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos ochenta y dos. Pasado a despacho, con esta fecha. Por acusada rebeldía de traslado conferido a Fs. 88 al respecto de los restantes acreedores. Resolviendo sobre la impugnación del convenio formulada por Distribuidora Matco Ltda. a lo principal del escrito de Fs. 85 y siguientes. Vistos: El mérito de autos, lo expuesto por la proponente y teniendo, además, presente: 1º Que en tiempo y forma Fs. 85 y siguientes Distribuidora Matco Ltda. impugna el convenio acordado en Junta de Acreedores llevada a efecto con fecha 11 de Octubre de 1982, en lo relativo a los autos sobre Proposiciones de Convenio de Inversiones Estero del Sol Limitada, cuyo crédito asciende a \$ 1.147.466,12 más intereses y costas, según certificado emanado del 9º Juzgado Civil de Santiago, corriente a fojas 79, por lo que demuestra su calidad de acreedor, estableciéndose, a demás, que no concurren en la Junta decretada; 2º Que en lo concerniente a los capítulos de la misma es sabido que el N° 5 del artículo 144 de la Ley de Quiebras dispone expresamente, esto es, en términos formales y explícitos que se notifique de acuerdo con los artículos 50 y 51 de dicho cuerpo legal la resolución que da tramitación a las proposiciones; que, por consiguiente, no deben notificarse por cinco avisos ni las proposiciones originales ni las modificaciones de proposiciones que puedan formular el deudor tanto como los acreedores; 3º Que a fojas 50 y siguientes rol modificación de las proposiciones de convenio presentada por la proponente, y a fojas 53 se tienen por modificadas y se ordena la notificación respectiva por medio de tres avisos a lo menos en días distintos en el diario "La Nación"; que a Fs. 63 aparece el certificado del Secretario que registra que el aviso pertinente fue ubicado en ese rol los días 25, 27 y 28 de Septiembre de este año, 4º Que así se desprende que en autos se dio cabal cumplimiento a lo ordenado por el Tribunal, que es advertir que el escrito de fojas 50 y siguientes no es ni constituye trámite legal para la celebración y comunicación de la Junta de acreedores, sino que fue presentado única y exclusivamente para ilustrar e informar a los acreedores; 5º Que en lo concerniente a que faltaría la mayoría requerida por ley, pues el acreedor Banco de Fomento de Valparaíso — que votó en la Junta — no habría verificado sus créditos, es de observar que debe desestimarse este capítulo de la impugnación, por cuanto merced a lo dispuesto en el artículo 147 inciso 2º de la Ley de Quiebras, tienen derecho a voto los acreedores que aparezcan en la nómina que para el efecto presentó el Síndico y esta Institución de crédito figura en dicha nómina, según consta a Fs. 7 Vta. de estos autos, que la ley no exige para los efectos de la votación del convenio que el acreedor haya verificado su crédito, por lo demás, el convenio referido cuenta con la mayoría requerida por la ley, lo que deriva de la atenta lectura de los antecedentes del proceso. 6º Que en lo tocante a la falsedad o exageración del crédito o incapacidad para votar de algunos que hayan concurrido con su voto a formar mayoría, si excluido este acreedor hubiese de desaparecer tal mayoría, es de hacer notar que no fluye de autos que se hubiere exagerado crédito alguno, limitándose los acreedores a votar por los montos señalados en la nómina confeccionada por la Sindicatura, corriente a fojas siete, a que se ha hecho referencia con antelación. Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 7, 50, 51 y 147 y siguientes, N° 1, 2 y 3 del art. 154 de la Ley de Quiebras, dicho cuerpo legal, 1º a 3º, 82 y siguientes y 138 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Se resuelve: Que no ha lugar a la impugnación del convenio de autos, formulada a fojas 85 y siguientes por Distribuidora Matco Ltda. (acreedor insistente a la Junta de Acreedores), con costas. Secretario.

**ANULESE** depósito a plazo N° 21-46532-8 por \$ 201.845,00 Banco Nacional. Lydia Cerda Llona. Secretaría.

**EXTRACTO** Sexto Juzgado Civil de Santiago, en autos rol N° 2201-82 sobre

proposiciones de convenio de Constructora Alborada Limitada, el Tribunal por resolución de 30 noviembre de 1982 fijó fecha para Junta de Acreedores el día 7 de diciembre 1982, a las 11 horas ante este Juzgado. Secretario.

**VIGESIMO Primer Juzgado** de Letras Santiago, Rol 2816, proposiciones de convenio Inversiones Estero del Sol Limitada. Tribunal por resolución de 19 de noviembre de 1982, ordenó publicar la siguiente resolución recaída en incidente de impugnación de convenio, en Diario La Nación. "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos ochenta y dos. Pasado a despacho, con esta fecha. Por acusada rebeldía de traslado conferido a Fs. 88 al respecto de los restantes acreedores. Resolviendo sobre la impugnación del convenio formulada por Distribuidora Matco Ltda. a lo principal del escrito de Fs. 85 y siguientes. Vistos: El mérito de autos, lo expuesto por la proponente y teniendo, además, presente: 1º Que en tiempo y forma Fs. 85 y siguientes Distribuidora Matco Ltda. impugna el convenio acordado en Junta de Acreedores llevada a efecto con fecha 11 de Octubre de 1982, en lo relativo a los autos sobre Proposiciones de Convenio de Inversiones Estero del Sol Limitada, cuyo crédito asciende a \$ 1.147.466,12 más intereses y costas, según certificado emanado del 9º Juzgado Civil de Santiago, corriente a fojas 79, por lo que demuestra su calidad de acreedor, estableciéndose, a demás, que no concurren en la Junta decretada; 2º Que en lo concerniente a los capítulos de la misma es sabido que el N° 5 del artículo 144 de la Ley de Quiebras dispone expresamente, esto es, en términos formales y explícitos que se notifique de acuerdo con los artículos 50 y 51 de dicho cuerpo legal la resolución que da tramitación a las proposiciones; que, por consiguiente, no deben notificarse por cinco avisos ni las proposiciones originales ni las modificaciones de proposiciones que puedan formular el deudor tanto como los acreedores; 3º Que a fojas 50 y siguientes rol modificación de las proposiciones de convenio presentada por la proponente, y a fojas 53 se tienen por modificadas y se ordena la notificación respectiva por medio de tres avisos a lo menos en días distintos en el diario "La Nación"; que a Fs. 63 aparece el certificado del Secretario que registra que el aviso pertinente fue ubicado en ese rol los días 25, 27 y 28 de Septiembre de este año, 4º Que así se desprende que en autos se dio cabal cumplimiento a lo ordenado por el Tribunal, que es advertir que el escrito de fojas 50 y siguientes no es ni constituye trámite legal para la celebración y comunicación de la Junta de acreedores, sino que fue presentado única y exclusivamente para ilustrar e informar a los acreedores; 5º Que en lo concerniente a que faltaría la mayoría requerida por ley, pues el acreedor Banco de Fomento de Valparaíso — que votó en la Junta — no habría verificado sus créditos, es de observar que debe desestimarse este capítulo de la impugnación, por cuanto merced a lo dispuesto en el artículo 147 inciso 2º de la Ley de Quiebras, tienen derecho a voto los acreedores que aparezcan en la nómina que para el efecto presentó el Síndico y esta Institución de crédito figura en dicha nómina, según consta a Fs. 7 Vta. de estos autos, que la ley no exige para los efectos de la votación del convenio que el acreedor haya verificado su crédito, por lo demás, el convenio referido cuenta con la mayoría requerida por la ley, lo que deriva de la atenta lectura de los antecedentes del proceso. 6º Que en lo tocante a la falsedad o exageración del crédito o incapacidad para votar de algunos que hayan concurrido con su voto a formar mayoría, si excluido este acreedor hubiese de desaparecer tal mayoría, es de hacer notar que no fluye de autos que se hubiere exagerado crédito alguno, limitándose los acreedores a votar por los montos señalados en la nómina confeccionada por la Sindicatura, corriente a fojas siete, a que se ha hecho referencia con antelación. Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 7, 50, 51 y 147 y siguientes, N° 1, 2 y 3 del art. 154 de la Ley de Quiebras, dicho cuerpo legal, 1º a 3º, 82 y siguientes y 138 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Se resuelve: Que no ha lugar a la impugnación del convenio de autos, formulada a fojas 85 y siguientes por Distribuidora Matco Ltda. (acreedor insistente a la Junta de Acreedores), con costas. Secretario.

**ANULESE** depósito a plazo N° 21-46532-8 por \$ 201.845,00 Banco Nacional. Lydia Cerda Llona. Secretaría.

**EXTRACTO** Sexto Juzgado Civil de Santiago, en autos rol N° 2201-82 sobre

proposiciones de convenio de Constructora Alborada Limitada, el Tribunal por resolución de 30 noviembre de 1982 fijó fecha para Junta de Acreedores el día 7 de diciembre 1982, a las 11 horas ante este Juzgado. Secretario.

**VIGESIMO Primer Juzgado** de Letras Santiago, Rol 2816, proposiciones de convenio Inversiones Estero del Sol Limitada. Tribunal por resolución de 19 de noviembre de 1982, ordenó publicar la siguiente resolución recaída en incidente de impugnación de convenio, en Diario La Nación. "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos ochenta y dos. Pasado a despacho, con esta fecha. Por acusada rebeldía de traslado conferido a Fs. 88 al respecto de los restantes acreedores. Resolviendo sobre la impugnación del convenio formulada por Distribuidora Matco Ltda. a lo principal del escrito de Fs. 85 y siguientes. Vistos: El mérito de autos, lo expuesto por la proponente y teniendo, además, presente: 1º Que en tiempo y forma Fs. 85 y siguientes Distribuidora Matco Ltda. impugna el convenio acordado en Junta de Acreedores llevada a efecto con fecha 11 de Octubre de 1982, en lo relativo a los autos sobre Proposiciones de Convenio de Inversiones Estero del Sol Limitada, cuyo crédito asciende a \$ 1.147.466,12 más intereses y costas, según certificado emanado del 9º Juzgado Civil de Santiago, corriente a fojas 79, por lo que demuestra su calidad de acreedor, estableciéndose, a demás, que no concurren en la Junta decretada; 2º Que en lo concerniente a los capítulos de la misma es sabido que el N° 5 del artículo 144 de la Ley de Quiebras dispone expresamente, esto es, en términos formales y explícitos que se notifique de acuerdo con los artículos 50 y 51 de dicho cuerpo legal la resolución que da tramitación a las proposiciones; que, por consiguiente, no deben notificarse por cinco avisos ni las proposiciones originales ni las modificaciones de proposiciones que puedan formular el deudor tanto como los acreedores; 3º Que a fojas 50 y siguientes rol modificación de las proposiciones de convenio presentada por la proponente, y a fojas 53 se tienen por modificadas y se ordena la notificación respectiva por medio de tres avisos a lo menos en días distintos en el diario "La Nación"; que a Fs. 63 aparece el certificado del Secretario que registra que el aviso pertinente fue ubicado en ese rol los días 25, 27 y 28 de Septiembre de este año, 4º Que así se desprende que en autos se dio cabal cumplimiento a lo ordenado por el Tribunal, que es advertir que el escrito de fojas 50 y siguientes no es ni constituye trámite legal para la celebración y comunicación de la Junta de acreedores, sino que fue presentado única y exclusivamente para ilustrar e informar a los acreedores; 5º Que en lo concerniente a que faltaría la mayoría requerida por ley, pues el acreedor Banco de Fomento de Valparaíso — que votó en la Junta — no habría verificado sus créditos, es de observar que debe desestimarse este capítulo de la impugnación, por cuanto merced a lo dispuesto en el artículo 147 inciso 2º de la Ley de Quiebras, tienen derecho a voto los acreedores que aparezcan en la nómina que para el efecto presentó el Síndico y esta Institución de crédito figura en dicha nómina, según consta a Fs. 7 Vta. de estos autos, que la ley no exige para los efectos de la votación del convenio que el acreedor haya verificado su crédito, por lo demás, el convenio referido cuenta con la mayoría requerida por la ley, lo que deriva de la atenta lectura de los antecedentes del proceso. 6º Que en lo tocante a la falsedad o exageración del crédito o incapacidad para votar de algunos que hayan concurrido con su voto a formar mayoría, si excluido este acreedor hubiese de desaparecer tal mayoría, es de hacer notar que no fluye de autos que se hubiere exagerado crédito alguno, limitándose los acreedores a votar por los montos señalados en la nómina confeccionada por la Sindicatura, corriente a fojas siete, a que se ha hecho referencia con antelación. Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 7, 50, 51 y 147 y siguientes, N° 1, 2 y 3 del art. 154 de la Ley de Quiebras, dicho cuerpo legal, 1º a 3º, 82 y siguientes y 138 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Se resuelve: Que no ha lugar a la impugnación del convenio de autos, formulada a fojas 85 y siguientes por Distribuidora Matco Ltda. (acreedor insistente a la Junta de Acreedores), con costas. Secretario.

**ANULESE** depósito a plazo N° 21-46532-8 por \$ 201.845,00 Banco Nacional. Lydia Cerda Llona. Secretaría.

**EXTRACTO** Sexto Juzgado Civil de Santiago, en autos rol N° 2201-82 sobre

proposiciones de convenio de Constructora Alborada Limitada, el Tribunal por resolución de 30 noviembre de 1982 fijó fecha para Junta de Acreedores el día 7 de diciembre 1982, a las 11 horas ante este Juzgado. Secretario.

**VIGESIMO Primer Juzgado** de Letras Santiago, Rol 2816, proposiciones de convenio Inversiones Estero del Sol Limitada. Tribunal por resolución de 19 de noviembre de 1982, ordenó publicar la siguiente resolución recaída en incidente de impugnación de convenio, en Diario La Nación. "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos ochenta y dos. Pasado a despacho, con esta fecha. Por acusada rebeldía de traslado conferido a Fs. 88 al respecto de los restantes acreedores. Resolviendo sobre la impugnación del convenio formulada por Distribuidora Matco Ltda. a lo principal del escrito de Fs. 85 y siguientes. Vistos: El mérito de autos, lo expuesto por la proponente y teniendo, además, presente: 1º Que en tiempo y forma Fs. 85 y siguientes Distribuidora Matco Ltda. impugna el convenio acordado en Junta de Acreedores llevada a efecto con fecha 11 de Octubre de 1982, en lo relativo a los autos sobre Proposiciones de Convenio de Inversiones Estero del Sol Limitada, cuyo crédito asciende a \$ 1.147.466,12 más intereses y costas, según certificado emanado del 9º Juzgado Civil de Santiago, corriente a fojas 79, por lo que demuestra su calidad de acreedor, estableciéndose, a demás, que no concurren en la Junta decretada; 2º Que en lo concerniente a los capítulos de la misma es sabido que el N° 5 del artículo 144 de la Ley de Quiebras dispone expresamente, esto es, en términos formales y explícitos que se notifique de acuerdo con los artículos 50 y 51 de dicho cuerpo legal la resolución que da tramitación a las proposiciones; que, por consiguiente, no deben notificarse por cinco avisos ni las proposiciones originales ni las modificaciones de proposiciones que puedan formular el deudor tanto como los acreedores; 3º Que a fojas 50 y siguientes rol modificación de las proposiciones de convenio presentada por la proponente, y a fojas 53 se tienen por modificadas y se ordena la notificación respectiva por medio de tres avisos a lo menos en días distintos en el diario "La Nación"; que a Fs. 63 aparece el certificado del Secretario que registra que el aviso pertinente fue ubicado en ese rol los días 25, 27 y 28 de Septiembre de este año, 4º Que así se desprende que en autos se dio cabal cumplimiento a lo ordenado por el Tribunal, que es advertir que el escrito de fojas 50 y siguientes no es ni constituye trámite legal para la celebración y comunicación de la Junta de acreedores, sino que fue presentado única y exclusivamente para ilustrar e informar a los acreedores; 5º Que en lo concerniente a que faltaría la mayoría requerida por ley, pues el acreedor Banco de Fomento de Valparaíso — que votó en la Junta — no habría verificado sus créditos, es de observar que debe desestimarse este capítulo de la impugnación, por cuanto merced a lo dispuesto en el artículo 147 inciso 2º de la Ley de Quiebras, tienen derecho a voto los acreedores que aparezcan en la nómina que para el efecto presentó el Síndico y esta Institución de crédito figura en dicha nómina, según consta a Fs. 7 Vta. de estos autos, que la ley no exige para los efectos de la votación del convenio que el acreedor haya verificado su crédito, por lo demás, el convenio referido cuenta con la mayoría requerida por la ley, lo que deriva de la atenta lectura de los antecedentes del proceso. 6º Que en lo tocante a la falsedad o exageración del crédito o incapacidad para votar de algunos que hayan concurrido con su voto a formar mayoría, si excluido este acreedor hubiese de desaparecer tal mayoría, es de hacer notar que no fluye de autos que se hubiere exagerado crédito alguno, limitándose los acreedores a votar por los montos señalados en la nómina confeccionada por la Sindicatura, corriente a fojas siete, a que se ha hecho referencia con antelación. Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 7, 50, 51 y 147 y siguientes, N° 1, 2 y 3 del art. 154 de la Ley de Quiebras, dicho cuerpo legal, 1º a 3º, 82 y siguientes y 138 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Se resuelve: Que no ha lugar a la impugnación del convenio de autos, formulada a fojas 85 y siguientes por Distribuidora Matco Ltda. (acreedor insistente a la Junta de Acreedores), con costas. Secretario.

**ANULESE** depósito a plazo N° 21-46532-8 por \$ 201.845,00 Banco Nacional. Lydia Cerda Llona. Secretaría.

**EXTRACTO** Sexto Juzgado Civil de Santiago, en autos rol N° 2201-82 sobre

proposiciones de convenio de Constructora Alborada Limitada, el Tribunal por resolución de 30 noviembre de 1982 fijó fecha para Junta de Acreedores el día 7 de diciembre 1982, a las 11 horas ante este Juzgado. Secretario.

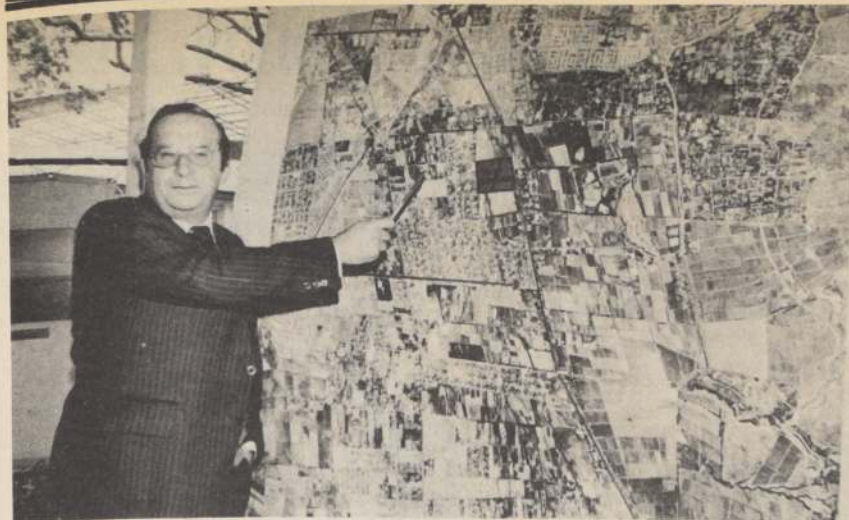
**VIGESIMO Primer Juzgado** de Letras Santiago, Rol 2816, proposiciones de convenio Inversiones Estero del Sol Limitada. Tribunal por resolución de 19 de noviembre de 1982, ordenó publicar la siguiente resolución recaída en incidente de impugnación de convenio, en Diario La Nación. "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos ochenta y dos. Pasado a despacho, con esta fecha. Por acusada rebeldía de traslado conferido a Fs. 88 al respecto de los restantes acreedores. Resolviendo sobre la impugnación del convenio formulada por Distribuidora Matco Ltda. a lo principal del escrito de Fs. 85 y siguientes. Vistos: El mérito de autos, lo expuesto por la proponente y teniendo, además, presente: 1º Que en tiempo y forma Fs. 85 y siguientes Distribuidora Matco Ltda. impugna el convenio acordado en Junta de Acreedores llevada a efecto con fecha 11 de Octubre de 1982, en lo relativo a los autos sobre Proposiciones de Convenio de Inversiones Estero del Sol Limitada, cuyo crédito asciende a \$ 1.147.466,12 más intereses y costas, según certificado emanado del 9º Juzgado Civil de Santiago, corriente a fojas 79, por lo que demuestra su calidad de acreedor, estableciéndose, a demás, que no concurren en la Junta decretada; 2º Que en lo concerniente a los capítulos de la misma es sabido que el N° 5 del artículo 144 de la Ley de Quiebras dispone expresamente, esto es, en términos formales y explícitos que se notifique de acuerdo con los artículos 50 y 51 de dicho cuerpo legal la resolución que da tramitación a las proposiciones; que, por consiguiente, no deben notificarse por cinco avisos ni las proposiciones originales ni las modificaciones de proposiciones que puedan formular el deudor tanto como los acreedores; 3º Que a fojas 50 y siguientes rol modificación de las proposiciones de convenio presentada por la proponente, y a fojas 53 se tienen por modificadas y se ordena la notificación respectiva por medio de tres avisos a lo menos en días distintos en el diario "La Nación"; que a Fs. 63 aparece el certificado del Secretario que registra que el aviso pertinente fue ubicado en ese rol los días 25, 27 y 28 de Septiembre de este año, 4º Que así se desprende que en autos se dio cabal cumplimiento a lo ordenado por el Tribunal, que es advertir que el escrito de fojas 50 y siguientes no es ni constituye trámite legal para la celebración y comunicación de la Junta de acreedores, sino que fue presentado única y exclusivamente para ilustrar e informar a los acreedores; 5º Que en lo concerniente a que faltaría la mayoría requerida por ley, pues el acreedor Banco de Fomento de Valparaíso — que votó en la Junta — no habría verificado sus créditos, es de observar que debe desestimarse este capítulo de la impugnación, por cuanto merced a lo dispuesto en el artículo 147 inciso 2º de la Ley de Quiebras, tienen derecho a voto los acreedores que aparezcan en la nómina que para el efecto presentó el Síndico y esta Institución de crédito figura en dicha nómina, según consta a Fs. 7 Vta. de estos autos, que la ley no exige para los efectos de la votación del convenio que el acreedor haya verificado su crédito, por lo demás, el convenio referido cuenta con la mayoría requerida por la ley, lo que deriva de la atenta lectura de los antecedentes del proceso. 6º Que en lo tocante a la falsedad o exageración del crédito o incapacidad para votar de algunos que hayan concurrido con su voto a formar mayoría, si excluido este acreedor hubiese de desaparecer tal mayoría, es de hacer notar que no fluye de autos que se hubiere exagerado crédito alguno, limitándose los acreedores a votar por los montos señalados en la nómina confeccionada por la Sindicatura, corriente a fojas siete, a que se ha hecho referencia con antelación. Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 7, 50, 51 y 147 y siguientes, N° 1, 2 y 3 del art. 154 de la Ley de Quiebras, dicho cuerpo legal, 1º a 3º, 82 y siguientes y 138 y siguientes del Código de Procedimiento Civil. Se resuelve: Que no ha lugar a la impugnación del convenio de autos, formulada a fojas 85 y siguientes por Distribuidora Matco Ltda. (acreedor insistente a la Junta de Acreedores), con costas. Secretario.

**ANULESE** depósito a plazo N° 21-46532-8 por \$ 201.845,00 Banco Nacional. Lydia Cerda Llona. Secretaría.

**EXTRACTO** Sexto Juzgado Civil de Santiago, en autos rol N° 2201-82 sobre

proposiciones de convenio de Constructora Alborada Limitada, el Tribunal por resolución de 30 noviembre de 1982 fijó fecha para Junta de Acreedores el día 7 de diciembre 1982, a las 11 horas ante este Juzgado. Secretario.

**VIGESIMO Primer Juzgado** de Letras Santiago, Rol 2816, proposiciones de convenio Inversiones Estero del Sol Limitada. Tribunal por resolución de 19 de noviembre de 1982, ordenó publicar la siguiente resolución recaída en incidente de impugnación de convenio, en Diario La Nación. "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos ochenta y dos. Pasado a despacho, con esta fecha. Por acusada rebeldía de traslado conferido a Fs. 88 al respecto de los restantes acreedores. Resolviendo sobre la impugnación del convenio formulada por Distribuidora Matco Ltda. a lo principal del escrito de Fs. 85 y siguientes. Vistos: El mérito de autos, lo expuesto por la proponente y teniendo, además, presente: 1º Que en tiempo y forma Fs. 85 y siguientes Distribuidora Matco Ltda. impugna el convenio acordado en Junta de Acreedores llevada a efecto con fecha 11 de Octubre de 1982, en lo relativo a los autos sobre Proposiciones de Convenio de Inversiones Estero del Sol Limitada, cuyo crédito asciende a \$ 1.147.466,12 más intereses y costas, según certificado emanado del 9º Juzgado Civil de Santiago, corriente a fojas 79, por lo que demuestra su



Walton Ojeda, alcalde de La Florida, muestra el plano de su comuna, que durante el último año ha experimentado un notable avance en el Desarrollo Social.

Escritor Oscar Pinochet de la Barra

## La Antártica debe destinarse a la investigación y al turismo

"La Antártica debe ser un continente de paz, dedicado a la investigación científica y al turismo. Colocado al margen de las experiencias nucleares y de la contaminación, debe seguir siendo el mejor pulmón de la tierra y la fuente originadora de riquezas marinas".

Con estas palabras, el escritor Oscar Pinochet de la Barra, se refirió a las perspectivas políticas y turísticas de ese territorio.

Pinochet de la Barra hizo estas afirmaciones en la ceremonia realizada en el Museo Histórico Nacional donde se incorporó como miembro titular de la Sociedad Científica de Chile.

El acto contó con la asistencia del presidente de esa institución, Eduardo Frenk. La presentación académica estuvo a cargo del profesor Humberto Barrera, quien destacó que la ceremonia coincidió con el 40 aniversario del primer estudio "Naturaleza jurídica del dominio polar", que realizó el nuevo miembro de 1942, con el cual obtuvo el premio Universidad Católica.

### NUEVAS PERSPECTIVAS

En esta oportunidad, el escritor desarrolló el tema

"Antártica y sus nuevas perspectivas políticas y turísticas", señalando que el continente austral entrará en el siglo XXI en una etapa diferente a la que hemos estado habituados. Ahora debe situarse el importante concepto de la coadministración en los países miembros del sistema antártico", declaró.

Al respecto, precisó: "Junto a la soberanía de siete países, cuyos aspectos litigiosos están hoy congelados, se alza con una presencia de creciente fuerza el concepto de administración y preservación en beneficio de todos, basado en la jurisdicción de hecho y de derecho que ejercen los miembros del Tratado de Washington de 1959.

Reiteró que este territorio debe ser un continente de paz y dedicado a la investigación científica y al turismo. "Debe situarse, también indicó, al margen de las experiencias nucleares y de la contaminación y seguir siendo el mejor pulmón de la tierra, el paraíso ecológico, la fuente originadora de riquezas marinas y conceptuarse como la última reserva de minerales.

"Será más fácil controlar las futuras actividades económicas mediante el sistema de los sectores cuadrantes de 90 grados que enfrentan a tres continentes y al Océano Pacífico", dijo Pinochet de la Barra.

## Nuevos planes de acción social en La Florida

□ Casa de la Madre Embarazada, Centros de Ancianos, Centros Artesanales, Asistencia Legal y Organizaciones Comunitarias dan el impulso mayor a la labor de Walton Ojeda, alcalde de la comuna

"Siempre el desarrollo social, especialmente en los sectores más modestos, ha sido nuestra principal preocupación", señaló un vocero de la Municipalidad de La Florida, al iniciarse el Seminario de Desnutrición Materno Infantil en la Sede de la Unión Comunal de esta Municipalidad, con la asistencia de altas personalidades de la salud, entre ellas, el doctor Fernando Monckeberg que participa como charlista y todas las entidades del Comité de Adelanto Social.

Para dar inicio a este ciclo de charlas, se comenzó por extraer información sobre la realidad existente en la comuna sobre los estados de nutrición y desnutrición en madre e hijos. Todos los datos fueron ingresados en una computadora y estas arrojarán una visión real y concreta sobre la actual situación de la nutrición en la comuna.

Se supone que este trabajo a realizarse por las autoridades comunales tendrá sus primeros efectos en los primeros seis meses, ya que en ese momento se conocerá el resultado de los planes aplicados en los diferentes grados de desnutrición que se presenten.

### TALLERES DE TEJIDO

Otra de las iniciativas que mayor aceptación y resultado ha dado en esta labor social, ha sido el Taller de Tejidos. Mediante un especial sistema de organización, las madres que no pueden dejar a sus hijos solos, inician trabajos de tejidos en sus casas. Posteriormente la Municipalidad compra estas prendas que es entregada en otro campamento. Así, la dueña de casa logra tener un ingreso más que oscila entre dos a cuatro P.E.M.

### OFICINA DE ORGANIZACIONES COMUNITARIAS

Uno de los mayores problemas que aquejan a pobladores de campamentos y otras áreas, es el desconocimiento de sus derechos, deberes y obligaciones desde el punto de vista social. Así por tales razones, la Municipalidad ha implementado un sistema que permite llevar toda la información legal, sea esta cual sea su tipo, género y origen, a la base misma de la organi-

zación y entregan las naciones fundamentales de cada problema allí planteado.

Estas instrucciones son entregadas en las sedes de la Oficina de Organizaciones Comunitarias por dos asistentes sociales y un experto en leyes sociales. Funciona todos los días, de lunes a viernes, desde las 08.00 horas hasta pasadas las 22.00 horas. "Este horario —señaló el vocero— se debe a que muchos problemas son presentados por padres y madres de familia que trabajan todo el día y llegan a sus casas luego de sus labores. Así se ha logrado ayudar a muchas familias que no tienen ni tiempo ni dinero para pagar abogados".

### CASA DE LA MADRE EMBARAZADA

Un altísimo porcentaje de nacimientos en la calle, en comisarías, retenes o taxis, incluso en movilización colectiva, se pretende evitar con la creación de la Casa de la Madre Embarazada.

Esta iniciativa de la Alcaldía tiende a cautelar la vida de la madre y el hijo en gestación, por una parte, y a evitar que los partos se complimen por falta de información, de medicamentos, o simples cuidados en el período prenatal.

Actualmente se está trabajando con 12 madres embarazadas desde el 7º mes en adelante. Todos los días, en forma sistemática, reciben charlas, cursos, clases, orientación y consejos sobre cómo recibir a su nuevo hijo. Luego del 9º mes, son dejadas en la casa en forma permanente para evitar problemas de último minuto. Allí, en cómodas habitaciones individuales y de dos camas, las futuras madres son atendidas por especialistas hasta el día del alumbramiento.

En dicha casa existen las comodidades necesarias para hacer más llevadera esta "dulce espera", incluyendo teléfono, baños adecuados, televisión, salas de estar y salas de descanso. A juicio de la Municipalidad, esta ha sido una de las iniciativas con mayor aceptación por parte de la comunidad, por lo que involucra, significa y aporta en cada madre pobladora.

### CENTRO ARTESANAL

La comuna de La Florida tiene por tradición muchos pobladores que han escogido, entre sus actividades, la artesanía. Por ello, la Municipalidad les ha brindado una cálida acogida y se ha formado el Centro Artesanal.

Aquí, todos los artesanos han comenzado a negociar sus trabajos y recibir así, en forma directa, una entrada monetaria más para cubrir sus gastos.

De igual forma, y como la artesanía es una aptitud que se traspa de generaciones en generaciones, son muchos también los adolescentes que ya han comenzado a caminar por la greda, la madera, el tallado y la cestería. Esto les permite vender sus obras y financiar en parte sus estudios.

### PLAN DE SESESCENTES

Con gran sorpresa, la Municipalidad a ido detectando, con el paso del tiempo, la gran cantidad de ancianos con que cuenta la comuna. Una vez visualizada la situación, se han creado centros de ancianos para acogerlos y darles un pasar digno y valioso.

Muchos de ellos —son más de 500 en total— han sido incorporados a trabajos del voluntariado y a obras del P.E.M., como también el Plan de Jefes de Hogar. Incluso, algunos de ellos, por su experiencia y capacidad, han logrado ser capataces de obras, donde reciben rentas que, en otro tipo de trabajos, no les podrían tener. En estos trabajos, son muchos los que han encontrado en los más jóvenes respeto y cordialidad, más aún por sus años.

Paralelamente a estos proyectos en funcionamiento, La Florida tiene en carpeta para el próximo año una serie de nuevas iniciativas especialmente destinadas a subir el nivel de los pobladores, las madres, los niños, los ancianos y los adolescentes.

La Florida ha comenzado a vivir una nueva etapa en su vida comunal. Su Alcalde, Walton Ojeda, ya tiene en sus proyectos más y mejores expectativas de desarrollo para toda la comunidad que conduce junto a sus más cercanos colaboradores.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

**EXTRACTO.** Primer Juzgado de Letras de San Bernardo otorgó posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de Eugenio del Tránsito Rosales Bravo, a sus hijos legítimos Deidamia del Carmen, Claudio de la Cruz y María Elena, todos de apellido Rosales Ulloa, sin perjuicio de derechos de su cónyuge sobreviviente Florentina Ulloa Pizarro. Practicóse inventario solemne día 9 de Dic. a las 11 hrs.— La Secretaría. 4-6-7

**SEGUNDO** Juzgado de Letras de San Bernardo rectificó posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de Don Juan Viveros Matus, concediéndose, en consecuencia, a sus hijos legítimos Juana Raquel y Juan Francisco ambos de apellidos Viveros Briones, a sus hijos naturales Francisco Juan Viveros Paredes y Viviana Rosa Viveros Espinoza, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Raquel María Briones Reyes. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Cía. Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución 3 actual, tuvo por verificada preferencia en crédito de José Bovio Barberis por \$483.489,60, proveniente de reparación de 7 vehículos motorizados. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Cía. Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución 1º actual, tuvo por verificado crédito extraordinario de Manuel Díaz Méndez por US\$ 1.879,49 en equivalente moneda nacional. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Industrial y Comercial Kosa Ltda., Séptimo Juzgado Civil Santiago, resolución 16 noviembre 1982, tuvo por verificado crédito de conformidad a modificación y rectificación efectuadas, en favor Isabel Abarca Guadalupe y otros, representados por don Carlos Zenteno Espinoza, ascendente a \$810.671,49 más intereses y reajustes que legalmente correspondan. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Industrial y Comercial Kosa Ltda., Séptimo Juzgado Civil Santiago, resolución 16 noviembre 1982, tuvo por verificado crédito de conformidad a modificación y rectificación efectuadas, en favor Isabel Abarca Guadalupe y otros, representados por don Carlos Zenteno Espinoza, ascendente a \$1.236.089,50 y por alegada preferencia, más intereses y reajustes legales que legalmente correspondan. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Industrial y Comercial Kosa Ltda., Séptimo Juzgado Civil Santiago, resolución 16 noviembre 1982, tuvo por verificado crédito de conformidad a modificación y rectificación efectuadas, en favor Isabel Abarca Guadalupe y otros, representados por don Carlos Zenteno Espinoza, ascendente a \$1.236.089,50 y por alegada preferencia, más intereses y reajustes legales que legalmente correspondan. Secretaría. 4-6-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Fred Berliner Minc, para Nicolás, Juan y Josefina Berliner Duque. Practicóse inventario solemne día 9 de Dic. a las 11 hrs.— La Secretaría. 4-6-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Oscar Muñoz Suazo para Hijos Muñoz Suazo. Segundo) de Hijos Muñoz Suazo para Carmen Muñoz Costabal. 4-6-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Vázquez Jaque para Enrique, Sara, Gladys y Mariana Vázquez Torreblanca sin perjuicio de derechos Humilde Torreblanca Avilez. Practicóse inventario solemne día 9 de Dic. a las 11 hrs.— La Secretaría. 4-6-7

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Dario Campos Herrera para Nancy, Dario y María Campos Guerrero, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Raquel María Briones Reyes. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Cía. Seguros Zona Sur. Quinto Juzgado Civil. Resolución 3 actual, tuvo por verificada preferencia en crédito de José Bovio Barberis por \$483.489,60, proveniente de reparación de 7 vehículos motorizados. Secretaría. 4-6-7

**QUIEBRA** Firestone de Chile S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, resolución de hoy 3 de diciembre de 1982. Cito a Junta General de Acreedores y al fallido a la audiencia del día 21 de diciembre de 1982, a las 11 hrs. a objeto de pronunciarse sobre las proposiciones de Convenio presentadas. Secretaría 3 de diciembre de 1982. 4-5-6

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, en causa 592-81 Quiebra Técnica Industrial Tisol S.A. Caja de Compensación de Asignación Familiar Los Héroes verificó extraordinariamente crédito por deudas crédito social por la suma de \$108.020,10 con sus intereses y reajustes. Resolución 25 de noviembre de 1982. Tribunal tuvo por verificada el crédito. 4-5-6

**CUARTO** Juzgado Civil Santiago, en causa 4586-79 Quiebra Fábrica de Escobillas para Industriales Ltda. Caja de Compensación de Asignación Familiar Los Héroes verificó extraordinariamente crédito por deudas crédito social por la suma de \$54.576,18 con sus intereses y reajustes. Resolución 26 de noviembre de 1982 Tribunal tuvo por verificado crédito. 4-5-6

**QUIEBRA** — Industria Textil Rex Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 29 de noviembre de 1982 fijó audiencia día 17 de diciembre de 1982 a las 11 horas para rematar el inmueble ubicado en calle Los Tres Santos 2266 de esta ciudad formado por los sitios colindantes N°s 14, 15, 16 y 17. Tributa bajo el rol N° 6832-15 y 6832-25, inscrito a Fs. 10793 N° 11921 de 1965, a Fs. 1157 N° 1450 de 1958, a Fs. 10659 N° 18.906 de 1954 y a Fs. 10407 N° 12037 de 1968, todas del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2º. El mínimo para comestibles las posturas será la suma equivalente en dinero a \$5.082 U.F. 3º. Precio remate se pagará con 40% contado y saldo a 6 y 12 meses plazo contados desde la subasta en el equivalente en dinero a U.F., las que se valorizarán al día de pago efectivo. Propiedad quedará hipotecada para responder del saldo de precio, intereses y costas. Saldo precio devengará 15% interés anual. 4º. Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 1º-2-3-4

**QUIEBRA** Cooperativa de Servicios de Seguro y Previsión, COOPREV Ltda. 24º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 2. Diciembre 1982, fijó como fecha de cesación pagos de la fallida, el día 2 de Junio 1981. Secretaría. 3-4-6-7-8

**NULAS** por robo facturas del N° 0082 y 0083 a nombre de José Flores Fernández. Rut: 3.301.433-3. 4-5-6

**NOTIFICACION** Segundo Juzgado Civil Santiago. Quiebra Rol 15.453 "Sociedad Pesqueras Unidas S.A.". Resolución: Primero diciembre 1982. Tuvo por verificado crédito extraordinario de "Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional" por \$14.078.580,69, proveniente: imposiciones, intereses, reajustes y multas adeudadas por sociedad fallida. Secretaría. 4-6-7

**POR** extravío queda nula boleto de ventas N° 1027 de 15 Nov. 82 de M. Okada, Comercial Ltda. R.U.T. 88.820.800-3. Por haberse dado el aviso correspondiente. 1º-2-3-4

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Vergara Mendoza, para Rafael, Gadalia, e Ismael Vergara Delgado, sin perjuicio de derechos Petronila Catrillaf Quinchao. 3-4-6

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas de César Becerra Poblete y Esterlinda Llanca Catalán, para Aquiles, César y Esterlinda Becerra Llanca. 3-4-6

**QUIEBRA** Empresa Pesquera San Pedro S.A. Noveno Juzgado Civil de Santiago, Resolución 21 de Junio de 1982. Declaró en quiebra a Empresa Pesquera San Pedro S.A., representada por los señores Daniel Sotta Barros, Alejandro González Soto y Pablo Sotta Novoa, comerciante, domiciliado en calle Agustinas 1070. Of. 414. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por enebucadores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes. 3-4-6

advirtase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la empresa fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario LA NACIÓN. Secretaría. 3-4-6-7-8

**CITACION** a Junta General Extraordinaria de Accionistas. Maltieria Aconcagua S.A. Por acuerdo del Directorio y teniendo presente las disposiciones legales sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley 18.046, convócase a los señores accionistas de la sociedad a Junta General Extraordinaria para el día 21 de diciembre de 1982, a las 10.00 horas, en la sede social de calle Agustinas 1022, oficina 204, con el objeto de la reforma de los estatutos sociales en los siguientes puntos o aspectos: 1) Dar cuenta de la marcha de la empresa y ratificación de las actuaciones del directorio; 2) Disminuir el capital social de \$250.000.000 dividido en 70.000.000 de acciones a \$240.856.000 dividido en 61.600.000 acciones; 3) Aumentar el capital social de \$240.856.000 a \$400.000.000, en dinero efectivo, mediante la emisión de acciones de pago; y 4) Además, la junta deberá otorgar las facultades necesarias para reducir a escritura pública sus acuerdos y legalizarlos, como asimismo, para materializarlos. Tendrán derecho a participar en esta reunión y ejercer sus derechos a voz y voto, salvo las excepciones, legales, los accionistas que se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la celebración de la junta. La calificación de los poderes se efectuará el día de la reunión. El directorio. 4-11-18

**REMATE** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 10 horas, saldrá remate predio Parcela N° 310, Famaña Alta, comuna y Departamento La Serena, inscrito Fs. 91 Vta. N° 118 Registro Propiedad año 1971 Conservador Bienes Raíces La Serena. Mínimo \$1.388.970,51, pagadero contado dentro de tercero día fecha subasta. Garantía: 10% mínimo vale vista o boleto bancario orden tribunal. Bases y antecedentes secretaría tribunal, juicio Hipotecario "Banco del Estado de Chile con Araya Rojas, Fernando", Rol N° 5451-79. Secretaría. 1-2-3-4

**REMATE** Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, tercer piso, se rematará 22 diciembre próximo, 11 horas, propiedad ubicada Embudo Donussague 1808, Las Condes, Santiago, inscrita fojas 2177 N° 2955 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1970. Mínimo posturas \$1.064.174, pagadero contado. Interesados deberán presentar boleto garantía o consignación cuenta corriente del Tribunal o dinero por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Banco Concepción con Sociedad de Transporte y Turismo Ltda. Rol 10.827. Secretaría. 3-4-5-6

**CITASE** a la Junta Extraordinaria de socios de la Sociedad Centro Deportivo Recreacional "Calera de Tango" Ltda. y Cia. C.P.A. para el día 17 de diciembre de 1982, a las 20.00 hrs. en el club Odontológico (Avda. Santa María 1950). Tabla: 1.— Cuenta. 2.— Aumento de Capital. 3.— Reforma de Estatutos. 4.— Elección de Junta de Vigilancia. El Gerente. 3-4

### 3 REMATES

**ANTE** Undécimo Juzgado Civil Santiago, rematará 21 diciembre 1982, 10.30 horas, siguientes inmuebles "Huertos de Negrete, Comuna Negrete, inscrito fojas 7 N° 8, año 1978 Conservador Bienes Raíces Negrete superficie 335,2 hectáreas. Mínimo \$8.500.000. "Huertos El

Almendra", Linares, inscrito fojas 123 N° 132 año 1978 Conservador Bienes Raíces Linares, superficie 86,6 hectáreas. Mínimo \$25.000.000. En ambos se incluye totalidad frutos temporada agrícola 1982-83. Pago de éstos en tres cuotas iguales: contado, uno y dos años plazo, en U.F., interés 16,5% anual. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo, vale vista o depósito orden Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 4822-81 "Banco del Estado de Chile con Sociedad Comercial Llay-Llay", Ejecutivo Secretaría. 3-4-5-6

**REMATE** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 10 horas, saldrá remate predio Parcela N° 310, Famaña Alta, comuna y Departamento La Serena, inscrito Fs. 91 Vta. N° 118 Registro Propiedad año 1971 Conservador Bienes Raíces La Serena. Mínimo \$1.388.970,51, pagadero contado dentro de tercero día fecha subasta. Garantía: 10% mínimo vale vista o boleto bancario orden tribunal. Bases y antecedentes secretaría tribunal, juicio Hipotecario "Banco del Estado de Chile con Araya Rojas, Fernando", Rol N° 5451-79. Secretaría. 1-2-3-4

**REMATE** Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, tercer piso, se rematará 22 diciembre próximo, 11 horas, propiedad ubicada Embudo Donussague 1808, Las Condes, Santiago, inscrita fojas 2177 N° 2955 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1970. Mínimo posturas \$1.064.174, pagadero contado. Interesados deberán presentar boleto garantía o consignación cuenta corriente del Tribunal o dinero por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Banco Concepción con Sociedad de Transporte y Turismo Ltda. Rol 10.827. Secretaría. 3-4-5-6

**REMATE** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago audiencia 22 diciembre en curso, 10 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Vicuña Mackenna N° 10594, comuna La Florida, inscrita Fs. 18.505 N° 22.392. Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1974. Mínimo posturas \$1.320.000 pagaderos contado dentro

quinto día realizado remate. Además deberá consignar dentro mismo plazo \$50.000, fin atender gastos escritura pública acta remate; inscripciones y cancelaciones. Todo postor deberá acompañar dinero efectivo o vale vista por equivalente a 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal juicio Requerimiento "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con San Juan Rivas Sergio", Rol 2857-82. 2-3-4-5

**REMATE** Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, rematase 17 diciembre en curso 11 horas propiedad ubicada Villaseca 1175-1145, Depto. 11 Nunoa, Santiago, inscrita Fs. 24775 N° 33005 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$773.384. Forma pago contado. Interesados otorgarán garantía 10% mínimo boleto garantía orden Tribunal o boleto bancario o dinero efectivo. Demás bases y antecedentes Rol 2277-82 Ejecutivo "Financiera Davens-Echegoyen". 2-3-4-5

**REMATE** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Matilde Aguirre Hernández, 28 diciembre 1982, 9.30 horas, se rematarán en conjunto propiedades ubicadas esta ciudad, Las Bellotas 270, comuna Providencia, que constan departamento 602 y estacionamiento 14º del edificio construido en Las Bellotas 228 hoy Las Bellotas 270, referidas propiedades encuéntrase inscritas fs. 2603 N° 2927 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1982. Se comprenden

correspondiente sitio 3 misma manzana; d) sitio ubicado calle El Clonqui N° 1016, correspondiente sitio N° 1 misma manzana. Propiedades forman un solo todo, inscrita a Fs. 8.378 N° 10.000 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1981, mínimo posturas será la suma de \$2.673.248, pagadero al contado, o siguiente forma: a) 25% contado dentro 5to día, y b) saldo 6 años plazo en cuotas trimestrales expresadas en U.F. equivalentes moneda nacional fecha pago con interés 12% anual. Para tener derecho a posturas interesados deberán presentar boleto garantía, vale vista, dinero efectivo o consignación etc. etc. Tribunal por la suma de \$267.324,80 equivalente 10% mínimo. Escritura definitiva deberá suscribirse dentro 15 días fecha subasta. Gastos, Derechos, Inscripciones, Impuestos, Contribuciones, etc. de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases remate, Secretaría Tribunal, Agustinas 1127, 2º piso, autos rol 1.355 "Compañía General Financiera con Sociedad Inmobiliaria El Bosque Ltda.", ejecutivo. Secretario. 2-3-4-5

**REMATE** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Matilde Aguirre Hernández, 28 diciembre 1982, 9.30 horas, se rematarán en conjunto propiedades ubicadas esta ciudad, Las Bellotas 270, comuna Providencia, que constan departamento 602 y estacionamiento 14º del edificio construido en Las Bellotas 228 hoy Las Bellotas 270, referidas propiedades encuéntrase inscritas fs. 2603 N° 2927 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1982. Se comprenden

en remate derechos proporcionales que corresponden al departamento y estacionamiento en bienes comunes. Mínimo \$1.653.590, pagadero al contado dentro 5º día efectuado remate. Exigese garantía 10% mínimo boleto bancaria garantía o consignación en cuenta corriente Tribunal. De no existir postores ejecutante se reserva facultad adjudicación, sin presentar garantía. Antecedentes y bases remate, en Secretaría Tribunal, autos 2862-82 Soc. Constructora Suecia Coronel Ltda. con Aguirre", Secretaría. 4-5-6

**EN** el Segundo Juzgado Letras Puento Alto se rematará inmueble ubicado en calle Teocoral Grez 380, el día 7 de diciembre 1982, a las 11 hrs., así está decretado en causa 2926 "Estación de Servicios Puento Alto con Tapia". Ejecutivo, Postura mínima \$730.817, para participar boleto de consignación orden del Tribunal por \$73.081. Demás bases en Secretaría Tribunal, Adriana Sotovia Giménez, Secretaría Titular. 3-4-5

**REMATE** — Ante Noveno Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4º piso, rematase 20 de diciembre en curso, 16 horas, propiedades ubicadas en Lo Encalada N°s 175, 179 y 187, comuna de Nunoa, inscritas a Fs. 216 N° 260, Fs. 4.680 N° 6.149 y Fs. 103 N° 120 del Registro de Propiedad de 1981 en Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas \$39.500.000 pago contado. Interesados otorgarán garantía orden Tribunal, dinero efectivo, vale vista. Demás bases y antecedentes Secretaría Tribunal. Rol 796-82 Ejecutivo "Banco Sudamericano con Sociedad Viviendas Económicas Alpha Ltda.", Secretario. 4-5-6-7



**Sello de garantía en parques y jardines**

**OFRECE: Construcción, mantención y fumigación de jardines**  
Venta de plantas de interior y exterior

**PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES**

**Sala de Ventas: Apoquindo 9085 Las Condes.**  
Fonos 2201464 - 2204771  
(a un costado de la Iglesia Las Dominicas)

**Centro Productor: Parcela 3 Las Canteras. Colina**  
(Carretera San Martín)

## A la desesperación cantan cantantes punk de Polonia

Este estilo es muy popular entre los jóvenes de ese país, que se identifican con estas melodías

VARSOVIA, (UPI).— En el Club Estudiantil sin ventanas repleto de humo y calor y del inconfundible olor de marihuana, una muchedumbre juvenil magnetizada cantaba junto con la banda o bailaba en forma frenética.

"Revolución" gritaban los músicos en medio de la multitud.

"Revolución", contestaba la multitud a los músicos al tiempo que entonaba el estribillo "01, 01, 01, 01—".

Era la noche del viernes en Varsovia y la banda local Punk Xenna daba un concierto de despedida.

El Punk es muy popular entre algunos sectores de la juventud polaca, que se identifican con sus melodías, su letra airada y su ritmo característico. Sus camisetas negras tienen leyendas tales como "caos", "destrucción", y "sin futuro".

La industria oficial del disco no graba música punk.

"Los comunistas nos detestan", dijo un cantante punk.

Pero los jóvenes se entusiasman con canciones tales como "Ciudades Vacías", "Gente Gris", "Generación X (Paranoía)", y se sabe de memoria cada acorde y cada palabra.

La ley marcial ha convertido la vida de muchos polacos en un fardo duro de llevar, pero los tiempos malos de Polonia han sido largos y el punk se ha convertido en un movimiento popular desde fines de la década de 1970, desde que los primeros discos de Sex Pistols y otros grupos occidentales se filtraron en los ambientes juveniles del país.

La joven generación punk de Londres se alza contra el sólido mundo de la clase media y contra sus padres", dijo hace poco el periódico polaco Rzeczpospolita. "En Polonia, el mundo por el que se protesta es por el mundo de las cosas para la carne".

Y urgía al Gobierno a prestar atención al fenómeno.

Tan sólo en Varsovia hay decenas de conjuntos musicales punk. Zenna, que tan sólo lleva un año de fundado es uno de los más populares.

"La fuerza de nuestra música estriba en el público que viene a los conciertos", dijo Zygzak, de 18 años, principal cantante del grupo, que hace las delicias del público con su cabeza rapada, sus ojos de maníaco y su forma de moverse parecida a la de su colega inglés Ian Dury.

"Nadie puede interpretar punk si no conoce bien el ambiente", dijo Zygzak. "Es una protesta real contra el mundo que nos rodea. La música punk de todo el mundo no es más que una rebelión contra cosas similares."

"El aspecto político es secundario, más bien se trata de un problema social", señaló.

Los demás miembros del grupo, de edades que van de los 17 a los 21 años, son Gogo, Szule, Falconetti, Marcus y Sidney.

Fieles al verdadero estilo punk, llevan el cabello erizado, cadenas y alfileres.

Todas sus canciones tienen que pasar por la censura antes de cualquier concierto. Pero los miembros de la banda dicen que usualmente cantan la letra original cuando suben al escenario.

"Si luchamos por algo, tenemos que ser consecuentes", dijo Zygzak. "Si me llevan a la cárcel, quiero saber por qué. No soy un ladrón, sólo quiero decir la verdad".

Los canciones del grupo expresan desesperanza, pero por lo general evitan referirse a la proscripción sindical Solidarnosc y los hechos ocurridos durante los últimos dos años sólo se tocan de pasada.

"¿Cómo serán las cosas el día en que yo crezca?", dice la letra de una canción. "¿Cómo será el país?... las dudas me acongojan, porque no sé si hay un futuro para mí..."

"Existo en una crisis, en los abismos de la inflación. Tengo una carta de racionamiento para la carne... he perdido la esperanza... ¿Lograré algo en la vida? Eso es paranoia", dice otra de las letras.

Otras bandas también cantan a la desesperación, concentrándose en el problema del futuro incierto de los jóvenes y en los problemas crónicos de cada día, tales como la vivienda, la escasez de alimentos, el racionamiento y la desconfianza por parte de la vieja generación.

"El punk es una música anárquica", dijo un músico.

Ese viernes, la Xenna estaba dando un concierto de despedida a Marcus, el guitarrista de 22 años del grupo. Fue llamado por el ejército y al cabo de una semana el joven músico punk estaría vistiendo el uniforme militar y haciendo cumplir la ley marcial.

Marcus tomó las cosas de manera filosófica.

"No me siento bien sobre esto, pero no tengo alternativa", señaló. "Díganles que el punk no ha muerto. Que el punk está vivo". Por Ruth E. Gluber.



El estilo de Nina Hagen es cultivado por las jovencitas polacas.



"The Clash", otro grupo imitado por la juventud en Polonia, que se identifica con este estilo.

## Variedad de obras caracteriza Temporada Teatral en N. York

□ "Broadway" es hoy un feliz mosaico, reflejo de los más distintos tipos y gustos

NUEVA YORK. — A medida que el teatro en los Estados Unidos sigue descentralizándose, el panorama teatral en la ciudad de Nueva York —tradicionalmente el centro de las artes teatrales estadounidenses— se hace cada vez más ecléctico.

Famosa antaño principalmente por sus nuevas obras dramáticas serias, por sus comedias frías y por sus obras musicales llamativas y decorativas, "Broadway" —esa cuna rectangular de un kilómetro cuadrado del municipio de Manhattan— se ha transformado en un feliz mosaico, reflejo de los más distintos tipos y gustos. Donde en otros tiempos el mundo del teatro neoyorquino estaba orientado estrictamente al lucro, ha echado raíces un número considerable de empresas no comerciales.

Estos cambios han ocurrido por distintas razones. El viejo dicho "ya no escriben como solían hacerlo" se aplica en un grado considerable al campo de la comedia musical que —con la excepción de Stephen Sondheim, William Finn y Maury Yeston, llegados últimamente— escasea algo de talento en estos días.

No ocurre esto con las obras dramáticas; pero debido a los costos, cada vez más elevados de presentar una obra en Broadway, los jóvenes dramaturgos —e incluso veteranos tales como Arthur Miller, Edward Albee, William Gibson y Tennessee Williams— consideran el sector del teatro no comercial, en la ciudad de Nueva York, y en todas partes de Estados Unidos, el medio apropiado para poner a prueba su producción.

Con el tiempo, muchas de estas producciones —una docena o más cada estación— llegan a Broadway y, puede argumentarse, lo mantienen a flote.

Un ejemplo lo constituye "Crimes of the Heart" (Crímenes del corazón) por Beth Henley, galardonada con el Premio Pulitzer 1981 al género dramático. Tuvo su origen en un festival de obras nuevas en el Teatro de Actores de Louisville, se estrenó en Nueva York en el Manhattan Theater Club —uno de los teatros no comerciales, fuera de Broadway, de la ciudad— y, luego, ante la demanda popular de entradas, fue transferida a Broadway, donde sigue gozando de aceptación entre el público.

### REESTRENOS

Otro efecto de los costos de producción, cada vez más elevados, ha sido el aumento en el número de reestrenos presentados en Broadway —obras tanto musicales como dramáticas, obras clásicas griegas e isabelinas, obras inglesas o rusas más recientes, o importantes obras americanas de los dos primeros tercios del siglo actual.

A veces, algunas obras que sólo llamaron una atención limitada en su presentación inicial, —tales como la comedia de pequeña localidad estadounidense, de hace medio siglo, titulada "Morning's at Seven", de Paul Osborn— pueden volverse a presentar con más éxito. Estas atractivas presentaciones repetidas tienen un significado innegable en un determinado aspecto: permiten al núcleo creciente de jóvenes actores estadounidenses con talento, la oportunidad de perfeccionar sus aptitudes ante un público de gran ciudad, apreciador exigente e informado.

### CAMBIO Y TRADICIONES

En la temporada de 1982, el escenario del teatro neoyorquino es un reflejo tanto de los cambios como de las tradiciones. Están atrayendo una atención considerable distintas producciones presentadas en algunos de los teatros institucionales de la ciudad —teatros no comerciales que dependen, como muchos otros en distintos lugares del país, de un grupo de actores residentes, de una junta administrativa establecida y permanente y de una dotación de personal artístico fijo.

La "Circle Repertory Company" es familiar para el dramaturgo Lanford Wilson (autor de "The Hot I. Baltimore", "Talley's Folly", "The Fifth of July" y "A Tale Told"), galardonado con el Premio Pulitzer. La obra más reciente de Wilson, "Angeles Fall", se estrenó en Nueva York este otoño donde recibió una acogida considerable y bien merecida.

Es una obra temperamental acerca de un grupo dispar de seis individuos que se hallan en el mismo lugar al mismo tiempo. Tiene éxito debido a las maravillosas dotes de Wilson para crear personajes y al hecho de que deja espacio para una interacción considerable entre los seis. A pesar de sus respectivas fallas y crisis inmediatas, los personajes de Wilson promueven en el público un profundo afecto y compasión.

### MANHATTAN THEATER CLUB

En el diminuto Manhattan Theater Club (con capacidad para 150 personas), la obra "Talking With", de Jane Martin, resultó ser una obra dramática distinta y singular. Esta obra, que constituye una serie de once monólogos —cada uno de 10 a 15 minutos de duración— examina el interior, los sueños y frustraciones de mujeres corrientes y no corrientes en circunstancias ordinarias y extraordinarias, y a veces toca aspectos sorprendentes de la sociedad y cultura estadounidenses.

Las obras nuevas de Wilson y Martin —junto con las que próximamente presentarán Edward Albee y William Gibson— han sido complementadas por reestrenos bien acogidos tales como la producción en el Circle in the Square (otro de los teatros institucionales no comerciales radicados en Nueva York) de "Present Laughter", de Noel Coward, con George C. Scott como protagonista, bien conocido por los aficionados al teatro en los Estados Unidos y por los amantes del cine en todo el mundo.

La composición del resto del repertorio dice algo acerca del teatro neoyorquino. Los actores, de nombres desconocidos, se han capacitado en instituciones de demostrada valía, tales como el Departamento de Teatro de la Facultad de Música de Juilliard, la Facultad de Artes Dramáticas de Yale y el Instituto Carnegie-Mellon. Han recibido capacitación en grupos distintos, desde el famoso festival neoyorquino Shakespeare, de Joseph Papp y el Arena Stage de Washington hasta la Compañía de Repertorio de la costa sur de Estados Unidos en las afueras de Los Angeles y la Compañía de Repertorio de Berkeley, California.

La precisión del repertorio bien integrado de "Present Laughter" es prueba de la calidad de la formación artística en los Estados Unidos, de la capacitación teatral estadounidense, del movimiento del teatro en los Estados Unidos y, últimamente, de la diversidad del panorama teatral en la ciudad de Nueva York.

### LA TEMPORADA EN BROADWAY

En lo que respecta al Broadway tradicional, el programa más particular fue el de "Cats", una obra musical muy atractiva —en realidad una especie de oratorio— que, aun-



El veterano dramaturgo Arthur Miller, al igual que los creadores jóvenes, consideran el sector del teatro no comercial de los Estados Unidos como el medio apropiado para poner a prueba su producción.

que transportada de Gran Bretaña, fue en gran medida una producción estadounidense y no una mera transposición.

También se agotaron las entradas de la obra que le seguía en popularidad entre la mayoría de los aficionados al teatro, titulada "Nine", obra musical surrealista estupidamente representada, que fue calificada como la mejor de su género durante la estación de 1981-82.

"Nine" se estrenó a principios de año y, por tanto, al comenzar el otoño, la mayor atención recayó sobre "Cats". Este fascinante drama coreográfico se basa en la obra del poeta británico (nacido en Estados Unidos) T.S. Eliot titulada "Old Possum's Book of Practical Cats", una colección de 20 poemas que trata de las diversas personalidades que se podrían encontrar en cualquier grupo de felinos, rasgos que con frecuencia son paralelos a los de los seres humanos.

La música para los poemas, tomados prácticamente en su totalidad, fue realizada por Lloyd Webber, el compositor británico de éxitos internacionales tales como "Evita", "Jesucristo, superestrella". El director Trevor Nunn y la coreógrafa Gillian Lynne de la Compañía Real de Shakespeare, y del diseñador de escenas y trajes John Napier, fueron los otros integrantes británicos del equipo de "Cats".

Pero en la obra también hay un elemento vital, autóctono, de Estados Unidos: El reparto. "Cats" es una obra arraigada en la danza y el movimiento, desde los más simples gestos e idiosincrasias de los felinos, que forman una parte esencial de la perspectiva de la obra, hasta los números de gran despliegue minuciosamente representados, que van desde formas de zapateado y jazz hasta pasos de ballet fundamentales.

### MEJORES BAILARINES DEL MUNDO

Los expertos en la danza están generalmente de acuerdo en que, en 1980, los mejores bailarines del mundo se hallan en los Estados Unidos. Un par de compañías de baile de los Estados Unidos figuran entre los cuatro o cinco grupos más destacados del mundo; y, al igual que ocurre con los artistas más populares de los repartos de Broadway, no tienen igual.

La coreógrafa Lynne advirtió recientemente que, durante 10 días de pruebas, había visto a unos 1.500 buenos candidatos. "Por el dominio del jazz y la técnica clásica, pudimos haber seleccionado a 80 de ellos, suficientes para formar casi tres compañías distintas de Cats".

"Cats" es una maravilla experimental. Existe una integración prácticamente total entre el público y los artistas, en la que los miembros del reparto trepan, saltan, brincan y se mueven furtivamente en todos los niveles del teatro, a veces precariamente, y, durante el intermedio, miembros del público —al principio tentativamente, luego en grandes oleadas— suben por las distintas rampas del escenario para examinar la decoración del callejón ficticio con sus gigantescos escombros, y para comunicarse con uno de los integrantes del reparto, el viejo Deuteronomy, patriarca de los gatos callejeros, que permanece en el escenario durante el intermedio.

Rara vez se ha ofrecido una experiencia tan completa al público de Broadway, y ese público la ha aceptado como suya propia. En muchos aspectos sutiles, lo es.

## Ken Russel dirigirá a Sophia Loren en filme "María Callas"

HOLLYWOOD. — El realizador de cine británico Ken Russell será guionista y realizará el filme "María Callas" que interpretará casi con seguridad Sophia Loren en el papel de la gran cantante. Esta película se basará en la biografía de la soprano escrita por Ariadna Stassinopoulou titulada "María Callas la mujer más allá de la leyenda" publicada en los Estados Unidos por "Simon and Schuster" y cuyos derechos de filmación y musicales fueron comprados por Gmel.

María Callas será rodada completamente en Europa a partir de comienzos del año próximo.

María Callas muerta en París en 1977 a la edad de 53 años grabó discos durante más de 20 años para el sello "EMI" cuyo director internacional para la música clásica es Peter André que fue nombrado asesor musical para el filme.

Esta película abordará también el capítulo de la vida de la cantante relativo a su tempestuosa relación con el armador griego Aristóteles Onassis.



La actriz italiana Sophia Loren encarnará en el cine a la gran cantante María Callas.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Las oportunidades románticas para los solteros continúan girando alrededor de los viajes largos y contactos con personas que vienen de otras ciudades. Éxitos para deportistas y gente del espectáculo. Aumente sus horas de descanso para combatir algún síntoma de fatiga nerviosa.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Situaciones confortables en la esfera doméstica. En diálogos con familiares pueden surgir excelentes ideas o apoyos para activar futuras gestiones económicas en sociedad. En las primeras horas pueden surgir discrepancias en el trato con su cónyuge. Evite los enfrentamientos directos para solucionar problemas.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Están propiciados los pequeños viajes en compañía de los hijos, polo (a) o para divertirse. Si no tiene pareja la oportunidad romántica surgirá a través de una visita, invitación o en el trato con alguien que vive cerca. Satisfacciones para quienes pertenezcan a sociedades espiritualistas.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

En alguna forma, ciertas actitudes de sus familiares pueden significar un ahorro para Ud. La gente poco importante será más favorable a sus proyectos en este día. La firmeza de propósitos, sin asperezas innecesarias, le permitirán resolver inconvenientes que se presenten en el trato con su cónyuge.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las interferencias de los demás en sus propósitos le resultarán más enojosas que de costumbre; procure no dejarse arrastrar por el mal humor para no dañar su hígado. Alegrías por acercamientos románticos, trato con los hijos o actividades de esparcimiento. Más satisfacción en compañía de los suyos.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Atender algunos de sus asuntos privados en este día pueden significarle gastos adicionales. Buena jornada para realizar actividades a solas con los suyos que contribuirán a fortalecer los vínculos familiares. Éxito en viajes cortos, visitas e invitaciones. Dificultad para los envueltos en romances prohibidos.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

En los diálogos con amistades íntimas surgirán buenas ideas para solucionar tareas urgentes. En horas de la tarde puede sentirse repentinamente atraído (a) por alguien que ve a diario y en quien no había reparado antes. Buen día para pensar en la forma de acercarse al cumplimiento de un anhelo.



### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los demás estarán inclinados a atribuirle méritos o desméritos con extraordinaria facilidad ocasionándole algunos problemas. Jornada favorable para contactarse informalmente con personas influyentes que pueden apoyarle en algún proyecto. Éxitos sociales, o profesionales, si trabaja hoy.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bienestar anímico por viajes largos o contactos con personas que vienen de lejos. Medite sobre la forma de introducir modificaciones en alguno de sus planes para adecuarlos a las circunstancias. Pueden suscitarse algunas discrepancias fácilmente solucionables con amistades íntimas.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Algunos pensarán en la forma de aumentar sus ingresos comercializando una de sus habilidades poco conocidas por lo demás. Sin embargo, el día recomienda mantener en secreto ciertos planes para no despertar obstrucciones innecesarias. Los encuentros románticos no colmarán sus expectativas.



### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables a sus propósitos. Las amistades íntimas informales o excéntricas pueden ocasionarle dificultades en la segunda parte del día. Los viajes largos no están muy recomendados; es mejor que use el teléfono. Éxito en tareas con público.



### PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Los actos de un sirviente u otras personas poco importantes pueden obligarle a realizar gastos extraordinarios. Evite las informalidades o extravagancias en el trato con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Alegrías por viajes largos y contactos con personas distantes.

Hoy a las 21.30 horas

## "45 años de canto" de Los Quincheros ofrece Canal Siete desde el Municipal

"45 años de canto" es el nombre del programa con que Televisión Nacional rinde a la labor de "Los Huasos Quincheros", uno de los grupos musicales más exitosos y antiguos de Chile. El conjunto ofrecerá un recital en el Teatro Municipal de Santiago a las 21.30 horas, de hoy.

Acompañarán a los integrantes de "Los Huasos Quincheros", su familia y amigos, quienes les han apoyado a lo largo de una destacada carrera al servicio de la música folklórica nacional.

Gabriela Velasco será la conductora central de este espectáculo que Canal 7 transmitirá en directo. El acompañamiento musical será de la orquesta del maestro Horacio Saavedra.

El recital contempla más de 20 temas, incluidos los

boleros que tanto éxito han tenido en nuestro país y en el extranjero.

Además, "Los Quincheros" interpretarán canciones tradicionales del folklore nacional, sus cuecas y pregones.

### RADIO GALAXIA

Esta emisora se unirá hoy a este homenaje a los 45 años de difusión nacional e internacional de nuestro folklore de este grupo. En este especial, gran parte de las canciones que se incluyen pertenecen a las cantadas durante la actuación cumplida por los artistas en la sede de la Organización de Estados Americanos OEA, oportunidad en que el conjunto recibió un premio de esta entidad.

Más de 20 temas, entre boleros y canciones tradicionales del folklore nacional interpretarán Los Huasos Quincheros en su recital en el Teatro Municipal.



En el Centro Cultural Los Andes

## "Una Noche Mágica" hoy con ilusionistas chilenos

Como todos los años, el Círculo Mágico de Chile ofrece hoy, a las 19.45 horas, en el Salón Auditorium del Centro Cultural Los Andes, Alonso Ovalle 1465, el espectáculo denominado "Una noche mágica".

En este encuentro de magia participan todos los artistas que dedican su vida a esta expresión y muestran los trucos más originales, productos de sus últimas creaciones.

En la primera parte, actuará Harry Joker con el título sugestivo de "Entrando al misterio"; luego saldrá a escena Sergio, quien presenta magia "En la onda infantil";

Henry D'Ici descubre los suspensos de "La magia de la mente"; Bob entra en los desafíos de "Vuelos mágicos" y Nicolás y Denise exhiben "Magia romántica".

Un poco más frívolo, Ernest von Mayerling llevará a los espectadores "Magia de cabaret". Christian y Miriam, magia y simpatía; y Gerardo, "Cocktail de ilusiones".

La presentación está a cargo de Juan Marin y la música corresponde a Rafael Rojas.

La entrada a este novedoso espectáculo para adultos y niños es gratuita.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) 19.30 horas. "Al toro por las astas" de Juan Radrigán \$ 200. Estud. \$ 2.000. Platea \$ 400, niños \$ 350. Alta \$ 300, niños \$ 250 y Popular \$ 150, niños \$ 100. Última semana.

**CASA KARUNDI.** A. Prat 935. (2227870) 22 horas. "Tengo una lágrima en la cual navega un velero blanco", de Tilusa \$ 150 Estud. \$ 100. Con: Nancy Torrebalba, César y Emilio Escobar.

**CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.** A. Ovalle 1465. Círculo mágico de Chile. 20 hrs. "Una noche mágica".

**CAUPOLICAN.** San Diego (713807) Béisquetbol de Fantasía 10.30 horas "The Harlem Globetrotters". Palcos \$ 2.000. Platea \$ 400, niños \$ 350. Alta \$ 300, niños \$ 250 y Popular \$ 150, niños \$ 100. Última semana.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605), 19 hrs. "Carrascal 4.000", de Fdo. Gallardo. \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Gabriela Medina, Jorge Gajardo.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 horas. "Con la zorra al cuello" \$ 250. Con atracciones internacionales, desnudo total, Ballet Pigalle...

**INST. CHILENO-ALEMAN.** Esmeralda 650 (383185). Desayuno.

**INST. CULTURAL DEL BCO. DEL ESTADO.** Alameda 123. Desayuno.

**INST. CULTURAL DE LA REINA.** Echenique y Santa Rita Teller 71. Domingo: "Salvemos al tío Pascual" (El secuestro del Viejo Pascual)

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). 19 hrs. "Sueños de mala suerte", de José Donoso. \$ 400. Con: Delfina Guzmán, Nissi Sharim, Maite Fernández, Elsa Poblete, Loreto Valenzuela.

**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407). Recital de Gala. 21.30 hrs. "Los Huasos Quincheros". Teatro Cámara 20 hrs. "La Asamblea de los pájaros", de Peter Brook. \$ 400. Con: Ana Ma. Palma.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10.30 horas "Una mujer de la vida" (21) \$ 120 M. a. J. \$ 80 y las gaitas adorables del paseo Huérfanos. V. y S. trasmocoe 23 horas.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 horas. "El último pato... el más importante" \$ 300. Con: Liza Grant, Sidinha, Connie Day, Ambar, Daniel Vilches, Canuto Valencia.

**SALA ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264 Desayuno.

**UNIV. CATOLICA.** J. Washington 26 (465052). Semana cine francés. 20.30 hrs. "Mi tío" (de Jacques Tati, 1957) (Men.)

### CINES:

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas "Porky's" (Kim Cattrall) y "Mujeres, mujeres, mujeres" (Naduska) (21) \$ 70.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Des-

de las 12 horas "El vengador anónimo N° 2" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 20.45 horas. "La ciudadela de los Robinson" y "Copia al carbón" (14) \$ 120. Socio gratis.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 horas "Rocky III" (Men.) \$ 120 L.M. y M. \$ 80

**CALIFORNIA.** Irrazaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 21.45 horas "Revancha despiadada" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.

**CAPRI.** Monjitas 835 (392414) Desde las 10 horas "Lucha a muerte" y "La guerra de los gangsters" (21) \$ 70

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Revancha despiadada" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" (21) \$ 30

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Un hombre llamado intrépido" y "Puño de venganza de Bruce" (Bruce Lee) (18) \$ 60.

**CITY.** Agustinas 1022 (66087) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a. J. \$ 80.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Furia de Titanes" y "La conquista de la tierra" (men) \$ 100 Mier. \$ 70.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 150

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "La terraza" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100

**FLORIDA.** Estado 226 (34229) Desde las 13 hrs. "El barrendero" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 60

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 hrs. "Poltergeist, juegos diabólicos" (14) \$ 120 M. a. J. \$ 80.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 13 hrs. "Banana Joe" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Bud Spencer)

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 13 hrs. "Escalibur" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60.

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Halcones de la noche", "De París con amor" y "Dos superpolicías fuera de orden" (18) \$ 40

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11.30 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100

**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Vestida para matar" (21) \$ 120 M. a. J. \$ 80.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 120, \$ 150

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 hrs. "Manos de Terciopelo" (14) \$ 150

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 "Hotel de Señoritas" "El

mago atómico" y "Regreso a la cámara 36 de Shaolin" (21) \$ 30

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "La edad del amor libre" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" (21) \$ 50

**MAYO.** Monjita 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La espía que me amó" y "Un extraño te espía" (18) \$ 80

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Confesiones de una adolescente", "Perro callejero" y "Cumpleaños sangriento" (21) \$ 50

**NILO.** Monjita 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Tierras primas" y "Una mujer y dos hermanos" (21) \$ 80.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) 14.30; 17; 19.30 y 22 hrs. "Las largas vacaciones del 36" (18). \$ 120. Estud. \$ 70 (Angela Molina, Ismael Merlo, Fco. Rabal y Conchita Velasco)

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 21.45 Hrs. "Los años dorados" (14) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546). Obra teatral

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 Hrs. "Poltergeist, juego diabólico" (14). \$ 80.

**PRAT.** San Diego (50754). Desde las 14 Hrs. "Las muñecas asesinas de California", "Martes 13, 2da. parte" y "La nave del terror" (21). \$ 60.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 Hrs. "Al diablo con la virginidad" (18). \$ 150.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 Hrs. "La loca historia del mundo" y "Porky's" (21). \$ 120 M. a. J. \$ 80.

**REX I.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 Hrs. "Al diablo con la virginidad" (18). \$ 150 M. a. J. \$ 100.

**REX II.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 Hrs. "Sangre de bestia" (21). \$ 150 M. a. J. \$ 100.

**REX III.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 Hrs. "Los cuentos de Canterbury" (21). \$ 150 M. a. J. \$ 100.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 Hrs. "Tres bajo las sábanas" y "Sexo y fidelidad" (21). \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 Hrs. "El vuelo de la cigüeña" y "Enemigos naturales" (21). \$ 80 M. M. J. y V. \$ 50.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 Hrs. "El amante de Lady Chatterley" y "Mujeres serán siempre mujeres" (21). \$ 80

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242406). 16.30, 19.30 y 22.30 Hrs. "La terraza" (18). \$ 120, \$ 150.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242406). 16, 19 y 22 Hrs. "El vengador anónimo N° 2" (21). \$ 120, \$ 150.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "La guerra de las galaxias". (Men.) \$ 150.

**YORK.** Alameda 166 (66687). Desde las 11 Hrs. "Calligula" (21). \$ 100 M. a. J. \$ 80.

Juan Pablo Izquierdo

## "La Filarmónica afrontará con dignidad la exigente Temporada de Conciertos 83"

El maestro director de la Orquesta hizo un balance del desempeño del conjunto en el presente año, y anticipó los mejores resultados para sus próximos compromisos

Para la próxima temporada 1983 la Orquesta Filarmónica de Santiago, bajo la dirección de su titular Juan Pablo Izquierdo, ha anunciado un ambicioso repertorio que incluirá un ciclo de diez conciertos sinfónicos con un grupo de obras representativas de los distintos movimientos musicales a través del tiempo. Innovando con respecto a los años anteriores, actuarán combinadamente solistas extranjeros y chilenos.

En cuanto a este programa, que implica un gran desafío, el maestro Juan Pablo Izquierdo se pronunció sobre el desempeño de la Orquesta y las expectativas en cuanto a esta temporada que se avecina.

"En este primer año me parece que de inmediato se destacó la Orquesta Filarmónica como un conjunto de altísima calidad y en el curso del año se ha demostrado de que esta es suficientemente flexible como para poder afrontar trabajos tan diferentes desde el punto de vista orquestal como son los conciertos, la ópera y el ballet".

Su director titular opina que "en líneas generales la Orquesta ya está consolidada. Naturalmente siempre se necesita un tiempo aún para llegar a las máximas posibilidades de cada una de las secciones instrumentales porque una Orquesta no es solamente la suma de buenos músicos, sino que es un cuerpo vital que requiere de tiempo para llegar a su maduración". Y agrega con seguridad que la Orquesta está en plena evolución y por ella la próxima temporada producirá resultados aún mayores.

Afirma que, teniendo esto en cuenta, la Corporación Cultural no ha titubeado en ofrecer al público, para 1983, las obras de mayor requerimiento de la literatura sinfónica. Cita como ejemplo la 5ª y la 2ª Sinfonía de Mahler, que cerrará la temporada de abono, así como obras que no han si-

do ejecutadas anteriormente por la Orquesta Filarmónica, como la 5ª Sinfonía de Shostakovich; Sinfonía "Matias, el Pintor" de Hindemith y el Poema Sinfónico "Don Juan" de Strauss, además de algunas obras más cercanas al repertorio contemporáneo, como las seis piezas para orquesta de Webern.

"Participarán los directores David Shallon, Kurt Redel (ampliamente conocidos por su grabación de música barroca) y el maestro suizo Franz Paul Decker, que es uno de los grandes directores del post romanticismo alemán".

En cuanto a los solistas que intervendrán, Juan Pablo Izquierdo destaca al pianista Jeffrey Swan; a Eugene Rousseau, uno de los más sobresalientes saxofonistas del mundo, quien interpretará obras de Glazunov y Debussy; Jorge Bolet, uno de los más grandes virtuosos del piano en la actualidad; la mezzosoprano francesa Nadine Denize, quien interpretará "Las noches de verano" de Berlioz y finalmente el conocido violinista italiano Uto Ughi.

Entre los nacionales contaremos con la participación de la pianista Edith Fischer, la soprano Helga Enthal, la contralto Carmen Luisa Letelier, estas dos últimas serán las solistas en la Segunda Sinfonía de Mahler, obra que clausura la Temporada Filarmónica del Concierto 1983", dice el maestro titular.

Juan Pablo Izquierdo hace énfasis en que "me es grato anunciar la participación en estos programas de destacados músicos, miembros de la Orquesta Filarmónica que participará en calidad de solistas en la Temporada Oficial de Conciertos 1983, como es el caso de Luis Rossi, Jaime de la Jara y Jorge Román. Además en el quinto concierto de abono actuará el ganador del Concurso Internacional de Viena del Mar 1982, meñón piano". Y hace notar que él llevará el peso mayor de la temporada dirigiendo los dos primeros y los tres últimos conciertos cerrando la Temporada Filarmónica del año venidero.

### COMPROMISOS EN EL EXTRANJERO

Muchos compromisos requieren de la presencia de Juan Pablo Izquierdo durante los meses de verano. Con entusiasmo él habla de sus próximas actividades.

"Tendré un activo año 1983, durante el mes de enero y parte de febrero dirigirá el Festival de Música Contemporánea de Israel del cual soy director titular y donde se presentan sólo primeras audiciones", dice. Y cuenta que este año estarán representados importantes compositores.



**LIZA MINELLI A THE MUPPETS SHOW.** La showwoman Liza Minelli será la invitada especial del programa-video The Muppets Show que Canal 11 transmite los domingos a las 13.30 horas. En él mostrará todas sus facetas hístrónicas y artísticas, que en definitiva, la consagraron en el nivel que hoy ostenta. Bailarina, cantante, actriz, compositora y poeta son algunas de las facetas que se dan a conocer de la artista.



"La Orquesta Filarmónica ya está consolidada —asegura su Director titular— pero siempre se necesita un tiempo aún para llegar a las máximas posibilidades de cada una de las secciones instrumentales".

## Estos son los 26 productos y servicios que están en el cuadro de honor de la solidaridad.

1. Aceite Chef
2. Agua mineral Cachantún
3. Almacenes París
4. Banco de Chile
5. Bata, línea de calzados North Star
6. Bresler, helados
7. Cecinas La Preferida
8. Coca Cola
9. Cola Cao
10. Conservas Doña Clara

11. Chocolates Costa
12. Din, para todos sus productos
13. Fla Vor Aid, refrescos gelatinas y budines
14. Johnson's Clothes
15. Jugos y néctares Watt's
16. Kodak, cámaras y películas
17. Margarina Sureña
18. Nescafé

19. Odontine
20. Pilsener Cristal
21. Productos Dos en Uno, chicles y bingo
22. Soprole, leche
23. Té Supremo
24. Viña Santa Carolina
25. Yely, yoghurt, mousse y flanes
26. A.F.P. Santa María

**quinta etapa**

El último paso. El más importante.

10 y 11 de diciembre



- 09.00 CARTA DE AJUSTE. Concierto en Re Menor para dos violines y Concierto en Mi Mayor para violín, del compositor J.S. Bach, interpretado por la Orquesta de Cámara de Mainz.
- 09.30 TELEDUC 82. Programa preparado por la Universidad Católica de Chile. Hoy: "Último programa".
- Ecología, hoy: Un resumen del programa y además se mostrarán los dibujos de los niños que han participado con los temas agua, aire, tierra, etc. Retratos, hoy: La periodista Patricia Silva entrevistará a Enrique Bernstein. Instrumentos musicales chilenos, hoy: "Música de percusión". A cadena perpetua, hoy: "América, América mía".
- 11.00 ENCICLOPEDIA BRITÁNICA
- 11.30 CREACIONES. Programa conducido por Jorge Dahm. Europa poderoso continente, hoy: "Los derechos humanos". La Naturaleza y el hombre, hoy: "Los pantanos de la Florida". Origen de las palabras, hoy: "Grifo".
- 13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Acontecer deportivo internacional.
- 13.30 SABADOS CIGANTES. Con la conducción y animación de don Francisco.
- 20.25 HASTA MAÑANA. Los ángeles del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticiero
- 21.30 BOXEO INTERNACIONAL. En directo vía satélite desde el Convention Center, de Miami, la pelea entre el chileno Martín Vargas y el mexicano Armando Laredo, pactada a 10 rounds. Previamente, se enfrentarán Carlos Amaya, de Chile, con Eduardo Lugo, de Cuba, en la categoría liviano a 10 rounds o, de gallo, Wilfredo Padron, de Venezuela, y Edwin González, de Puerto Rico. Además, Orlando Maldonado de Puerto Rico vs. Jessy Sierra de México por los super gallo. Comentarios de Raúl Pizarro y Godfrey Stevens.



- 01.45 CARTA DE AJUSTE
- 11.58 APERTURA
- 12.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil, didáctico y de entretenimiento, con la conducción del Tío Memo y la Puchero.
- 13.30 SUPER EXITOS. Programa musical conducido por Sergio Pirincho Cárcamo.
- 14.00 MUSICA JOVEN 82. Selección de los mejores éxitos musicales del momento con la participación de 16 ídols y ídols. Ellos realizan distintas coreografías y doblajes de los éxitos musicales del momento, de cada uno de los temas preferidos por la juventud. Conduce: Pilar Cox.
- 14.30 GRAN FESTIVAL INFANTIL. Hoy: JONNY QUEST, CLUCH GARCO, LLANERO SOLITARIO Y GODZILLA.
- 15.30 MATINE DE SABADO. Hoy: "BIENVENIDO A CASA, JOHNNY BRISTOL". Melodrama.
- 17.00 AUTOMOVILISMO FORMULA 4.
- 18.30 FESTIVAL INFANTIL. LOOPY THE LOOP, POPEYE, METEORO, ROBOTS.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiero.
- 21.20 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción.
- 21.25 FESTIVAL MUSICAL DE SANTIAGO. Organiza y auspicia el Departamento del Pequeño Derecho de Autor. Conduce: Juan Guillermo Vivado. Muestra las 12 canciones participantes con el acompañamiento musical de la orquesta del maestro Miguel Zabaleta.
- 23.15 CINE TERROR. Hoy: "UN LUGAR PARA MORIR" (A PLACE TO DIE). (misterio). Con: Brian Marshall, Alexandra Hay y John Turner. Director: Peter Jeffries. En un pueblo de la campiña inglesa, los habitantes se dedican al culto de Satan. Un día llega al lugar un médico y su bella esposa. Los cultos al matrimonio con el señor del infierno.
- 00.30 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "SIETE EN LA OSCURIDAD". Suspense. Con: Dina Merrill, Barry Nelson, Sean Garrison, Milton Berle. Director: Michael Caffey. Un avión en vuelo doméstico, cae en una zona boscosa y montañosa de los Estados Unidos. A bordo viajan ciegos. En el accidente parece toda la tripulación y sólo sobreviven siete novidentes. Uno de ellos asume la responsabilidad de llevar a sus compañeros a un lugar seguro, en el cual se les atiende y los pongan nuevamente en contacto con la civilización.
- 02.30 CIERRE.



Los ocho mejores tenistas mundiales en Europa v/s América, que ofrecerá hoy TVN.



- 09.15 CARTA MUSICAL
- 09.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.
- 10.30 CLUB 700. Programa religioso.
- 11.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 11.45 GUARDIANES DEL ESPACIO. Serie de ficción infantil.
- 12.45 SUPERVIVENCIA. Serie de carácter documental. Hoy: Los Depredadores.
- 13.45 BLANCO Y NEGRO. Comedia.
- 14.10 ROJO VERANO. Teleserie con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.
- 15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana.
- 15.30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.30 DANIEL BOONE. Las aventuras de este legendario cazador de las praderas, protagonizado por Fess Parker.
- 18.30 HARRY "O". Hoy: "40 razones para matar", segunda parte y final. Con David Jansen en el rol estelar.
- 19.30 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena, con Shlomit Baytelman, María Izquierdo, Málú Gatica, Consuelo Holzapfel, Marcela Medel y Cora Díaz en los roles estelares femeninos.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con PATRICIA SCANTLEBURY.
- 21.30 ESPECIAL: LOS QUINCHEROS, grupo que celebra sus 50 años de vida artística.
- 23.45 CINE NOCTURNO. Hoy: "El cuarto cerrado", con Gig Young, Carol Lynley y Oliver Reed.
- 01.00 300 MILLONES. Música, deportes y reportajes del mundo hispano y sus 300 millones de habitantes.
- 01.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



- 13.15 "CARTA DE AJUSTE"
- 13.30 "VIDEO DISCO". Hoy Paul Mc. Carthey, Queen, Hall and Gates.
- 13.45 "TELECRONICA REGIONAL". Noticias con Roberto Nicolini.
- 14.20 "BASQUETBOL U.S.A.". Semifinal del Campeonato Nacional Universitario de Basquetbol. Se enfrentan Louisville (campeón regional Oeste medio) con Iowa (campeón región Este). Además el partido UCLA (campeón región Oeste con Purdue (campeón región Este medio). Conducción: Fernando Muñoz.
- 20.00 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Dibujos animados.
- 22.00 "LOS INVADIDOS". Hoy: "Cabeza de playa".
- 22.30 "GRAN HAWAI". Hoy: "La guerra del azúcar", con la actuación de Cliff Potts, John Dehner, Bill Lucking, Lucia Straber.
- 23.30 "SUPLENTO HIPICO". Desde el Hipódromo Chile, Club Hípico de Santiago y Valparaíso Sporting Club.
- 23.40 "CONVERSANDO". Hoy: con el Padre Pienovi.
- 23.45 "CIERRE"

León Gieco

## "Soy un elegido de la gente..."

- El artista trasandino ofrecerá dos recitales más esta noche y el próximo miércoles estará en el programa "Raquel y César Antonio presentan"
- También estará el viernes actuando para la Teletón

"Soy un elegido de la gente... Ellos me bajan o me suben del escenario y es por ello que siento un gran respeto por el público", declaró el argentino León Gieco, quien se califica como "un hombre normal" que le canta a "las penas y alegrías de la vida".

De una sencillez impresionante, el creador e intérprete de "Solo le pido a Dios", para ratificar su postura ante sus admiradores, contó que del popular tema se le quedó una estrofa afuera que bien define su pensamiento: "Solo le pido a Dios que el canto no me sea indiferente de ser yo quien está nombrado para cantar las cosas que el cantor no puede o no quiere".

Alejado de las típicas actitudes divistas que asumen muchos artistas, León Gieco, al igual que Bob Dylan, cree en la inspiración y "por eso sólo compongo cuando estoy inspirado. Ese estado existe, transpiran las manos y se pone duro el estómago... Es como ponerse una inyección a las siete de la

mañana, pero en una forma positiva", graficó.

Reconociendo que la popularidad le implica un mayor compromiso en la composición, "porque muchos están conmigo", explica que sus canciones "son realistas y hablan de las penas y alegrías y también invento historias, pero con base". Asimismo, dijo que él no hace "viles estribillos para gustar, sino que mis canciones surgen de mis propias vivencias y de lo que capto a mi alrededor".

Respecto de su relación con Gervasio, quien trajo a Chile "Solo le pido a Dios", Gieco contó que el artista uruguayo formaba parte de un grupo en Argentina y "entre nosotros existe una mínima relación y si grabó el tema fue porque le gustó". Agregó que hace poco le llegó a sus manos una casette grabada por Gloria Benavides con la misma composición.

Su pasado musical se remonta a los seis años, cuando escuchaba a su



León Gieco se presentó anoche en el Teatro California con una serie de sofisticados equipos que le permiten entregar un espectáculo a más voces, sin usar pistas grabadas.

padre cantar en su pueblo natal, Cañada Rosquín, Santa Fe, o participaba de las fiestas familiares. "Mis abuelos, italianos, se reunían con otros paisanos a interpretar temas típicos y en eso estaban hasta las seis de la mañana", añadiendo que luego se propuso juntar plata para comprarse su primera guitarra. Con el correr del tiempo su meta fue Buenos Aires, donde junto con trabajar como telegrafista se conectó con el medio artístico, prometiendo que cuando saliera su primer tema dejaría esa labor. "Un día iba en taxi al trabajo y en la radio escuché mi creación "El país de la li-

bertad". En ese momento hice parar el vehículo y empecé en esto de la música en forma total".

De su anterior y corta visita a Chile, León Gieco cuenta que se llevó material del denominado "canto nuevo" porque "me resulta interesante conocer los distintos movimientos que existen en cada país, donde hay un conjunto de poetas y músicos que cantan a su propia realidad". Enseguida dijo que a ellos "había que respaldarlos" y en un futuro no muy lejano, como es su norma, "espero efectuar un recital con alguno de los exponentes de ese canto".

## El término de la II Guerra Mundial en 'Creaciones' del 13

"Las libertades fundamentales y los derechos humanos" se titula el episodio de hoy de la serie "Europa, poderoso continente" que Canal 13 transmite en el espacio "Creaciones" de los sábados a las 11.30 horas. La producción británica, de reconocida calidad y valor histórico, se ambienta en este capítulo cuando los polacos luchan por su tierra y resisten a los nazis hasta enfrentar la destrucción final de Varsovia.

Rumania y Bulgaria se unen a la guerra contra Alemania. Rusia empuja la victoria y Zhukov, Konev y Tolburklin toman posición de Berlín. La Conferencia de Yalta (febrero de 1945), imágenes de Churchill y Stalin recuerdan aquellos históricos momentos, oportunidad en que los pactos secretos habrían de afectar adversamente a Polonia.

Las Naciones Unidas, la Conferencia de Postdam, Harry Truman, la bomba atómica son acontecimientos, lugares y personajes importantes que se mueven tan velozmente que el mundo se detiene y escucha. La Segunda Guerra Mundial ha llegado a su término y el mundo se llena de alegría.

Sin embargo, hacia Oriente hay un pueblo que reclama libertad. De ahí los temas Gran Bretaña y la independencia de la India y el Nacionalismo asiático. En agosto de 1947 la India se convierte en una nación libre. Ceylán y Birmania le preceden, posteriormente vendría la soviética de Polonia y con ello Yugoslavia, Bulgaria y Hungría serían fruto de la Conferencia de Yalta. Europa Oriental, tierra dividida por la Liga de las Naciones, posee una vez más, nuevas fronteras y controles.

La guerra francesa en Indochina, provoca al Vietnam del Norte y del Sur, Laos y Camboya, dos nuevas naciones pasan a ser fuentes de nuevos conflictos de una nueva Europa.

## Murió el actor Marty Feldman

HOLLYWOOD, Estados Unidos, Dic. 3 (UPI).— El comediante Marty Feldman murió hoy (ayer) de un ataque cardíaco en México al finalizar su última película, se anunció hoy aquí.

Feldman, de 49 años, de inconfundibles ojos saltones, agresiva nariz y cabellos rojos, que ganó celebridad como director, escritor y comediante, recordado por sus películas "El joven Frankenstein" y "Las aventuras del hermano de Sherlock Holmes", murió ayer en la habitación del hotel en que se hospedaba en México.

## Canal 5 también en la onda Video-Disco

Rolling Stones, Dyango, Olivia Newton John y Santiago son algunas de las figuras musicales que Canal 5 de Valparaíso transmite en su espacio diario "Video Disco", cuya duración es de 15 minutos. A imitación de El Magnetoscopio Musical de Televisión Nacional o Solid Stand de Canal 13, la estación regional entabla un micro espacio con las figuras de mayor aceptación en este momento.

Según señalan sus ejecutivos, este mini-bloque que se emite al iniciar la programación diaria, ha tenido un gran resultado, ya que es considerado como ameno y que trae los éxitos pedidos por la juventud.

Es así que para el lunes 6 se anuncia la participación de Rolling Stone, Dyango, Olivia Newton John y Santiago. Para el martes figura Rocio Jurado, John Denver, Paul McCartney y Jeanette. Para el miércoles estarán Sheena Easton, Hall and Oates y el Beatle Ringo Stars. Para el jueves nuevamente está Jeanette, Dyango, el grupo Abba y Rocio Jurado.

## Al cumplirse dos años de su muerte Homenaje a John Lennon en "Super Exitos" de TV 11

Con motivo de celebrarse dos años de la muerte de John Lennon, el programa "Super Exitos" que Teleonce transmite hoy a las 13.30 horas preparó un gran homenaje al artista. Sus canciones y los antecedentes de su vida personal y artística son dadas a conocer por su conductor Sergio "Pirincho" Cárcamo.

El 8 de diciembre se cumplen dos

años desde que un fanático, con serias perturbaciones psíquicas y para llamar la atención de su amor imposible, Brooke Shields, decidiera asesinarlo, Lennon ha sido considerado por muchos expertos como uno de los compositores más importantes de este siglo.

Junto a su calidad profesional era en el aspecto humano, un pacifista. Murió, paradójicamente, como mueren todos quienes así piensan. Presos de la violencia.

Su tema "Imagine", refleja integralmente su pensamiento en este aspecto. "Pirincho" Cárcamo junto con dar a conocer los detalles biográficos más importantes del artista desaparecido, mostrará su herencia musical, tanto en el período que integró a Los Beatles, como cuando se dedicó a solista.

## Elasticidad y sincronización desplegó el Ballet de Shanghai

- La milenaria cultura china inundó el Casino Las Vegas con cantos y bailes de raíz folklórica y religiosa, campesina y laboral

Con casi una hora de atraso fue el debut en Chile del Conjunto de Cantos y Danzas de Shanghai, el jueves último en el Casino Las Vegas, que impresionó favorablemente por la gracia, elasticidad y sincronización desplegada por sus integrantes.

El espectáculo, dividido en dos partes, resume la enseñanza y cultura de milenios en una serie de cuadros, que recorren los distintos bailes y cantos, en los cuales no están ausentes las costumbres religiosas, campesinas y laborales de China que reúne a 60 razas distintas.

El Conjunto de Cantos y Danzas de Shanghai es considerado, dentro del nutrido mapa musical danésico de ese país, la Escuela más importante, pese a que su fundación data de 1966, período en el cual ha logrado forjarse

un merecido prestigio a nivel internacional. En la actualidad ha llegado a reunir a 300 integrantes.

La prolijidad y la perfección mostrada en cada una de las danzas se explica, tal vez, porque los cultores de las formas teatrales en Oriente y en especial en China, cuentan con una preparación integral que parte en la infancia, sin finalizar jamás. Este conjunto, primera embajada cultural que no llega de esa procedencia, es dirigido por la bailarina Shu Qiai, responsable de la enseñanza y de las coreografías, junto a un equipo de creativos.

Indudablemente, la muestra reúne en sí la calidad y el preciosismo que le saben imprimir los bailarines, quienes siempre ejecutan el paso justo en el momento preciso. No por nada están considerados entre los mejores a nivel

mundial, amén que llevan su cultura milenaria a distintas latitudes.

No obstante lo anterior, en el estreno el retraso provocó malestar entre los asistentes, quienes lo superaron después de verlos en escena. Asimismo, faltó continuidad porque entre cuadro y cuadro se daba paso a un silencio que iba en desmedro del interés que luego se retomaba.

Emotivo resultó ver al Conjunto de Cantos y Danzas de Shanghai bailando un pie de cueca "en homenaje al pueblo chileno. Esto fue posible gracias a que el Ballet Folklórico Nacional nos enseñó", explicó una voz en off que durante todo el espectáculo fue ilustrando, al comienzo, cada una de las danzas mostradas, lo que benefició al público que se interesó aún más por esta cultura milenaria y desconocida para el chileno medio.



La sultura y gracia de las bailarinas se hizo presente durante todo el espectáculo.



En la Danza de los Sombreros los varones del elenco desplegaron un envidiable estado físico, como también perfección en cada uno de sus movimientos.